

5



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTONOMA DE MEXICO

FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS



ETIMOLOGIAS EN LA ESCUELA NACIONAL PREPARATORIA

INFORME ACADEMICO DE ACTIVIDAD PROFESIONAL QUE PARA OBTENER EL TITULO DE LICENCIADA EN LETRAS CLASICAS PRESENTA: ELVIRA MARTINEZ EMBARCADERO

ASESOR: DR. GERMAN VIVEROS MALDONADO



FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS



CIUDAD UNIVERSITARIA

VERANO DEL 2002.

FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS COORDINACION DE AS CLASICAS



Universidad Nacional
Autónoma de México



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

PAGINACIÓN
DISCONTINUA

Autorizo a la Dirección General de Bibliotecas de la UNAM a difundir en formato electrónico e impreso el contenido de mi trabajo recepcional.

NOMBRE: ELVIRA
MARTÍNEZ EMBARCADERO

FECHA: 22-21-02

FIRMA: [Signature]

ESTA TESIS NO SALE
DE LA BIBLIOTECA

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

U N A M

ETIMOLOGÍAS EN LA ESCUELA NACIONAL
PREPARATORIA

INFORME Y PERSPECTIVAS

TESISTA

Elvira Martínez Embarcadero

ASESOR

Dr. Germán Viveros Maldonado

Ciudad Universitaria, verano del 2002.

A LA MEMORIA DE MI QUERIDA MADRE

AMPARO EMBARCADERO CEDILLO

(1927-1985)

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	I
I CONTEXTO HISTÓRICO DE LA UNAM Y DE LA ENP.	7
1.1 Orígenes de la UNAM- fundación de la ENP	7
1.2 Planes de Estudio de la ENP (1867 – 1996).	17
1.3 Programa actual de Etimologías.	46
II ACTORES EN EL PROCESO ENSEÑANZA-APRENDIZAJE.	50
2.1 Características de la población escolar.	50
2.2 Situación del docente	64
III PROGRAMA DE ETIMOLOGÍAS, METODOLOGÍAS Y APLICACIÓN.	72
3.1 Objetivos del programa y juicio sobre él.	72
3.2 Temario.	77
3.3 Metodología, actividades y recursos didácticos	80
3.4 Evaluación.	96
3.5 Propuesta de una nueva metodología.	104
IV BIBLIOHEMEROGRAFÍA.	108
4.1 Básica.	108
4.2 Complementaria.	113
ANEXOS.	125

INTRODUCCIÓN

El presente Informe Académico tiene por objetivo alcanzar el título de Licenciada en Letras Clásicas, en la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM. Escogí esta modalidad de titulación por mis numerosas actividades profesionales que me impiden dedicarme de lleno a la elaboración de una tesis; además, me he dedicado a la docencia desde hace más de quince años, impartiendo las materias de Lengua Española, Literatura Universal, Etimologías Grecolatinas del Español y Literatura Mexicana e Iberoamericana, tanto en el sector privado como en el público. Actualmente sólo laboro en el Plantel n° 5 "José Vasconcelos" de la Escuela Nacional Preparatoria de la UNAM.

Este Informe Académico, que he intitulado *ETIMOLOGÍAS EN LA ESCUELA NACIONAL PREPARATORIA, INFORME Y PERSPECTIVAS*, tiene la finalidad de hacer notar la importancia que tiene la enseñanza de las Etimologías en la Escuela Nacional Preparatoria, vigencia que se remonta, desde la fundación de nuestra institución (1867), hasta nuestros días. La asignatura, a lo largo de estos años, ha permanecido en los diez y ocho diferentes Planes de Estudio que ha tenido la Escuela, primero con el nombre de raíces griegas, después raíces griegas y latinas, más tarde tecnicismos y neologismos grecolatinos, y será hasta el décimo Plan de Estudios cuando aparecerá por primera vez como Etimologías Grecolatino-Castellanas. Por otra parte, ante la constante y aberrante amenaza, por parte de algunas autoridades universitarias, de suprimir la asignatura, creo necesario cerrar filas para la defensa de esta disciplina y hacer ver la importancia que tiene el curso de Etimologías en el Plan de Estudios, importancia que radica en :

- Auxiliar al estudiante para el mejor conocimiento y manejo de la lengua española, lograr que el alumno vea que el griego y el latín son sustento de nuestro idioma; además, con la etimología el alumno logra dominar adecuadamente su lengua materna, y con ello puede alcanzar el conocimiento de otras asignaturas que cursa, como literatura, biología, historia, química, educación para la salud, ética, inglés, etcétera.
- La Etimología, por otra parte, apoya la formación gramatical de los alumnos, que más adelante estudiarán una carrera humanística o de ciencias sociales. Mediante el estudio de los étimos griegos y latinos el joven adquiere y asimila un léxico necesario y válido para su aplicación en el aprendizaje de otras lenguas, porque no debemos olvidar que muchas, como el inglés, el alemán, el italiano o el francés incluyen en su vocabulario, principalmente científico, raíces griegas y latinas. Incluso, cuando el alumno vea las similitudes que tienen otras lenguas romances con el español, se verá motivado a estudiar uno o varios de esos idiomas.
- Nuestra materia, además, facilita al alumno la adquisición de un léxico técnico, fundamental para el estudio de otras disciplinas; también favorece la adquisición de vocabulario técnico y científico, necesario para la formulación y comprensión de definiciones, ya que, étimos griegos y latinos encierran la esencia del contenido de los vocablos, que invariablemente encontrará en alguna de sus lecturas.

Ahora bien, con este informe también tengo el propósito de exponer mi forma de explicar la asignatura de Etimologías Grecolatinas del Español durante el ciclo escolar 2000-2001, ante grupos de quinto grado, del turno vespertino, en el Plantel n° 5 "José Vasconcelos" de la Escuela Nacional Preparatoria de la UNAM. Hago la exposición del orden en que abordo los temas del programa oficial de la materia, los métodos que empleo, los recursos didácticos que me permiten lograr mis objetivos, los resultados obtenidos en el salón de clase, así como los problemas a los que me enfrento como docente en un plantel público; también ofreceré una propuesta de nueva metodología.

Por último, a raíz de la elaboración del presente Informe Académico, he observado que la Escuela Nacional Preparatoria tiene información dispersa e incompleta sobre los diferentes Planes de Estudio que ha tenido la institución, así como sobre los diversos programas que han existido acerca de la disciplina de Etimologías; por lo tanto, creo que hay ahí un tema de investigación que no ha sido estudiado con profundidad, y por ello veo este Informe como el inicio de un proyecto a futuro, para elaborar un ensayo histórico sobre la Escuela Nacional Preparatoria.

La estructura general de este Informe Académico comprende una introducción, tres capítulos, bibliohemerografía y anexos. Ahora bien, la parte esencial del trabajo radica en los tres capítulos centrales que titulé : 1) Contexto Histórico de la UNAM y de la ENP, 2) Actores en el Proceso de Enseñanza – Aprendizaje, y 3) Programa de Etimologías, Metodología y Aplicación.

1) En el primer capítulo me propuse establecer un marco histórico que me permitiera ubicar y entender el proceso educativo que se dio durante el establecimiento de la UNAM y de la ENP; gracias a él podemos conocer las condiciones socio-económicas y políticas que propiciaron, tanto la formación de los diversos planes de estudio en la Escuela Nacional Preparatoria como del actual programa de Etimologías. Por ello consideré pertinente dividir este capítulo en tres apartados : a) Orígenes de la UNAM- fundación de la ENP, b) Planes de Estudio de la ENP (1867-1996), y c) Programa actual de Etimologías.

a) En el primer apartado presento un esbozo histórico del quehacer educativo, el cual indudablemente responde a políticas e intereses del grupo dominante. Hablo, por ejemplo, de las causas y condiciones sociales en que se crea la Real y Pontificia Universidad de México (1551) y del arribo de los jesuitas a la Nueva España. También hago un bosquejo de las alteraciones y cambios que vivieron algunos centros educativos, desde la etapa de Independencia hasta el triunfo de la República, cuando el licenciado Benito Juárez crea, mediante un decreto presidencial, la Escuela Preparatoria (1867)

b) En este apartado ofrezco una visión sucinta de las condiciones económicas, históricas y políticas en que fueron elaborados los diez y ocho Planes de Estudio de la Escuela Nacional Preparatoria; de 1867, fecha en que se creó el primer Plan de Estudios, a 1996. En todos estos años se determinó el proceso educativo en la UNAM y en la ENP. De ahí la variación de Planes de Estudio, en los cuales podemos ver cómo la asignatura fue cambiando de nombre, de tiempo y de ubicación en los diferentes grados escolares, pero nunca, a lo largo de más de ciento treinta años, ha dejado de impartirse la enseñanza etimológica en la Escuela Nacional Preparatoria.

Termino este apartado mencionando los objetivos, innovaciones, características y la ubicación de la disciplina en el Nuevo Plan de Estudios

c) En este último apartado, mi propósito era, al iniciar la elaboración del presente Informe Académico, hacer mención somera de los diferentes programas que han existido de la asignatura; lamentablemente, sólo he encontrado el programa actual y el anterior. Sobre los demás, acudí a la Biblioteca Central de C.U., a la Nacional, a la de Filosofía y Letras, a las bibliotecas de los nueve planteles de la ENP, y a la Dirección General de Preparatorias, en todos esos lugares carecían de información.

Es importante señalar las fuentes primarias que utilicé para elaborar el Informe Académico y el lugar donde fueron encontradas: el Actual Plan de Estudios lo localicé en la Dirección General de Preparatorias, material que sólo está a la venta y no para consulta; además, los otros Planes de Estudio se encuentran en la biblioteca del Centro de Estudios Sobre la Universidad (CESU) y en publicaciones de este mismo centro,

Dado que el material resultó de difícil acceso , decidí centrar mi atención en el programa actual de Etimologías. Así, ubico la asignatura en el Plan de Estudios del bachillerato, los tiempos y la población escolar que estudia la materia, posteriormente muestro la relación que existe entre esta disciplina y el español que se estudió en secundaria y su interacción con Lengua Española, estudiada en el cuarto año de bachillerato, y Literatura Universal, que se cursa también en quinto grado; concluyo con Literatura Mexicana e Iberoamericana, que se imparte en sexto año. En este mismo apartado, hago referencia a los objetivos, propósitos, unidades y contenidos de la asignatura, para finalizar con las novedades que presenta el actual programa de Etimologías, como por ejemplo: las sugerencias de una metodología didáctica en cada una de las unidades, o la necesidad de **hacer trabajar al estudiante** en el salón de clase; además incluye un anexo que contiene una lista de raíces griegas y latinas.

Respecto al primer capítulo del Informe Académico, considero necesario hacer dos aclaraciones: primera, no ha sido mi propósito, por el momento, hacer un ensayo histórico sobre la UNAM y la ENP, me he limitado a presentar el contexto histórico en que se produjeron los cambios educativos de la UNAM y de la ENP, así como el marco referencial en que fueron elaborados los dos últimos Planes de Estudio de dicha Escuela. Ahora bien, estos cambios educativos, creo yo, responden a los lineamientos en política nacional trazados por el Estado, de ahí la importancia que tienen al ser tratados en esta parte del trabajo. Así, el marco histórico nos facilita comprender los cambios que se viven en este momento en nuestra institución. Segunda: En la elaboración del presente trabajo, como ya he dicho, observé una serie de hechos que dejan ver gran desorganización administrativa en la Escuela Nacional Preparatoria; por ejemplo: no pude consultar en ninguna oficina de la Dirección General de Preparatorias el Plan de Estudios Vigente y mucho menos los anteriores ; sobre los programas de Etimologías, en el Departamento de Letras Clásicas sólo está el programa actual de la materia; la biblioteca del lugar está siendo habilitada; lo mismo sucede en las bibliotecas de los nueve planteles de la Nacional Preparatoria. Estos lugares de consulta también carecen de material didáctico elaborado por docentes de Letras Clásicas, a pesar de que algunas de esas obras han sido publicadas por la misma Dirección General de la Escuela Nacional Preparatoria. Asimismo, encontré que en algunos planteles el acervo bibliográfico todavía se encuentra guardado en cajas de cartón (planteles I y 3). Otro hecho que llamó mi atención fue tropezar con diferentes programas que circulan entre algunos docentes de la ENP. Cierro este capítulo presentando algunas sugerencias de cambio y desarrollo.

2) El segundo capítulo se centra en los actores principales del proceso enseñanza-aprendizaje: los alumnos y los docentes; cómo las condiciones socioeconómicas del país han ido modificando el perfil del estudiante y del docente en la Escuela Nacional Preparatoria. Por ello consideré necesario dividir el capítulo en dos apartados: a) Características de la Población Escolar, y b) Situación del Docente.

a) En el primer capítulo fui señalando cómo el crecimiento demográfico de la Ciudad de México hizo necesaria la creación y ampliación de los centros educativos dentro de la UNAM, de ahí el nacimiento del Colegio de Ciencias y Humanidades (CCH) y de la Escuela Nacional de Estudios Profesionales (ENEP). Con todo lo anterior y ante la creciente demanda educativa, el Estado creó otros centros escolares como el Colegio de Bachilleres, Universidades Tecnológicas, la Universidad Metropolitana (UAM), la Universidad Pedagógica Nacional (UPN), etcétera. A pesar de la diversidad educativa, tanto del sector privado como del público, la UNAM seguía siendo la opción educativa con mayor demanda. Así, en un estudio publicado en 1997 por la Organización para la Cooperación y Desarrollos Económicos (OCDE) se informa que la Universidad Nacional Autónoma de México atiende una población de 10 000 alumnos en posgrado, 130 000 estudiantes de licenciatura y 120 000 en bachillerato. El mismo estudio nos da a conocer que cada año ingresan a licenciatura 35 000 jóvenes y a bachillerato 40 000 estudiantes; no olvidemos que el bachillerato que imparte la UNAM tiene dos modalidades: la Escuela Nacional Preparatoria y el Colegio de Ciencias y Humanidades. Una investigadora del CESU afirma que, de esos 40 000 alumnos de nuevo ingreso, 15 000 se inscriben en la ENP y 25 000 en el CCH.

Ahora bien, en esta parte del Informe Académico indico cómo la crisis económica que vive el país y los cambios en la política educativa modifican el crecimiento de la matrícula escolar, misma que venía en ascenso constante desde la fundación de los nueve planteles de la ENP y de los cinco del CCH. Así, el Estado estabilizó la matrícula escolar en algunos centros educativos y en otros empezó a disminuirla. Por ello no nos sorprende que, después del paro estudiantil de 1999, se redujo significativamente en la ENP y en el Plantel n° 5, en la primera se perdieron casi tres mil lugares y en el segundo casi cuatrocientos.

En este apartado también abordo las características que presentan nuestros educandos del ciclo escolar 2000-2001, en el Plantel n° 5 "José Vasconcelos", del turno vespertino, en quinto grado, de la materia de Etimologías Grecolatinas del Español, en especial los grupos 557, 569, 572 y 573. Así, con el objeto de tener un mayor y mejor conocimiento de algunos rasgos de nuestros estudiantes, apliqué un pequeño cuestionario a 98 jóvenes de los grupos arriba mencionados

Conviene aquí destacar que, antes de que estallara el paro estudiantil de 1999, yo había observado cómo iba disminuyendo la población escolar, pero a raíz de esos acontecimientos se agudizó el fenómeno a tal grado, que el ausentismo y la deserción escolar es un flagelo que actualmente afecta la vida académica del Plantel n° 5, desconozco lo que acontece en los demás centros de la ENP, pero en la preparatoria de Coapa, en el turno vespertino, el ausentismo del profesorado y del alumnado ha sido cotidiano, intenso y acostumbrado por la mayoría de la población; tal parece que nadie lo percibe como un obstáculo para alcanzar el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Termino este apartado mencionando las causas administrativas que considero influyentes en el ausentismo y la deserción escolar.

b) En la última parte de este capítulo menciono cómo la crisis económica que afecta al alumnado va alterando también el perfil del docente en la Nacional Preparatoria. En los sesenta era el intelectual o el político con amplia cultura general, quien por impartir una cátedra recibía honorarios simbólicos, ya que él vivía de su profesión. Ante el crecimiento desmedido de la matrícula escolar en la UNAM, los recursos humanos también fueron masificados; el rector Ignacio Chávez creó un programa de capacitación para maestros de carrera, en abril de 1965; de esta manera se conformó el perfil del nuevo docente: el catedrático-profesor, que procedía de los estratos medios en ascenso, sin experiencia profesional; su único ingreso fijo era la docencia; él sería el futuro profesor de carrera. Otro elemento que contribuyó para el nuevo perfil del docente fue la creación del sindicalismo en el ámbito laboral.

En esta parte del trabajo, también abordo las causas y condiciones en que se crean los Programas de Formación Docente.

De igual manera, menciono las características del académico que imparte la disciplina de Etimologías en el Plantel n° 5.

Cierro este capítulo refiriendo las irregularidades que he observado en el Plantel n° 5, como son los exámenes extraordinarios, la ausencia del titular de la materia en el salón de clase, las cargas administrativas y las exigencias al personal docente.

3) En el tercer capítulo del Informe Académico planteo mi trabajo en el salón de clase, los retos y problemas a los que me enfrento; la aplicación de estrategias y metodologías que empleo y los recursos didácticos que me llevan a lograr los objetivos que marca el programa de Etimologías, así como los mecanismos de evaluación de que me sirvo.

Así pues, este capítulo aparece dividido en cinco secciones; en cada una me he ocupado de presentar aquello que considero lo más significativo de mi quehacer académico como: a) Objetivos del Programa y Juicios sobre él, b) Temario, c) Metodología, Actividades y Recursos Didácticos, d) Evaluación, y e) Propuesta de una Metodología.

a) En este apartado presento los objetivos de mi programa, basado en el oficial de la materia; las modificaciones y las causas didácticas que me llevaron a alterar el orden del mismo, así como el tiempo que abarcó el curso y las semanas y hora clase que comprendió el ciclo escolar.

b) La segunda parte de este capítulo comprende el temario que entregué al estudiantado al inicio del curso, la manera en que distribuyo las cinco unidades del programa vigente de Etimologías y la bibliografía necesaria que facilite al estudiante la elaboración de tareas, trabajos o consultas.

c) En estas páginas muestro el método de enseñanza de las Etimologías con los grupos mencionados en el capítulo anterior, y la manera de ver los temas de cada unidad. He procurado abandonar la forma tradicional de la enseñanza donde el docente recita y el alumno pasivamente se limita a escuchar; he optado por una forma de mayor participación y actividad creadora por parte de los educandos; así, con el método de inducción o asociación de ideas, a través de preguntas y respuestas, voy llevando al estudiante al conocimiento deseado; al

diálogo añado investigación, exposición por equipos y la memorización; también doy a conocer cómo y dónde utilizo cada metodología de trabajo . Asimismo, expongo la forma en que abordo cada uno de los objetivos en las cuatro unidades y el material didáctico empleado.

d) Considero esta parte de mi trabajo como la valoración del curso, motivo de este Informe Académico, en él abordo criterios y rubros a evaluar, partiendo de un examen de exploración; hago un breve análisis de los resultados escolares logrados en el curso, de las circunstancias e irregularidades que propiciaron esos resultados, elaboro una encuesta final sobre mi actuación ante los grupos y termino presentando algunas sugerencias que podrían propiciar mejores resultados académicos en el plantel.

.e) La reseña que he realizado de todas mis actividades en el salón de clase tiene el objetivo de establecer las bases sobre las cuales erigiré mi propia propuesta metodológica para abordar los temas del romanceamiento y del sonido Yod.

El penúltimo capítulo de mi trabajo lo intitulé **Bibliohemerografía**. En ésta incluyo el material que utilicé para la presentación de este Informe Académico. Me pareció pertinente dividir la bibliohemerografía en dos rubros: a) bibliohemerografía básica, que abarca el material utilizado para la elaboración de esta investigación, y b) bibliohemerografía complementaria, concebida como apoyo para los profesores de esta asignatura.

Por último, concluyo el Informe Académico presentando los **Anexos**. Me pareció pertinente colocar aquí los documentos que ilustran el punto expuesto en cada capítulo.

I CONTEXTO HISTÓRICO DE LA UNAM Y DE LA ENP.

1.1 Orígenes de la UNAM- fundación de la ENP

La Escuela Nacional Preparatoria está íntimamente ligada a dos importantes centros educativos que han existido en el país: la Real y Pontificia Universidad de México (1551) y el Antiguo Colegio de San Ildefonso(1583). Es imposible comprender la historia de una sin dejar de mencionar a los otros, dado que estos centros educativos han ocupado un lugar primordial en la vida política, social y educativa de México, puesto que en sus aulas se han educado muchos de los líderes que han protagonizado o propiciado los cambios históricos y culturales que han sucedido en la nación mexicana desde la colonia hasta nuestros días

Durante todas las épocas y en todas las culturas del mundo la educación ha sido una actividad de suma importancia, heterogénea, contradictoria y cambiante; ha ocupado un sitio preeminente y decisivo en el desarrollo de los pueblos, y también es y ha sido un instrumento de control en todo proceso de conquista, ya que a través de ella el grupo conquistador o dominante crea los lineamientos propios para el control del grupo conquistado o dominado; además, establece las condiciones propicias para el desarrollo y fortalecimiento del mismo conquistador.

En el año de 1519 llegan los españoles a América y para el 13 de agosto de 1521 ha caído la Gran Tenochtitlán en poder de los conquistadores acaudillados por Hernán Cortés, iniciándose así un proceso de transculturación de dos pueblos que tienen visiones diferentes sobre el mundo y la forma de relacionarse con el mismo. Da inicio la etapa del mestizaje cultural o época de la Colonia; el historiador Robert Ricard la llama la "conquista espiritual",¹ y quienes la llevan a cabo son las órdenes religiosas como los franciscanos, que arriban a América en 1523, los dominicos en 1526, los agustinos en 1533 y los jesuitas en 1572. Los frailes ensayan diversos métodos de evangelización, centrándose principalmente en la enseñanza a los niños y jóvenes indígenas. Si bien es cierto que cada grupo de estos religiosos utilizó, lo que hoy día llamaríamos su propio "método didáctico", ciertamente fueron homogéneos en difundir el cristianismo, propagar la fe católica y buscar la redención de los nativos de la Nueva España.

De acuerdo con las necesidades y requerimientos en el proceso de la reconstrucción de la ciudad, la educación colonial se lleva a cabo en dos etapas, en la primera se abren escuelas o colegios para atender a la población solamente indígena, precisamente la mano de obra que edificará las casas, iglesias, conventos, monasterios, haciendas, etcétera. Así surgen las primeras escuelas como:

La Escuela de San José de los Naturales, creada en 1526 por fray Pedro de Gante ubicada en lo que fuera el palacio de Netzahualpilli, donde se preparaba a alumnos indígenas para ser hábiles artesanos y más tarde se les impartirán cursos de castellano, latín, música, etc., "Algunos de sus alumnos fueron extraordinarios latinistas, notables músicos, hábiles artesanos y gobernadores, jueces, alcaldes y regidores bien preparados."²

El Colegio de San Juan de Letrán en México, fundada en 1536 para instruir ahí a las niñas indígenas y más tarde a los primeros mestizos.

¹ D. Cossío V., 54.

² C. García S., 24.

Colegio de la Santa Cruz de Tlatelolco, establecido por el obispo fray Juan de Zumárraga el 6 de enero de 1536, también conocido como Escuela de Artes y Oficios. Dirigido a la población indígena, en él se estudiaban y conservaban las lenguas prehispánicas, se traducían a ellas los textos fundamentales del cristianismo; algunos de los cuales también se imprimieron; así, los frailes se convirtieron en los primeros filólogos, etnólogos y traductores del nuevo mundo. Con el manejo de esos idiomas, pudieron conocer los frailes las antiguas prácticas religiosas de los naturales y así pudieron enfrentarlas al cristianismo. Aquí es donde radica la importancia y aportación de fray Bernardino de Sahagún y "sus informantes".

Fue tal el éxito de la labor de los religiosos y tanta la habilidad de los indígenas, que incluso se preparó y permitió que el indio pudiese realizar actividades sacerdotales, es decir podía recibir e impartir los sacramentos.

Años más tarde y ante los requerimientos de la sociedad colonial, el Colegio de la Santa Cruz de Tlatelolco se transformó en la primera Escuela de Estudios Superiores o de Altos Estudios, pudiendo ingresar en ella los criollos y los mestizos; se impartió aquí gramática latina, lectura, retórica, escritura, filosofía, música, teología y medicina indígena, con educadores eminentes como Andrés de Olmos, Juan de Gaona, Francisco de Bustamante, Bernardino de Sahagún, etc. Los egresados de este colegio fueron los maestros y religiosos para los conventos y las otras escuelas de españoles y criollos.

Pero el gobierno colonial y los educadores religiosos descubrieron con asombro que la educación también era un proceso liberador, ya que los resultados educativos del Colegio de la Santa Cruz de Tlatelolco fueron tan grandes y notorios que se sorprendieron cuando vieron a los indios aprender tan bien el castellano y el latín; además de que con el manejo tan correcto de esas lenguas, los nativos se atrevieron a acusar y denunciar los abusos y excesos que hacían en su contra los representantes del monarca español en el Nuevo Mundo "Al muy alto y poderoso Rey y Señor nuestro, don Felipe, rey de España... Los señores y principales de los pueblos de esta Nueva España, de México... estamos muy necesitados del amparo y socorro de Vuestra Majestad... esperamos el remedio... y somos tan agraviados, que en breve tiempo nos acabaremos, según cada día nos vamos consumiendo y acabando, porque nos echan de nuestras tierras y despojan de nuestras haciendas, allende de muchos otros trabajos y tributos personales que de cada día se nos recrecen."³ Todo esto llevó al gobierno de la Metrópoli y al colonial a cerrar el Colegio de la Santa Cruz de Tlatelolco en el año de 1576

Durante la segunda etapa colonial, es decir cincuenta años después de la conquista, se limitan poco a poco las libertades de acción y creación de que habían gozado los primeros misioneros. Realmente lo que se pretende es someter las órdenes religiosas al control y autoridad de los obispos, así como centralizar las decisiones en manos de la corona española.

No olvidemos que estos cambios en la Nueva España son reflejo de los acontecimientos que se están dando en la península ibérica, Felipe II asumió la corona española en 1555 y los pueblos cristianos se sintieron amenazados por las reformas de Martín Lutero. Con el fin de evitar la propagación mayor de la Reforma se reorganizó y actuó con severidad a través del Tribunal del Santo Oficio o Inquisición. También se estableció la lista de los libros prohibidos para todos los católicos. El monarca español fijó así un cambio en las estructuras de dominación colonial,

³ M. León P., 167-8

pretendiendo, como lo harían más tarde los borbones, controlar todo lo que ingresaba y salía de sus colonias y en especial lo que aprendían y leían los habitantes de estas tierras.

Así, la enseñanza no pudo escapar a ese control y es por ello que son cerrados algunos colegios ,pero también se abrieron otras instituciones como la Real y Pontificia Universidad de México, el Colegio de San Pedro y San Pablo, etcétera. La educación estaba dirigida ahora a los españoles, criollos y mestizos, y se abandonaron los estudios de las lenguas indígenas

El 21 de septiembre de 1551, se fundó la Universidad llamada Real y Pontificia Universidad de México, en cumplimiento de la Cédula Real emitida por el rey Carlos V de Alemania y I de España y gracias a las gestiones realizadas por el obispo fray Juan de Zumárraga y el virrey de la Nueva España don Antonio de Mendoza. Aunado a eso, el monarca ordenó que fueran enviados doce maestros para cubrir las cátedras de la institución y además fue mandada una imprenta que facilitara la labor evangélica y docente, así como el permiso para establecer una biblioteca. A la Real y Pontificia Universidad se le concedieron los mismos privilegios y estatutos que regían en la Universidad de Salamanca.

El día 3 de julio de 1553, en solemne ceremonia, se inauguraron los cursos y fue Francisco Cervantes de Salazar quien pronunció el discurso inaugural. Los grados que otorgaba la institución eran de bachiller, licenciado, maestro y doctor. Su primer rector fue don Antonio Rodríguez Quesada y las primeras cátedras que se impartieron fueron seis, más tarde se agregaron otras dos:

cátedra	profesor
Teología	Pedro de la Peña
Sagrada Escritura	Alonso de la Veracruz
Decretales	Pedro Morones
Decreta	Bartolomé de Melgarejo
Instituta	Bartolomé de Frías
Artes	Juan García
Retórica	Francisco Cervantes de Salazar
Gramática	Blas de Bustamante

En el año de 1640 se incorporaron los cursos de náhuatl y otomí. No era raro ver por los pasillos de la Universidad a religiosos del clero regular y secular. Tampoco podemos dejar de decir que la Universidad no fue el centro de cultura en la Nueva España. Afortunadamente para la educación, se fundaron multitud de colegios mayores que hicieron brillante competencia a la Real y Pontificia Universidad , como lo fueron los centros de los jesuitas.

La Compañía de Jesús llegó a territorio mexicano en el año de 1572, encargándose desde entonces, como en Europa, de la educación superior y de la dirección cultural de las clases sociales más elevadas. El padre Palomera afirma que su aparición en México "...vino a marcar nuevos rumbos y abrir nuevos horizontes en el trabajo apostólico y educativo de la iglesia novohispana...".⁴ Sin duda esta comunidad religiosa fue sumamente elitista, porque sus colegios, que estableció en México, Michoacán, Oaxaca, Guadalajara, Puebla, Estado de México

⁴ E. Palomera, 5.

y Yucatán, fueron para educar, atender y preparar a españoles y criollos; paralelo a esto, se dedicaron a su labor de apostolado o evangelización entre los grupos indígenas, estableciendo misiones en lugares remotos como Zacatecas, Durango, Coahuila, Sinaloa, Sonora y la Baja y la Alta California.

En el año de 1574 los jesuitas fundaron el Colegio Máximo de San Pedro y San Pablo, con una población de 30 alumnos, hijos de españoles y criollos, en edad de 10 a 12 años; impartiendo clases de gramática latina, retórica, ejercicios en latín, gramática griega y ejercicios griegos. Los objetivos de la educación jesuita nos los dio a conocer otro jesuita contemporáneo nuestro, Esteban Palomera, cuando dice: "La Compañía de Jesús estableció sus colegios, desde un principio, para proporcionar en ellos una educación integral a sus alumnos...Así en las clases adquirió el educando un valioso adiestramiento de sus facultades y un rico caudal de conocimientos que lo capacitaban para hacer frente a los problemas de la vida real."⁵ Los jesuitas empleaban efectivos métodos didácticos con los que el joven ejercitaba activamente sus facultades cognoscitivas, principalmente en latín y en menor grado en griego; además, se le adiestraba en el arte de redactar y componer literariamente siguiendo el modelo de los clásicos grecolatinos. Todo lo anterior lo preparaba para el estudio posterior de filosofía, teología y medicina, siempre bajo la supervisión de un preceptor y de muy rígidas normas de conducta en el plantel. Además, el alumno no podía ser promovido al curso siguiente sin haber probado plenamente que poseía los conocimientos del curso anterior. Algunos de sus ilustres egresados y docentes fueron Francisco Javier Alegre, Francisco Javier Clavijero, Andrés Cavo, Francisco Javier Lazcano, Galiano Cerda, Diego José Abad, Juan de Dios Cisneros, y muchos otros excelsos jesuitas.

Fue tan grande el éxito de la educación jesuita, que dos años más tarde (1576) el Colegio Máximo de San Pedro y San Pablo era ya insuficiente para atender la demanda de la juventud acaudalada de la Nueva España y se vieron en la necesidad de fundar nuevos centros educativos como:

El Colegio de San Gregorio Magno, donde ya para 1593 aceptaban a los hijos de caciques indígenas

El Colegio de San Bernardo

El Colegio de San Miguel, aquí estudiaban los que seguían la carrera eclesiástica

El Colegio de San Lucas, que también fungía como hospital

En el año de 1583⁶ se unen los colegios de San Bernardo, San Gregorio y San Miguel para dar origen al Máximo Colegio de San Ildefonso. Así, los jesuitas, los más brillantes pedagogos de la juventud criolla, son los fundadores del Antiguo Colegio de San Ildefonso, donde más tarde se estableció la Escuela Nacional Preparatoria.

Como podemos ver, los misioneros y sacerdotes fueron los organizadores de las nuevas formas de vida comunitaria y se convirtieron pronto en el centro de la vida de estos pueblos conquistados al encargarse de la formación educativa y religiosa de todos los habitantes de la Nueva España.

⁵ Ibidem, 103.

⁶ E. Palomera afirma que fue en 1583 y O. González C. dice que fue en 1612.

En la ciudad de México la vida intelectual estuvo determinada por las "actividades culturales" que organizaban estos colegios religiosos y la misma Universidad, que por cierto no dejaban de mostrar rivalidades entre las diferentes órdenes y sus centros educativos, para sobresalir ante la sociedad colonial; la misma Universidad, en 1610, se vio obligada a cerrar sus cursos de gramática porque los jóvenes preferían acudir al centro jesuita de San Pedro y San Pablo.⁷ Tal vez esa misma rivalidad fue uno de los factores decisivos para que fuesen expulsados los jesuitas de todas las colonias españolas en América en el año de 1767.

En el siglo XVIII se desarrolló en Europa un movimiento cultural conocido como la Ilustración, que afirmaba que la sociedad alcanzaría la felicidad si se le daba al hombre una educación apropiada. Los intelectuales del Siglo de las Luces, los enciclopedistas, estaban convencidos de que brillaría la prosperidad si se afirmaba la autonomía del individuo frente a los poderes sociales representados por la monarquía y la iglesia.

Esta corriente intelectual europea, nacida en Francia, llegó a España y a sus colonias americanas. Los borbones, consolidados en el trono ibérico (Carlos III) reorganizaron la administración en todos sus dominios, abrieron nuevas minas, aumentaron el comercio, impulsaron la agricultura, elevaron la eficiencia de la administración pública y fundaron nuevas instituciones técnicas y laicas como:

La cátedra de Anatomía Práctica – 1768

La Academia de San Carlos – 1784

El Real Colegio de Minas – 1792

El Real Estudio Botánico – 1799

La Escuela de Tixtla .

Como hemos visto, algunos de los conceptos enciclopedistas fueron retomados por el monarca español, claro que sólo aquellos que convenían a sus intereses, de la misma forma que lo hicieron los jesuitas americanos, por eso afirma Martín Quirarte "...surgen en Europa vientos de renovación y los jesuitas supieron capturar muchos de los beneficios de la Ilustración, pero se oponen a todo impulso y a toda tentativa que menoscabe la autoridad y el poder de la Iglesia Católica."⁸

El 25 de junio de 1767, el emperador Carlos III de España ordenó que los jesuitas fueran expulsados de toda la América Española y llevados a Italia. Considero que fueron tres las causas principales de dicha expulsión:

Primera: el monarca pretendió detener el enorme poder que tenía esa orden en América y reafirmar su autoridad en sus dominios, por eso dijo el virrey ejecutor de la orden real: "De una vez por lo venidero deben saber los súbditos del Gran Monarca que ocupa el trono de la España, que nacieron para callar y obedecer, y no para discurrir y opinar en los altos asuntos del Gobierno."⁹ Pero lo que más movió a Carlos III , me parece, era poder despojar a la orden de las enormes riquezas que poseía en Nueva España.

⁷ X.Gómez R., 137.

⁸ M. Quirarte, 10.

⁹ E.Palomera, op. cit , 117.

Segunda: Los pedagogos jesuitas alcanzaron a comprender las deficiencias de su método educativo, para esos nuevos tiempos, en los que fueron brillantes para la enseñanza de las humanidades pero vieron que habían descuidado el estudio de las lenguas vulgares y el de las ciencias. Es por ello que se dispusieron a reformar esos métodos "Las justas aspiraciones de los jóvenes jesuitas más esclarecidos de México a mediados del siglo XVIII...el provincial Francisco Cevallos...Este reunió el año de 1763 una junta en el Colegio de San Ildefonso de México...En esa junta se trataron los siguientes temas: modernización y depuración de la filosofía, teología y demás ciencias; poner, sin cursos formales, academias de ciencias y de lenguas modernas en todos los colegios de la Provincia Mexicana; que se dejara el sistema de los dictados (mamotretos) y que se adoptaran libros modernos de texto."¹⁰

Tercera: El control que ejercían los peninsulares en el gobierno y la administración pública de Nueva España, así como los altos puestos del clero, hacía que los criollos y mestizos se sintieran marginados; además, estas dos clases sociales se educaban en su gran mayoría en los colegios jesuitas, y era ahí donde conocían las ideas filosóficas de la Ilustración, ideas que fomentaron el descontento de los criollos contra el autoritario régimen colonial y las decisiones arbitrarias de la metrópoli; las ideas francesas proponían, además, nuevas formas políticas para el gobierno de los pueblos; ideas que, para ese momento, al conjugarse con la independencia de las Trece Colonias Británicas de América (1776), crearon un deseo de emancipación política en la Nueva España.

Así, el rey borbón Carlos III, con el pretexto de que los jesuitas conspiraban contra él y que incluso atentaban contra su vida, expulsó a la Orden de la Compañía de Jesús, pero ni con eso logró detener el creciente deseo de los pueblos americanos para desligarse de la metrópoli, recordemos que muchos caudillos independentistas fueron educados en algún colegio de los jesuitas.

En el año de 1804 Napoleón Bonaparte se hizo coronar emperador de Francia y decidió apoderarse de Portugal, pero para ello tenía que pasar por España. El emperador ibérico, Carlos IV, hijo de Carlos III, ante la oposición de su pueblo, decidió abdicar la corona a favor de su hijo Fernando VII.

Después de reunirse la familia real española con Napoleón, en la ciudad de Bayona, Fernando VII devolvió la corona española a su padre y él la cedió a Napoleón, quien a su vez se la dio a su hermano José Bonaparte, quien ya para entonces poseía el reino de Nápoles (1808). Los españoles, descontentos con las abdicaciones de sus monarcas, resuelven formar en Cádiz una junta central que gobernara España y todos sus territorios, mientras permaneciera la dominación francesa. El ejemplo de las Cortes de Cádiz repercutió en América, donde se crearon también estas juntas americanas, que defendían los derechos de Fernando VII, pero posteriormente, al gobernarse por sí mismas, se dieron cuenta que podían liberarse de la tutela española.

Así, los criollos y españoles de América no deseaban compartir sus riquezas con los invasores franceses, de esta forma la crisis política de la metrópoli les proporcionó la coyuntura necesaria para poner en práctica sus ideales independentistas. Además, la expulsión de los jesuitas aún despertaba odios y resentimientos hacia la corona española. En el año de 1786 las pocas lluvias y las intensas nevadas desataron en Nueva España la terrible "gran hambre" que aumentó el descontento de la población más pobre de la colonia.

¹⁰ Ibidem, 109.

Ahora bien, es cierto que fueron expulsados los jesuitas, pero permanecieron aquí sus alumnos, los cuales llevaron adelante la renovación iniciada por sus maestros, de tal manera que esas generaciones de criollos humanistas empezaron a propagar sus ideas de cambio en periódicos como el Mercurio Volante, los Asuntos varios sobre Ciencias y Arte útiles, o la Gaceta de Literatura. "Los caudillos liberales luchaban incesantemente por tratar de penetrar en el alma del pueblo, para modificar sus sentimientos. Conscientes del valor de la educación, quisieron difundirla por medio del discurso, el folleto, el libro, el periódico y la escuela."¹¹

La madrugada del 16 de septiembre de 1810 los conjurados de Querétaro y de Guanajuato, al ser descubiertos y denunciados, se pusieron en pie de lucha encabezados por Miguel Hidalgo y Costilla, Rafael Iriarte, el fraile Herrera y Villería, José María Morelos y Pavón, etcétera. Desde ese momento y hasta el año de 1867, en que se fundó la Escuela Nacional Preparatoria, el Colegio de San Ildefonso y la Real y Pontificia Universidad de México vivieron momentos tormentosos y agitados, como los vivía todo el país

El Colegio de San Ildefonso, ya sin los jesuitas, tuvo una serie de intentos y fracasos en pos de hallar el sentido que debía animar sus sistemas de enseñanza. "Una vez consumada la independencia y derrocado el gobierno de Agustín de Iturbide, varió la denominación del Colegio de San Ildefonso por el de Nacional y Antiguo Colegio de San Ildefonso."¹²

En 1833, siendo Presidente Antonio López de Santa Anna, el vicepresidente Valentín Gómez Farías aprovechó la ausencia de aquél y, junto con su consejero don José María Luis Mora y con Lucas Alamán, hizo intentos para renovar la educación; los tres coincidían en la urgente necesidad de mejorar la enseñanza en México, pero discrepaban en cuanto al procedimiento y a la orientación ideológica que debía imprimirse a esa enseñanza.

Lucas Alamán era un acaudalado criollo partidario del antiguo régimen colonial, fue ministro de Relaciones Exteriores en la última presidencia de Antonio López de Santa Anna. Alamán, auténtico "conservador", pensaba que la iglesia debía conservar el monopolio educativo.

Valentín Gómez Farías y José María Luis Mora, férreos "liberales", presentaron ante el Congreso de la Unión un decreto en el que suprimían la Real y Pontificia Universidad de México y creaban la Dirección General de Instrucción Pública para el Distrito y Territorio Federales; con esto pretendían incorporar a las masas populares a una instrucción laica que fuera impartida por el Estado. Eso explica el cierre de la Universidad y el del Colegio de Santa María de Todos los Santos. Así otros liberales fueron los promotores de la educación primaria. Ese mismo año, a través de otro decreto, fundaron seis establecimientos educativos que sustituirían a la Universidad:

- De Estudios Preparatorios - en el antiguo Hospital de Jesús
- De Estudios Ideológicos y Humanísticos - en el convento de San Camilo
- De Ciencias Físicas y Matemáticas - en el Seminario de Minería
- De Estudios Médicos - en el convento de Belén
- De Jurisprudencia - en el Colegio de San Ildefonso
- De Ciencias Eclesiásticas - en el colegio de San Juan de Letrán

¹¹ M. Quirarte, op. cit., 16

¹² O. González C., 37.

Establecieron también las cátedras de Botánica y Química en el hospicio y huerto de Santo Tomás. En 1834 regresó Santa Anna como presidente y acabó con los intentos reformistas de Gómez Farias a quien desterró a la vez que suspendió sus decretos. Por supuesto, a todas estas reformas se opuso abiertamente el clero mexicano, quien no pudo impedir que en 1842 se creara la instrucción primaria, gratuita y obligatoria, así como Escuela Nacional para Maestros.

La Universidad tampoco escapó a estos vaivenes políticos y constantemente fue tachada de conservadora, sus puertas eran abiertas y cerradas de acuerdo con los intereses del grupo en el poder, "Entre 1821 y 1850 reinó la inquietud en todos los órdenes. En treinta años hubo cincuenta gobiernos, casi todos producto del cuartelazo; once de ellos precedidos por Santa Anna. La vida del país estuvo a merced de individuos, logias masónicas, militares ambiciosos, intrépidos bandoleros e indios relámpago."¹³

La Independencia logró romper las ligas que ataban la colonia a la metrópoli, pero sólo en el aspecto político porque en lo civil y eclesiástico permanecieron unidos, dificultando los cambios en la estructura económica y social que demandaban los nuevos tiempos. La primera reforma educativa de Gómez Farias y de José María Luis Mora pretendía despojar a la iglesia del monopolio educativo que ostentaba desde las escuelas parroquiales hasta la Universidad. Por eso en el México Independiente se agudizó la contienda entre liberales y conservadores.

Los conservadores añoraban el viejo orden español, eran tradicionalistas, partidarios de la monarquía y de la religión cristiana; eran retrógrados, europeizantes, en su mayoría militares y religiosos. Su líder visible era don Lucas Alamán.

Los liberales no estaban apegados ni a la tradición hispánica como tampoco a la indígena, la mayoría de ellos no eran fervientes católicos, a pesar de haber sido educados en colegios religiosos. Creían en la libertad de trabajo, de comercio, de la educación y de las letras; en la tolerancia de cultos y aspiraban a que la iglesia estuviera subordinada al Estado. Deseaban el federalismo, la independencia real entre los poderes, controlar a las fuerzas armadas y aceptaban y promovían la colonización con extranjeros en nuestras tierras vírgenes, así como la existencia de la pequeña propiedad y la imperiosa necesidad de estudiar las ciencias; para ellos el maestro y guía era Estados Unidos de Norteamérica. La mayoría de los liberales eran abogados, poetas, oradores y periodistas como Benito Juárez, Melchor Ocampo, Lerdo de Tejada, Ignacio Comonfort, Guillermo Prieto, etcétera.

En el año de 1855 triunfaron los liberales sobre los conservadores. El nuevo gobierno trató de reorganizar la educación laica, que estaba bajo la responsabilidad del Estado y no de la iglesia, buscaban encontrar los cauces de la ley y el orden para la organización pacífica y el bienestar social para la inmensa mayoría de mexicanos. A partir de 1861, siendo ya Presidente de la República Benito Juárez, creó las Leyes de Reforma y limitó los fueros eclesiásticos, la secularización de los cementerios, la supresión de muchas festividades religiosas y la desamortización de los bienes inmuebles de corporaciones civiles y eclesiásticas.

Los conservadores se sublevaron y estalló así la Guerra de Tres Años. Estos conservadores fueron apoyados por el papa Pío IX y Napoleón III y le ofrecieron el trono de México a Maximiliano de Habsburgo, mientras que el Gobierno Republicano de Juárez huyó al exilio estableciéndose en el Paso Texas.

¹³ D Cossio V., op. cit., 102.

El 28 de mayo de 1864 llega a México Maximiliano de Habsburgo y , para sorpresa de los conservadores, el austriaco manifestó tendencias tan liberales como las de su enemigo Juárez; los conservadores le retiraron su apoyo e intriguaron con el papado y el emperador francés para dejarlo solo y a merced de Juárez y los liberales, quienes en 1867 lo fusilaron en el Cerro de las Campanas en Querétaro.

El 15 de julio de 1867 hizo su entrada triunfal a México el gobierno republicano encabezado por Benito Juárez. Para el presidente "Era impostergable y verdaderamente urgente la realización de un programa educativo que garantizara el triunfo del ideal republicano en contra del imperial; y el de las ideas liberales y laicas sobre las conservadoras y clericales."¹⁴ Juárez sabía que la educación era precaria y desorganizada en todos los niveles y que debía ser atendida inmediatamente, creía que la enseñanza debía ser impartida a nivel nacional y no sólo para una minoría privilegiada y retrógrada, en la que todos tuviesen la oportunidad de estudiar. Además, la educación superior debía abrir los caminos para que los educandos alcanzaran profesiones liberales y no sólo fuesen sacerdotes o militares.

Así, el presidente Juárez comisionó a su Ministro de Justicia e Instrucción Pública, licenciado Antonio Martínez de Castro, para la elaboración de un programa educativo que lograra crear una auténtica conciencia mexicana. El ministro a su vez nombró al frente de esa comisión al doctor Gabino Barreda, quien sería el encargado de la elaboración del proyecto, junto con Pedro Contreras Elizalde, Ignacio Alvarado, Francisco y José Díaz Covarrubias, Eulalio María Ortega, Leopoldo Río de la Loza, Agustín Bazán y Caravantes, Alfonso Herrera y Antonio Tagle.¹⁵

El 2 de diciembre de 1867 fue promulgada la Ley Orgánica de Instrucción Pública del Distrito Federal. Dicha ley consta de seis capítulos, el primero manifiesta que la educación primaria será gratuita y obligatoria, el segundo habla sobre los estudios secundarios para varones y señoritas, de la creación de la Escuela Preparatoria, de la enseñanza superior, de la escuela normal, de la de artes y oficios y de la escuela para sordomudos; el tercer capítulo versa sobre las inscripciones, exámenes y títulos profesionales; el cuarto sobre la academia de ciencias y literatura; el quinto de la dirección de estudios, de los directores y de los catedráticos, el sexto y último habla sobre los fondos y su administración, así como de los gastos de la Instrucción Pública y del defensor fiscal.

El doctor Barreda basó su método educativo en el Positivismo del filósofo francés Auguste Comte y como atinadamente refiere de él Vasconcelos : " Debió de proponerse extirpar los sistemas tradicionales que enseñaban al mestizo y al indio latín y cánones, pero ni una palabra sobre leyes físicas que pudieran ilustrarlo para mejorar sus primitivas industrias, ni una noción de química o de botánica aprovechable para los cultivos, ni un razonamiento llano y preciso que lo ejercitase a pensar con claridad y concisión y sin pedantería."¹⁶

Gabino Barreda coincidió en esto con Benito Juárez; él estaba convencido de que la ignorancia era lo único que impedía que nuestro país alcanzara el camino del engrandecimiento y se puso a la vanguardia en la pedagogía al introducir el método científico en los planes de la educación nacional, y al establecer que la enseñanza primaria tuviese que ser obligatoria y

¹⁴ O. González C. , op. cit. ,11.

¹⁵ G. Barreda, 40.

¹⁶ J. Vasconcelos, I, 65.

gratuita para todos los mexicanos de todas las clases sociales; además, la Escuela Preparatoria no sólo debía ser el puente hacia los estudios superiores, sino que debía ser la pieza clave en todo el nuevo programa educativo liberal donde se preparara a los hombres dándoles elementos intelectuales necesarios para que esos jóvenes fueran más aptos en la lucha por la vida.

El 18 de enero de 1868 se inauguraron los cursos de la Escuela Preparatoria y el 3 de febrero del mismo año se iniciaron las labores, siendo el primer director el propio Gabino Barreda. Él organizó el plan de estudios de la preparatoria en 5 años con 34 materias, que eran: gramática española, latín, raíces griegas, francés, inglés, alemán, italiano, aritmética, álgebra, geometría, trigonometría rectilínea, trigonometría esférica, geometría analítica, geometría descriptiva, cálculo infinitesimal, mecánica racional, física experimental, química general, elementos de historia natural, cronología, historia general, historia nacional, cosmografía, geografía física y política, especialmente de México; ideología, gramática general, lógica, metafísica, moral; literatura, poética, elocuencia y declamación; dibujo de figuras, de paisaje, lineal y de ornato; taquigrafía; paleografía y teneduría de libros.

1.2 Planes de Estudio de la ENP (1867-1966)

Como hemos visto, las diferentes etapas de la historia de nuestro país se caracterizaron por el predominio de las diversas corrientes políticas que se fueron ajustando a las necesidades sociales y económicas de cada momento y fueron precisamente los gobernantes en turno los responsables de establecer los lineamientos o políticas a seguir. Desde el tiempo de los liberales hasta nuestros días, el grupo dominante ha considerado la educación impartida por el Estado factor importante para el desarrollo de la nación. "En el caso del nivel medio superior estas políticas se han manifestado, entre otras cosas, en la orientación o sentido de estos estudios caracterizándose a lo largo de su historia por la acumulación de modificaciones o remiendos convenidos o impuestos."¹⁷

En el gobierno de Benito Juárez, y más tarde en el de Porfirio Díaz, se pretendió establecer las bases de la joven nación y la educación del Estado serviría como vehículo para inculcar una ideología uniforme a un amplio sector de la población, para lograr mantener la paz y el orden y como consecuencia el deseado progreso: "Una educación en que ningún ramo importante de las ciencias naturales quede omitido;...una educación en que se cultive así a la vez el entendimiento y los sentidos, sin el empeño de mantener por la fuerza tal o cual opinión, o tal o cual dogma político o religioso;...una educación...sólo con el deseo de hallar la verdad...y no lo que en nuestro concepto debiera haber en los fenómenos naturales...pondrá a todos los ciudadanos en aptitud de apreciar todos los hechos de una manera semejante, y por lo mismo, uniformará las opiniones...¿Qué son diez, quince o veinte años en la vida de una nación, cuando se trata de cimentar el único medio de conciliar la libertad con la concordia, el progreso con el orden? El orden intelectual que esta educación tiende a establecer es la llave del orden social y moral que tanto habemos menester"¹⁸

PRIMER PLAN DE ESTUDIOS DE LA ESCUELA NACIONAL PREPARATORIA (1867)

Ciertamente el doctor Gabino Barreda logró captar y plasmar el proyecto de nación que tenía Benito Juárez y es por ello que lo nombró coordinador para elaborar el Primer Plan de Estudios de la Escuela Nacional Preparatoria, donde se adoptó y organizó el bachillerato bajo la filosofía positivista. Este plan consistía en cursar el bachillerato en 5 años, en los que la finalidad del mismo era preparar a los alumnos para su ingreso en la escuela superior, de ahí la existencia de las cuatro especialidades:

Abogado
Médico y farmacéutico
Agricultor y veterinario
Ingeniero, arquitecto ensayador y beneficiador de metales.

Barreda también contempló en su Plan de estudios la necesidad de preparar al alumno para la vida, por eso incorporó en él materias prácticas como dibujo, taquigrafía y teneduría de libros. Respecto a las asignaturas humanísticas las cuatro especialidades cursaban la materia de raíces

¹⁷ M. de L. Velázquez A., 8

¹⁸ G. Barreda, op. cit., 14.

griegas en el segundo año y a los estudiantes de las tres primeras especialidades les impartían la clase de latín en el segundo, tercero y cuarto año.¹⁹

SEGUNDO PLAN DE ESTUDIOS (1869)

El 15 de mayo de 1869 se creó por decreto presidencial el Segundo Plan de Estudios de la Escuela Nacional Preparatoria. Al frente de la República Benito Juárez y don José María Iglesias como ministro de Justicia e Instrucción Pública, el doctor Barreda continuó desempeñándose como director de la Preparatoria. Se replanteó el proyecto positivista en el bachillerato y se hicieron algunas modificaciones, como la reducción de las especialidades, de cuatro que existían antes, a solo tres :

Abogado

Médico, farmacéutico, agricultor y veterinario

Ingeniero, arquitecto, ensayador y beneficiador de metales

El plan de estudios era igual para las tres especialidades y con el mismo tiempo de permanencia (5 años) ,pero desaparecieron algunas materias como teneduría de libros y taquigrafía. Continuó impartándose la asignatura de raíces griegas, sólo que ahora en el tercer año. Respecto al latín, se redujo a dos años (en cuarto y quinto años), pero fue impartido en las tres especialidades.²⁰ Sobre dicho plan María de Lourdes Velázquez Alba nos dice: "No obstante que el plan de 1869 estuvo vigente oficialmente hasta 1896, fue impugnado en varias ocasiones y eso motivó que se realizaran cambios al margen de la reglamentación de la Escuela Nacional Preparatoria a lo largo de esos veintisiete años."²¹

TERCER PLAN DE ESTUDIOS (1896)

Los constantes vaivenes políticos en el país trajeron como resultado que naciera un deseo vehemente de tranquilidad, orden y paz; y sería precisamente entre los años de 1877 a 1911, durante el Porfiriato, que se lograría cierta estabilidad. El gobierno de Porfirio Díaz impulsó la construcción del ferrocarril hacia Ciudad Juárez y a Nuevo Laredo, así como la comunicación postal, telegráfica y telefónica; realizó obras portuarias en Veracruz, Tampico y Salina Cruz. Creó una serie de bancos mediante los cuales impulsó la agricultura, la minería, el comercio y la industria. Esto " propició el desarrollo y mejoró la economía del país"; el historiador Cossío Villegas explica claramente que durante el Porfiriato "...las cámaras de senadores y de diputados debían aprobar lo que el presidente les propusiera porque ellos carecían de la información técnica que le dan al presidente sus secretarios de estado, y porque el presidente no tiene otro afán que el desinteresado de servir al país...la opinión pública y el pueblo han de confiar en la habilidad y patriotismo de su presidente...la confrontación abierta, pública...resulta estéril, y lo único fecundo

¹⁹ Anexo 1.

²⁰ Anexo 2.

²¹ M. de L. Velázquez A., op. cit., 14.

es la acción presidencial, encaminada siempre al progreso material, manteniendo el orden y la paz como su condición necesaria." ²²

Esta aparente paz y amplio desarrollo de la nación explica por qué el anterior plan de estudios se mantuvo vigente tanto tiempo (27 años) . En esa época, el objetivo de la educación era transmitir una cultura que mantuviera el status quo que políticamente demandaba el Porfiriato. Pero también existían otros grupos que pugnaban por cambios, ya que en la repartición de la nueva riqueza sólo el pequeño grupo ligado al poder recibía los beneficios, mientras que el grueso de la población nacional estaba excluido del "progreso". Así, es claro que existía una terrible desigualdad en el plano económico, político y educativo de nuestro país.

Bajo estas circunstancias se realizó el Primer Congreso de Instrucción (1889-1890) y al siguiente año se llevó a cabo el Segundo (1890-1891). Los acuerdos emanados de esos eventos se vieron plasmados el 15 de mayo de 1896 en un nuevo Plan de estudios de bachillerato bajo el gobierno de Porfirio Díaz, el ministerio de Joaquín Baranda y con Vidal Castañeda Nájera como director de la Preparatoria.

Este plan de estudios fue elaborado por don Ezequiel A. Chávez; en él se ordenó el calendario escolar por semestres, donde el curso que antes duraba 5 años se cambió a 8 semestres, logrando enlazar las materias del bachillerato con las carreras profesionales, al unificar todas las especialidades. Se estableció un reglamento de exámenes y de inscripciones y un calendario que indicaba las horas de estudio que debía cubrir cada una de las disciplinas. Se modificaron los contenidos al agregar conferencias de moral, le dieron importancia al estudio de la lengua nacional, desapareció el aprendizaje del latín (en su lugar se impartió Psicología) y nació la disciplina de raíces griegas y latinas, pero fue impartida en un solo semestre (el cuarto). ²³

CUARTO PLAN DE ESTUDIOS (1901)

En octubre de 1901 se creó el nuevo plan de estudios. Permanecía en el poder Porfirio Díaz, como su ministro de Justicia e Instrucción Pública Justino Fernández, y al frente de la Preparatoria Manuel Flores. El nuevo plan continuó con el objetivo de Barreda de instruir al estudiante siguiendo la filosofía positivista. Se retomaron los cursos anuales, pero ahora ampliados a 6 años; por consiguiente, se extendió el número de asignaturas y en algunas de ellas aumentaron los contenidos. Por primera vez se incluyeron los cursos de Anatomía y Fisiología humana y aumentaron a 4 años el estudio de la lengua inglesa; desapareció el curso de raíces latinas y sólo se impartió la asignatura de raíces griegas. ²⁴ Otra novedad en este plan de estudios fue la importancia de los ejercicios físicos, militares y gimnásticos así como el manejo de las armas.

²² D. Cossío V. , op. cit. , 129.

²³ Anexo 3.

²⁴ Anexo 4.

QUINTO PLAN DE ESTUDIOS (1907)

El Secretario de Justicia e Instrucción Pública, Justino Fernández, dividió el ministerio en dos: el Ministerio de Justicia, en el que permaneció él al frente hasta el año de 1911, y el Ministerio de Instrucción Pública, más tarde llamado Secretaría de Instrucción Pública y Bellas Artes, a cargo de don Justo Sierra Méndez, quien creó a su vez el Consejo Superior de Educación Nacional. Ambos personajes reorganizaron la educación desde el jardín de niños, primaria, escuela nocturna para obreros, hasta la normal, la preparatoria y la instrucción profesional.

El 17 de enero de 1907, en plena dictadura de Porfirio Díaz, siendo Secretario de Instrucción Pública y Bellas Artes don Justo Sierra y Porfirio Parra director de la Preparatoria, crearon el nuevo plan de estudios, en él redujeron a 5 años los estudios del bachillerato, buscaron la aplicación práctica de los estudios al fomentar el amor al trabajo manual como una más de las disciplinas educativas. Así, la enseñanza estuvo orientada al análisis, sin descuidar la importancia de su utilidad, aplicada tanto a la grande como a la pequeña industria, es decir, la educación estaba vinculada a los cambios sociales y a la producción "... la incorporación de conceptos como los de Spencer, que conciben a la sociedad como un organismo social que evoluciona y no algo ya dado como se contemplaba desde la interpretación de Comte, significaba la necesidad de entender al sujeto que integraba la sociedad, y obviamente a ésta, de manera diferente, no en forma estática sino en evolución."²⁵

En este plan de estudios se expresaron en cada asignatura los propósitos del curso; el profesor, como parte de su actividad académica, sustentaba conferencias para completar la enseñanza. Además, agregaron prácticas de laboratorio llamadas también academias. Se impartió el curso de raíces griegas en el segundo año del bachillerato.²⁶

SEXTO PLAN DE ESTUDIOS (1914)

En la última etapa del gobierno de Porfirio Díaz, el 26 de mayo de 1910, el Secretario de Instrucción Pública y Bellas Artes, Justo Sierra Méndez, logró importantes avances, como la creación de la Biblioteca Nacional; inició y propició las exploraciones arqueológicas en diversos puntos de la República Mexicana e instituyó la Universidad Nacional de México, formada por:

- La Escuela Nacional Preparatoria
- La Escuela de Jurisprudencia
- La Escuela de Medicina
- La Escuela de Ingenieros
- La Escuela de Bellas Artes
- La Escuela de Altos Estudios (hoy Facultad de Filosofía y Letras)

Ya para entonces se percibía un ambiente cada vez más fuerte de inconformidad contra la dictadura de Porfirio Díaz y contra el predominio del positivismo, dado que siempre se identificaba esta corriente filosófica con el régimen autoritario de Díaz. Por otro lado, habían

²⁵ M. De L. Velázquez A., op. cit., 19.

²⁶ Anexo 5.

surgido generaciones de jóvenes que habían logrado ser médicos, abogados e ingenieros , que deseaban destacar y abrirse paso en la vida pública del país, ocupar puestos en la burocracia oficial, en las cámaras, en la educación y en el periodismo. Pero la minoría selecta porfiriana era un grupo cerrado que acaparaba los puestos públicos. Así, estos jóvenes fueron llevados por la rebeldía y su inconformidad los hizo adherirse a partidos políticos para contender en las elecciones de 1910. Además de esto, el mismo presidente Díaz comentó al periodista norteamericano Creelman (1908) que México ya estaba preparado para la democracia, lo cual fue interpretado por la oposición como la no reelección del presidente y que éste permitiría la organización de los mexicanos en verdaderos partidos políticos para que las siguientes elecciones sí fueran libres y abiertas.

Pero ante la insistencia de Díaz por mantenerse en el poder, el 20 de noviembre de 1910 estalla la lucha armada, encabezada por Francisco I. Madero, quien finalmente en elecciones libres logró alcanzar la primer magistratura del país, pero más tarde fue asesinado por el usurpador Victoriano Huerta.

La efervescencia política y armada que se vivía en el país también se manifestó en la Escuela Nacional Preparatoria, principalmente entre un grupo de jóvenes como José Vasconcelos, Carlos González Peña, Antonio Caso, Alfonso Reyes, Pedro Henríquez Ureña, etcétera, quienes más tarde formarían el grupo "Ateneo de la Juventud". De esta manera, de 1911 a 1913 la Preparatoria se convirtió en el refugio natural de quienes luchaban por la democracia en México.

En enero de 1914, siendo presidente de la República Victoriano Huerta, ministro de Justicia e Instrucción Pública Nemesio García Naranjo y Genaro García director de la Preparatoria, se formuló el nuevo plan de estudios del bachillerato. Separaron la Escuela Nacional Preparatoria de la Universidad, pasando a depender directamente de la Secretaría de Instrucción Pública y Bellas Artes; fueron reordenadas las asignaturas estableciendo un equilibrio entre las ciencias y las humanidades, se impartió también la materia de raíces griegas y latinas en el tercer año del bachillerato; se abandonó el positivismo y se le dio a la educación una orientación más práctica al introducir trabajos manuales en cuatro de los cinco años que duraban los cursos.²⁷ Otro de los rasgos distintivos de este nuevo plan fue la militarización de la preparatoria "... las voces en contra se fueron acallando, para que quedaran dueñas del campo las que opinaron a favor de la militarización..., los toques de corneta y la disciplina cuartelera, los grados militares..., el Reglamento que hizo las veces de ordenanza y las marchas dentro y fuera de San Ildefonso, transformaron el ambiente didáctico de la Preparatoria que tanto iba en contra de la tradición de la Escuela."²⁸

SÉPTIMO PLAN DE ESTUDIOS (1916)

Los acontecimientos políticos y armados del país hicieron que los revolucionarios se agruparan alrededor del caudillo Venustiano Carranza para restablecer el orden constitucional que el usurpador Victoriano Huerta había violentado. El gobierno constitucionalista de Carranza se consolidó y se sostuvo en los grupos revolucionarios e hizo cambios económicos y sociales de forma paulatina, pero sólo los necesarios ya que el problema agrario nunca lo tocó. Continuó así

²⁷ Anexo 6.

²⁸ M. González R., 29.

el descontento en diferentes puntos del país; algunos caudillos, conscientes de su fuerza armada y popular, chocaban entre sí , por ello trataron de dirimir sus diferencias en dos Convenciones (en la Ciudad de México y en Aguascalientes) Si bien es cierto que de esas Convenciones emanó la Constitución de 1917, también es cierto que no lograron conciliar sus intereses particulares, que cada vez hacían más difícil la convivencia de esos grupos y la consecuencia fue que el levantamiento armado continuó por varios años más.

En el año de 1916 Carranza y su equipo, encabezado por su ministro de Educación Félix Palavicini y Mariano Lozano como director de la Escuela Nacional Preparatoria, conformaron el nuevo plan de estudios, en el que el objetivo de la educación presentaba dos vertientes: la primera, capacitar y preparar al alumno para una carrera profesional; Velázquez Albo opina lo contrario: que el gobierno de Carranza dio prioridad a la enseñanza primaria y descuidó la educación superior : "... se priorizó la educación primaria sobre la profesional, caracterizándose el nivel medio como una prolongación de ésta. Probablemente ya desde ese entonces se planteaba la división de los estudios de la escuela preparatoria en dos etapas: la secundaria y la preparatoria."²⁹ La segunda vertiente, y la más importante para ellos, fue dar una formación técnica o práctica al joven, para incorporarlo a la producción: " Nuestro país necesita la utilización urgente de las actividades de los ciudadanos y que no puede por lo mismo encerrarlos por largos años en las aulas...El promedio de la vida en nuestro país es de 40 años, y para obtener de los hombres el producto de sus energías y el éxito de sus capacidades se requiere comenzarlas a utilizar desde temprano."³⁰

Consecuencia de lo anterior fue reducir el bachillerato de 5 a 4 años y sólo se impartió el curso de raíces griegas en el primer grado de estudios.³¹ La Escuela Nacional Preparatoria siguió dependiendo de la Secretaría de Instrucción Pública y Bellas Artes; además, la enseñanza del bachillerato dejó de ser gratuita: el estudiante debía pagar una cuota de 5 pesos mensuales.³² Manuel González Ramírez comenta que el gobierno de Carranza se preocupó de que el profesorado fuese más eficiente y que dedicase más tiempo a las cátedras; para ello procuró que el docente tuviese más horas de trabajo en el plantel y con eso lograse ganar la cantidad suficiente que le permitiera cubrir sus necesidades económicas.³³

OCTAVO PLAN DE ESTUDIOS (1918)

Con los cambios emanados de la Constitución de 1917 desapareció la Secretaría de Instrucción Pública y Bellas Artes; en su lugar surgió el Departamento Universitario, y la Escuela Nacional Preparatoria dependió entonces de la Dirección General de Educación Primaria, Normal y Preparatoria. Al siguiente año, 1918, aún en el gobierno de Venustiano Carranza y siendo director de la preparatoria Moisés Sáenz, crearon un nuevo plan de estudios, en el que se consolidó el pragmatismo educativo sobre la enseñanza positivista de Barreda. "Para alcanzar estas dos finalidades se incluyeron contenidos teóricos y prácticos que aspiraban a formar a los estudiantes dentro de una cultura general; para ello se consideró la tesis de la " escuela de acción

²⁹ M. de L. Velázquez A. , op. cit. , 24-25

³⁰ Idem

³¹ Anexo 7.

³² L. E. Romo M.

³³ M. González R. , op. cit. , 34.

“ , cuyos mayores exponentes fueron el filósofo William James y el educador John Dewey.”³⁴ Desde el inicio del gobierno de Carranza se pretendió vincular el proceso educativo con la producción, es decir capacitar a los egresados para su inmediata incorporación en el mercado de trabajo, en la industria, el comercio y la banca .

En este plan de estudios en el que la educación era práctica y utilitaria, ordenaron los contenidos en disciplinas técnicas y para cursar una profesión; así, la preparatoria tenía dos ciclos: el técnico o terminal, que duraba 4 años, y el ciclo profesional que abarcaba 5 años; ahí se orientaba al estudio de tres áreas: jurisprudencia, ingeniería y medicina; es por ello que existían materias obligatorias y electivas; entre estas últimas se encontraba la asignatura de raíces griegas y latinas que se impartía en el tercer año, y latín para los estudiantes de jurisprudencia y medicina en el quinto año.³⁵ En ambas formas se establecieron estudios diferentes para hombres y mujeres, donde el alumnado tenía la posibilidad de elegir el idioma que deseaba estudiar.

NOVENO PLAN DE ESTUDIOS (1920)

A partir del año de 1920 se inició la reconstrucción nacional, que pudo darse gracias a una etapa de paz, en la que asumió la presidencia el general Adolfo de la Huerta, quien nombró como rector de la Universidad a José Vasconcelos; él estableció que todas las dependencias educativas estuviesen bajo la responsabilidad del Departamento Universitario. Más tarde Alvaro Obregón se convirtió en Presidente de la República. Él fue un brillante militar surgido del movimiento revolucionario que perteneció y representó al grupo social de “ la clase media “, el cual supo hacer alianzas con los campesinos, repartiéndoles áridas tierras e incorporando a los dirigentes obreros al aparato estatal y en los altos puestos. Alvaro Obregón confirmó como rector de la Universidad a José Vasconcelos y a Ezequiel A. Chávez como director de la Escuela Nacional Preparatoria.

Estos importantes personajes al frente de la educación crearon un nuevo plan de estudios para la preparatoria, misma que para tal fecha habían reincorporado a la Universidad. Constituyeron una educación humanística que sería el medio para lograr un progreso social; con ese plan pretendían desarrollar la inteligencia e imaginación, alentar la investigación para la resolución de los problemas nacionales, facilitar la comunicación a través del dibujo y la práctica de las lenguas, pero también sin olvidar proporcionar al estudiante un medio de trabajo u oficio. En este nuevo plan de estudios no se señalaban los años de permanencia en el bachillerato; existía, en cambio, la libertad para cursar las asignaturas en un sistema de créditos. Las materias se encontraban distribuidas en 6 áreas:

- I de ciencias matemáticas, físicas, químicas y biológicas
- II de ciencias sociales y sus correlativas
- III de ciencias filosóficas y sus aplicaciones a la vida práctica
- IV de lenguas y letras
- V de artes plásticas y de artes industriales
- VI de artes musicales

³⁴ M. de L. Velázquez A. , op. cit. , 25

³⁵ Anexo 8.

En el área IV, de lenguas vivas, se impartía la asignatura de tecnicismos y neologismos greco-latinos, así como las materias de lengua latina y lengua griega.³⁶ En esta etapa se crearon las Jefaturas de Departamentos, y ya señalaban un reglamento para las autoridades, los docentes y los empleados.

DÉCIMO PLAN DE ESTUDIOS (1923)

La amplia visión política del presidente Álvaro Obregón le permitió establecer las bases de organización que tendrían los gobiernos post-revolucionarios. A partir de él se dan las alianzas entre todos los sectores sociales y productivos del país, al mismo tiempo que logró impartir educación pública al mayor número posible de mexicanos para que así se incorporaran a la producción. "En el caso de la educación, vehículo importante para construir las bases del Estado revolucionario, la primera acción realizada fue una nueva distribución del servicio educativo,..."³⁷

Para lograr su objetivo educativo, Obregón creó en 1921 la Secretaría de Educación Pública (SEP) y puso al frente de ella a José Vasconcelos Calderón. Ambos idearon un nuevo plan educativo para todo el territorio nacional; dicho plan abarcaba los niveles de primaria, secundaria, preparatoria y profesional. Vasconcelos, con el apoyo presidencial, impulsó la creación de primarias y secundarias, se convirtió en difusor y promotor de la lectura. Editó y publicó las obras de los poetas clásicos. Creó programas contra el analfabetismo, pretendiendo educar al pueblo a través de festivales de teatro, música y danza; además, fue el promotor para que los muros de importantes edificios públicos fuesen revestidos con pinturas de Orozco, Rivera, Siqueiros, Revueltas y otros. "Vasconcelos realizó la denominada "revolución cultural", que incluyó... la promoción de la enseñanza técnica, programa de comida gratis para los niños, construcción de escuelas,...., bibliotecas ambulantes, etcétera."³⁸ En el ámbito universitario lo primero que hizo Vasconcelos fue incorporar la Escuela Nacional Preparatoria a la Universidad y ambas pasaron a depender de la Secretaría de Educación Pública. Nombró a Antonio Caso como rector y a Vicente Lombardo Toledano como director de la preparatoria.

En el año de 1922 se llevó a cabo el Primer Congreso Nacional de Escuelas Preparatorias de la República, donde se analizaron diversos planes y programas de estudio y llegaron a dos importantes conclusiones, la primera fue unificar y definir los contenidos del bachillerato y la segunda dividir el bachillerato en dos niveles:

el primero en estudios de secundaria con asignaturas comunes para todos los alumnos y en un tiempo de tres años

el segundo nivel de estudios de preparatoria para aquellos estudiantes que desearan ampliar sus conocimientos y obtener el grado de bachiller en ciencias o letras, y para ello tenían que estudiar dos años más.

"Aunque no fue implantado exactamente el plan aprobado por los congresistas de 1922, por existir diferencias entre Lombardo Toledano y las autoridades universitarias..."³⁹ pero fue

³⁶ Anexo 9.

³⁷ M. de L. Velázquez A., op. cit., 29.

³⁸ Idem

³⁹ Ibidem, 31.

tomado como base para el nuevo plan de estudios que sólo estuvo vigente en el año de 1923. Dicho plan abarcaba cinco años de estudio, en donde los dos primeros años correspondían a la secundaria y tenían las materias en común, los tres últimos años comprendían el bachillerato establecido en áreas como derecho, ciencias sociales, medicina, arquitectura, ingeniería, odontología y ciencias químicas; en estas dos últimas áreas el bachillerato se estudiaba en dos años. Otras de las peculiaridades que tenía el plan fue establecer el inglés como lengua extranjera obligatoria. Todos los alumnos y en todos los grados cursaban cultura física y orfeón; además, tenían la obligación de conocer y practicar un oficio en los periodos vacacionales. En el tercer año se impartía para todas las áreas el curso de **etimologías greco-latino-castellanas** y los estudiantes de derecho llevaban además, en los dos últimos años, la asignatura de **latín**.⁴⁰ El nuevo plan pretendía evaluar constantemente el aprovechamiento de los alumnos y aplicar examen de oposición para que el profesorado conservara sus cátedras.

En ese mismo año de 1923 se creó la Preparatoria Nocturna, que más tarde sería denominada Preparatoria tres, donde se pretendía que ingresaran los obreros y trabajadores, de ahí las consignas y lemas que empleaban para su difusión : "La misma oportunidad para todos", "Instrúyase Usted para ser más útil a sí mismo y a la Humanidad" y "Luchar es vivir"⁴¹

DÉCIMO PRIMER PLAN DE ESTUDIOS (1923)

El 7 de diciembre de 1923, mediante un decreto, el gobierno de Obregón creó su tercer plan de estudios, con Ezequiel A. Chávez como rector y siendo director de la Escuela Nacional Preparatoria Ángel Vallarino. Por primera vez se le llamó estudios de bachillerato, abarcando un tiempo de cinco años dividido en dos ciclos de estudio, el primero común a todos y constituía el ciclo de secundaria a realizarse en tres años, en los que el alumno aprendía también un oficio; el segundo ciclo correspondía a los dos últimos años, eran los estudios especializados para obtener el grado de bachiller y el requisito para poder ingresar en la Facultad o carrera profesional de abogado, sociólogo, de médico cirujano, de arquitecto, de ingeniero, de cirujano dentista, de químico técnico, de químico farmacéutico, de químico metalúrgico, de perito en finanzas, estadística o seguros.⁴²

Sobre las materias humanísticas, se creó un curso de **tecnicismos y neologismos grecolatino-castellanos**, que se impartía durante un año para las especialidades de abogado, sociólogo, médico, ingeniero y dentista; además, se impartía la materia de **latín** para los abogados en los dos años de bachillerato.

Con este nuevo plan de estudios lograron separar físicamente los dos ciclos escolares del bachillerato. "La separación física de la secundaria y preparatoria dentro de la Universidad también se realizó, quedando los edificios de San Pedro y San Pablo y San Gregorio para la secundaria, y el antiguo Colegio de San Ildefonso para la preparatoria."⁴³

⁴⁰ Anexo 10.

⁴¹ CESU, Archivo Histórico, Col. Folletos de la Escuela Nacional Preparatoria, caja 12, n° 140.

⁴² Anexo 11.

⁴³ M. de L. Velázquez A., op. cit., 32.

DUODÉCIMO PLAN DE ESTUDIOS (1930)

En el año de 1924, el general Plutarco Elías Calles tomó la estafeta de caudillo que quedó vacante con el asesinato del general Álvaro Obregón y se convirtió en Presidente de la República. Calles continuó cimentando el poder político que le permitió al grupo gobernante crear otra forma de dominio social; transformó la economía agraria en industrial, mejoró los servicios públicos de salud y de educación; propició la llegada de más préstamos del extranjero y generó una economía más fuerte. Ese poder se manifestó en 1929 con la creación del partido oficial: Partido Nacional Revolucionario; la finalidad de esa agrupación era evitar la anarquía en las contiendas electorales y buscar la alternancia en el poder de los grupos que estaban representados en ese partido; así, de forma civilizada, los aspirantes a puestos de elección popular debían trabajar su candidatura de manera libre y abierta dentro del partido, y una convención sería la encargada de seleccionar a los aspirantes y ella nombraría así al candidato único del partido y todos le brindarían su apoyo incondicional. Así se formó un gobierno de beneficio popular, el cual no dudó en reprimir las exigencias de los trabajadores del campo y de la ciudad.

El 31 de diciembre de 1925 Calles y su ministro de Educación Pública, Moisés Sáenz, crearon, mediante un decreto, un nuevo sistema de educación media o el ciclo de secundaria que dependía de la SEP; de esta manera le quitó tres años de escolaridad a la Escuela Nacional Preparatoria, quedando el bachillerato sólo en dos años. Más tarde (1928-1929) el rector de la Universidad, Antonio Castro Leal, logró que la SEP le autorizara un año más a la preparatoria, esto provocó una huelga estudiantil " El 2 de mayo de 1929, se declaró la huelga de los estudiantes de derecho....Por lo que respecta a la autonomía de la Universidad, el presidente de la República, licenciado Emilio Portes Gil, acordó concederla..."⁴⁴ Esta huelga trajo como consecuencia la autonomía para la Universidad, a la que a partir de entonces se le denominó Universidad Nacional Autónoma de México UNAM.

El gobierno de la República otorgó la autonomía como una medida para detener el descontento estudiantil en la ciudad, dado que en noviembre del 29 se realizarían elecciones presidenciales y el ambiente político podía mezclarse peligrosamente con la huelga estudiantil y llevar al país a un conflicto de mayores dimensiones.

El 2 de enero de 1930, siendo aún presidente Emilio Portes Gil, el rector Ignacio García Téllez y Alfonso Caso como director de la preparatoria, el Consejo Universitario aprobó en Nuevo Plan de estudios para la preparatoria. En ese plan se establecía claramente la finalidad del bachillerato de ampliar la cultura del alumnado, inducirlo a la investigación para resolver los problemas del país, fortalecer el carácter del estudiante despertándole una conciencia universitaria y fomentar en él los ideales de cooperación y de servicio social. Fue el primer plan donde sólo aparecían los estudios de preparatoria con las siguientes especialidades y carreras:

- 1 bachiller en filosofía y letras, derecho y ciencias sociales
- 2 bachiller en ciencias biológicas: medicina
- 3 bachiller en ciencias biológicas: odontología
- 4 bachiller en ciencias biológicas: médico veterinario
- 5 bachiller en ciencias físico matemáticas, ingeniería
- 6 bachiller en ciencias y letras, arquitectura

⁴⁴ M. González R., op. cit., 98.

- 7 bachiller en ciencias físico químicas y naturales, ciencias e industrias químicas
- 8 bachillerato en artes y letras, música
- 9 bachiller en ciencias económicas, comercio y administración

Cabe aclarar que cada carrera tenía su propio plan de estudios y en cada uno se cursaban tres años de preparatoria con 30 horas semanales de clases y contenían materias obligatorias y optativas. El bachillerato en filosofía y letras tenía como asignatura obligatoria el latín en los tres años; además, en el tercer grado cursaban también **etimologías**.⁴⁵ En el primer año del bachillerato en ciencias físico-químicas y naturales se cursaba la asignatura de **etimologías**, así también en el bachillerato en ciencias biológicas. Velázquez Albo afirma que dicho plan no se aplicó, "...aunque es probable que no fuera llevado a la práctica porque las asociaciones estudiantiles se opusieron al aumento de un año más de estudios,..."⁴⁶

DÉCIMOTERCERO PLAN DE ESTUDIOS (1931)

Plan elaborado bajo la presidencia de Pascual Ortiz Rubio, siendo rector Ignacio García Téllez y Pedro de Alba director de la Escuela Nacional Preparatoria. Este nuevo plan estuvo basado en el anterior, ya que presentaba los mismos objetivos que aquél, la diferencia radicaba en que el nuevo tenía solamente dos años de cursos con materias anuales y semestrales; asimismo, desaparecieron definitivamente los oficios que se cursaban, y comprendía sólo cinco especialidades: el bachillerato en filosofía y letras, en ciencias biológicas, en físico-matemáticas, en ciencias y letras y en ciencias físico-químicas y naturales. Se impartía la asignatura de **latín** durante los dos años del bachillerato en filosofía y letras y sólo un año en ciencias biológicas; en cuanto a **etimologías**, se estudiaba un solo semestre en las cinco especialidades.⁴⁷

DÉCIMOCUARTO PLAN DE ESTUDIOS (1940)

Ante la renuncia del presidente de la República Pascual Ortiz Rubio, el 3 de septiembre de 1932, Abelardo L. Rodríguez se convirtió en gobernante sustituto, y en vista de las tensiones sociales que se desataban ante los cambios de poder, el grupo dominante estableció el "plan sexenal" y fue con Lázaro Cárdenas con quien se aplicó el primer gobierno que duró en el poder seis años (1934-1940). Lázaro Cárdenas, con su capacidad de asimilación a los nuevos tiempos, decidió apoyarse en los movimientos populares, oportunamente infiltrados de nacionalismo defensivo; además, hizo concesiones a las grandes masas, y, lo más importante, reorganizó, dirigió y controló las agrupaciones obreras y campesinas; asimismo, transformó el partido oficial en Partido Revolucionario Institucional (PRI), aunque para ello tuvo que desterrar al caudillo Plutarco Elías Calles. A los dirigentes obreros y campesinos, incorporados al partido oficial, los sumó con un amplio sector de la clase media, producto de la revolución, y a todos los supo colocar en puestos clave de la burocracia y del ejército. Por supuesto que la Universidad no escapó a esa práctica, por eso Manuel González Ramírez comenta sobre la caída del rector Luis Chico Goerne "...el Estado se negó a entregar al rector el subsidio, con lo cual el dinero, que por

⁴⁵ Anexo 12.

⁴⁶ M. de L. Velázquez A., op. cit., 33.

⁴⁷ Anexo 13.

sus limitadas cantidades resultaba insuficiente para dar existencia a la Universidad, se convirtió en arma formidable para intervenir en su vida. En adelante, ya se sabía, el subsidio sería condición *sine qua non* para hablar de la autonomía; por lo que respecta a los rectores, o los expondría al ludibrio, o los premiaría con un puesto en el gabinete presidencial.”⁴⁸ Todo lo anterior muestra cuan grande era el poder político de Cárdenas.

Apoiado en los grupos anteriormente mencionados y ante los conflictos mundiales del momento que le favorecían (la Segunda Guerra Mundial), Cárdenas decidió enfrentar a algunos inversionistas extranjeros y les expropió tierras, el ferrocarril y el petróleo. Se llegó a considerar que el gobierno cardenista era socialista, pero Cosío Villegas afirma: “...en la práctica se siguió la doctrina formulada claramente desde 1906 por el Partido Liberal, y sostenida más o menos fielmente a lo largo del proceso revolucionario: la creación y desarrollo de una economía capitalista, sólo que liberada de las injusticias sociales que provoca.”⁴⁹

En el plano educativo, Cárdenas orienta su atención a una educación “socialista”, con la que promueve la enseñanza técnica, al crear las preparatorias técnicas o vocacionales y la educación superior técnica con el Instituto Politécnico Nacional (IPN). Lo anterior llevó a la separación de los estudios universitarios y técnicos; el régimen cardenista dio prioridad a la “educación socialista oficial” descuidando la universitaria, por eso el Estado sólo reconocía como estudios secundarios oficiales los impartidos por la SEP y no los de la UNAM. En medio de ese clima adverso se creó lo que sería la Preparatoria no. 2. “A pesar de la poca importancia que se le da a la Universidad en esos años, se crea en 1935 el plantel denominado de Extensión Universitaria, que más tarde, en 1944, pasaría a ser lo que actualmente es el plantel 2 de la Escuela Nacional Preparatoria, y es la única institución que a la fecha cuenta con secundaria, la cual se considera como una iniciación a los estudios universitarios.”⁵⁰

En 1940, durante el sexenio de Manuel Ávila Camacho y durante el rectorado de Gustavo Baz Prada y siendo director de la preparatoria Samuel García, se formula un nuevo plan de estudios basado en los planes de los años 30 y 31; así, el nuevo plan contenía siete especialidades de bachillerato:

- 1 bachillerato en derecho y ciencias sociales
- 2 bachillerato en ciencias económicas
- 3 bachillerato en ciencias biológicas
- 4 bachillerato en medicina veterinaria
- 5 bachillerato en ciencias fisico-matemáticas
- 6 bachillerato en ciencias fisico-químicas
- 7 bachillerato en arquitectura

Respecto a las materias humanísticas, se impartía la asignatura de etimologías en el primer año de bachillerato; los únicos que no cursaban la materia eran los de ciencias económicas.⁵¹

⁴⁸ M. González R., op. cit., 120-21

⁴⁹ D. Cosío V., op. cit., 152.

⁵⁰ M. de L. Velázquez A. op. cit., 33.

⁵¹ Anexo 14.

DÉCIMO QUINTO PLAN DE ESTUDIOS (1946)

Al gobierno de Manuel Ávila Camacho el conflicto bélico mundial le sirvió muy bien para justificar su nueva política en nuestro país, en la que se clamó por la unidad nacional ante el peligro bélico, pero lo que realmente se hizo fue dar marcha atrás a los logros sociales del régimen anterior y liquidar el peligroso ensayo socialista de Cárdenas, pero la inversión y el capital extranjero continuaron fomentándose.

En el ámbito educativo, siendo rector Rodolfo Brito Foucher y director de la preparatoria Francisco Villagrán Prado, unificaron Extensión Universitaria y el bachillerato, para realizarse en cinco años; además, crearon la nueva ley orgánica de la UNAM.

Al final del sexenio de Manuel Ávila Camacho, siendo rector Salvador Zubirán y director de la preparatoria José de Lille, se creó el nuevo plan de estudios del año 1946; dicho plan fue aprobado por el Consejo Técnico y por el Consejo Universitario; la finalidad del mismo era preparar al alumnado en dos áreas: la de ciencias, para las carreras de medicina, veterinaria, ingeniería, arquitectura y ciencias, y la de humanidades, para ingresar en las facultades de filosofía, jurisprudencia y economía. Otro de los objetivos del plan fue despertar en el joven la vocación hacia alguna de las dos áreas del conocimiento y también lograr unificar los estudios con las secundarias dependientes de la SEP.

Realmente no era uno, sino dos planes de estudio: uno de cinco años y el otro de dos. El plan de estudios de cinco años era dirigido a los alumnos con estudios previos de primaria y comprendía tres años de estudios uniformes y obligatorios, esto era la secundaria; los dos últimos correspondían a la preparatoria, en la que el alumno cursaba el bachillerato en ciencias o en humanidades, ambos con materias obligatorias y electivas u optativas. En el segundo y tercer años era obligatoria la asignatura de raíces griegas y latinas; en el cuarto y quinto años eran electivas griego y lengua y literatura latinas, pero sólo para el bachillerato en humanidades.

Por el plan de estudios de dos años podían ingresar los alumnos con estudios previos de secundaria, y acudían ahí sólo para cursar los estudios de bachillerato en ciencias o en humanidades. En ambos bachilleratos estudiaban en cuarto año la materia obligatoria de etimologías, y el bachillerato en humanidades incluía en cuarto año latín y griego, pero como materias electivas; en quinto año el latín era electivo.⁵²

Cabe aclarar que las Facultades también establecieron un plan complementario de materias electivas u optativas, que cursaban los estudiantes de acuerdo con su gusto o aptitudes; así, a los planes creados por la Escuela Nacional Preparatoria se les agregaron sus respectivos planes complementarios.

⁵² Anexo 15.

DÉCIMO SEXTO PLAN DE ESTUDIOS (1956)

El gobierno de Manuel Ávila Camacho pretendió disminuir el poder político e influencia de los obreros y campesinos agrupados en la CTM, para ello reorganizó al sector popular, y en febrero de 1943 formó la Confederación Nacional de Organizaciones Populares CNOP. Tres años más tarde el partido oficial, Partido de la Revolución Mexicana, se transformó en el Partido Revolucionario Institucional: PRI. Con este cambio, el grupo dominante abandonó las tendencias prosocialistas para reemplazarlas por una ideología moderada; el poder político se concentró en los funcionarios del partido, ellos seleccionaban a los candidatos a gobernadores, a presidentes municipales, a senadores y a diputados; el presidente y no las asambleas señalaban a los elegidos para ocupar los puestos populares. "De esta manera la función principal del PRI quedó organizada y dirigida para apoyar al presidente de la república en todas sus políticas y decisiones de manera incondicional y sumisa. Los militantes del partido quedaron sujetos a ciertos premios o castigos, según haya sido su trayectoria partidista."⁵³ Antes de abandonar el poder, el presidente Manuel Ávila Camacho logró reconciliar al Estado con la iglesia y fundó la Secretaría del Trabajo.

Con el sexenio de Miguel Alemán Valdés (1946-1952) se consolidan las bases del presidencialismo, sistema político que regirá la vida del país, donde el poder del presidente está por encima del poder legislativo y judicial, él es el jefe nato de las fuerzas armadas y jefe supremo del partido oficial, esto es el autoritarismo presidencial con poderes más allá de la constitución.

El nuevo gobernante se caracterizó por impulsar la industrialización y permitir que fuertes inversiones norteamericanas llegaran al país para construir obras públicas como carreteras, presas, aeropuertos, etcétera. Al propiciar el desarrollo de la industria, descuidó el sector agrícola, lo cual provocó la emigración de campesinos a las ciudades y el consecuente aumento de la población urbana.

Estos cambios históricos que vivía el país, tanto en el ámbito político-económico como en el demográfico, requerían también de cambios en la educación. Así, en la Ciudad de México los tres planteles de la preparatoria eran insuficientes para atender la demanda estudiantil; ya desde 1942 una comisión de universitarios planteaba la necesidad de crear nuevos centros escolares para el bachillerato "... tenemos el deber de manifestar, respetuosamente a usted, señor Rector, que nada será posible..., si no se remedia...la insuficiencia notoria del local que ahora se consagra a los estudios preparatorios. Según nos ha informado el C. Director de la Escuela Nacional Preparatoria, hay inscritos cuatro mil quinientos alumnos en un edificio que, a lo sumo, podrá alojar cómodamente a sólo mil o mil quinientos...Por ende, se ha menester realizar el nuevo Plan de estudios que tenemos a honra proponer hoy en otros locales diferentes, en edificios mejor dispuestos para la consecución de los propósitos académicos."⁵⁴ Es por eso que en este periodo se fundó la preparatoria de Tacubaya y se edificó la Ciudad Universitaria.

La administración de Miguel Alemán Valdés pasaría a la historia del país como una de las más corruptas, ya que con él afloró el fenómeno del político deshonesto convertido en un honesto y rico empresario, mientras el pueblo quedó más empobrecido y la nación con una altísima inflación.

⁵³ D. Serrato D., 152.

⁵⁴ Caso, A., Larroyo, F., Villagrán, F., 17-18

En el sexenio de Adolfo Ruiz Cortines (1952-1958) se logró detener la inflación al participar el Estado en la economía nacional con la creación de empresas paraestatales que participaron en la construcción de carreteras, obras de riego, escuelas; en esta época se construyó la preparatoria de Coapa. En el aspecto político, el partido oficial incrementó su fuerza electoral con dos nuevos sectores priistas, el de la mujer y el de los sindicatos de burócratas

A pesar de lo anterior, el gobierno se enfrentó a movimientos sociopolíticos graves, como el conflicto de los trabajadores migratorios, la toma de latifundios en Sinaloa, Sonora, Baja California y la Comarca Lagunera, además de las huelgas del magisterio y de los ferrocarrileros que fueron violentamente reprimidas.

Así, en el año de 1956, siendo presidente Adolfo Ruiz Cortines y rector de la UNAM Nabor Carrillo Flores, y Raúl J. Pous Ortiz director de la Escuela Nacional Preparatoria, el Consejo Técnico de la misma aprobó el Nuevo Plan de Estudios, mejor conocido como Bachillerato Único. Los objetivos del plan eran formar alumnos productivos en beneficio de la sociedad, proporcionándoles una cultura homogénea, dando fin a la rigidez que presentaban los planes anteriores y respetando las inclinaciones y vocación del estudiantado "... en opinión de algunos profesores, todavía no tenía capacidad de elección, y que el excesivo número de asignaturas de horas de clase hacía nugatoria la educación. Por lo tanto, la singularidad de esta propuesta básicamente radicó en la creación de seminarios para el último año de bachillerato, cuya función era contribuir a que el alumno precisara su vocación;..."⁵⁵

Este Nuevo Plan de Estudios se caracterizó por dar importancia a los programas de estudio, los cuales contenían cinco elementos primordiales:

- 1 La exposición de motivos generales
- 2 Presentar los contenidos de la enseñanza
- 3 Presentar sugerencias y consideraciones didácticas
- 4 Contener una bibliografía para el docente
- 5 Recomendar libros de texto

El plan abarcaba cinco años de estudio, los tres primeros correspondían a los estudios secundarios con materias comunes a todos los alumnos y con prácticas de adiestramiento en talleres y actividades agropecuarias; en el cuarto grado cursaban diez u once materias selectivas (optativas) entre las cuales estaban **lengua y literatura latinas y lengua y literatura griegas**; en el quinto grado el alumno estudiaba disciplinas selectivas y seleccionaba además un seminario para precisar su vocación profesional.⁵⁶ En los cinco años de bachillerato llevaban educación física y una actividad estética; además, contaba el alumno con orientación vocacional escolar impartida por los mismos profesores del plantel. También se organizó la academia en quince departamentos.

⁵⁵ M. de L. Velázquez A., op. cit., 34

⁵⁶ Anexo. 16.

DÉCIMO SÉPTIMO PLAN DE ESTUDIOS (1964)

Adolfo López Mateos, al asumir la presidencia (1958-1964), supo consolidar una política estabilizadora a través de dos objetivos fundamentales: fortalecer el presidencialismo y reactivar la economía nacional mediante la paz social, el mejoramiento salarial y deteniendo un poco la voracidad de los funcionarios. Para alcanzar esto, impulsó la participación del Estado en la industria básica, al construir carreteras y obras de riego, al nacionalizar la industria eléctrica y telefónica; además, estableció vínculos comerciales culturales y diplomáticos con otros países.

En la política interna, López Mateos reformó la ley electoral para que la oposición tuviese representantes en la Cámara de Diputados (PAN-PPS-PARM). Permitió la formación del Movimiento de Liberación Nacional, donde intelectuales mexicanos podían publicar su propia revista.

El gobierno de López Mateos fue duramente criticado por los diversos organismos empresariales del país (CONCANACO-COPARMEX-CONCAMIN), por considerarlo un gobierno de izquierda; si era de izquierda, pero sólo en los discursos, porque él no titubeó en usar al ejército contra los huelguistas ferrocarrileros y docentes agrupados en el Sindicato Nacional de Trabajadores de la Educación SNTE, además del cobarde y vil asesinato, tanto de Rubén Jaramillo y su familia como de estudiantes y campesinos guerrerenses. A finales de su sexenio, tuvo lugar la protesta de los médicos residentes e internistas de la Ciudad de México, los cuales serán reprimidos por Gustavo Díaz Ordaz.

En el ámbito educacional, con su Plan Nacional Educativo, el presidente logró un amplio apoyo popular, con él trató de resolver la problemática educativa de la educación primaria urbana y rural. Creó la Comisión Nacional de Libros de Texto Gratuito y proporcionó desayuno a más escolares. Transformó la antigua Dirección de Pensiones Civiles en el Instituto de Seguridad y Servicios Sociales para los Trabajadores del Estado ISSSTE.

En este marco político nacional, siendo Secretario de Educación Pública Jaime Torres Bodet e Ignacio Chávez rector de la UNAM, se concluyó que la enseñanza media estaba en crisis. En diciembre de 1963 se efectuó un Congreso de Universidades Latinoamericanas en la ciudad de Bogotá y ahí se determinó que "...el ciclo medio de la enseñanza está en crisis en nuestro Continente, y es, por ahora, el problema educativo más urgente de resolver."⁵⁷

En nuestro país las escuelas profesionales se quejaban por la mala preparación de los egresados del Bachillerato Único, donde cada alumno seleccionaba sus materias sin incluir ninguna disciplina científica. "Las matemáticas, la física, la química y la biología entraron a la lista de materias opcionales ...Se creó así una forma de anarquía, cuyos malos resultados irían después a cosechar en las Escuelas profesionales, adonde un gran número de alumnos ingresaba sin la debida preparación de base y adonde les aguardaba, naturalmente, el fracaso."⁵⁸

Después de este análisis se concluyó que la Escuela Nacional Preparatoria enfrentaba los siguientes problemas:

⁵⁷ Chávez, I., Larroyo, F., Briseño, A., 3

⁵⁸ Ibidem, 4

Sobrepoblación escolar en los diversos planteles.
Deficiencia de la enseñanza secundaria SEP, que impartía más capacitación técnica.
Falta de hábito de estudios en el alumnado y pasividad durante el aprendizaje.
Escasez de docentes pedagógicamente preparados.
Bajos salarios del profesorado.
Falta de docentes de carrera abocados a la enseñanza.
Carencia del material necesario para una educación moderna.
Los dos años para estudiar el bachillerato eran insuficientes.
La incapacidad del estudiante para seleccionar materias humanísticas y científicas.
La precaria situación económica de la Universidad repercutía en su bachillerato.

Así pues, el rector de la Máxima Casa de Estudios, junto con el Director de la Facultad de Filosofía y Letras, Francisco Larroyo, y el Director de la Escuela Nacional Preparatoria, Alfonso Briseño, presentaron, en enero de 1964, ante el Consejo Técnico de la misma, un Nuevo Plan de Estudios de tres años para el bachillerato, en el que lograron establecer un equilibrio entre las asignaturas científicas y humanísticas. En este plan se presentaron las cinco finalidades del bachillerato:

- 1- Desarrollo integral de las facultades del alumno, para hacer de él un hombre cultivado.
- 2- Formación de una disciplina intelectual que lo dote de un espíritu científico.
- 3- Formación de una cultura general que le dé una escala de valores.
- 4- Formación de una conciencia cívica que le defina sus deberes frente a la familia, frente a su país y frente a la humanidad.
- 5- Preparación especial para abordar una determinada carrera profesional.⁵⁹

En el plan de estudios también se señalaba que todos los bachilleres tendrían un tronco común de materias durante los dos primeros años; en el último grado de la preparatoria cursarían estudios específicos sobre la carrera o profesión que seleccionaran, esto era el llamado año propedéutico que los capacitaría para ingresar en una escuela superior. Ahora bien, el año propedéutico se basaba en cinco áreas de estudio:

- Área I ciencias físico-matemáticas
- Área II ciencias químico-biológicas
- Área III disciplinas sociales
- Área IV disciplinas económico administrativas
- Área V humanidades clásicas⁶⁰

Es conveniente aclarar que posteriormente se agregó el Área VI, de Bellas Artes, la cual estaba contemplada en el plan de estudios del rector Chávez.

Otras innovaciones del plan fueron que el alumnado contaba con orientación vocacional, pero impartida por profesionales del tema; en los tres años tenían que cursar las asignaturas de estética y de educación física; el plan tenía, además, materias seriadas (matemáticas, física, química, lenguas modernas y lógica). La jornada era de cuatro horas de clase diarias, con un total de 24 horas a la semana.

⁵⁹ Ibidem, 7

⁶⁰ Anexo 17

Sobrepoblación escolar en los diversos planteles.
Deficiencia de la enseñanza secundaria SEP, que impartía más capacitación técnica.
Falta de hábito de estudios en el alumnado y pasividad durante el aprendizaje.
Escasez de docentes pedagógicamente preparados.
Bajos salarios del profesorado.
Falta de docentes de carrera abocados a la enseñanza.
Carencia del material necesario para una educación moderna.
Los dos años para estudiar el bachillerato eran insuficientes.
La incapacidad del estudiante para seleccionar materias humanísticas y científicas.
La precaria situación económica de la Universidad repercutía en su bachillerato.

Así pues, el rector de la Máxima Casa de Estudios, junto con el Director de la Facultad de Filosofía y Letras, Francisco Larroyo, y el Director de la Escuela Nacional Preparatoria, Alfonso Briseño, presentaron, en enero de 1964, ante el Consejo Técnico de la misma, un Nuevo Plan de Estudios de tres años para el bachillerato, en el que lograron establecer un equilibrio entre las asignaturas científicas y humanísticas. En este plan se presentaron las cinco finalidades del bachillerato:

- 1- Desarrollo integral de las facultades del alumno, para hacer de él un hombre cultivado.
- 2- Formación de una disciplina intelectual que lo dote de un espíritu científico.
- 3- Formación de una cultura general que le dé una escala de valores.
- 4- Formación de una conciencia cívica que le defina sus deberes frente a la familia, frente a su país y frente a la humanidad.
- 5- Preparación especial para abordar una determinada carrera profesional.⁵⁹

En el plan de estudios también se señalaba que todos los bachilleres tendrían un tronco común de materias durante los dos primeros años; en el último grado de la preparatoria cursarían estudios específicos sobre la carrera o profesión que seleccionaran, esto era el llamado año propedéutico que los capacitaría para ingresar en una escuela superior. Ahora bien, el año propedéutico se basaba en cinco áreas de estudio:

Área I ciencias físico-matemáticas
Área II ciencias químico-biológicas
Área III disciplinas sociales
Área IV disciplinas económico administrativas
Área V humanidades clásicas⁶⁰

Es conveniente aclarar que posteriormente se agregó el Área VI, de Bellas Artes, la cual estaba contemplada en el plan de estudios del rector Chávez.

Otras innovaciones del plan fueron que el alumnado contaba con orientación vocacional, pero impartida por profesionales del tema; en los tres años tenían que cursar las asignaturas de estética y de educación física; el plan tenía, además, materias seriadas (matemáticas, física, química, lenguas modernas y lógica). La jornada era de cuatro horas de clase diarias, con un total de 24 horas a la semana.

⁵⁹ Ibidem, 7

⁶⁰ Anexo 17

En el segundo grado del bachillerato se impartía la asignatura de etimologías greco-latinas en dos horas a la semana; en el área de disciplinas sociales, los estudiantes de derecho cursaban latín tres horas semanales; el alumnado de humanidades y bellas artes llevaba las asignaturas de latín y griego, cada una con tres horas a la semana .

Para llevar a cabo su Nuevo Plan de Estudios, el rector tuvo que hacer algunas reformas, como establecer el examen de admisión para el ingreso en el bachillerato. Ante el aumento de la población escolar, se crearon las preparatorias de Mixcoac y de Insurgentes Norte. El rector dotó a los planteles ya existentes y a los nuevos de amplias bibliotecas ,talleres y laboratorios; logró aumento salarial para el personal docente, creó para éste plazas de tiempo completo, otorgó becas y capacitación pedagógica para el profesorado y logró que el Estado duplicara el presupuesto para la Escuela Nacional Preparatoria.

DÉCIMO OCTAVO PLAN DE ESTUDIOS (1996)

Del año 1964 al año de 1996, las políticas del Estado fueron modificando el proyecto educativo de la Nación Mexicana. Así, el período presidencial de Gustavo Díaz Ordaz (1964-1970) continuó equilibrando el crecimiento económico del país; para lograrlo, siguió apoyando al sector industrial con préstamos obtenidos del extranjero, estableció adecuadas políticas fiscales y de crédito, creó nuevas empresas paraestatales y logró controlar a los trabajadores otorgándoles algunas prestaciones.

Por otro lado, la personalidad enérgica y severa del presidente se hizo patente cuando de manera autoritaria cerró los canales de participación política y democrática que su antecesor había logrado abrir. Al inicio de su sexenio reprimió cruelmente las protestas de los médicos, la huelga de los choferes, las huelgas de los estudiantes de Morelia y de Sonora; además, también reprimió la protesta de los docentes de Guerrero, con lo cual obligó al profesor Lucio Cabañas a huir a la sierra guerrerense con otros guerrilleros. En Ciudad Juárez Chihuahua empleó a la fuerza pública para detener el movimiento estudiantil de la Escuela de Agricultura Hermanos Escobar y culminó su trayectoria represiva y autoritaria con la matanza estudiantil en Tlatelolco el 2 de octubre de 1968.

El movimiento estudiantil de 1968 se inició con un enfrentamiento callejero entre estudiantes de las escuelas vocacionales 2 y 5 del Instituto Politécnico Nacional y contra los de la preparatoria particular "Isaac Ochoterena"; la policía sofocó brutalmente la pelea; además, los granaderos ocuparon esos planteles. La Federación Nacional de Estudiantes Técnicos (FNET) convocó a una manifestación de protesta contra la represión policial, los estudiantes universitarios se unieron a la protesta y marcharon junto con los politécnicos; el aparato represivo disolvió violentamente la manifestación.

Lo anterior provocó más marchas y protestas en toda la Ciudad de México y el ejército derribó la puerta colonial de la preparatoria uno y ocupó así las preparatorias 1,2,3 y 5 de la UNAM. El resultado de acción terminó con varios heridos y cientos de estudiantes detenidos. El rector de la UNAM, don Javier Barros Sierra, protestó ante la arbitrariedad de las fuerzas armadas. Así se sumaron a la huelga otras escuelas superiores del IPN, UNAM, Universidad de Chapingo, Universidad Iberoamericana, Universidad del Valle de México, el Colegio de México y otras más. El 18 de septiembre el ejército también ocupó Ciudad Universitaria y el día 23 del mismo mes fue ocupado por los militares el Casco de Santo Tomás. El 2 de octubre de 1968 se llevó a

cabo un mitin pacífico en la plaza de las Tres Culturas en Tlatelolco, donde los jóvenes estudiantes demandaban la libertad de los presos políticos, castigo a los responsables policíacos y aplicación de las libertades democráticas. Las fuerzas armadas rodearon el lugar, y, disparando indiscriminadamente, masacraron a los manifestantes. El resultado de la agresión arrojó un número indeterminado de muertos, heridos y detenidos que hasta la fecha desconocemos con exactitud.

En el sexenio de Luis Echeverría Álvarez (1970-1976) el grupo dominante pretendió retomar las raíces populares de la Revolución Mexicana y del cardenismo, prometió la redistribución de la riqueza a favor de los marginados y para ello creó la Ley Federal de la Reforma Agraria, propició la invasión de tierras e incluso realizó expropiaciones de las mismas; unificó a todos los organismos campesinos en la Central Campesina Única (CCU). Todo lo anterior provocó tanto temor y recelo entre los empresarios del país, que decidieron defenderse organizándose en el Consejo Coordinador Empresarial (CCE).

El nuevo gobierno "populista" emprendió una política de apertura democrática para mitigar las tensiones generadas por el movimiento estudiantil del 68, trató de ganarse a la izquierda alentando la formación de nuevos partidos políticos como el PDM, PMT, PST, PRT y el PSR. Cabe aclarar que al mismo tiempo que los apoyaba también los reprimía. El 10 de junio de 1971 se llevaba a cabo, en la Ciudad de México, una manifestación de estudiantes en apoyo a la Universidad de Nuevo León. La demanda fue acallada por un grupo paramilitar denominado los "halcones", dejando un saldo de varios muertos, decenas de heridos y varias personas detenidas. Otros cambios que introdujo el régimen de Luis Echeverría fue reformar la Ley Federal Electoral para que los jóvenes de 18 años pudiesen votar. Para sanear las finanzas públicas y la economía creó la Comisión Tripartita, donde los tres sectores productivos del país (Estado, empresarios y trabajadores) establecieron de común acuerdo el aumento salarial que en ese entonces fue de 20%.

Al final del sexenio, la demagogia y la corrupción del grupo en el poder, llevaron al país a una fuga de capitales, se redujeron las reservas, y el 30 de agosto de 1976 el gobierno devaluó la moneda nacional de 12.50 pesos pasó a 25 pesos por un dólar. Ante la devaluación, el Estado Mexicano celebró acuerdos secretos con el FMI, acuerdos conocidos como "carta de intenciones" donde se evidencia la ingerencia de los organismos internacionales de crédito en las decisiones de política nacional. Aunado a lo anterior se iniciaron los secuestros, los asaltos a los bancos, asaltos a los centros comerciales, los sabotajes, los rumores y la inseguridad, "Las devaluaciones de la moneda, la permanente crisis económica, los movimientos guerrilleros, la inflación, los golpes de la derecha y de la izquierda y los interminables discursos del propio presidente generaron un ambiente de gran inseguridad..."⁶¹

En el ámbito universitario, los trabajadores de la UNAM, en el año de 1971, decidieron organizarse para formar un sindicato que regulara su situación laboral con esa institución educativa. Al año siguiente, el 25 de octubre de 1972, los trabajadores estallan en huelga demandando un contrato colectivo de trabajo con la UNAM y el reconocimiento de su sindicato por las autoridades universitarias; dicha huelga duró tres meses y a raíz del conflicto renunció el rector Pablo González Casanova. El nuevo rector, Guillermo Soberón Acevedo, reconoció al Sindicato de Trabajadores y Empleados de la UNAM (STEUNAM) al firmar con él un convenio laboral. Tres años más tarde, en 1975, los académicos universitarios fundaron el Sindicato de

⁶¹ D. Serrato D., op. cit., 160.

Personal Académico de la UNAM (SPAUNAM) organización que agrupaba a la gran mayoría el personal docente de la Universidad Nacional.

En el plano educativo, Luis Echeverría creó el Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACYT) para becar en el país o en el extranjero a estudiantes e investigadores. Para el año de 1971, los nueve planteles de la Preparatoria Nacional eran ya insuficientes para albergar al estudiantado que demandaba la ciudad de México y para subsanar esa carencia se creó el Colegio de Ciencias y Humanidades (CCH) , con cinco planteles distribuidos en diferentes zonas de la ciudad "Así, a principios de los años setenta, en el gobierno del licenciado Luis Echeverría, durante el rectorado del doctor Pablo González Casanova, se da nacimiento en la Universidad Nacional Autónoma de México al Colegio de Ciencias y Humanidades...Así, el bachillerato universitario está integrado por la Escuela Nacional Preparatoria y por el Colegio de Ciencias y Humanidades." ⁶²

La misma explosión demográfica favoreció el auge de la secundaria audiovisual o telesecundaria, de tal manera que para el año de 1973 era tan alta la demanda del bachillerato que el Estado decidió fundar el Colegio de Bachilleres "En 1973, el gobierno federal creó el Colegio de Bachilleres como una opción no universitaria del bachillerato." ⁶³ En educación superior también se presentó la misma problemática de insuficiencia de planteles ante la gran demanda de la población estudiantil de la Ciudad de México y de toda la zona metropolitana; para subsanar el problema, se creó la Universidad Autónoma Metropolitana (UAM), y la UNAM estableció varias Escuelas Nacionales de Estudios Profesionales (ENEP).

José López Portillo y Pacheco (1976-1982) inició su sexenio en medio de una profunda crisis económica y social; por eso escribe E. Semo: "En 1977, la situación de los trabajadores no sólo no había mejorado, sino que expresaba un deterioro sensible comparado con los niveles de años anteriores." ⁶⁴, para hacer frente a la situación económica estableció la "Alianza para la Producción" , con la que se comprometió con los empresarios a controlar el gasto público, exentar y reducir los impuestos a los industriales; a cambio, ellos harían fuertes inversiones en el país.

Al siguiente año de iniciada su gestión, 1978, se descubrieron nuevos yacimientos petroleros en la zona de Campeche y la economía mexicana se petrolizó. Por la venta de petróleo al exterior ingresaron al país más recursos económicos, pero irónicamente la deuda externa se incrementó "Si bien en los primeros dos años el volumen de endeudamiento se redujo, a partir de 1973 éste creció de una manera impresionante, pasando de 4 000 millones de dólares en 1972 a cerca de 30 000 millones al finalizar 1977." ⁶⁵ A pesar del boom petrolero la población mexicana no participó de esa bonanza y continuó empobreciéndose por la corrupción de la administración estatal.

Para tratar de superar la crisis del país, el gobierno de López Portillo, diseñó el Plan Nacional de Desarrollo, el cual fue un rotundo fracaso. También trató de distraer a los católicos mexicanos con la visita del papa Juan Pablo II a México, pero ni con eso pudo detener la inflación, y para allegarse recursos económicos creó un nuevo impuesto llamado Impuesto al Valor Agregado (IVA), donde el Estado cobraba un 10 por ciento de impuesto a algunos productos.

⁶² M de Velázquez A. , op. cit. , 36-37.

⁶³ OCDE, 55.

⁶⁴ E. Semo, 27, t. VII.

⁶⁵ Ibidem, 92.

México, al inundar el mercado de petróleo barato, provocó la crisis petrolera de 1982; el precio del hidrocarburo bajó y el país sufrió otra devaluación, donde el dólar llegó a cotizarse en el mercado libre en 115 pesos. Para detener el saqueo de dólares al exterior José López Portillo nacionalizó la banca y estableció un control de cambios. Así, en noviembre del mismo año, firmó otra "carta de intenciones" con el FMI, donde el gobierno mexicano se comprometía a adoptar una política de ajuste de acuerdo con los intereses de los Estados Unidos.

En el ámbito universitario, a principios de 1977, existen dentro de la UNAM dos sindicatos diferentes y paralelos, el STEUNAM y el SPAUNAM; por convenir a sus intereses, ambos decidieron fusionarse en sindicato único el Sindicato de Trabajadores de la UNAM (STUNAM). El 20 de junio de 1977 el STUNAM estalló la huelga dentro de la Universidad Nacional demandando un aumento salarial y el reconocimiento de la titularidad del contrato colectivo. La Secretaría de Trabajo negó el registro al sindicato y declaró ilegal la huelga; a 16 días de iniciada entró la policía a las instalaciones universitarias y el Comité de Huelga decidió volver a las labores. El Estado tuvo que negociar y buscó una salida política al conflicto que ya cundía con su ejemplo en varias partes del país. A partir de entonces se inició un proceso de acción y solidaridad, tanto entre el sector estudiantil y los otros miembros de la comunidad universitaria, como con otros sindicatos populares, para que juntos y coordinados pudieran hacer frente a los abusos y excesos del Estado.

Respecto a la política educativa de este sexenio, se mantuvo el gasto del gobierno federal sobre ese rubro hasta el año de 1982; además, la demanda educativa siguió incrementándose; para abatir el rezago educativo fundó el Instituto Nacional para la Educación de los Adultos (INEA). El Estado creó el Acuerdo Nacional para la Modernización de la Educación Básica, en él se establecía la descentralización de la educación e indicaba que los estados se harían cargo de la educación básica y normal.

La crisis económica, la intolerancia, el despotismo gubernamental y la corrupción sindical provocaron transformaciones de índole sociológica; en primer lugar, la participación de la mujer en las actividades económicas y productivas del país, así como su ingreso a todos los niveles de educación; en segundo lugar, el aumento de manifestaciones de violencia y de acciones armadas en varios estados de la República Mexicana. La tercera transformación se presentó en el Sindicato Nacional de Trabajadores de la Educación (SNTE), el cual desde 1972 había caído en manos del grupo vanguardista encabezado por el profesor Carlos Jonguitud Barrios. Este líder sindical fue desafiado por un grupo de maestros disidentes conocidos como la Coordinadora Nacional de los Trabajadores de la Educación (CNTE). "Los documentos de la CNTE ubican la lucha por la democracia sindical en el contexto de la situación económica del país y de una crisis mundial del capitalismo. La política de austeridad económica del gobierno - recorte de los gastos e imposición de topes salariales - se tradujo en más trabajo y menos bienestar para los trabajadores, e implicó la preservación del charrismo."⁶⁶

La coordinadora, fundada entre los años de 1978 y 1982, agrupaba a profesores jóvenes, rurales y bilingües ligados a los campesinos e indígenas más explotados y oprimidos en los estados de Chiapas, Tabasco, Oaxaca, Guerrero, Morelos, Hidalgo, Valle de México y el Distrito Federal. Esta organización magisterial logró crear nuevas formas de lucha con plantones, brigadeos, paros, y movilizaciones de sus bases; además, logró vincularse con otros grupos y movimientos sociales que también estaban siendo afectados por la crisis económica.

⁶⁶ CNTE, 90.

Ahora bien, el movimiento del magisterio fue aprovechado por el grupo tecnócrata establecido en la SEP que trataba de acabar con la forma paternalista y clientelista en que los grupos ligados al sindicato usaban y abusaban en la SEP.

Después de 1968, el Estado pudo reducir la participación de los sectores sociales independientes, pero no pudo impedir el ascenso a la cultura, al pensamiento y a la educación media y superior que demandaban la gran cantidad de jóvenes mexicanos, "Tan sólo en la licenciatura sin incluir la educación normal, la matrícula nacional se incrementó en 102 por ciento en el Distrito Federal y 408 por ciento en el resto del país entre 1970,1980."⁶⁷

De esta manera, en el sexenio de López Portillo, se fundó la Universidad Pedagógica Nacional (UPN), para el nivel medio superior se crearon Institutos de Educación Tecnológica, que ofrecían carreras técnicas profesionales, como:

CETIS	Centros de Estudios Tecnológicos
CBETIS	Centro de Bachillerato Tecnológico e Industrial
CBETA	Centro de Bachillerato Tecnológico Agropecuario
CETMAR	Centros de Estudios Tecnológicos del Mar
CONALEP	Colegio Nacional de Educación Profesional Técnica
CBTF	Centro de Bachillerato Tecnológico Forestal

Con estos nuevos colegios el Estado pretendía disuadir a los jóvenes para no estudiar una carrera universitaria; además, siendo técnicos, les sería más fácil incorporarse inmediatamente a la productividad en las diversas maquilas extranjeras que se establecieron a lo largo del territorio nacional.

Miguel de la Madrid Hurtado, al asumir la presidencia (1982-1988), se convirtió en el primer gobernante neoliberal que llega al poder, en cuyo período el narcotráfico comenzó a tomar las dimensiones monstruosas que hoy tiene. Con su lema "la renovación moral" y su Plan Nacional de Desarrollo pretendió detener la corrupción de los servidores públicos, la crisis económica y el continuo saqueo de los bienes nacionales.

El primer problema político que enfrentó fue el de los empresarios que estaban molestos por que en el anterior sexenio les habían nacionalizado la banca; para aligerar la presión, privatizó nuevamente los bancos; además, solicitó un nuevo préstamo al capital extranjero por 5 000 millones de dólares, a cambio del cual el gobierno de Estados Unidos lo obligaba a llevar a la práctica sus teorías económicas neoliberales.

Obediente a los dictados de los organismos internacionales, de la Madrid incrementó el impuesto del IVA de 10 a 15 por ciento, estableció un sistema de control de cambios flotante, reestructuró la deuda externa, mantuvo los salarios a la baja, aumentó los precios y las tarifas del sector público, otorgó financiamiento y estímulos fiscales a los empresarios, abrió el mercado nacional a los productos extranjeros e inició la privatización de las empresas paraestatales.

Los acontecimientos mundiales también impactaron a la economía nacional como la caída mundial en el precio del petróleo, que aceleró la inflación, redujo drásticamente el poder adquisitivo del trabajador, aumentó el desempleo, originó la economía informal (léase

⁶⁷ OCDE, 54.

vendedores ambulantes), provocó el abandono del campo y la emigración a las grandes ciudades de México y de Estados Unidos.

Como si lo anterior no fuese suficiente, el país se vio envuelto en desgracias provocadas por fenómenos naturales que mostraron al mundo la negligencia, la corrupción e ineptitud del gobierno mexicano, como la explosión de gas en San Juanico en el Estado de México, los sismos de septiembre de 1985 y la llegada a las costas mexicanas del huracán "Gilberto"; sucesos lamentables para el pueblo de México, pues hubo decenas de muertos, heridos y pérdidas económicas.

Políticamente, el partido oficial persistía en sus viejas tácticas electorales; un grupo de priistas descontentos pretendía democratizar el partido y formó el Movimiento de Renovación Democrática, encabezado por Porfirio Muñoz Ledo y Cuauhtémoc Cárdenas Solórzano. Con este panorama las elecciones federales de 1988 fueron las más reñidas; gracias a un fraude electoral salió triunfador el representante del PRI Carlos Salinas de Gortari.

Por la crisis económica, el gobierno neoliberal de Miguel de la Madrid pretendía evadir su obligación de sostener económicamente a la educación pública en México, desvió los recursos destinados para ella en el pago de la deuda externa y en la adquisición de equipo para los grupos presesivos, "Existen estudios que señalan y confirman que "el aumento de la deuda externa está asociado a la baja de los niveles de financiamiento público de la educación"; se ha demostrado que el gasto educativo se reduce frente a la influencia consistente de la deuda externa. El crecimiento de la deuda externa en los últimos años en nuestro país nos muestra un panorama poco alentador para la escuela pública."⁶⁸

El sexenio de Miguel de la Madrid continuó con la modernización educativa que había iniciado el gobierno anterior, como reducción del presupuesto, eliminación de grupos, cierre de turnos y de escuelas; reducción de contenidos en los planes de estudio, aumento de tareas y obligaciones al docente, control del salario, anulación de apoyos en equipo y recursos didácticos y la transferencia del costo educativo a los padres de familia.

Ante los continuos paros y marchas que seguía realizando la Coordinadora (CNTE) el Estado pretendía debilitarla descentralizando la educación básica, y así, al mismo tiempo que acababa con el conflicto magisterial, obedecía a los dictámenes que le ordenaban los organismos internacionales. "Desde 1984, al disminuir la demanda de profesores para educación primaria, y en menor medida para secundaria, se ha ido reduciendo la matrícula de educación normal. El Acuerdo Nacional para la Modernización de la Educación Básica transfirió las relaciones laborales de los maestros a los estados; simultáneamente se diseñó el esquema de Carrera Magisterial, que persigue tres objetivos: revalorar socialmente al magisterio, incrementar los ingresos de los maestros y elevar el nivel profesional."⁶⁹

En un estudio elaborado por la Organización para la Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE) se plantea que, desde 1982, existían en México tres tipos de bachillerato:

- 1) Bachillerato General Propedéutico; en él se prepara al estudiante para continuar sus estudios en una universidad. El 67 por ciento de los jóvenes prefieren este bachillerato.

⁶⁸ SNTE, 7.

⁶⁹ OCDE, 45.

- 2) Educación Profesional Técnica de Nivel Medio; impartido a través de la Dirección General de Educación Tecnológica e Industrial (DGETI) y el Colegio Nacional de Educación Profesional Técnica (CONALEP), donde se forman los técnicos medios especializados y destinados al mercado de trabajo industrial y de servicios. Es solicitado sólo por el 13 por ciento de los estudiantes.
- 3) Bachillerato Tecnológico Bivalente; ofrece de manera simultánea una preparación técnica y permite el acceso a la educación superior tecnológica, pero sólo en las áreas biológica, de ciencias exactas y de administración. La demanda que tiene entre la juventud es de 20 por ciento.

Como se puede observar, a pesar de la crisis económica, los estudiantes mexicanos preferían estudiar una carrera universitaria y se mostraban reacios a ser técnicos. Eso chocaba con el proyecto neoliberal que tenía el Estado sobre la educación media y superior y con las medidas que ya estaba impulsando en las universidades públicas.

El neoliberalismo pretendía captar la mayor cantidad de jóvenes para la educación técnica; a las universidades sólo irían las personas de condición económica capaz de solventar esa educación con sus propios recursos. "Modelo neoliberal de universidad que se convierte en uno de fuerte exclusión social, por la vía del mercado y de la imposibilidad de millones de jóvenes de acceder a sus aulas por falta de recursos no solamente monetarios, sino de índole social, alimentaria y por la necesidad de trabajar tempranamente, aun desde la adolescencia, para contribuir al gasto familiar."⁷⁰

Así pues, no fue casual que el rector de la UNAM, Jorge Carpizo, siguiendo fielmente las instrucciones gubernamentales, hablara al inicio de su gestión de "cuotas voluntarias" y más tarde en abril de 1986 presentara el documento denominado "Fortaleza y Debilidad de la UNAM" que, por cierto, no era un documento académico sino una medida de orden político que pretendía conducir a la institución por el camino que ordenaban los tecnócratas educados en Yale y Harvard.

Tres eran las propuestas del Plan Carpizo:

- 1) Elevar las cuotas en la UNAM.
- 2) Establecer los exámenes departamentales.
- 3) Derogación del pase automático de la preparatoria a la profesional.

Esta última propuesta conllevaba a la posibilidad de separar el nivel medio superior de la UNAM. La comunidad universitaria se inconformó y, organizándose con la sociedad, estalló en paro para echar abajo el Plan Carpizo.

El sexenio de Carlos Salinas de Gortari (1988- 1994) se caracterizó por ser el segundo gobierno neoliberal que siguió fielmente los dictámenes económicos que le ordenaba el FMI y el BM; vendió casi todas las empresas paraestatales y, para lograrlo, modificó la Constitución Mexicana; replanteó no sólo el modelo económico neoliberal sino también las funciones del mismo aparato estatal y pretendió eludir la obligación del Estado para proporcionar salud, servicios, educación y comodidad a las familias mexicanas; también Salinas desvió esos recursos para el pago de la deuda externa y para el fortalecimiento de los aparatos represivos.

⁷⁰ A. Sotelo V., 9.

En el aspecto político, desde las elecciones federales de 1988, el país se sumergió en un mar de asesinatos, accidentes misteriosos y la desaparición física de luchadores sociales; ya ungido como presidente, Carlos Salinas de Gortari inconstitucionalmente detuvo y arrestó al líder del sindicato petrolero Joaquín Galicia, "la quina", quien abiertamente había desafiado la autoridad presidencial oponiéndose a la venta de Petróleos Mexicanos (PEMEX). Conforme fue avanzando el régimen salinista avanzaba también la inseguridad en el país y se llegó a especular que el responsable de esos hechos vivía en los Pinos.

No debemos olvidar que en este sexenio el narcotráfico tuvo su mayor auge, los analistas políticos y económicos de la época hablaban de una escandalosa relación del narcotráfico con influyentes hombres del gabinete; en la actualidad se ha demostrado que no andaban tan errados en sus afirmaciones.

En el plano económico Salinas castigó severamente a la población manteniendo una política salarial a la baja, con la que el principal encarecedor seguía siendo el mismo Estado. Desmanteló al agro, cerró industrias y lanzó al desempleo a miles de trabajadores y el gasto destinado a la educación pasó, de estancarse, a disminuir terriblemente.

Todos esos cambios eran para establecer las condiciones necesarias que le demandaba el gobierno norteamericano para así poder firmar con él el Tratado de Libre Comercio, por el que México estaría integrado a la economía de Estados Unidos y Canadá. Tratado que más tarde fue firmado por los tres países.

Por otro lado, siguió castigando a la educación al reducir el presupuesto para este rubro; así, cobró cara la factura al magisterio nacional y a la UNAM por haber votado en su contra en las elecciones federales de 1988. En 1992 creó el Acuerdo Nacional para la Modernización de la Educación Básica, para finiquitar la descentralización que había iniciado el sexenio de López Portillo, "...propone una cruzada permanente por la educación, fincada en una alianza nacional de participación, tanto de los gobiernos federal, estatales y municipales, como de maestros, padres de familia, instituciones educativas particulares y el conjunto de la sociedad."⁷¹

El presidente, al modificar el artículo tercero constitucional, pretendió eximir legalmente al Estado de su obligación de impartir una educación pública y gratuita desde el nivel básico hasta el nivel superior. Con su plan modernizador sólo sería gratuito el nivel básico, formado por seis años de primaria y tres de secundaria; la educación media y superior, a pesar de ser impartidas en escuelas públicas, dejaban de ser gratuitas.

Las medidas modernizadoras de Salinas de Gortari consistieron en reducir la matrícula escolar, congelar las plazas de los docentes y de los administrativos, reducir los grupos, cerrar turnos y escuelas; reducir los contenidos en los planes de estudio, recorte del personal en los planteles, asignación de los recursos económicos a las instituciones públicas y privadas con criterios de eficiencia y productividad; dismantelar el equipo de trabajo, la creación de programas o estímulos a la productividad y el establecimiento de un sistema de becas para los estudiantes, pero no en función de su pobreza sino de sus calificaciones.

Con el Tratado de Libre Comercio la educación mexicana se asimiló a la educación estadounidense, allá el Consejo General Educativo está formado por los dueños de las empresas

⁷¹ OCDE, 37.

que junto con las autoridades educativas elaboran los planes de estudio, crean los criterios para otorgar los subsidios a las instituciones, establecen los criterios de eficiencia educativa para medir el trabajo escolar como si fuese una empresa. Ellos son los que deciden el tipo de tabulador. Por eso, en México, en 1990, la SEP, el Consejo Coordinador Empresarial y la Confederación de las Cámaras del Sector Privado firmaron un acuerdo para revisar la educación en el país y así empezar a participar en las decisiones claves de la educación nacional. Para tal efecto crean el Fondo para la Modernización de la Educación Superior (FOMES), con el que, a través de él, se distribuyen los recursos económicos a las instituciones educativas y proporcionan los programas de incentivos a la productividad del personal académico. "El supuesto general era que esta concepción empresarial era la mejor manera de organizar a la universidad y su quehacer educativo; a su vez, basado en la idea de que no hay hombre más sabio que el hombre de negocios que tiene gran simpatía e interés en los problemas intelectuales...Se persuade a todos de que la educación debe estar a cargo fundamentalmente del sector empresarial..."⁷² Otros organismos creados para aplicar la modernización fueron:

PROMEP	Programa de Mejoramiento del Profesorado.
COMIPEMS	Comisión Metropolitana de Instituciones de Educación Media y Superior.
SIN	Sistema Nacional de Investigadores
CONAEVAL	Centro Nacional de Evaluación para la Educación Superior.

En el plan modernizador salinista se impulsó la educación privada de nivel medio y superior además, a las escuelas tecnológicas se les asignó más presupuesto que a las universidades públicas, así se propició que estos centros escolares semivivos y de dudosa calidad captaran más población estudiantil, "Las universidades tecnológicas fueron creadas a partir de 1991 y ofrecen programas de dos años a través de los cuales se forman profesionales asociados...Los estudiantes inscritos en este subsistema representan el 0.7 % del total de la matrícula de educación superior."⁷³ Para lograr lo anterior el Estado creó el CENEVAL. "La mayor parte de las universidades públicas han abandonado la regla tradicional de otorgar "pase reglamentado" a la licenciatura. Sin embargo, la reforma de los reglamentos de ingreso automático ha llevado con frecuencia a presiones sociales y conflictos políticos en las instituciones públicas. En 1993 se constituyó, como organismo no gubernamental, el Centro Nacional de Evaluación para la Educación Superior (CENEVAL), con objeto de evaluar con estándares y criterios de aplicación nacional en nivel de conocimientos de los estudiantes que ingresan al bachillerato, de quienes se inscriben en la licenciatura y de quienes egresan de ella..."⁷⁴

Así, Salinas de Gortari estableció medidas modernizadoras en las universidades públicas como: no dar aumento salarial al profesorado, aplicarles una política de productividad o estímulos, cobros por servicios educativos al alumnado, eliminación del pase automático de bachillerato a licenciatura, reducción del presupuesto universitario con miras a que pudiesen allegar sus propios recursos, más apoyo a las áreas de ciencias naturales y de las ciencias exactas, en detrimento de las áreas de ciencias sociales y de humanidades, establecer fundaciones para el uso de los recursos económicos, etcétera. "Después del aumento de las cuotas, la intención de la Rectoría es reducir significativamente el número de licenciaturas en la UNAM; generar un excedente de académicos y trabajadores que deberán ser despedidos y aumentar la burocracia de confianza para controlar políticamente el proceso. Todo esto sin desmontar el

⁷² H. Aboites, b, 2

⁷³ ANUIES, 45.

⁷⁴ OCDE, 46.

sistema de privilegios de que goza la burocracia universitaria, con percepciones de salarios multimillonarios, vales de despensa discrecionales y nóminas secretas de contratación de personal que no siempre cumple funciones sustantivas: docencia, investigación y difusión de la cultura.”⁷⁵

El tercer régimen neoliberal encabezado por Ernesto Zedillo Ponce de León (1994 – 2000) se distinguió por la corrupción, el contubernio con las mafias del narcotráfico, por crímenes políticos que involucraron hasta a la misma iglesia católica; por la crisis del partido oficial que ya no respondía a los nuevos tiempos globalizadores y el incremento de los problemas económicos en todo el país. Los constantes movimientos sociales provocados por los despojos, maltratos y asesinatos contra los luchadores sociales y los grupos indígenas opuestos a la privatización de sus tierras y sus comunidades, todo ello originó el movimiento armado del Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN) en el estado de Chiapas, problema que hasta el momento no ha sido solucionado por el gobierno.

La política neoliberal del régimen de Ernesto Zedillo fue, en esencia, la continuación de la política de su antecesor. En educación, dos fueron las constantes fundamentales: la política educativa subordinada al aparato productivo y el aumento a la productividad educativa; claro, controlada por su gobierno. “Se fortalecerán los programas de estímulo al desempeño académico propiciando una mayor participación de los cuerpos colegiados en el diseño , operación y evaluación. Asimismo, se desarrollarán programas orientados a la recuperación salarial del personal, en función de su calidad, de su desempeño.”⁷⁶

En el gobierno de Zedillo Ponce de León, el financiamiento a la educación pública se vio en su punto más bajo dado que los organismos internacionales ordenan el autofinanciamiento para la educación pública. “Uno de los principales desafíos que deberá enfrentar el sistema de educación superior mexicano en sus relaciones con el sistema político será el de lograr un entendimiento explícito, de carácter multipartidario, que garantice tanto el financiamiento de las instituciones públicas de educación superior como las condiciones idóneas para asegurar la participación del sector particular.”⁷⁷

La política laboral que impuso Ernesto Zedillo a la universidad pública fue el control salarial, la promoción del sindicalismo patronal, los salarios de los docentes y de los administrativos subordinados a la productividad, el aumento del personal de confianza en detrimento del personal sindicalizado, la contratación de personal temporal sin estabilidad laboral , incremento del trabajo administrativo para el docente, rechazo a trabajos o proyectos de investigación que presentan una crítica al Estado, el ingreso y promoción de docentes a través de mecanismos externos a la universidad, etcétera.

A pesar del bajo subsidio a las universidades públicas y el total apoyo que el gobierno daba a las universidades privadas y el enorme presupuesto y promoción a las instituciones técnicas, la población escolar demandaba su ingreso a las primeras , principalmente a la UNAM; así, se pretendió desviar esa preferencia a través del CENEVAL; además, con él también se solucionaba el problema universitario que cada año provocaba las movilizaciones de los rechazados al bachillerato.

⁷⁵ A. Sotelo V. , op. cit. , 10.

⁷⁶ PDE, 154.

⁷⁷ ANUIES, 36.

A partir del año de 1996, el CENEVAL establece el Examen Único o el Examen Nacional para el Ingreso a la Educación Media Superior, por el que 250,000 egresados de secundaria en el Distrito Federal y área metropolitana (mediante un examen y el pago previo de más de \$100.00) eran canalizados a las escuelas públicas de nivel bachillerato. El CENEVAL decidía quien tenía derecho a ingresar en escuelas públicas, en qué plantel y en qué especialidad.

El CENEVAL también pretendió controlar la educación superior con la eliminación del pase automático del bachillerato a licenciatura, trató de establecer el Examen Nacional de Ingreso a la Educación Superior, así como el Examen General de Calidad Profesional. En el primero, mediante un examen que indudablemente tendría un costo, distribuiría al egresado de bachillerato en las escuelas de educación superior que considerara idóneas para el bachiller; y el segundo, en donde los egresados universitarios, para poder acceder al mercado de trabajo, tendrían que someterse a un examen elaborado por el CENEVAL, que le expediría un certificado de alto rendimiento, de mediocre o de insuficiente; tal documento es llamado Certificado de Calidad Profesional por el que cada cinco años el egresado tendría que someterse a una nueva evaluación que tendría también un costo monetario.

Cabe mencionar que el CENEVAL decide las carreras que deben impartirse en cada centro, el monto de las cuotas para el alumno, los planes de estudio para cada carrera, los criterios que deben emplearse para evaluar al estudiante, la selección del alumnado y cuáles deben ser las modalidades de participación estudiantil en las empresas de la localidad.

En este contexto socio-económico, se elaboró en julio de 1994 el Nuevo Plan de Estudios, que entró en vigencia en el año de 1996, siendo Presidente de la República Ernesto Zedillo Ponce de León, José Sarukhán Kermes como rector de la UNAM y como Director de la Escuela Nacional Preparatoria José Balmaseda Becerra.

Los objetivos del Nuevo Plan de Estudios aparecen claramente establecidos en el mismo:

- a) La habilidad de indagación,
- b) La habilidad de organizar información,
- c) La habilidad para aplicar información en la solución de problemas, ya sean disciplinarios o de la realidad circundante.

Sobre los propósitos, el Nuevo Plan de Estudios dice: "Se busca un balance entre el conocimiento científico y el humanístico, y se pretende incidir sobre los conocimientos, las aptitudes, las habilidades y las actitudes de los alumnos. Se considera que la puesta en marcha de las aptitudes o disposiciones de los alumnos en condiciones adecuadas de motivación e interés habrá de facilitar el desarrollo de habilidades..."⁷⁸

Las innovaciones que presenta este Plan de Estudios es que, además de obtener el título de bachiller, el alumno también obtendrá un diploma de bachillerato técnico, si cursa una opción técnica como: técnico en hotelería, bancario, en computación, en contabilidad, en dibujo, en fotografía, en histopatología, como laboratorista químico, museógrafo o técnico nutriólogo. "Los alumnos que hayan concluido el ciclo de bachillerato de la Escuela Nacional Preparatoria tendrán derecho a que la Universidad Nacional Autónoma de México les otorgue el grado académico de bachiller; asimismo, se otorgará diploma de bachillerato técnico en el área correspondiente a

⁷⁸ Plan de Estudios 1996, 30.

quienes hayan aprobado las materias del tronco común de bachillerato y de la opción técnica respectiva...”⁷⁹

Otra modalidad es el que las materias de los tres grados de bachillerato están agrupadas en dos grandes bloques: el NÚCLEO BÁSICO y el NÚCLEO FORMATIVO CULTURAL; además, reduce de seis a cuatro el número de áreas para el último grado de preparatoria:

Área I Ciencias Físico Matemáticas y las Ingenierías.

Área II Ciencias Biológicas y de la Salud.

Área III Ciencias Sociales.

Área IV Humanidades y las Artes.⁸⁰

Ahora bien, en el Plan de Estudios de 1996, las cuatro áreas llevan matemáticas, incorporan Informática y Orientación en el mapa curricular, el alumno tiene mayor número de asignaturas y horas clase; algunas materias que eran obligatorias las volvieron optativas y ahora presenta once materias seriadas.

Respecto a las asignaturas de griego y latín, pasaron a ser optativas; en cuanto a etimologías, se conservaron en quinto año con las mismas dos horas semanales; sobre el programa de la materia de etimologías, lo veremos con más detenimiento en el siguiente capítulo.

⁷⁹ Ibidem, 10.

⁸⁰ Anexo, 18

1.3 PROGRAMA ACTUAL DE ETIMOLOGÍAS

En el actual Plan de Estudios de la Escuela Nacional Preparatoria, la materia de Etimologías Grecolatinas del Español se imparte dos horas a la semana y es considerada asignatura obligatoria para el quinto año de bachillerato. La disciplina de etimologías pertenece al Núcleo Básico del área de Lenguaje, Cultura y Comunicación; tiene como antecedentes inmediatos los cursos de Español del ciclo medio-básico y el de Lengua Española del cuarto año de bachillerato. Es el antecedente académico de las materias optativas de Latín y Griego que estudian los alumnos en sexto grado en el área IV de Humanidades y Artes. Etimologías también se relaciona con la asignatura de Literatura Universal, que se imparte paralela a ella junto con Literatura Mexicana e Iberoamericana, que se estudia en el sexto grado del bachillerato.

El curso de Etimologías está distribuido en cinco unidades, en las cuales se busca el equilibrio entre los tres elementos fundamentales de nuestra materia, que son: la historia de la lengua española, el léxico de origen griego y el léxico de origen latino. En el mismo programa de estudios se establecen los propósitos del curso de Etimologías: "El estudio de las etimologías grecolatinas del español está al servicio de todos los saberes porque el conocimiento de esta ciencia, por un lado, favorece sensiblemente la formación íntegra del ser humano, en tanto que proporciona al alumno dominio sobre su lengua, y por ende dominio sobre su historia y su cultura. Por otro lado, dota al educando de un análisis crítico y de un léxico amplio, instrumentos esenciales para asimilar satisfactoriamente cualquier otra disciplina..."⁸¹

La asignatura de Etimologías es la última oportunidad que tiene el alumno de estudiar la historia de la lengua española de manera formal, de conocer la evolución que ha sufrido su lengua y de ser capaz de apreciar las influencias culturales de las civilizaciones grecolatina, árabe, germana, celta y otras que han conformado, junto con las culturas prehispánicas, la riqueza y variedad del pueblo mexicano. Se procura que el alumno palpe la utilidad de la etimología para el estudio y comprensión de materias que cursa simultáneamente a ella, porque "Los griegos y los romanos, creadores de las bases científicas de la actualidad, nos legaron además una serie de términos científicos que viven y han sido recreados por los científicos modernos. Son, pues, de origen griego y latino los étimos en las palabras técnicas. Si nos referimos a las ciencias sociales (el derecho, la historia, la literatura), la balanza se inclinará hacia el latín, pero si abordamos las ciencias exactas (Biología, Anatomía, Química, Física), llegaremos sin duda al griego. No en vano el griego y el latín son las lenguas de carácter universal que han existido; en consecuencia, la importancia de su inclusión en el Plan de estudios."⁸²

La materia de Etimologías Grecolatinas del Español le proporciona al educando un conocimiento razonado diacrónico y sincrónico de su idioma, esto se logra a través de los cinco propósitos que el mismo programa señala:

1. Formar en los alumnos una conciencia lingüística que los lleve a la consulta bibliográfica permanente para resolver dudas que puedan surgir en el transcurso de su vida profesional e incluso adquirir gusto por el conocimiento lingüístico.
2. Conocer la estructura y los cambios que experimenta la lengua española a través del tiempo, para expresarse correctamente en forma oral y escrita.

⁸¹ Programa de Estudios. Preparatoria, 5º año, 2.

⁸² Idem.

3. Interpretar adecuadamente el contenido de textos humanísticos, científicos y técnicos.
4. Enriquecer su vocabulario por medio de la formación de palabras derivadas y compuestas con raíces latinas y griegas.
5. Comprobar que el conocimiento de las etimologías grecolatinas del español proporciona elementos que facilitan el aprendizaje de cualquier otra disciplina.

Así, el bachiller que cursa etimologías amplía su capacidad lingüística para comunicarse en forma oral y escrita, aprende a redactar y mejorar su ortografía porque ya es capaz de discernir entre bidente-vidente, siervo - ciervo, vacante -vacante; además, sabe que γάμος significa matrimonio, casamiento, unión y que deus quiere decir dios, divinidad, numen, es decir, puede diferenciar los sinónimos, antónimos, parónimos y homónimos.

El curso de etimologías además de ayudar al estudiante para el mejor conocimiento y manejo de la lengua castellana le realiza su horizonte cultural, ya que la etimología se estudia a partir de textos seleccionados por el profesor, textos que abarcan diferentes momentos históricos en que se formó la lengua española.

Con el conocimiento etimológico de las palabras se le facilita al educando el acceso a otras lenguas como francés, inglés, italiano, portugués, etcétera, ya que estos idiomas han conservado muchísimos vocablos y raíces grecolatinas; por ejemplo, en la lengua inglesa tenemos:

Exit del latín exitus,us = salida, término
 Uterus del latín utero, i = seno, útero, cavidad
 Pediatrician del griego πᾶσις, δός = niño ἰατρειᾶ = curación
 Rhetoric del griego ῥητορεύω = ser orador, practicar la oratoria

La etimología apoya al alumno para que pueda adquirir la lexicología técnica fundamental para las disciplinas científicas; en medicina tenemos:

El sufijo itis, del griego ιτις = inflamación, irritación : flebitis, metritis, dermatitis
 El sufijo ma, del griego μα = tumor : leucoma, neuroma, lipoma
 El prefijo dis, del griego δύς = problema, dificultad : disfagia, dispepsia, dislexia

En Biología tenemos los siguientes ejemplos:

Aerobio, del griego ἀήρ = aire βίος = vida: aerolito, aeropuerto, aerodinámica
 Onitomancia, del griego ὄρνις = pájaro, ave μαντεῖα = adivinación, onitología

En Química :

Hidrógeno, del griego ὕδωρ =agua γένος = generación: hidrólisis, hidráulica
 Clorofila, del griego χλωρός = verde φύλλον = hoja: cloro, clorato, clorita

En Matemáticas:

Kilómetro, del griego χίλιοι = mil μέτρον = medida: kilogramo, kilolitro
 Cubo, del griego κύβος = cubo, dado: cubismo, cubicar, cuboides

En Geografía:

Geología, del griego γῆ = tierra λόγος = ciencia: geometría, apogeo, perigeo
Litosfera, del griego λίθος = piedra σφαῖρα = esfera: hidrosfera, atmósfera

La etimología apoya la formación gramatical de los alumnos que estudiarán, más adelante, una carrera en ciencias sociales y en humanidades, como por ejemplo:

Sociología: los vocablos economía, etnología, hegemonía, crisis, supervivencia.
Historia: demografía, plioceno, prehistoria, antropología, aristocracia, oligarquía, teocracia.
Derecho: testador, fideicomiso, plebiscito, magistrado.
Literatura: antología, escena, prosopopeya, apócope, lírica, corifeo.
Filosofía: hedonismo, sofista, cosmología, tesis, cínico, etcétera.

Cabe aclarar que el bachillerato universitario es el único que incluye en su plan de estudios la materia de Etimologías Grecolatinas del Español, cumpliendo así con su esencia universal y humanística que siempre ha caracterizado a la Escuela Nacional Preparatoria y a la misma Universidad Nacional Autónoma de México.

Como mencionamos al inicio del presente capítulo, el programa de etimologías está distribuido en cinco unidades, con los siguientes temas a estudiar:

PRIMERA UNIDAD: La importancia de las Etimologías Grecolatinas del Español: el concepto de etimología, la importancia y utilidad de ella en las ciencias y las humanidades, el conocimiento y dominio del alfabeto griego y transcripción del alfabeto griego al español.

SEGUNDA UNIDAD: El origen y la estructura del español: conocer la clasificación genealógica y morfológica, saber lo que es una familia lingüística, ubicar la familia lingüística indoeuropea, localizar en ella el idioma español, conocer los elementos idiomáticos que originaron nuestra lengua, identificar los elementos morfológicos de las palabras simples y compuestas y reconocer los cambios fonéticos, morfológicos y semánticos de los vocablos.

TERCERA UNIDAD: La composición y la derivación españolas con elementos griegos: la composición y derivación, las categorías gramaticales griegas variables e invariables, y los prefijos y sufijos griegos más frecuentes en el castellano.

CUARTA UNIDAD: Composición y derivación españolas con elementos latinos: conocimiento y dominio del abecedario latino, reconocer las categorías gramaticales latinas variables e invariables, formación de palabras españolas compuestas y derivadas; elaborar tecnicismos y neologismos de origen latino.

QUINTA UNIDAD: Constantes fundamentales del romanceamiento: romanceamiento de vocales y consonantes, el sonido yod, los cambios fonéticos de los vocablos, reconocer las palabras cultas y populares y para terminar el manejo de las locuciones y abreviaturas latinas.

La peculiaridad que presenta el actual programa de etimologías es que en cada unidad se sugiere una metodología didáctica en cada tema y recomienda también que el docente haga una mayor cantidad de ejercicios en el salón de clases; además, el programa contiene una bibliografía

temática, otra básica y, al terminar, una bibliografía complementaria para el profesor. Asimismo, se anexa al final una lista de raíces griegas y latinas que pueden ser utilizadas como ejercicio para que el alumno no sólo conozca las etimologías, sino que tenga la capacidad de aplicarlas dentro de un lenguaje concreto, más culto y científico, cual corresponde a un futuro profesionalista universitario.⁸⁵

Durante mi investigación, para elaborar el presente trabajo me encontré con una serie de hechos que dejan ver una terrible desorganización y negligencia administrativa, que a mi parecer deben ser subsanadas para alcanzar el mejoramiento y la mayor funcionalidad de la institución:

- 1- En mi visita a diversos planteles de la Escuela Nacional Preparatoria he observado que el material didáctico, elaborado por los colegas de Letras Clásicas, no se encuentra en el acervo bibliográfico de esos centros escolares. Cabe mencionar que ese material ha sido publicado por la misma Dirección General de la ENP.
- 2- En las oficinas de la Dirección General de Preparatorias no cuentan con el Plan de Estudios vigente ni con el Programa de Etimologías, mucho menos cuentan con los anteriores planes y programas de estudio de la institución. La biblioteca, que apenas está siendo habilitada, también carece de esa documentación, luego entonces, ¿el profesorado y alumnado preparatorio no tiene acceso a esa documentación oficial?.
- 3- En el plantel n° 5 "José Vasconcelos" tampoco están el Plan de Estudios ni los programas de las asignaturas; un funcionario de la institución me comentó que existía un ejemplar en la dirección del plantel, pero que en ese momento no estaba a la mano; el jefe de la biblioteca me informó que en la Dirección General de Preparatorias estaban a la venta. Tenía razón, la documentación sólo está a la venta, no para consulta.
- 4- Otro hecho, que a mi parecer es grave, fue encontrarme con diferentes programas de la asignatura de etimologías; de tiempo atrás diferentes coordinadores y jefes de departamento nos habían proporcionado diversos programas de la materia, indicándonos que ése era el programa vigente y oficial; me pregunto ¿hay circulando, entre los docentes de la Escuela Nacional Preparatoria, diferentes programas de etimologías?

Sugerencias: que se tomen las medidas pertinentes para que haya ejemplares del material didáctico de nuestra especialidad en cada una de las bibliotecas de la Escuela Nacional Preparatoria; así, los alumnos dispondrán del material necesario para la elaboración de sus tareas, trabajos, exposiciones y la preparación de sus exámenes parciales, ordinarios y extraordinarios. También sería recomendable que se contara, por lo menos, con un ejemplar del Plan de Estudios vigente y el programa de cada una de las asignaturas en la biblioteca de la Dirección General de Preparatorias y en cada biblioteca de la institución, para que pueda ser consultado ese material por todo aquel que lo requiera. Por último, que la institución unifique los programas de la asignatura en uno solo.

⁸⁵ Anexo, 19, Programa Oficial Vigente.

11 ACTORES EN EL PROCESO ENSEÑANZA-APRENDIZAJE

2.1 CARACTERÍSTICAS DE LA POBLACIÓN ESCOLAR

Como hemos visto, la educación media superior comprende el nivel de bachillerato y los demás niveles equivalentes a éste. Según estudio elaborado por la Organización para la Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE), la matrícula de este nivel escolar es atendida en un 80 % por escuelas públicas y el 20 % por escuelas privadas, "...En la Universidad Nacional están matriculados más de 130 000 estudiantes de licenciatura, más de 10 000 en posgrado y cerca de 120 000 en bachillerato. La matrícula de la UNAM es de crecimiento regulado. Su política de admisiones, que data de 1974, prescribe que se admita a sólo 40 000 estudiantes en el bachillerato y 35 000 en la licenciatura cada año. Esta política contribuyó a mantener estable la población estudiantil en aproximadamente 270 000 estudiantes. Pese a las constantes presiones sociales para ampliar el número de plazas, la UNAM ha mantenido su política de selección de estudiantes."⁸⁴

Dentro del grupo de escuelas públicas, sobresale el bachillerato que imparte la UNAM en sus dos modalidades, la Escuela Nacional Preparatoria y el Colegio de Ciencias y Humanidades. En el presente trabajo nos abocaremos, como lo hemos venido haciendo desde el primer capítulo, al bachillerato de la Escuela Nacional Preparatoria y en particular en nuestro centro de trabajo: el Plantel n° 5 "José Vasconcelos". Nos parece que el bachillerato de Ciencias y Humanidades requiere, por su complejidad y peculiaridades, de otra investigación más detallada.

Ahora bien, hemos observado que los acontecimientos político-económicos del país transformaron los planes de estudio en la Escuela Nacional Preparatoria; de la misma forma, esos acontecimientos modificaron la cantidad y las características del alumnado en el bachillerato universitario; por ejemplo:

ENP			PLANTEL 5		
1954	10 398	alumnos	1954	1189	alumnos
1964	25 643		1964	6 040	
1972	42 777		1972	6919	
1986	48 706		1986	9 836	
1990	47 889		1990	10 091	
1994	47 139		1994	9 731	
1996	47 794		1996	9 687	
1998	47 405		1998	9 758	
1999	47 719		1999	9 636	
2000	44 728		2000	9 204	

4.1 Fuente: Dirección General de Administración, Departamento de Estadística, UNAM.

⁸⁴ OCDE, 56-57.

En el cuadro 4.1 se destaca cómo el crecimiento demográfico que se dio en las décadas de 1950 y 1960, junto a las tensiones sociales y políticas, provocaron el gran crecimiento de la matrícula escolar. El considerable aumento de la población estudiantil alarmó al Estado Mexicano a tal grado, que en 1970 inició un programa de control natal, de educación sexual y de paternidad responsable. Los programas tuvieron cierto éxito y a finales de los setenta la tasa de fertilidad bajó de 7 hijos por pareja a sólo 3 hijos.

Si bien es cierto que disminuye la fertilidad de las parejas, la población citadina siguió creciendo ante la llegada de familias enteras que abandonaban la provincia y llegaban a la capital en busca de mejores condiciones de vida. Sorprende ver cómo en el año de 1986 la Escuela Nacional Preparatoria alcanza su mayor grado de población escolar y en el año de 1990 el Plantel n° 5 concentra la mayor matrícula. En la década de los noventa se dio un cambio significativo en la matrícula, tendió a estabilizarse y en algunos centros a disminuir. No sabemos a ciencia cierta las causas de ese fenómeno; pudo ser la necesidad habitacional, que orilló a varias familias a emigrar al Estado de México y a otras partes de la provincia mexicana, o bien la crisis económica que obligó a los jóvenes a incorporarse en el mercado de trabajo y a abandonar sus estudios. La misma situación económica que llevó a la llamada clase media a dejar las instituciones privadas para ingresar en las escuelas públicas de la UNAM

Ahora bien, llama la atención que, después del paro de 1999, se reduce significativamente la matrícula para ingresar en la ENP y en el Plantel n° 5, en la primera se pierden casi tres mil lugares y en el segundo casi cuatrocientos.⁸⁵

Considero que debemos reflexionar sobre los cambios ocurridos en los últimos años en la composición de la población escolar. Con objeto de tener un mejor conocimiento de algunos rasgos de nuestros estudiantes, apliqué un pequeño cuestionario a 98 jóvenes del plantel n° 5 "José Vasconcelos", del turno vespertino, pertenecientes a los grupos 557- 569- 572 y 573, que en el ciclo escolar 2000-2001 cursaron el quinto grado de bachillerato.

Con dicha encuesta establecimos un muestreo para ver el sexo que predomina en la población escolar, la actividad laboral de los estudiantes, la edad promedio de los jóvenes, el lugar de origen de los padres, la escolaridad y el nivel cultural de los progenitores; además, con esa encuesta obtuvimos el nivel socio-económico de los bachilleres y pretendimos conocer sus hábitos de estudio.⁸⁶

Los resultados alcanzados en esa encuesta son los siguientes:

- Hace cincuenta años, las mujeres que se inscribían en el bachillerato representaban una minoría en el alumnado de la educación media superior; en el año de 1954 sólo estaban matriculadas, en toda la Escuela Nacional Preparatoria, 13.82 % de mujeres frente a un 86.18 % de varones; en el mismo año pero en el plantel n° 5, era de un 14.47 % la población de mujeres ante un 85.53 % de hombres. Más tarde, la ENP dejó de ser un espacio casi exclusivamente masculino y ante el proceso de expansión de la matrícula la mujer fue aumentando su participación escolar, como lo podemos apreciar en el cuadro 4.2

⁸⁵ Anexo, 20, lista de asistencia del año 1997 y del 2001.

⁸⁶ Anexo, 21. Encuesta aplicada.

ENP

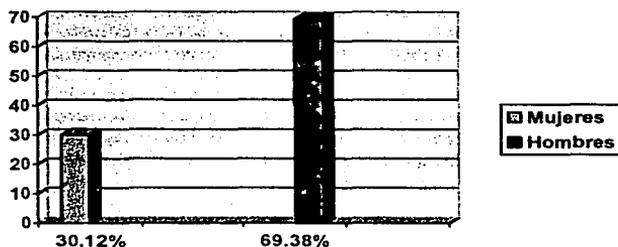
PLANTEL 5

	Hombres	Mujeres		Hombres	Mujeres
1954	8 962	1 436	1954	1 017	172
1964	20 747	4 896	1964	4 858	1 428
1972	30 413	12 364	1972	4 869	2 050
1986	28 353	20 353	1986	5 734	4 102
1996	24 886	22 908	1996	5 111	4 576
1999	24 356	23 363	1999	5 027	4 609
2000	22 821	21 907	2000	4 765	4 439

4.2 Fuente: Dirección General de Administración, Departamento de Estadística, UNAM.

El cuadro nos deja ver claramente el ingreso de la mujer a la educación, más allá del nivel básico, lo mismo que sucedía con el nivel superior. En el año de 1999 la matrícula masculina y femenina casi estuvo a la par, sólo había 993 más hombres que mujeres en la Escuela Nacional Preparatoria y, en el año 2000, en el Plantel n° 5 la población escolar estaba formada por 51.77 por ciento de varones y 48.23 de féminas.

Realmente nos sorprende ver los resultados que arrojó la encuesta sobre este rubro, cuando vemos el cuadro 4.3

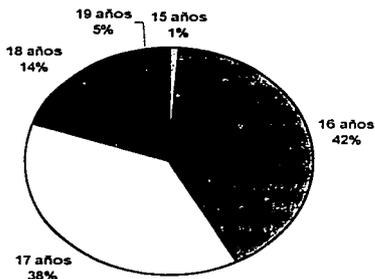


4.3 Sexo de alumnos y porcentaje.

En la actualidad los estudiantes siguen siendo en su mayoría varones, no sabemos si esto es una característica de toda la generación o sólo se presenta el fenómeno en los grupos que contestaron la encuesta, o tal vez más mujeres han tenido que incorporarse a la fuerza de trabajo para ayudar a sus familias económicamente, también pudo suceder que en esta generación nacieron más hombres que mujeres. Sea como fuere, esto altera la idea que se tenía sobre la mayor participación de la mujer en la vida escolar, las mismas encuestas de los organismos educativos hablan de un 48 % de féminas en la matrícula escolar de la educación media superior y superior.

- Otra información importante que nos proporciona la encuesta es la edad típica de quienes cursan el quinto grado de bachillerato, la cual es de 16 a 18 años , como lo muestra el cuadro 4.4

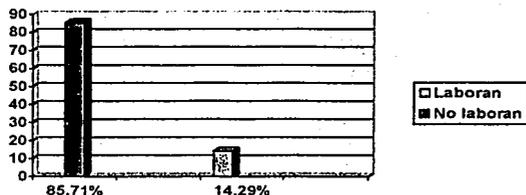
Preparatoria 5 de la UNAM
 Características socioeconómicas de los alumnos de quinto grado
 Ciclo 2001-2002
 Edad de los alumnos
 (Edad y porcentaje)



4.4

Esto contrasta con lo que sucedía en la década de los ochenta, cuando en la mayoría de los grupos teníamos más de un 50 % de alumnos con edades superiores a los 20 años; es más, lo característico de todos los planteles de la Escuela Nacional Preparatoria era contar con una población escolar nocturna de adultos y los adolescentes cursaban el bachillerato en el turno matutino.

* Otro dato importante que nos revela la encuesta es la cantidad de alumnos que laboran y los que no lo hacen, el cuadro 4.5 es muy ilustrativo



4.5

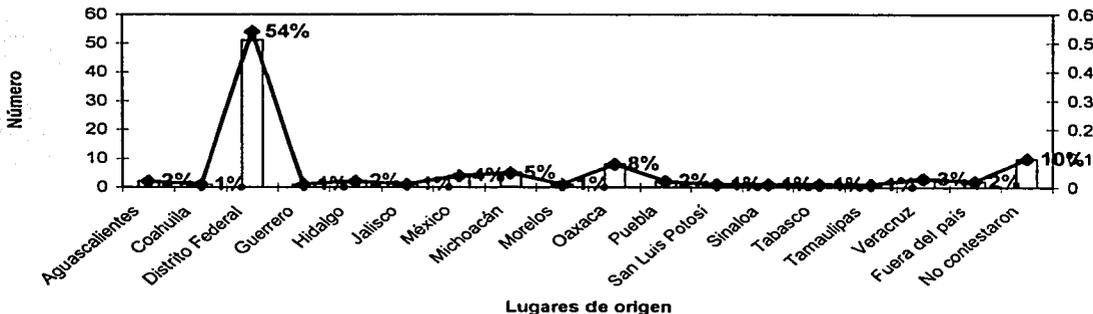
Según la información proporcionada por los mismos jóvenes el 85.71 % de los estudiantes no trabaja, testimonio que viene a contrastar con lo que sucedía en el pasado, cuando la mayoría de los bachilleres del turno nocturno laboraban por las mañanas como secretarías, cajeros, empleados, oficinistas, obreros, etcétera, y sólo por la tarde podían continuar estudios universitarios

En el muestreo realizado en el presente ciclo escolar, los alumnos que laboran sólo representan el 14.29 %, por lo tanto no tienen ninguna necesidad económica para ello y pueden dedicar todo su tiempo libre para estudiar y cumplir con las actividades escolares que se requieren.

* Respecto al lugar de donde proceden los padres de los educandos, el siguiente cuadro nos ilustra sobre el tema:

Preparatoria 5 de la UNAM
Características socioeconómicas de los alumnos de quinto grado
Ciclo 2000-2001
Lugar de origen de los padres
(Números absolutos y porcentajes)

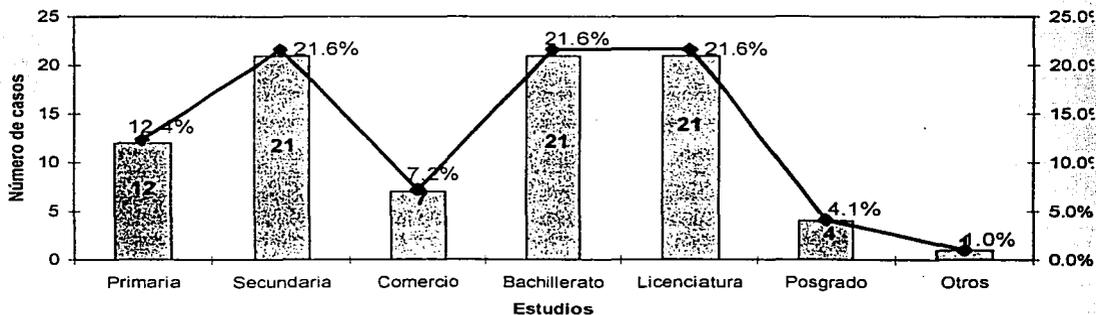
4.6



Como podemos observar en el cuadro 4.6, un 54 % de los padres de familia son originarios del Distrito Federal, este dato nos sorprende porque indica que personas que no son originarias o residentes en la Ciudad de México tienen menos posibilidades de acceder a la Escuela Nacional Preparatoria. Lo anterior nos muestra dos cosas importantes: primera, que la ENP está perdiendo su carácter de nacional y, segunda, que se han estado aplicando las políticas del CENEVAL, en donde el ingreso en el bachillerato lo determina la situación socio-económica del alumno y no su capacidad intelectual como afirma el investigador H. Aboites: "...el número de aciertos obtenidos está estrechamente relacionado con los ingresos familiares, la ocupación de los padres, el grado de escolaridad que éstos tienen, el tipo de escuela secundaria de donde proviene el estudiante (pública /privada; secundaria general o telesecundaria o para trabajadores); la zona en que vive, no son lo mismo municipios prácticamente rurales o... las colonias residenciales del sur de la Ciudad de México, y finalmente, si se es hombre o mujer..."⁸⁷

* Sobre la escolaridad de los padres de familia, la información que aparece en el cuadro 4.7 nos ilustra claramente sobre el tema

Preparatoria 5 de la UNAM
Características socioeconómicas de los alumnos de quinto grado
Ciclo 2000-2001
Estudios de los padres
(Números absolutos y porcentajes)



4.7

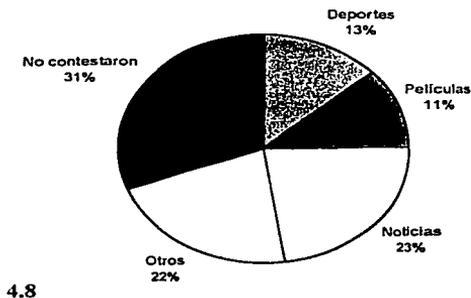
Los jóvenes provienen de familias cuyos antecedentes escolares de los padres han tendido a superarse, donde el 22 % pudo cursar la secundaria, otro 22 % alcanzó el bachillerato y otro 22 % tuvo oportunidad de ingresar en la educación superior. Lo anterior contrasta con las generaciones pasadas, cuando los padres, en su gran mayoría, eran obreros, campesinos, empleados, trabajadores de algún oficio, empleadas domésticas, desempleados, jubilados, policías, etcétera.

⁸⁷ H. Aboites, a. 2.

* Sobre el nivel cultural de los padres, de la mayor parte del estudiantado que encuesté, el 72.44 por ciento informó que en su casa leen un periódico y sólo el 27.56 por ciento no lee el diario. Respecto a los libros y revistas de política y economía, sólo son leídas por un 32.65 por ciento de los padres; el resto, el 67.35 por ciento, no lee estas publicaciones.

* En relación con la inclinación de los padres hacia los programas de televisión, el cuadro 4.8 nos ilustra:

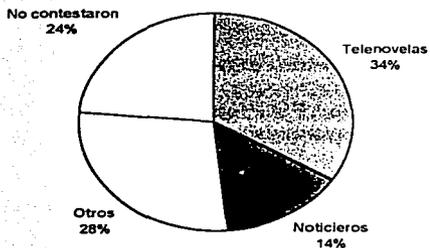
Preparatoria 5 de la UNAM
Características socioeconómicas de los alumnos de quinto grado
Ciclo 2000-2001
Programas de televisión preferidos por los padres
(Porcentajes)



Llama la atención que una proporción de jóvenes que asciende al 31 % no pudo informarnos sobre el programa televisivo preferido de su papá, no sabemos si no contestó porque ignoraba la predilección del padre o porque no quiso responder a la pregunta; el 23 % de los progenitores gustan de ver los noticieros y un 22 % prefieren ver otros programas.

Algo similar sucedió con las inclinaciones televisivas de las madres como vemos en el cuadro 4.9:

Preparatoria 5 de la UNAM
Características socioeconómicas de los alumnos de quinto grado
Ciclo 2000-2001
Programas de televisión preferidos por las madres
(Porcentajes)

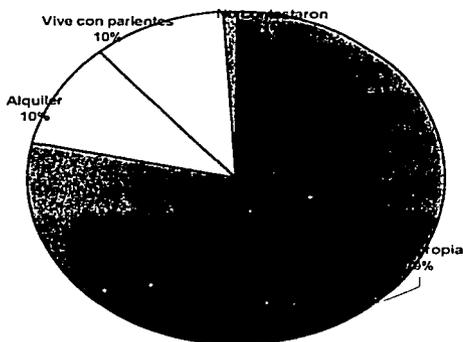


4.9

El 24 % de los estudiantes tampoco supo contestar esa pregunta, el 34 % de las madres de los encuestados prefieren ver las telenovelas, el 28 % de ellas gustan de ver otros programas.

* Con respecto a la problemática socio-económica de los bachilleres encuestados, localizamos parte de la información en el cuadro 4.10:

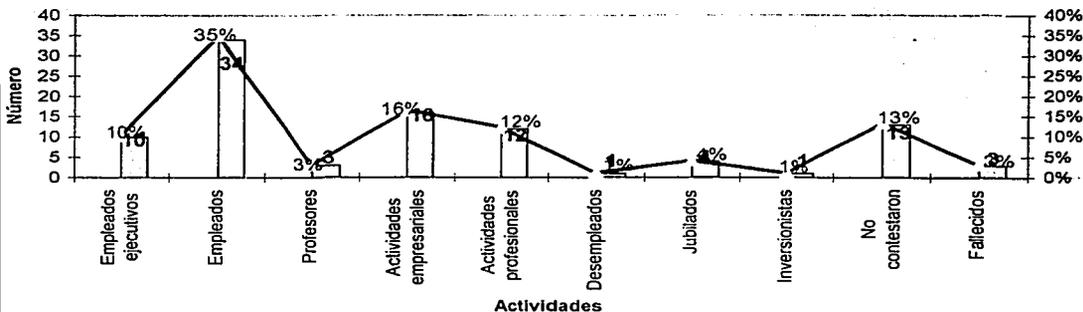
Preparatoria 5 de la UNAM
Características socioeconómicas de los alumnos de quinto grado
Ciclo 2000-2001
Régimen de la vivienda
(Porcentajes)



4.10

El 79 % de los alumnos posee casa propia, sólo el 10 % de ellos renta una vivienda, un 10 % habita con otros familiares, y el 1 % restante no respondió a la pregunta. Por lo tanto más de la mitad del alumnado posee cierta solvencia económica, lo que se constata en el cuadro 4.11:

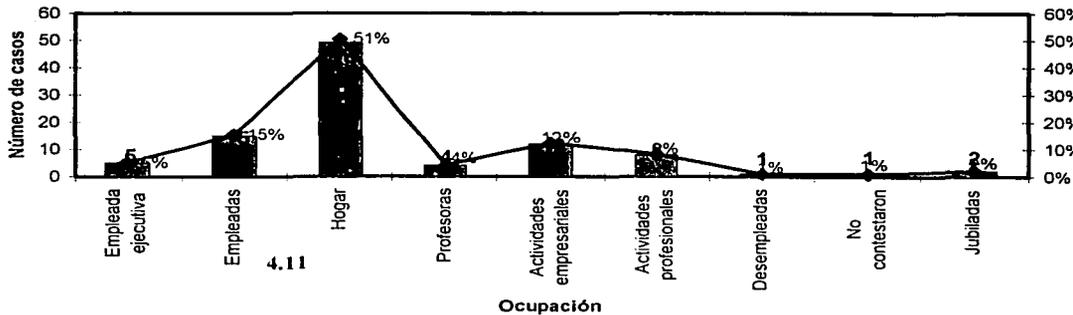
Preparatoria 5 de la UNAM
Características socioeconómicas de los alumnos de quinto grado
Ciclo escolar 2000-2001
Actividad de los padres



4.11

En relación con la actividad de los padres, la encuesta que aplicamos nos muestra que el 76 % de los progenitores cuenta con una estabilidad laboral, desempeñándose como empleados, profesores, empresarios y profesionistas. El 52 % de las madres trabaja en el hogar, el otro 44 % de ellas desempeña el mismo tipo de actividad laboral que los padres, solamente el 1 % son desempleadas, el 2 % son jubiladas y el 1 % no contestó a la pregunta.

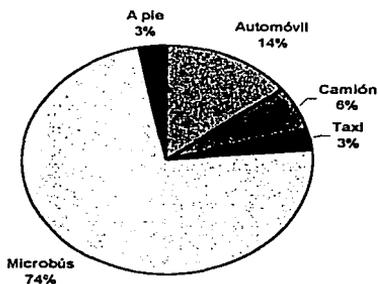
Preparatoria 5 de la UNAM
Características socioeconómicas de los alumnos de quinto grado
Ciclo 2000-2001
Actividad específica de las madres



4.11

Sobre el medio de transporte empleado por los educandos, nos manifestaron que el 74 % de ellos se traslada a la escuela en microbús, el 14 % lo hace en automóvil, el 6 % en camión, el 3 % llega al plantel en taxi y el 3 % restante lo hace a pie; como lo revela el cuadro 4.12:

Preparatoria 5 de la UNAM
Características socioeconómicas de los alumnos de quinto grado
Ciclo 2000-2001
Medio de transporte de los alumnos a la escuela

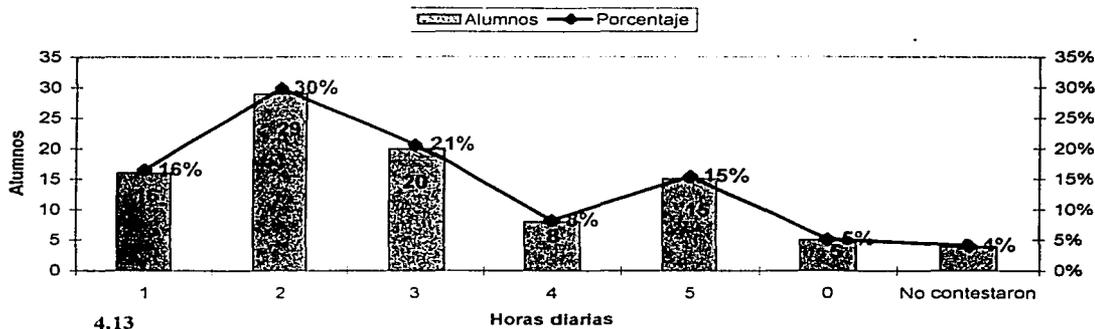


4.12

* Otro dato importante que pretendí establecer con la encuesta fue detectar los hábitos de estudio de los jóvenes bachilleres, para ello tenía que saber el tiempo que pasan los estudiantes viendo la televisión, el cuadro 4.13 nos muestra el dato:

Preparatoria 5 de la UNAM
Características socioeconómicas de los alumnos de quinto grado
Ciclo 2000-2001

Horas diarias que ven televisión los alumnos



El 30 % de los jóvenes dice que ve dos horas diarias la televisión, un 21 % de ellos afirma que ve tres horas al día sus programas favoritos, un 16 % sólo ve una hora diaria la t v, frente a un 15 % de los estudiantes que acepta ver cinco horas diarias sus programas televisivos.

Me pareció que conocer el tiempo que dedica el educando a la lectura nos ilustraría más sobre sus hábitos de estudio, lamentablemente la información que nos proporcionaron fue ambigua, algunos alumnos contestaron que emplean dos horas para leer, otros una hora ,unos más dijeron treinta minutos pero no nos aclaran cada cuando; puede ser al día, a la semana al mes al año etcétera. Todo lo anterior nos da una idea del ambiente cultural que rodea a muchos de nuestros estudiantes y nos ayuda a entender el por qué de su actitud en el salón de clase, su poca participación y desinterés en el conocimiento científico, tecnológico y humanístico.

* Otra información que reveló la encuesta fue el interés expresado por los bachilleres para culminar una carrera universitaria: el 56 % considera entre sus planes futuros ser profesionista, lo cual refleja, entre otras cosas, la expectativa que todavía tiene la población sobre la necesidad de contar con una mayor formación profesional para incorporarse, en mejores condiciones, en el mercado de trabajo.

Comentario: No hay duda de que la situación económica del país hace cambios profundos, tanto en la sociedad como en el grupo familiar y los miembros de ese grupo. Antaño, el jefe de familia con un solo salario podía solventar los gastos del hogar; la madre sólo se encargaba de la organización de la casa , de la educación y formación de los hijos; éstos estaban dedicados al

estudio, ése era su trabajo. Hoy día no puede subsistir la familia con el ingreso del padre, es por ello que la madre se ve obligada a incorporarse a la fuerza de trabajo; no fue la liberación femenina, fue la necesidad de sustento lo que llevó a la mujer a tener una doble jornada de trabajo en casa y fuera de ella. Ahora los hijos son educados por la televisión, ésta los forma, les inculca valores y aspiraciones, les muestra que no se requiere de conocimientos para ser rico, famoso y salir en la televisión; les hace comparar al padre profesionista, que percibe un mísero salario, con lo que gana el ignorante y a veces vicioso futbolista, con el salario del actor que no actúa, con lo que recibe la cantante que no canta, o del comentarista neófito al que le pagan por decir sandeces; o los grandes sueldos que reciben los banqueros, políticos y funcionarios corruptos. Ésos son los arquetipos a imitar por los televidentes, ésa es la real educadora de nuestros niños, jóvenes y adultos mexicanos.

Así, los hijos crecen solos con la televisión, y con la incorporación de la mujer a la fuerza de trabajo se reduce más el tiempo de convivencia familiar, lo que lleva más tarde a la desintegración de la familia. De tal forma que algunos de nuestros alumnos sólo ven por unos minutos a los padres, quienes salen temprano al trabajo y regresan al anochecer; nadie vigila las actividades de los hijos, la hora de levantarse, de tomar sus alimentos, la hora de estudiar, de hacer sus tareas, de ir a la escuela, etcétera. Ese abandono emocional se refleja en su comportamiento y aprovechamiento escolar, muchos de los jóvenes conflictivos presentan ese cuadro familiar y lo único que demandan es un poco de atención y afecto de sus padres.

Irónicamente, los padres trabajan arduamente para poder brindarles mejores condiciones y comodidades a sus hijos, pero a veces el precio por esa comodidad es el descuido emocional de sus vástagos, realmente su amor y su ignorancia los disculpa. Algunos padres, para mitigar ese sentimiento de culpa, por el abandono involuntario de los hijos, les compran y les obsequian todo aquello que les piden, los llenan de cosas materiales, provocando en ellos apatía y desencanto, fenómeno que es más frecuente en escuelas privadas, donde los muchachos son exageradamente conflictivos, prepotentes e infelices, más que los estudiantes de las escuelas públicas.

Otro aspecto que quiero resaltar es la conformación de nuestros grupos escolares. Era común ver en el salón de clase a una juventud heterogénea, hijos de empleados, de policías, de profesionistas, de campesinos, de funcionarios, de obreros, de empresarios, etcétera. Esa diversidad cultural le mostraba al bachiller que existían diferentes mundos, no sólo el suyo, conociendo al otro era capaz de valorar lo que poseía, o bien darse cuenta de lo que carecía; esta pluralidad social era la esencia de la universidad. Así, el joven valoraba al otro por su capacidad intelectual, humana y no por lo que poseyera. Entre ellos se daba una competencia sana y de respeto.

Ahora, por la crisis económica, por la enajenación televisiva y por la crítica situación familiar, vemos cómo llegan a nuestros salones más jóvenes desorientados con una actitud egoísta, individualista y de rivalidad; pretenden sobresalir sin importar que para ello tengan que pisotear a los otros. Es cuando, además de educadores, debemos convertirnos en formadores e inculcar en ellos los valores más elementales que la familia no supo darle. Tarea no fácil, pero tampoco imposible de lograr. El primer paso para el éxito del profesor es el respeto hacia el estudiante, la enseñanza empieza con el ejemplo, no puedo censurar la corrupción cuando al alumno le cobro una cantidad monetaria por acreditar la materia, o bien le pido que, para mejorar su calificación, vea tal o cual obra teatral donde yo obtenga una ganancia económica.

En el plantel n° 5 " José Vasconcelos" , turno nocturno, en los dos últimos ciclos escolares, organizaron a los grupos en tres formas: unos integrados por mujeres, otros donde sólo hay varones y otros mixtos; llama la atención que ese tipo de selección se aplica únicamente en los grupos de cuarto grado , porque siendo alumnos de nuevo ingreso les cuesta más trabajo integrarse en una nueva forma de escolaridad; algunos profesores comentan que es pesado trabajar con grupos donde hay jóvenes de un solo sexo y en los grupos mixtos el equilibrio entre hombres y mujeres propicia una mayor integración del grupo.

Otra peculiaridad en nuestro plantel es el aumento de la población estudiantil en el turno diurno porque las autoridades escolares han facilitado al alumnado el cambio de turno nocturno a la mañana y en consecuencia ha disminuido la población de la tarde; por eso los grupos nocturnos de quinto grado , que antes estaban integrados por 50 o 60 alumnos ahora son de 20 o 25 educandos.⁸⁸ A algunos profesores del plantel nos preocupa este fenómeno porque hemos visto cómo han desaparecido turnos y escuelas siguiendo esta misma "estrategias" .

Propuestas: La Universidad Nacional Autónoma de México cuenta con el personal suficiente e idóneo para atender al estudiantado que presenta problemas de reprobación, de conflictos familiares y de salud. Con un trabajo multidisciplinario se puede detectar la problemática de los jóvenes para poder canalizarlos con orientadores, pedagogos, psiquiatras y especialistas que puedan ayudar a nuestros alumnos para que puedan tener un mejor rendimiento escolar.

Hay que otorgar becas a los alumnos de acuerdo con sus necesidades económicas y no por el promedio, porque, aunque parezca increíble, sí existen alumnos que no tiene lo mínimo para poder trasladarse a la escuela; no olvidemos que la situación económica repercute no sólo en el estudiante sino también en el docente, como lo veremos en el siguiente capítulo.

⁸⁸ Anexo, 22, copias de listas oficiales que ilustran tal afirmación.

2.2 SITUACIÓN DEL DOCENTE

En el capítulo anterior hemos visto algunas variaciones que se fueron presentando en el perfil del estudiante preparatoriano, así como las causas socio-económicas de ello; variaciones que también se manifestaron en el profesorado de la Escuela Nacional Preparatoria, pero con peculiaridades específicas, que fueron alterando al docente en su comportamiento en la sociedad, en el aula, ante los nuevos lineamientos de su quehacer educativo y ante la propia institución universitaria.

Así, el perfil del docente preparatoriano era, hasta principios de los años sesenta, el del intelectual o político de la época, con amplia cultura general, que impartía sus cátedras ante un auditorio y recibía por ellas honorarios simbólicos, puesto que lo anterior era sólo complemento a su práctica profesional de abogado, periodista, arquitecto, poeta, médico, ingeniero, administrador, etcétera, profesión que le proporcionaba, a él y a su familia, una vida desahogada y tranquila. Por lo tanto, el profesionista se incorporaba a la docencia por el dominio de su profesión y por el manejo de contenidos específicos de la disciplina que impartía.

Aún podemos ver en algunos planteles de la Escuela Nacional Preparatoria a estos profesores clásicos, académicos por su prestigio y por su experiencia, que imparten, en las primeras horas de la mañana, una o dos clases antes de ir al despacho, y al anochecer, regresan al plantel para cerrar el día atendiendo a su grupo, y todo lo hacen por el amor que profesan a la institución que los formó.

Posteriormente, en la década de los sesenta, la expansión de la matrícula universitaria llevó a la necesidad de crear la Ciudad Universitaria y edificar, en diferentes puntos de la Ciudad de México, nuevos planteles para la Nacional Preparatoria, que fueran suficientes para albergar a la comunidad universitaria. Este crecimiento desmesurado de la matrícula escolar provocó que los recursos humanos, intelectualmente capacitados, también fuesen masificados; el rector I. Chávez impulsó un reclutamiento de profesores para que atendieran, en las facultades y preparatorias de la UNAM, a ese conglomerado de estudiantes, "El 21 de enero de 1964, bajo el rectorado del doctor Chávez, se inició en la máxima casa de estudios un proceso de reforma universitaria, con la aprobación del Consejo Universitario...Se inicia un programa de capacitación para maestros de carrera, en abril de 1965...Se introduce la idea de crear carreras cortas o subprofesionales, por el bajo índice de egresados del ciclo superior y la insuficiencia de cuadros técnicos para el país."⁸⁹

De esta manera se conformó el perfil del nuevo docente, el catedrático-profesor, culturalmente muy diferente al profesor clásico. Este nuevo académico procedía de los estratos medios en ascenso, era antiautoritario y con ideas de la llamada izquierda; era un joven recién egresado, sin experiencia profesional; su única opción para obtener un ingreso fijo era la docencia, actividad que lo llevó a saturarse de horas-clase, convirtiéndose en un profesional asalariado que dedicó todo su tiempo al estudio y difusión de una determinada área del conocimiento. La única movilidad que tenía estaba dentro de la misma institución, él será el futuro profesor de carrera.

No debemos pasar por alto que la evolución de la planta docente de la universidad ha respondido a la problemática social y económica que se ha presentado a lo largo de la historia de nuestro país. Por eso, en la década de los setenta el Estado Mexicano impulsó una política de cambio con la que pretendía modernizar la educación a través de una Reforma Educativa. El investigador A. Díaz Barriga, en su obra *Reforma Educativa* (Manejo de nuevas metodologías y

⁸⁹ Ma. T. Bravo M., 35.

concepciones de la enseñanza), habla de cuatro causas que llevan al Estado a modernizar la educación :

- 1- El Estado quiere recuperar la legitimidad social que había perdido por los hechos sangrientos de 1968.
- 2- El gobierno pretendía crear mano de obra barata que apoyara su política de inversión del capital extranjero; en esos tiempos llegaron al país un gran número de empresas maquiladoras. La cantidad de egresados de facultades era tal, que se hacía necesaria la ubicación de ellos en el campo de la docencia.
- 3- Había un estancamiento en los conocimientos educativos, los pedagogos clásicos ya eran obsoletos, según el Estado.
- 4- La UNESCO quería modernizar la educación en los países del tercer mundo.

Sobre esto último, la UNESCO y el Estado mexicano “descubrieron” que la falta de eficiencia de la universidad era porque los docentes no sabían enseñar, “...los profesores cuentan con una formación profesional que los capacita para el manejo de los contenidos curriculares de los planes y programas de las instituciones educativas, pero ello no implica que los profesores cuenten con los elementos necesarios para el desarrollo de las tareas docentes en los que se encuentran inscritos.”⁹⁰ Para subsanar esa deficiencia la UNAM creó programas didácticos para capacitar al docente y para que aprendiera a impartir sus clases; de esta manera, nacieron los Programas de Formación Docente, los cuales tuvieron varias etapas:

- 1- Centro de Didáctica – CD
- 2- Comisión de Nuevos Métodos de Enseñanza – CNME
- 3- Programa Nacional de Formación de Profesores
- 4- Centro de Investigaciones y Servicios Educativos – CISE
- 5- Formación Básica para la Docencia
- 6- Programas de Posgrado para la Formación de Profesores o Maestrías en Educación

A los primeros cursos que se impartieron en la UNAM acudieron profesores de diversas escuelas e instituciones de educación media y superior del país, los docentes asistían de manera voluntaria, algunos compañeros de la Escuela Nacional Preparatoria que participaron en este proceso nos comentan que la misma institución donde laboraban les pagaba cierta cantidad si aceptaban acudir a esos cursos; más tarde, el profesorado asistía sin recibir ninguna remuneración, después fue obligación del docente acudir a ellos; hoy día son el requisito necesario, sin los cuales el aspirante no puede ingresar en la Preparatoria Nacional.

Otro elemento que contribuyó para el nuevo perfil del docente fue la creación del sindicalismo en el ámbito universitario, con él se establecieron nuevas formas de relación laboral entre la institución y el profesorado. La Organización para la Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE) describe claramente el proceso del académico universitario: “Al mismo tiempo, la profesionalización se desarrolló por pautas de tipo gremial y corporativo, supeditando a negociaciones bilaterales con los sindicatos muchos aspectos de la vida académica, como el establecimiento de cláusulas de exclusividad y diversas prerrogativas gremiales sobre las condiciones de ingreso, permanencia y promoción del profesorado. Resultado de este proceso fue

⁹⁰ Ma. T. Bravo M., op. cit., 11.

el cambio gradual de la concepción social de la actividad académica, que pasó de ser una tarea con alto prestigio a una ocupación profesional poco diferenciada de las otras.”⁹¹ Así pues, en la década de los ochenta se encuentran perfectamente delineadas las diferentes categorías del personal académico del bachillerato universitario: el profesor de asignatura, el definitivo y el docente de tiempo completo. Un informe emitido por ANUIES nos habla de un 65 por ciento de personal de asignatura, un 22 por ciento definitivo y sólo un 8 por ciento de tiempo completo.

En los años ochenta, en la Escuela Nacional Preparatoria se dio una estratificación interna del mercado académico y sólo existían tres vías para acceder al desarrollo académico: como docente, como investigador de la práctica educativa y como funcionario. Cada forma conllevaba una diferente valoración social.

Las diferentes crisis económicas y los diversos conflictos políticos y sociales que afectaron a nuestro país fueron factor importante para la reducción del gasto educativo que indudablemente también afectó al académico universitario: “... algunos de los mejores [profesores] han abandonado la docencia para dedicarse a otros empleos, debido al 60 por ciento de deterioro en el salario de los maestros universitarios. En última instancia, aun los maestros más responsables se preocupan del nivel de vida de sus familiares.”⁹²

A pesar de las diversas devaluaciones y vaivenes políticos continuaron los cursos de formación de profesores en la UNAM; además, por los crueles regímenes políticos en América del Sur, llegaron a México exiliados sudamericanos que dieron un nuevo impulso a la pedagogía nacional; así, el arribo de chilenos, argentinos, peruanos y uruguayos inyectó una oleada de fresca didáctica a esos cursos.

Las dificultades económicas del país fueron tan graves, que “ El poder adquisitivo del presupuesto institucional entre 1974 y 1990 cayó en más del 50 por ciento en términos reales en algunas de las universidades más importantes. Este reajuste tuvo como consecuencia fuertes efectos, incluyendo la salida del país de científicos y académicos de alta calificación y la búsqueda de empleos adicionales por parte de la mayoría de los profesores. Esto último desembocó en el desprestigio de la carrera académica y en una creciente dificultad para reclutar a jóvenes académicos en las aulas.”⁹³ Ante la necesidad de mejores perspectivas económicas, otros profesores del bachillerato universitario, abandonaron su empleo para incorporarse a la iniciativa privada, y no faltaron los maestros que emigraron a la Unión Americana a desempeñar trabajos diferentes a su formación profesional. Es por eso que a fines de los ochenta y principios de los noventa la Escuela Nacional Preparatoria aceptó en su plantilla docente a egresados de la Escuela Normal.

En la década de los noventa arrecia la crisis económica y el poder adquisitivo del trabajador se vio mermado cada vez más, el profesor no escapó a este fenómeno, y, lo mismo que el resto de los trabajadores, se vio en la necesidad de tener dos o más empleos para poder subsanar sus necesidades económicas e incrementó el número de horas de trabajo sin tener tiempo para su propia formación, “A un docente que tiene 30 horas frente a grupo, atendiendo a 200 o 300

⁹¹ OCDE, 69.

⁹² P. H. Coombs, 69.

⁹³ OCDE, 70.

estudiantes, le es prácticamente imposible tener espacio mental, energía y tiempo para realizar una investigación, aunque sea de su propia práctica.”⁹⁴

Para poder resarcir la merma salarial del maestro, el Estado y la UNAM siguieron fomentando los programas de superación académica como:

Programa Nacional de Superación del Personal Académico – SUPERA
Programa de Mejoramiento del Profesorado – PROMEP
Sistema Nacional de Investigadores – SNI
CONACYT incrementó el número de becas

Como vemos, el Estado mexicano, obediente a los designios del Fondo Monetario Internacional, no permitió el incremento al salario y lo único que autorizó fueron paliativos insuficientes al personal docente universitario; digo insuficientes, porque precisamente los organismos educativos internacionales establecieron otra forma de ayuda económica para el paupérrimo académico mexicano: los famosos estímulos o “pílonos”. “Se establecieron criterios y procedimientos de evaluación del desempeño de los profesores... y poner en marcha sistemas de evaluación y estímulo de su desempeño académico, a partir de 1990...”⁹⁵ Es así como, a partir de los noventa, el docente se ve envuelto en una vorágine de eventos de actualización y formación como cursos, talleres, seminarios, foros, encuentros y congresos; eventos a los cuales debe acudir si quiere mejorar sus ingresos económicos, tal como lo dice la OCDE: “La superación del personal académico es una condición fundamental para mejorar la calidad de la enseñanza. También lo es para elevar los ingresos del personal docente...”⁹⁶ Postulados en los que coincide con el Consejo Internacional para el Desarrollo de la Educación Superior (CIDE), cuando en 1991 ordena que : “... se debe abandonar la estructura salarial uniforme nacional que impuso el gobierno federal y que se aplicó en todas las instituciones de educación pública. En su lugar, deberá existir una estructura más flexible , diversificada y competitiva, basada en el principio del mérito...”⁹⁷ Este mismo organismo, en estudio elaborado sobre la educación de nuestro país, informó que tres cuartas partes de los docentes de educación media y superior son de asignatura , existiendo muy pocos de tiempo completo; que para el año 2010 México tendrá un déficit de profesores y que el Estado debe elaborar más programas para la formación de sus docentes.

El nuevo perfil del profesor de la Escuela Nacional Preparatoria es el de “profesor de carreras”, que corre de aquí para allá en busca de un salario que le permita sobrevivir, que está obligado a tomar cursos durante su descanso interanual y a entregar informe tras informe sobre su quehacer académico; obligado a desempeñar un trabajo administrativo por el mismo sueldo y , si no cumple con todo ello, verá mermado su ingreso económico y tal vez hasta pierda su empleo. Los organismos educativos internacionales hablan de un 65 % de maestros universitarios en esas condiciones, en la actualidad; mientras, el Estado mexicano continúa desviando los recursos económicos de la nación al pago de la deuda externa y recorta el presupuesto.

Ahora bien, volviendo al docente de la Escuela Nacional Preparatoria, quiero centrar mi atención en el incremento del profesorado de esta institución y en particular en el del Plantel n° 5

⁹⁴ M. T. Bravo M., 21.

⁹⁵ OCDE, 72.

⁹⁶ Ibidem, 104.

⁹⁷ P. H. Coombs, op. cit., 71.

“José Vasconcelos”. En 1867, cuando la Preparatoria Nacional abrió sus puertas atendía a una población de 568 alumnos; para el año 2000 teníamos a 2805 académicos con 44, 728 estudiantes. En 1954, al iniciar el año escolar, en el Plantel n° 5 eran 240 profesores al frente de una población de 1189 jóvenes; para el año 2000 eran 440 docentes atendiendo a 9,204 estudiantes. El cuadro 5.1 nos ilustra sobre la expansión de la planta docente de la Escuela Nacional Preparatoria y del Plantel n° 5:

ENP	PLANTEL 5
1867 docentes	1867 docentes
1920	1920
1940	1940
1954 2012	1954 240
1972 2352	1972 262
1986 2652	1986 356
1988 2166	1988 390
1990 2592	1990 452
1994 2516	1994 427
1998 2591	1998 431
2000 2805	2000 440

5.1 Fuente: Dirección General de Administración, Departamento de Estadística, UNAM.

Es importante resaltar cómo el crecimiento de los recursos humanos de la Escuela Nacional Preparatoria fue incrementándose a lo largo de los años hasta 1986; después, por la austeridad en el gasto educativo, hay un descenso, como lo podemos ver en el cuadro superior; será hasta el año 2000 cuando logra incrementarse el personal docente. En el plantel n° 5 se mantuvo el incremento del profesorado, alcanzando su punto más alto en el año de 1990; en los años posteriores se trató de aumentar el personal, pero jamás logró superar la cantidad que había alcanzado en 1990.

Hemos visto cómo la planta docente y el perfil del profesorado de la Escuela Nacional Preparatoria fueron variando de acuerdo con los momentos sociales de cada época, también de acuerdo con las necesidades de instrucción y cultura que ordenaban los organismos internacionales y el Estado mexicano. Así, el Programa de Etimologías, vigente desde 1996, establece que el docente que imparta esta materia debe ser egresado de la carrera de Letras Clásicas de la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM; además, debe cubrir los requisitos establecidos por el Estatuto del Personal Académico (EPA) e incorporarse al Sistema de Desarrollo del Personal Académico de la Escuela Nacional Preparatoria (SIDEPA).

Si antes la mayoría de los profesores que impartía nuestra materia eran sacerdotes y ex seminaristas, actualmente los docentes de etimologías son egresados de Letras Clásicas; sólo existe un académico en el Plantel n° 7 que enseña nuestra asignatura y que es egresado de la carrera de Letras Hispánicas.

En el Plantel n° 5 somos diez profesores los que atendemos los 61 grupos de etimologías, de ambos turnos (el turno matutino cuenta con 38 grupos y el vespertino con 23), seis docentes en la jornada diurna y cuatro en la nocturna. De los diez académicos, cinco somos mujeres y cinco son hombres; además, tres maestros disponen de un solo empleo, los siete restantes tienen varios trabajos, que desempeñamos en instituciones públicas y privadas. Hay un doctor, un pasante de maestría, seis licenciados y dos pasantes de licenciatura. El tipo de nombramiento de estos académicos es de cinco docentes de tiempo completo, dos definitivos y tres profesores de asignatura.

En el transcurso del año escolar los profesores de todas las disciplinas debemos entregar a la Secretaría Escolar del plantel tres evaluaciones parciales de nuestros grupos , para que los padres de familia se enteren del avance y trabajo de sus hijos; gracias a estos reportes académicos los progenitores logran detectar a tiempo las deficiencias de sus hijos, algunos padres acuden al salón de clase para enterarse de la problemática de su vástago y afortunadamente algunos jóvenes mejoran su trabajo en clase.

Era costumbre que, al concluir el año escolar, el docente recibiera las actas de los exámenes ordinarios elaboradas por el personal administrativo y, después de aplicar los correspondientes exámenes, el maestro asentaba en dichas actas las calificaciones de los estudiantes; actualmente, el profesor tiene que acudir a la sala de cómputo del plantel para elaborar esas actas y asentar en ellas las evaluaciones; lamentablemente no funcionan todas las computadoras, y es tal la aglomeración en el lugar, que el docente tiene que emplear más de dos días para este trabajo, lo que antes hacíamos en una o dos horas; además, sólo existe una máquina impresora para 440 profesores, con cinco o diez grupos cada uno.

Sobre los exámenes extraordinarios, los docentes hemos dejado de ser el jurado para convertirnos en simples aplicadores y cuidadores de ellos; unos minutos antes de iniciar el examen el profesor- cuidador recibe la documentación enviada de la Dirección General de Preparatorias, que incluye la lista de los alumnos concursantes y los exámenes a aplicar - en hojas ópticas -; el mismo académico ignora el tipo de examen que se aplicará, pero casualmente se han detectado alumnos que ya traen el examen resuelto. Al terminar el último estudiante, el maestro toma toda la documentación y en el mismo sobre que la recibió la entrega a la Secretaría; días después es llamado ante ella para firmar las actas de esos exámenes, esto es, él nunca calificó los exámenes, fueron las computadoras las que lo hicieron. Son muchas las anomalías que se presentan en estos exámenes; por ejemplo, una pregunta puede tener dos respuestas; hay alumnos que no aparecen en las listas para presentar el examen, siendo que hicieron el trámite en tiempo y forma requeridos ; todos los alumnos de un grupo, de un grado o de un turno acreditan la materia o bien la reprueban; al pedir la revisión del examen, se les niega o se les trae de aquí para allá; en la preparatoria n° 5 corrió el rumor de que en preparatorias privadas aledañas al centro escolar se vendían los exámenes extraordinarios.

Otro hecho importante es el que, después del paro estudiantil de 1999, los exámenes ordinario y extraordinario han dejado de ser didácticamente organizados; me explico: antes el alumno presentaba un examen cada día , el académico contaba con el tiempo justo para entregar las evaluaciones y para que el joven se pudiese preparar para otro examen; hoy día el alumno presenta todas las materias en una semana, teniendo que hacer tres o cuatro exámenes en el mismo día, y esto sucede en los exámenes ordinarios y en los extraordinarios. Lo grave es que el mismo profesor no cuenta con el tiempo suficiente para calificar esos exámenes; recordemos que tiene que ir a capturarlos en la sala de cómputo, y el escolar tiene que inscribirse para los

exámenes extraordinarios que sólo son en ciertas fechas: las de las inscripciones. Esto deriva en mayor reprobación del alumnado y maestros más apremiados al final del curso. Éstos son los absurdos de la " eficiencia" y de la "productividad".

El profesorado de asignatura y el definitivo deben entregar en el plantel un Informe Anual de Actividades Académicas; el personal de tiempo completo al inicio del ciclo presenta su Proyecto Anual de Actividades Académicas; dicho Informe era llenado manualmente, ahora debemos acudir al centro de cómputo para elaborarlo; en él se nos pide información estadística sobre los alumnos y el concentrado de sus calificaciones, datos que (tal vez no se han dado cuenta las autoridades) ya aparecen en las actas de los exámenes ordinarios que entregamos al final del ciclo escolar.

Por si lo anterior no fuese suficiente, el académico preparatoriano, debe entregar, en el año escolar, tres reportes del Avance Programático. En él se le pide que informe qué unidades del temario evaluó en la primera, segunda y tercera calificaciones, los temas que vio o no vio; que informe del orden temático que siguió, el método que empleó, la bibliografía sugerida que utilizó, cómo evaluó, el material didáctico que usó, etcétera; además, datos estadísticos sobre el alumnado: cuántos aprobados, reprobados, etcétera; claro que la información debe ser de cada grupo y de cada materia, y registrada por el académico en la sala de cómputo de nuestro plantel.

Quiero aclarar que el informe de esas dos últimas actividades que he descrito requieren de varios días para su elaboración.

Ahora bien, en el Plantel n° 5 , turno vespertino, últimamente se ha presentado un hecho que no quiero dejar de mencionar: sucede que en ocasiones el grupo queda sin el titular de la asignatura, y no sólo me estoy refiriendo a nuestra disciplina; no sé si los motivos sean las exigencias institucionales desmesuradas, o tal vez sean razones personales de los profesores ,pero se han presentado casos de alumnos que sólo han tenido una clase en toda la jornada escolar. Realmenté nos preocupa, a los docentes del plantel, este fenómeno.

Sugerencias. Me parece que los cursos didácticamente organizados tienen la cualidad de llevarnos a un conocimiento, de hacernos reflexionar, de lograr que analicemos y de acercarnos a situaciones concretas de nuestra práctica docente. Por esto creo necesario que los egresados de Letras Clásicas que nos dedicamos a impartir la materia de etimologías, debemos de llevar dos cursos importantes para nuestro quehacer en el aula: la materia de **Filología Española**, llámese Gramática Histórica Española o Filología Románica, y la materia de **Fonética Española**. Asignatura que no pudimos cursar en la Facultad de Filosofía y Letras porque no formaban parte del Plan de Estudios en nuestro momento escolar, esto es para los que egresamos antes del nuevo Plan de 1996. Estas asignaturas pueden ser impartidas en los cursos interanuales por el personal docente idóneo de nuestra universidad.

Los cursos deberían de estar organizados tomando en cuenta el horario de trabajo del maestro preparatoriano y, algo muy importante, nunca en los sábados, como han pretendido otros colegios. Aunque no se crea, los docentes también tenemos una vida familiar.

A veces el académico se ve limitado para desarrollar su práctica formativa de los cursos, porque se enfrenta con dificultades administrativas de la institución, que le impiden llevar a la práctica esos cambios, frustrando así su participación en el colegio.

Considero que lo más importante es mejorar el salario del profesorado, pero no con "pilones", sino con un aumento directo al salario, ya que el actual es insuficiente y por eso el maestro busca actividades complementarias que le permitan obtener otras formas de ingreso, para evitar que se degrade cada vez más su nivel de vida; por eso la misma ANUIES dice: "...las características actuales de la organización de los horarios escolares y un número abultado de horas-clase en detrimento del trabajo en la biblioteca, en el laboratorio y de investigación deben ser revisadas con seriedad en las IES (Instituciones de Educación Superior), buscando modelos pedagógicos más eficiente."⁹⁸

Creo que habría mejores profesores si estos tuviesen una jornada laboral bien remunerada, para que pudiesen dedicar la otra mitad del día a actividades como leer el periódico, la gaceta, libros, artículos, asistir a conferencias o leer informes de investigación sobre su área de estudio. Más aún, para que pudiesen realizar investigación por cuenta propia, con el fin de actualizar el contenido de sus clases.

⁹⁸ ANUIES, 186.

111 PROGRAMA DE ETIMOLOGÍAS, METODOLOGÍAS Y APLICACIÓN

3.1 OBJETIVOS DEL PROGRAMA Y JUICIO SOBRE ÉL

El presente capítulo tiene como finalidad mostrar mis objetivos y metodologías de trabajo en el salón de clase; las actividades y recursos que empleo, el material didáctico que me ayuda a alcanzar mis objetivos y la forma de evaluación.

Antes de entrar en el tema cabe aclarar que, siempre desarrollo los temas establecidos en el programa de la institución, lamentablemente, por circunstancias externas a mí y a los alumnos, nunca hemos podido terminar todo el programa. Trato de conservar la misma secuencia temática de nuestro programa oficial, pero si la metodología y la coherencia lo requieren, altero el orden del mismo, principalmente cuando observo que ese orden no corresponde al interés y las necesidades de los estudiantes; por ejemplo: en la segunda unidad el programa de la institución recomienda estudiar el abecedario latino, las vocales, las consonantes y los diptongos latinos; en la cuarta unidad, el mismo programa sugiere ver otras vez los mismos temas.

Considero que, para no ser repetitiva y dado que los alumnos ya tuvieron el tiempo suficiente para asimilar los elementos del idioma griego, didácticamente es conveniente que el alumnado estudie detenidamente el latín, desde sus elementos primarios hasta percibir el fenómeno de la yod, a partir de la cuarta unidad y no en la segunda como sugiere el programa oficial.

Para la elaboración de este informe académico he tomado como base el ciclo escolar 2000 – 2001 de la materia de Etimologías Grecolatinas del Español, que impartí en el quinto grado, turno vespertino en el Plantel n° 5 “José Vasconcelos” de la Escuela Nacional Preparatoria de la UNAM. El curso inició el 27 de noviembre del año 2000 y concluyó el 17 de agosto del 2001. La institución contempló un año laboral de 38 semanas, de las cuales siete correspondieron a los periodos vacacionales o de descanso (tres en diciembre, una en la Semana Santa y tres en las vacaciones de verano). Así, el curso real fue de 31 semanas de clase. Ahora bien, tomando en cuenta que nuestra materia se imparte en dos horas a la semana tenemos un total de 62 horas de clase; oficialmente el tiempo estimado del curso es de 60 horas, pero ante las suspensiones por los días festivos, los paros estudiantiles, alguna enfermedad de la profesora, por las reuniones o juntas de colegio, tuvimos un curso de 47 a 53 horas de clase.

Atendi los grupos 557, 569, 572 y 573 los cuales al iniciar el ciclo escolar estaban conformados por los siguientes alumnos:

557	51	alumnos
569	33	“
572	44	“
573	26	“

TOTAL 154 alumnos

La institución me pidió, y al resto del profesorado, que aplicara a los alumnos tres evaluaciones para ser entregadas a los padres de familia. En el desglose de este informe haré mención de ellas, por lo tanto es importante establecer las fechas que corresponden a cada una, así como el número de semanas de clase que comprendieron en cada evaluación.

CICLO ESCOLAR 2000 - 2001

Primera evaluación	fecha de entrega	14 de marzo	con 12 semanas de clase
Segunda	“ “ “ “	31 de mayo	“ 11 “ “ “
Tercera	“ “ “ “	16 de agosto	“ 8 “ “ “

LOS OBJETIVOS GENERALES DE MI CURSO FUERON:

- I Que el alumno conociera el origen y la evolución del idioma español
- II El estudiante supiera el origen y significado de palabras castellanas de origen griego o latino

OBJETIVOS ESPECÍFICOS:

I UNIDAD

IMPORTANCIA DE LAS ETIMOLOGÍAS GRECOLATINAS DEL ESPAÑOL

- 1.1 El alumno ha conocido el significado de la palabra Etimología
- 1.2 Ha verificado la utilidad de la Etimología en las ciencias, humanidades y en la sinonimia
- 1.3 Ha manejado el alfabeto griego
- 1.4 Identificó las vocales, consonantes y diptongos griegos
- 1.5 Aplicó los acentos y espíritus griegos
- 1.6 Ha redactado un texto en español y lo transcribió usando la grafía griega
- 1.7 Memorizó un pequeño texto griego y su traducción literal al español

II UNIDAD

ORIGEN Y ESTRUCTURA DEL ESPAÑOL

- 2.1 El estudiante supo qué es la clasificación morfológica y distinguió la diferencia entre las lenguas de esa clasificación
- 2.2 Conoció qué es la clasificación genealógica
- 2.3 Explicó qué es una familia lingüística y cuántas familias existen
- 2.4 Supo que existe latín culto y latín vulgar
- 2.5 Conoció las diez lenguas romances y su ubicación geográfica
- 2.6 Aprendió de qué lenguas se formó el español, supo las condiciones histórico-sociales que la originaron y de los principales idiomas que la formaron

III UNIDAD

COMPOSICIÓN Y DERIVACIÓN CON ELEMENTOS GRIEGOS

- 3.1 El bachiller identificó los elementos morfológicos de la palabra española, raíz y morfemas
- 3.2 Conoció las categorías gramaticales variables del griego, sustantivo, adjetivo, pronombre y verbo
- 3.3 Ha nombrado y ha identificado las categorías gramaticales invariables del griego: adverbios, partículas y preposiciones
- 3.4 Dedujo los prefijos y sufijos griegos en vocablos españoles

IV UNIDAD

COMPOSICIÓN Y DERIVACIÓN CON ELEMENTOS LATINOS

- 4.1 El estudiante ha manejado el abecedario latino
- 4.2 Conoció las vocales, consonantes y diptongos latinos
- 4.3 Identificó los cambios fonéticos, morfológicos y semánticos así como, el sentido natural y metafórico de las palabras
- 4.4 Ha conocido la diferencia entre latín culto y latín vulgar; manejó palabras cultas y populares
- 4.5 Memorizó un poema latino y su traducción literal en español
- 4.6 Supo lo que era enunciado, declinación y caso
- 4.7 Nombró e identificó las categorías gramaticales

variables e invariables en el latín: sustantivo, verbo, adjetivo, pronombre, adverbio y preposición

- 4.8 Ha deducido la formación de palabras híbridas
- 4.9 Conoció la evolución del pronombre y del verbo latino
- 4.10 Dedujo el significado de algunas locuciones y abreviaturas latinas

V UNIDAD

EL ROMANCEAMIENTO

- 5.1 El alumno ha identificado y explicado el romanceamiento de algunas vocales y consonantes al pasar del latín al castellano
- 5.2 Conoció y dedujo el fenómeno yod en algunas vocales y consonantes
- 5.3 Ha identificado en vocablos los fenómenos fonéticos: prótesis, epéntesis, parágoce, aféresis, sincopa, apócope, metátesis, asimilación y disimilación

MODIFICACIONES AL PROGRAMA OFICIAL

* En la primera unidad el alumno memorizó un pequeño texto en griego con su traducción literal, con la finalidad de agilizar su capacidad de memorización y motivarlo para que pudiese valorar la musicalidad de la lengua griega; el programa oficial no contempla esta actividad.

* Consideré que en la segunda unidad del programa de la institución no había coherencia entre los temas, porque recomienda ver primero la clasificación genealógica, después las familias lingüísticas, el abecedario latino, las lenguas romances, la clasificación morfológica y al final el origen del español; creí que era coherente y más claro para el estudiante que tratásemos primero la clasificación morfológica, que era menos compleja que la genealógica; la cual mostró al alumno cómo de la clasificación genealógica se desprendieron las once familias lingüísticas, siendo una de ellas la indoeuropea, de donde nacieron dos importantes idiomas: griego y latín, en sus dos formas: culto y vulgar; este último originó a su vez las diez lenguas romances, una de las cuales fue el español. Además, me pareció que la formación histórica del castellano necesitaba de toda la atención y concentración del estudiantado, y de ahí los cambios que me atreví a realizar en esta segunda unidad.

* Consideré que el lugar correcto del tema "elementos morfológicos de la palabra" era la tercera unidad y no en la segunda como aparece en el programa oficial; el alumno reafirmó así ese

conocimiento y le resultó más fácil entender los prefijos y los sufijos griegos que aparecían en los vocablos castellanos.

* En el programa oficial los cambios fonéticos, morfológicos y semánticos aparecen en la segunda unidad; yo, en cambio, los vi hasta la cuarta unidad, debido a que consideré que el joven, después de conocer el abecedario, vocales, consonantes y diptongos latinos, podía entender más claramente las modificaciones que hace el hablante de forma oral, escrita y de significado. En esta unidad el estudiante memorizó un poema latino y su traducción literal al español. En esta misma unidad memorizaron y aplicaron algunas locuciones latinas.

* Como consecuencia de lo anterior, cambié de unidad el estudio de las locuciones y abreviaturas latinas: de la quinta pasaron a la cuarta, donde el alumno ya estaba familiarizado con la memorización de elementos latinos. También pasé a la cuarta unidad las palabras cultas y populares, las cuales me parecieron que ahí explicaban más las diferencias entre el latín culto y el vulgar; además, eran didácticamente incoherentes con el romanceamiento y los otros temas de esa unidad.

3.2 TEMARIO

Desde el primer día de labores establecí con los alumnos la forma de trabajo y de acreditación en la materia; para la segunda sesión ya tenían el temario y la bibliografía del curso. Consideré que era necesario facilitarles el temario para que supieran qué temas debían conocer y lo que esperaba de ellos en cada punto a estudiar.

TEMARIO DE ETIMOLOGÍAS GRECO-LATINAS DEL ESPAÑOL

QUINTO GRADO DE PREPARATORIA ENP – UNAM

AÑO ESCOLAR 2000 – 2001

PROFA. ELVIRA MARTÍNEZ EMBARCADERO

I LA ETIMOLOGÍA

- I.1 El significado de “greco-latinas”.
- I.2 Origen y definición de la palabra Etimología.
- I.3 Utilidad de la Etimología en las ciencias, artes y en la sinonimia.

II EL IDIOMA GRIEGO

- 2.1 Las 24 letras del alfabeto griego
- 2.2 Conocimiento y manejo de la grafía griega
- 2.3 Vocales, consonantes, diptongos, acentos y espíritus griegos
- 2.4 Lectura de vocablos griegos y transcripción
- 2.5 Memorización de un breve texto griego

III PRINCIPALES CRITERIOS PARA CLASIFICAR LAS LENGUAS

- 3.1 Clasificación morfológica de los idiomas
- 3.2 Clasificación genealógica
- 3.3 Las familias lingüísticas hasta el latín culto y latín vulgar
- 3.4 Lenguas romances

IV ORIGEN DEL IDIOMA ESPAÑOL

- 4.1 Ubicación geográfica de España
- 4.2 Las principales invasiones que tuvo el territorio español
- 4.3 Las lenguas que dieron origen a la lengua española
- 4.4 Causas histórico-sociales de cada influencia
- 4.5 Ejemplos idiomáticos en el español

V LOS ELEMENTOS MORFOLÓGICOS EN LAS PALABRAS

- 5.1 Raíz y morfemas
- 5.2 Prefijos y sufijos
- 5.3 Las categorías gramaticales variables e invariables
- 5.4 Los principales prefijos griegos
- 5.5 Sufijos griegos

VI LA LENGUA LATINA

- 6.1 Abecedario latino
- 6.2 Vocales, consonantes y diptongos latinos
- 6.3 Lectura de palabras latinas
- 6.4 Memorización de un breve texto en latín

VII LOS CAMBIOS QUE SUFREN LAS PALABRAS

- 7.1 Cambios fonéticos, morfológicos, semánticos, sentido natural y metafórico de las palabras
- 7.2 Principales diferencias entre latín culto y latín vulgar
- 7.3 Categorías gramaticales latinas, variables e invariables
- 7.4 Enunciado, declinación y caso
- 7.5 Formación de palabras híbridas
- 7.6 Evolución del pronombre y del verbo latino
- 7.7 Locuciones y abreviaturas latinas

VIII ROMANCEAMIENTO Y EL SONIDO YOD

- 8.1 Romanceamiento de vocales latinas
- 8.2 Romanceamiento de consonantes latinas
- 8.3 El sonido Yod vocálico
- 8.4 El sonido Yod consonántico
- 8.5 Fenómenos fonéticos

BIBLIOGRAFÍA

- 1 Atlas.
- 2 Barragán Camarena, Jorge: **Etimologías Greco-Latinas**. México, Publicación Cultural, 1999. 287 p.
- 3 Blánquez Fraile, Agustín: **Diccionario Latino-Español**. España, Sopena, 1975. 3 ts.
- 4 Camacho Becerra, Heriberto et al. : **Manual de Etimologías Greco-Latinas**, 2ª. ed. México, Limusa, 1996.338 p.
- 5 Corominas, Joan: **Breve Diccionario Etimológico de la Lengua Castellana**. Madrid, Gredos, 1964. 2 ts.
- 6 Cortés Ávila, Gabriel: **Etimologías Latinas y Griegas del Castellano**. México, s.e., 1971. 309 p.
- 7 Díaz de León, Jesús: **Curso de Raíces Griegas**, 7ª. ed. México, Dech-Bouret, 1907. 270 p
- 8 ____: **Curso de Raíces Latinas**, 4ª. ed. México, Dech-Bouret, 1902. 289 p.
- 9 Espinosa Xolalpa, José Paz: **Guía de Etimologías Grecolatinas**. México, Nove, 1991. 150 p.
- 10 García de Diego, Vicente: **Diccionario Ilustrado Latino-Español-Latino**, 10ª. ed. Barcelona, Bibliograf, 1973. 712 p.
- 11 ____: **Gramática Histórica Española**. Madrid, Gredos, 1970. 622 p.
- 12 ____: **Etimologías Españolas**. Madrid, Aguilar, 1964.
- 13 García Pérez, Manuel: **Tratado Elemental de Etimologías Greco-Latina-Castellana y Latina**. México, SEP, 1962.351 p.
- 14 Hernández Millares, Jorge: **Compendio de Historia Universal**,13ª ed. México, Patria, 1975. 375 p.
- 15 Herrera Zapién, Tarsicio et Julio Pimentel: **Etimologías Grecolatinas del Español**, 7ª.ed. México, Porrúa, 1976. 218 p.
- 16 Lapesa, R. : **Historia de la Lengua Española**. 6ª.ed. Madrid, Esceliver, 1965. 690 p.
- 17 Mateos, Agustín: **Etimologías Greco-Latinas del Español**, 6ª. ed. México, Esfinge, 1967.
- 18 Pabón S. De Urbina, J. Manuel: **Diccionario Manual Griego-Español Vox**, 8ª. ed. España, Bibliograf, 1974. 711 p.
- 19 Sebastián Yarza, Florencio: **Diccionario Griego-Español**. España, Sopena, 1972. 3475 p
- 20 Tagliavini, Carlo: **Origen de las Lenguas Neolatinas**. México, FCE, 1993. 897 p.

PROFA. ELVIRA MARTÍNEZ EMBARCADERO.

3.3 METODOLOGÍA, ACTIVIDADES Y RECURSOS DIDÁCTICOS.

Respecto a la metodología, desarrollé el programa con un método distinto al planteado por la institución; me he propuesto presentar los estudios etimológicos de manera tal que el alumnado participe activamente en el salón de clase. Desde el primer día de labores expliqué a los estudiantes que en esta asignatura tendrían que recordar los conocimientos que habían adquirido en otras materias; así, el alumno aprendió a tener una visión interdisciplinaria de las cosas como historia, química, biología, lógica, geografía, literatura, etcétera; además, les comenté que mi papel era guiarlos hacia el conocimiento de la etimología, para lo cual emplearía el método llamado de inducción, lluvia de ideas o de asociación de ideas; por ejemplo, para estudiar los acentos griegos primero anoté en el pizarrón el título del tema, después escribí en el mismo palabras griegas que iniciaran con vocal y con consonante (ya para entonces el alumno era capaz de reconocer y leer la grafía griega); les pedí que observaran bien cada vocablo y dijeran lo que notaban en él a simple vista; las respuestas del alumnado las fui anotando en el pizarrón; las palabras que empiezan con vocal y con consonante; las que inician con vocal llevan unos signos que no tienen las consonantes; los signos son cinco, etcétera. La siguiente pregunta que hice fue: ¿cuál de esos signos conocen o son parecidos a los nuestros?; continué con el mismo procedimiento de pregunta y respuesta hasta que llegaron a reconocer el acento ortográfico; pasé a formular la pregunta: ¿qué es el acento en español?. Nuevamente escribí las respuestas hasta que recordaron qué era el acento y anotamos en el pizarrón varios ejemplos dados por ellos mismos. De ahí pasé a la pregunta ¿ qué será el acento en griego? La respuesta la dedujeron de lo que habíamos visto en español. Al final escribimos el resumen sobre el acento griego, elaboramos algunos ejemplos y dejé como tarea traer escritos diez ejemplos de palabras griegas que llevaran cada uno de los acentos griegos.

Como se puede ver, he procurado abandonar la forma tradicional de la enseñanza, en la que el docente recita y el alumno pasivamente se limita a escuchar; por lo tanto, he optado por una forma de mayor participación y actividad creadora por parte de los educandos; indudablemente que esta forma de enseñanza requiere de más creatividad y de una constante búsqueda de procedimientos y de material didáctico para el trabajo en el aula. Me parece que con este método de trabajo el alumno está atento y, lo más importante, aprende a pensar.

Lo expuesto anteriormente es el eje de mi trabajo con los estudiantes, pero no es el único que empleo, ya que, según lo requiera la temática del programa, hago uso de otras técnicas didácticas como lo veremos a lo largo de este capítulo.

METODOLOGÍAS Y FORMAS DE ABORDAR LOS TEMAS

I Uno de los objetivos de la primera unidad era que el alumno conociera el significado de la palabra etimología y la utilidad de ella en las ciencias, artes y en relación con la sinonimia. Para alcanzar este objetivo, lo primero que hice fue anotar en el pizarrón el nombre de la materia y, con el método de lluvia de ideas, los alumnos fueron dando el significado de cada elemento y así llegaron a lo siguiente:

ETIMOLOGÍAS

↓
Estudia las palabras,
su origen y evolución

GRECO

↓
Grecia
idioma
griego
griegos

LATINAS

↓
Roma
idioma
latín
romanos o latinos

DEL

ESPAÑOL

↓
España
idioma
que hablamos
españoles

A la conclusión que llegaron los alumnos fue que en la materia íbamos a estudiar el origen y la evolución de palabras españolas que se originaron en el idioma griego y en el latín.

Es importante aclarar que la definición etimológica de nuestra materia la vimos cuando el alumno ya conocía la grafía griega así como el uso de los acentos y espíritus griegos. Ellos dieron algunos ejemplos sobre la utilidad de la etimología y les mencioné que, al finalizar el curso, ellos serían capaces de dar más ejemplos de eso. Al finalizar esta etapa elaboramos el resumen de lo que habíamos analizado oralmente. Les hice saber a los jóvenes que podían hacer preguntas si algo no quedaba suficientemente claro. Más tarde les pregunté si sabían dónde se localizaban Grecia, Roma y España. Algunos alumnos sí lo supieron, otros no lo recordaban; por lo tanto, elaboré un mapa en el pizarrón donde aparecía Europa, el mar Mediterráneo, el norte de África y Turquía. Pedí que, de manera voluntaria, pasaran algunos alumnos a escribir el nombre de cada país o territorio conocido, ante el error de unos alumnos pasaron otros a corregir los nombres así, ellos terminaron el mapa que yo había dibujado. Después hice que cada estudiante copiara ese mapa en su cuaderno y que resaltara los países que nos ocupaban: Grecia, Roma y España.

Por regla general, al inicio de cada clase pregunto a dos o tres alumnos lo visto en la sesión anterior, la finalidad de eso es retroalimentar la clase, tratar de ubicar un poco a los alumnos que no estuvieron ese día y, a los que asistieron, hacerles recordar el tema anterior; además, aclarar algunas dudas que pudiesen presentar los jóvenes.

Otro objetivo de la primera unidad era que el bachiller conociera y usara la grafía griega y de esta forma fuese capaz de leer los étimos griegos, de ahí deducir su significado para poder memorizarlos; por ejemplo: σφάιρα, χρόνος, θέρμη; de esta manera él vería que el griego es un idioma mucho más fácil de lo que parecía a primera vista. Para llegar a este objetivo, el primer paso fue que el alumno copiara en su cuaderno el alfabeto griego:

Mayúsculas

Α
Β

Minúsculas

α
β

Nombre

alfa
beta

Fonema

a
b

Le pedí al joven que primero viera cómo hacía el trazo de la grafía griega y luego él la podía escribir en su cuaderno, le hice ver la semejanza que existía entre algunas letras griegas y las nuestras, ejemplo:

γ-α

δ-α

κ-χ

ι-ί

Al terminar de copiar las veinticuatro grafías, le hice repetir en voz alta el nombre de las letras, visualizando las mayúsculas; en otra repetición, las minúsculas y, en la tercera, el nombre de cada grafía. Después le explique por qué había doble e y doble o; además, le pregunté: ¿por qué se llama alfabeto? Ellos dieron la etimología del vocablo. Mas tarde escribieron en su

cuaderno dos veces el alfabeto griego, les pedí que fueran repitiendo en voz alta el nombre de cada letra; que memorizaran en orden dicho alfabeto. (Se dedicó una semana a este trabajo).

La segunda etapa de este proceso fue la escritura de la grafía griega; lo primero que hizo el alumno fue anotar su nombre con esos signos nuevos para él, empleando las letras mayúsculas y minúsculas, después hizo ejercicios de transcripción con palabras castellanas cortas como:

Luna ΛΥΝΑ λυνα así ΑΣΪ ασί tierra ΤΙΕΡΡΑ τιερρα

El estudiante elaboró los ejercicios en su cuaderno y más tarde pasó a escribirlos en el pizarrón; al finalizar hice que observara cómo muchas letras mayúsculas se parecen en griego y en español.

Para alcanzar el último objetivo de la unidad , expliqué e hice que los estudiantes usaran los acentos y espíritus griegos; lo hicimos con el método deductivo que mencioné al inicio del presente capítulo. El alumno sabía que no podía escribir cuando estuviésemos en el proceso de preguntas y respuestas; debía estar atento, de manera tal que aprendía a escuchar a sus compañeros para retomar las ideas que ellos iban generando; fuimos depurando la información que daban, hasta llegar a la idea que aclaraba el tema que estábamos abordando; el estudiante estuvo activo mentalmente; a veces no podía evitar el intercambio de ideas con sus compañeros que tenía a lado, se emocionaba cuando le decía: ¡muy bien!, ¡ahí está lo que buscamos!, ¡ésta es la respuesta!; de esta manera todo el grupo participó para llegar al conocimiento deseado; al final hicimos el resumen del tema y elaboramos una práctica guiada; después el alumnado hizo un ejercicio libre; dado que el tiempo fue insuficiente, dejé una tarea para entregar en la siguiente sesión.

En la siguiente clase continuamos con los ejercicios de transcripción, pero ahora aplicamos en ellos el uso de acentos y espíritus, ejemplo:

mármol μάρμολ remo ῥεμο amistad ᾿αμισταδ himno ᾿ιμνο

La última etapa del manejo de la grafía griega fue la lectura de vocablos griegos, para este momento el alumno ya dominaba los procesos anteriores y era capaz de leer palabras para así poder deducir vocablos castellanos derivados de ellos como:

᾿ήλιος = sol	᾿ιστορία = relato, narración	λίθος = piedra, roca ⁹⁹
helio	historiador	litosfera aerolito
helioterapia	historieta	litocromía megalito
heliocentro	histórico	litotricia dendrolito

Es importante mencionar dos cosas: primera, aquí fue donde vimos la palabra etimología y de ella dedujimos su definición; segunda, desde las primeras clases hice que el estudiante se habituara al uso de la sinonimia, por ejemplo: español-castellano, lengua-idioma, palabra-vocablo, dios-divinidad, etcétera.

Antes de finalizar la primera unidad el estudiante memorizó un pequeño texto griego y su traducción literaria. Para ello escribí en el pizarrón el primer párrafo griego e hice que el alumno

⁹⁹ El alumno supo que el elemento griego puede ir al principio o al final de la palabra española.

lo copiara en su cuaderno, en una hoja nueva y con el título de " pensamiento griego " ; después le pedí que leyera cada palabra griega; donde fue necesario, hice algunas correcciones de la pronunciación, le pedí que leyera de corrido el párrafo, repetimos varias veces la lectura; le pregunté qué palabras conocía y detectó dos vocablos, por lo tanto, anoté la traducción literal y más abajo la traducción literaria:

Ταλῆς ὁ φιλόσοφος ἔλεγεν·

Tales el filósofo decía

Tales el filósofo decía:

El bachiller supo que tenía que memorizar el texto griego y la última traducción. Al inicio de la siguiente clase, volví a escribir en el pizarrón el primer párrafo griego e hice que el alumno lo leyera; después anoté el segundo párrafo y repetí el proceso que había empleado en el primero; así el estudiante leyó las dos partes; para la siguiente sesión hicimos lo mismo hasta terminar de ver todo el texto; el alumno ya había memorizado más del 50% del texto y una semana más tarde hicimos el examen oral correspondiente.

MATERIAL DIDÁCTICO. No tengo por costumbre pedir al estudiante un libro de texto en especial, porque considero que la mayor parte del alumnado tiene en casa un libro de etimologías, el cual le puede auxiliar para elaborar sus tareas y hacer en él sus consultas; pero también lo hago porque creo que el estudiante debe ser motivado a trabajar por su cuenta leyendo, haciendo consultas en las bibliotecas, elaborando trabajos escritos e investigando. Cuando un joven me solicita que le sugiera algún libro de etimologías le recomiendo el de Agustín Mateos *Etimologías Grecolatinas del Español*.

El material necesario para estimular al estudiante y proporcionarle los medios eficaces para explicar e ilustrar los temas tratados en clase fue el gis; el pizarrón para la profesora; un cuaderno, bolígrafo y diccionario griego-español para el alumno.

II El primer objetivo en la segunda unidad fue que el estudiante conociera la clasificación morfológica e identificara las lenguas que existen en esa clasificación, para que así pudiese distinguirla de la clasificación genealógica. Para alcanzar este objetivo lo primero que hice fue anotar en el pizarrón la etimología de morfológica; así el alumno pudo deducir el significado de ella. En seguida, con la elaboración de un cuadro sinóptico, el joven pudo diferenciar el tipo de idiomas que existen desde el punto de vista morfológico; además, escribió ejemplos idiomáticos de esas lenguas para su mejor comprensión.

El segundo objetivo de la unidad fue la clasificación genealógica; el estudiante discriminó el estudio de los idiomas desde su origen. Para alcanzar eso, anoté la etimología de genealógica y así el alumno, nuevamente, pudo deducir el significado. Con el método deductivo establecimos lo que era el árbol genealógico de una persona, les expliqué que nosotros íbamos a ver el árbol genealógico de las lenguas; que seguramente hubo una lengua madre que originó a sus lenguas hijas, por eso hay idiomas que se parecen al hablarlos o escribirlos, porque nacieron de la misma lengua madre. Así, el alumno pudo deducir fácilmente lo que era una familia lingüística. Elaborando cuadros sinópticos, establecimos la existencia de once familias lingüísticas en el mundo, (la más importante para nosotros era la familia indoeuropea), de esos idiomas saldrán

sucesivamente otras lenguas hasta llegar al idioma griego, con sus dialectos, y la lengua latina en sus dos formas: culta y vulgar.¹⁰⁰ Después dibujé un mapa en el pizarrón, para localizar en él los territorios que abarcó la familia lingüística del indoeuropeo. Al terminar de ubicar esa familia, pedí que el alumno elaborara el mapa en su propio cuaderno, resaltando con líneas, puntos o colores los territorios tan amplios de la familia lingüística del indoeuropeo.¹⁰¹

Los dos últimos objetivos de esta unidad: las lenguas romances y el origen y formación del español, los abordé combinando el método deductivo con otros dos métodos, no menos importantes que el primero: el método de investigación y el de exposición.

El método de investigación lo empleé también, porque me parece que el aprendizaje se alcanza cuando el estudiante se organiza con sus compañeros, busca, se informa y prepara un trabajo escrito; así, la participación activa es un elemento esencial para aprender; considero que el alumno se siente estimulado al ver claramente sus propios logros en la participación del trabajo y, más tarde, en la exposición del mismo. Con la investigación documental, pretendo que el joven alcance una información académica participativa que, creo, debe tener todo bachiller universitario. Así pues, antes de iniciar la segunda unidad, pedí al estudiante que se organizara libremente con sus compañeros, en equipos de cuatro o cinco personas, para elaborar su primer trabajo de investigación; el primer paso fue anotar en el pizarrón el tema y los puntos a investigar:

ORIGEN DEL IDIOMA ESPAÑOL

- 1- ¿Qué son y cuáles son las lenguas romances?
- 2- ¿Qué otros nombres reciben esos idiomas?
- 3- ¿En qué lugar nació nuestra lengua?
- 4- Elaborar un mapa y localizar en él a España
- 5- Menciona los principales pueblos que invaden a España (orígenes hasta 1492)
- 6- ¿Qué nombres recibió ese territorio?
- 7- ¿De qué idiomas nació el nuestro?
- 8- ¿Por qué influyen esas lenguas?
- 9- Menciona cuatro palabras de cada influencia idiomática en el español
- 10- Bibliografía.

Cuando el alumno hubo terminado de copiar lo anterior, pasamos a la siguiente fase: la de explicar cada pregunta; el estudiante tenía que saber claramente lo que yo le pedía en cada punto. El segundo paso fue orientarlo hacia la búsqueda de la información; le pregunté: ¿en qué libro (s) tendré que buscar para contestar la pregunta uno? El estudiante nombró libros, y otro más listo comentó sobre la bibliografía del temario que les había entregado en los primeros días de clase; de esta forma fuimos abordando cada punto del trabajo, dando la bibliografía respectiva. Así, el trabajo tenía que ser elaborado en máquina o computadora (excepto el mapa), en hojas de tamaño y forma libre; establecí la fecha de entrega y le comenté al bachiller que debía guardar una copia del mismo porque más tarde expondría ese mismo trabajo en clase; además, le informé que podía consultarme en cualquier día de la semana, aun los días que no teníamos clase, y que era importante la presentación de su investigación. En las subsecuentes sesiones le pregunté

¹⁰⁰ Anexo, 23, cuadro sinóptico de la Clasificación Genealógica.

¹⁰¹ Anexo, 24, Mapa de la familia lingüística del indoeuropeo.

cómo iba con el trabajo, lo hacía con el fin de recordarle que teníamos una fecha de entrega y para motivarlo a iniciar su investigación; algún alumno hacía preguntas sobre eso, otro llevaba un libro para ser orientado, etcétera.

La entrega del trabajo estaba calculada para que coincidiera con el tema de la clasificación genealógica que estábamos estudiando. De tal forma que pudimos pasar al otro método de mi trabajo: la exposición en equipo. Reconozco que el trabajo en equipo es una vía para garantizarme que todos los alumnos pongan en práctica el desarrollo de sus habilidades, independientemente de si son objeto de una evaluación de mi parte, donde tendré en cuenta la evolución del proceso, el nivel de motivación y el desenvolvimiento que presentaron ante el grupo. En la exposición, el alumno que estaba al frente presentó al grupo su trabajo con carteles, dibujos, mapas y recortes; el estudiante espectador hizo comentarios, preguntas y observaciones; ambos aprendieron a escucharse y a no interrumpirse; así propicié entre ellos el diálogo y la discusión sana y reflexiva.

La selección para la exposición en equipo se hizo por sorteo; el primer día todos los equipos venían preparados, no sabíamos quién sería el primero en pasar, un alumno tomó un pequeño papel que indicaba el equipo que pasaba ese día; cuando terminó la exposición, hice notar al alumno que aprendiera de los errores de sus compañeros para no repetirlos en su momento. Las siguientes exposiciones se realizaron, más o menos, con las características anteriores; cuando observé que los otros equipos ya eran demasiado repetitivos, acabamos con esa etapa. Cerramos la unidad elaborando el resumen, donde retomamos la investigación escrita y la expuesta ante la clase, hicimos algunos mapas y ejercicios de palabras.

MATERIAL DIDÁCTICO. Los recursos para alcanzar mi objetivo fueron: gis, pizarrón, cuaderno, bolígrafo, cuadros sinópticos, atlas, libros sobre historia de España, formación del español, sobre las lenguas romances, mapas, principalmente elaborados por los alumnos; siempre he pensado que la elaboración de mapas es una de las vías más fáciles para saber geografía; por medio de los mapas mostré y expliqué la conformación de las lenguas romances así como la evolución histórica del idioma español; los alumnos conocieron algunas lenguas romances cuando les hice escuchar grabaciones de canciones en francés, italiano, portugués y catalán; seleccione melodías donde las lenguas se oían muy parecidas al español; así, el estudiantado comprobó la semejanza entre esos idiomas y traté de despertar en ellos el interés por estudiar una de aquellas lenguas; también, conocieron el parecido entre ellas en forma escrita con un pequeño ejemplo impreso.¹⁰² Sobre la formación del castellano hice énfasis en la influencia de importantes lenguas como griego, latín, árabe, etcétera; pretendí rescatar la relevancia de las lenguas americanas en nuestro léxico para que el alumno valorara su lengua materna y, conociendo su formación, fuese capaz de entenderla, comprenderla y amarla; leímos y comentamos material impreso con el que el estudiante constató la variedad y riqueza lingüística de nuestro idioma.¹⁰³ Terminé esa unidad dando a cada bachiller la etimología de su nombre propio.

III Para abordar el objetivo de la tercera unidad lo primero que hice fue anotar en el pizarrón el tema, los elementos morfológicos de la palabra; a continuación escribí dos vocablos en español y solicité al estudiante me diera ejemplos de palabras derivadas de ellas, como:

¹⁰² Anexo, 25, texto en francés, español, italiano y portugués.

¹⁰³ Anexo, 26, etimología de nombres propios y toponímicos.

color	territorio
descolorido	extraterrestre
colores	enterrar
bicolor	territorios
incoloro	desterrar
colorete	subterráneo

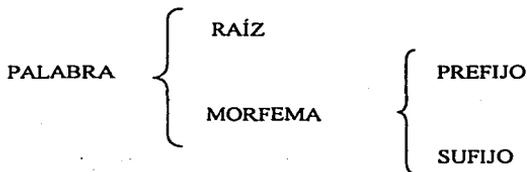
Empleando el método inductivo le pedí al alumno que observase bien las dos columnas de vocablos y fuese diciendo lo que notaba de ellas, sus observaciones las fui anotando en el pizarrón, como: las palabras tienen una parte que no cambia y otra que sí cambia, los cambios pueden estar el al principio o al final, etcétera. A continuación escribí otras palabras y le pedí al joven que realizara lo mismo en los siguientes vocablos:

Que sí ante rápidamente

El estudiante contestó que no se podía hacer; entonces, le expliqué que estas últimas palabras eran invariables ya que no tenían un elemento que variaba y que las primeras eran variables. Regresamos al título del tema que estábamos abordando y le pedí al estudiante que pasase a marcar la parte de la palabra que se conservaba en todos los vocablos, lo cual hizo así:

color	territorio
descolorido	extraterrestre
colores	enterrar
bicolor	territorios
incoloro	desterrar
colorete	subterráneo

El alumno supo que el elemento que aparece constante en el grupo de palabras se llama raíz y lo que cambia es el morfema; éste, cuando va antes de la raíz, se llama prefijo y cuando va después de ella es el sufijo; así, anoté esos nombres en los ejemplos del pizarrón. A continuación regresamos al título del tema que estábamos abordando y le pedí al estudiante que diera la etimología de morfológica y anoté la respuesta en el pizarrón, así le expliqué que las palabras variables tienen una cierta estructura y elaboré un cuadro sinóptico que explicaba la morfología de las palabras variables:



Le pregunté al alumno ¿por qué se le llama raíz, prefijo y sufijo?; sus conclusiones fueron: raíz, porque es igual que la raíz de un árbol que sostiene a la planta y lo alimenta, aquí contiene el significado del vocablo; prefijo porque va antes de lo que está fijo y lo fijo es la raíz; sufijo va

después de la raíz. Le di la etimología de morfema, prefijo y sufijo; después de la explicación elaboramos el resumen y el estudiante recordó que la raíz también la conocía como el lexema y el sufijo era el gramema que había estudiado en las materias de español y de lengua española. Más tarde, el bachiller elaboró un ejercicio y anoté en el pizarrón el modelo a seguir:

Prefijo	raíz	sufijo
Sub	terr	áneo

Le dicté varias palabras para que realizara el ejercicio en su cuaderno, e incluí a propósito, algunos verbos conjugados y le di el tiempo necesario para la elaboración del trabajo, mientras tanto yo caminaba por el salón observando su desempeño o contestando algunas preguntas; cuando hubo terminado, de manera voluntaria fue pasando cada alumno al pizarrón para contestar el ejercicio; terminado éste hice que reparara en que las terminaciones de los verbos castellanos, ar, er, ir, ado, ido, to, so, cho, ando e iendo son sufijos; que las palabras pueden tener los tres elementos, dos o sólo uno; que siempre tendrá raíz porque ahí está el significado de la palabra. Dejé como tarea que cada estudiante trajera diez vocablos españoles y localizara en ellos sus elementos morfológicos, como el ejercicio realizado en clase.

El segundo objetivo de la unidad establecía que el alumno conociera e identificara las categorías gramaticales griegas: sustantivo, adjetivo, pronombre y verbo. Para alcanzar ese objetivo necesitaba que el joven recordara qué y cuáles eran esas categorías gramaticales en español para poder comprender cabalmente la forma griega. Así, el primer paso fue establecer lo que era un sustantivo, con el método de la mayéutica el estudiante reconoció que es la palabra que nos indica de quién afirmamos o negamos algo, como puede ser: casa, Luis, amor, Rebeca, belleza, dios, etcétera; así, la definición también era válida para el idioma griego. El segundo paso consistió en lograr que el estudiante supiese que los sustantivos griegos se caracterizan por tener terminaciones especiales (tal como sucede en el verbo español), las cuáles varían de una declinación a otra; claro que para ello conoció lo que era la declinación y las terminaciones de nominativo y genitivo; con un cuadro sinóptico establecimos las tres declinaciones del sustantivo griego

PRIMERA DECLINACIÓN

α, ας α, ης η, ης
 └──────────┬──────────┬──────────┘
 femenino

ας, ου ης, ου
 └──────────┬──────────┘
 masculino

SEGUNDA DECLINACION

ος, ου ον, ου
 └──────────┬──────────┘
 masculino neutro
 y
 femenino

TERCERA DECLINACIÓN

variable, ου
 ως
 ούς
 └──────────┬──────────┘
 masculino, femenino y neutro

A continuación, escribí en el pizarrón ejemplos de sustantivos de las tres declinaciones, su significado y vocablos castellanos derivados de él, ejemplo:

ΣΤΌμα, ατος = orificio, boca
estómago, estomacal

Para la siguiente fase, anoté en el pizarrón varios sustantivos griegos de las tres declinaciones, ejemplo:

ἄνθρωπος, ὄρος βοτανή, ἥς διαίτα, ἡς φίλια, ας ἄλγος, οὐ δένδρον, οὐ ; el bachiller tenía que ordenarlas en su cuaderno, haciendo una lista para la primera, otra para la segunda y una más para la tercera declinación; al terminar su trabajo individual pasó al pizarrón a contestar lo mismo. Dejé de tarea diez sustantivos de cada una de las declinaciones con sus significados. Para la siguiente clase distribuí entre el alumnado dos fotocopias de un diccionario griego-español y el ejercicio que realizaron fue localizar en las copias los sustantivos, después copiarlos en su cuaderno, ordenándolos de acuerdo con la declinación a la que pertenecían. Es necesario mencionar que el alumno ya conocía el artículo griego ὁ - ἡ - τό desde que memorizó el texto griego. Con el fin de reforzar el conocimiento de los sustantivos griegos, escribí en el pizarrón vocabulario de la primera declinación para que el alumno trajera de tarea significados de cada una de las palabras, una vez calificada y corregida la tarea, la devolví al estudiante para que pudiese memorizarla, lo mismo sucedió con la segunda y tercera declinaciones.

Con este mismo esquema de trabajo el alumno conoció las otras categorías gramaticales variables del idioma griego: adjetivo, pronombre y verbo.

El tercer objetivo de la unidad era conocer las categorías gramaticales invariables griegas, a saber: las partículas, adverbios y preposiciones. Aquí también, con preguntas y respuestas, establecimos qué era una partícula, un adverbio y una preposición en castellano, para entenderlo más tarde en griego. El siguiente paso fue aclarar que esas categorías griegas pasan a formar parte de los prefijos en nuestro idioma, de esta forma volvimos a recordar los elementos morfológicos de la palabra. Elaboré en el pizarrón un cuadro sinóptico donde esquematicé los prefijos griegos, para mayor claridad del alumno; además, expliqué al estudiante que iríamos viendo los prefijos siguiendo este cuadro sinóptico:

PREFIJOS	GRIEGOS	}	PARTÍCULAS
			ADVERBIOS
			PREPOSICIONES

Escribí en el pizarrón cada partícula, su significado, cómo pasa al castellano y ejemplos en palabras españolas:

α = sin, falta de, carencia
afónico

δύς = dificultad, perturbación
discromía

ἡμι = mitad, medio
hemisferio

Ante el número tan reducido de partículas, pedí al alumno que memorizara cada partícula y escogiera un ejemplo que le hiciera recordar mejor cada una de ellas, tenía quince minutos para memorizar las tres partículas; ejemplo: α carencia, ejemplo afónico de α carencia y $\phi\omega\nu\eta$ sonido, por lo tanto afónico significa que carece de sonido; pregunté a cada alumno las tres partículas como si fuese un examen oral más. Para la siguiente clase continuamos con la temática de los prefijos pero ahora con los adverbios y posteriormente con las preposiciones, cabe aclarar que utilicé la misma dinámica de trabajo con que expliqué las partículas.

El último objetivo de esta unidad era conocer, aplicar e identificar los sufijos griegos en vocablos españoles; la forma de abordarlos fue muy parecida a la de los prefijos que describí líneas arriba. En esta parte del curso combinamos el conocimiento de los prefijos y sufijos griegos; tratando de hacer más dinámico e interesante el curso para los alumnos, empleamos un juego didáctico, la sopa de letras, primero en español y más tarde con elementos griegos; también los estudiantes organizados en equipos, elaboraron su propia sopa de letras. Ahora bien, en esta fase del curso volvíamos a emplear el método de investigación en el que el estudiantado, organizado en equipos, hizo una investigación sobre el vocabulario griego que se emplea en su área de estudio (recordemos que el plan de estudios actual sólo contempla cuatro áreas de estudio para el sexto grado de preparatoria). Después de revisar, corregir y calificar el trabajo lo devolví a los jóvenes. Como detecté que había una gran cantidad de alumnos que pretendían estudiar medicina, decidí proporcionarles más vocabulario médico; para reforzar ese conocimiento, les pedí que hicieran un dibujo de hombre y otro de mujer, en cada figura tenían que anotar el nombre griego de las partes del cuerpo humano, que yo había anotado en el pizarrón; además, para reafirmar el uso de los étimos médicos, empleamos otro juego didáctico: el crucigrama.

MATERIAL DIDÁCTICO. Para lograr nuestro primer objetivo, el conocimiento de los elementos morfológicos de la palabra, utilizamos gis, pizarrón, bolígrafo y cuaderno; analicé la estructura de la palabra española y griega a través de cuadros sinópticos, el alumno copió y escribió ejercicios en su cuaderno y más tarde pasó al pizarrón para corregir sus errores; para reafirmar ese tema, el estudiante hizo varias tareas en casa.

Los recursos didácticos que empleé para que el bachiller identificara las categorías gramaticales de sustantivo, adjetivo, pronombre y verbo fueron gis, pizarrón, bolígrafo y cuaderno; él mismo elaboró su propio cuadro de declinaciones para los sustantivos griegos; aprendió a buscar en el diccionario griego-español el significado de vocablos e identificar ahí las diferentes categorías gramaticales. Es increíble que en este grado escolar encontremos alumnos que no saben localizar palabras en un diccionario, tal parece que esa práctica está ya en desuso en este mundo modernizado y cibernético.

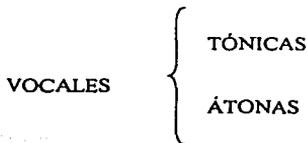
En los dos últimos objetivos del tema el material didáctico utilizado fue gis, pizarrón, cuaderno, bolígrafo, cuadros sinópticos, libros de texto, diccionario griego-español y la memorización de vocablos; es importante señalar que, desde el inicio del curso, comenté a los alumnos que en la materia de etimologías la memorización es uno de los recursos más importantes a ejercitar y que desde las primeras clases ya venían realizándolo; pero en el momento en que le pedí al estudiante que memorizara en quince minutos las tres partículas, a muchos les pareció difícil o casi imposible. Al ver que sí podían hacerlo, los jóvenes recobraron la confianza en su capacidad de memorización que en años anteriores rara vez ejercitaban.

Otro método que empleamos para alcanzar estos objetivos fue el de la investigación; los jóvenes se organizaron y buscaron vocabulario griego correspondiente a su área de estudio para el siguiente grado escolar.

Pienso que el juego es un camino agradable para despertar interés en el alumno, lo involucra y aviva en él su creatividad; además, lo puede llevar a un aprendizaje; es por eso que empleamos sopa de letras , primero en español y más tarde con los prefijos y los sufijos griegos; el mismo estudiante elaboró una sopa de letras con sus compañeros.¹⁰⁴ Otro juego didáctico fue el crucigrama, principalmente para reforzar el conocimiento del vocabulario de medicina.¹⁰⁵ La última actividad que realizamos en esta unidad fue el dibujo de un hombre y de una mujer para anotar ahí las partes del cuerpo humano con étimos griegos; por cierto, hay estudiantes que tienen mucha facilidad para el dibujo y pareciera que ni ellos mismos habían reparado en esa cualidad.

IV El primer objetivo de esta extensa unidad era que el alumno manejara el abecedario latino; el primer paso fue anotar en el pizarrón las veintidós letras latinas y sus correspondientes españolas. Con método socrático, el estudiante estableció que faltaban letras, claro, desde el punto de vista de la lingüística española; detectó que la k-y- eran letras griegas; le comenté que otras letras que no tenía el latín se formaron cuando evolucionó el latín vulgar a la lengua romance del español, lo cual veríamos más adelante. Posteriormente, el bachiller copió cinco veces el abecedario latino y dedujo la etimología de abecedario; le expliqué que existían tres pronunciaciiones del latín y que nosotros usaríamos la clásica o erasmiana; elaboramos unas notas para la pronunciación de ciertas letras latinas, ejemplo: c + e, i se pronuncia como la kappa griega, la h + vocal no se pronuncia, etcétera. El siguiente paso fue un ejercicio de dictado y pedí al alumno que tratara de deducir el significado de cada palabra latina; después de un tiempo prudente, cada estudiante fue pasando al pizarrón a contestar el ejercicio del dictado. El joven se sorprendió de lo fácil que era el latín a diferencia de la grafía griega. Al terminar el ejercicio, indiqué al bachiller que observara los vocablos latinos y comentara lo que veía en ellos; sus conclusiones fueron: en latín no hay acento, existen palabras de una, dos y más sílabas, algunos vocablos eran iguales en latín y español. Explicué al alumno que, efectivamente, en latín, no hay acento ortográfico pero sí prosódico. Hicimos otro ejercicio de dictado para entregar como tarea en la próxima clase.

Para el segundo objetivo de la unidad, escribí en el pizarrón el tema a estudiar: la clasificación de las vocales latinas; después anoté algunas palabras que había dejado de tarea, le pedí al alumno que leyera el primer vocablo: vivamus; después subrayé la primera vocal de la palabra y le pedí que la leyera; más tarde repetí lo mismo con la segunda y tercera vocal del mismo vocablo; al final le volví a decir la palabra latina y así él pudo detectar dónde estaba la vocal tónica y las átonas (le hice ver la etimología de tónica y átona). Regresando al título del tema, hice un cuadro sinóptico de las vocales latinas :



¹⁰⁴ Anexo, 27.

¹⁰⁵ Anexo, 28, mismo que fue utilizado como examen parcial.

El alumno copió en su cuaderno el cuadro sinóptico, después definió lo que era una vocal tónica y átona, escribió los ejemplos del pizarrón en su cuaderno y notó que dos vocales juntas pueden ser tónicas, es decir cuando hay un diptongo. Más tarde realizó un ejercicio, también en su cuaderno, en donde tomó las palabras que había hecho de tarea y subrayó en ellas la vocal tónica e indicó dónde se localizaban las átonas, ejemplo:

Di gi tus
 ↓ ↓ ↓
 tónica átonas

Siguiendo ese modelo trabajó en clase y posteriormente pasó a contestar el ejercicio, pero ahora en el pizarrón.

La siguiente etapa fue conocer y clasificar las consonantes latinas; para alcanzar el objetivo, elaboré un cuadro, que me parece que aclara al alumno el nombre de las consonantes:

	Labiales	Dentales	Palatales
Sordas	P	T	C - Q
Sonoras	B	D	G
Nasales	M	N	
Líquidas		R	L
Fricativas	F	S	
Dobles		X - Z	

Le mostré al bachiller el por qué del nombre que tienen las consonantes latinas: son labiales porque al pronunciarlas usamos más los labios, dentales porque intervienen más los dientes, etcétera. Además, recomendé al joven que utilizara la nemotecnia; que, para recordar el nombre de las letras, las asociara con un vocablo; ejemplo: sordas petaca, sonoras bodega, etcétera.

El tercer objetivo de la cuarta unidad fue las alteraciones que sufre una palabra al pasar de una lengua a otra, es decir los cambios fonéticos, morfológicos y semánticos. Para conocer estos cambios, el alumno primero estableció la etimología de la palabra, después anoté en el pizarrón unos ejemplos en los que se advierte que el hablante del latín vulgar alteró el sonido de vocales y consonantes como:

primarius	>	primairu	>	primero
lupus	>	lobus	>	lobo
amicus	>	amicu	>	amigo

Le hice ver al estudiante que, en la actualidad, el hablante sigue realizando esos cambios fonéticos, por ejemplo: pos en lugar de pues, llegastes por llegaste, ira por mira, inauguración por

inauguración, etcétera, solicité que el alumno dijera algunos cambios fonéticos que seguramente había escuchado; dejé como tarea que cada uno trajera ejemplos de esos cambios.¹⁰⁶ El siguiente paso fue conocer los cambios morfológicos; ya establecida la etimología, definimos que era un cambio en la estructura de la palabra; a veces el cambio fonético altera la forma o la estructura del mismo vocablo, y en otros no hay alteración de la estructura; anoté varios ejemplos para establecer el fenómeno lingüístico: letra > letra, taurus > toro; en la primer palabra, además de haber un cambio de sonidos, se alteró la estructura del vocablo: de tres sílabas pasó a dos; en la segunda sólo hubo cambio fonético y no morfológico, porque la palabra conservó las dos sílabas. Para reafirmar los conocimientos realizamos un ejercicio en el cuaderno y en el pizarrón sobre esos dos cambios.

Sobre el último de los cambios, semántico o polisemia, di la etimología de las dos palabras y así dedujo el estudiante lo que era la polisemia, el cambio de significado de la misma palabra, de una lengua a otra; ejemplo:

Imperator- era el general del ejército
Paranymphus - padrino de bodas
curso

emperador- gran rey
paraninfo - salón de actos, anuncia apertura de curso

Respecto al sentido natural y metafórico de las palabras, sólo mencioné al alumno que el sentido natural era exacto y objetivo, a diferencia del metafórico, en donde la etimología era fantástica, figurada e imaginativa; anoté en el pizarrón algunos ejemplos de ambos sentidos y el alumno los copió:

SENTIDO NATURAL

Odontología
'οδούς = diente
λόγος = ciencia
ciencia de los dientes

Melodrama
Μέλος = canción
δράμα = acción
drama con canto y música

SENTIDO METAFÓRICO

Músculo
μῦς = ratón
culus, a, um = pequeño
ratoncito

Mastodonte
μαστός = seno, pecho
'οδούς = diente
paquidermo fósil con molares en forma de pezón

El cuarto objetivo de la unidad era que el estudiante pudiese diferenciar el latín culto del vulgar, así como los términos cultos de los populares; para alcanzar lo primero, pedí al alumno que me indicara quién hablaba el latín culto y quiénes el vulgar (ya hablamos visto este punto cuando estudiamos la clasificación genealógica de las lenguas); elaboré un cuadro sinóptico en el pizarrón con las respuestas que iba dando el alumno :

Latín	{	Culto: hablado por poetas, patricios, gobernantes y generales del ejército
		Vulgar: empleado por los campesinos, comerciantes, esclavos, pueblo y soldados

¹⁰⁶ Los fenómenos fonéticos se verían con mayor detenimiento y profundidad en la última unidad del programa.

Además, recordamos el aspecto histórico de la formación de las lenguas romances, cómo el soldado romano, hablante de latín vulgar, se interrelacionó con los habitantes de los nuevos territorios conquistados creando así los idiomas francés, italiano, español, rumano, etcétera; en oposición, el hablante del latín culto, el general romano, se mantuvo alejado de esa convivencia.

Anoté en el pizarrón el nombre del tema: diferencias entre latín culto y vulgar; fui escribiendo algunas de esas diferencias y sus ejemplos, como:

- El hablante vulgar, al cohabitar con los pobladores de los territorios conquistados, incorpora a su léxico vocablos de esas lenguas, ejemplo:

CULTO	VULGAR	ESPAÑOL
Gallia	Frantia	Francia
Verbum	parábola	palabra
gladius	spatha	espada

-El hablante vulgar prefería emplear palabras que no usaba el hablante culto, ejemplo:

CULTO	VULGAR	ESPAÑOL
equus	caballus	caballo
pulcher	formosus	hermoso
via	caminus	camino

En este punto, me pareció que el estudiante podía distinguir mejor la diferencia entre una palabra culta de la popular; así, fue capaz de enumerar vocablos que el castellano tomó directamente del latín culto, como:

CULTO	POPULAR
pulcro	hermoso
senil	anciano
áureo	dorado
milicia	ejército

En el siguiente tema de la unidad, el bachiller memorizó un texto latino y su traducción literaria, la forma de abordarlo fue igual a la empleada para el texto griego.

Para alcanzar los otros objetivos de la cuarta unidad: enunciado, declinación, caso, categorías gramaticales latinas variables e invariables, prefijos y sufijos latinos, utilizamos las mismas metodologías que empleamos para la parte griega; es importante señalar que fue más fácil para el alumnado conocer estos temas latinos, los que vinieron a reforzar los aspectos lingüísticos estudiados anteriormente; además, presenté las raíces latinas básicas lo más esquemáticamente posible, para su mayor comprensión y manejo en clase.

Sobre el tema de las palabras híbridas, con el método de la mayéutica, establecimos lo que era híbrido, después anoté en el pizarrón la etimología de la palabra híbrido así como unos ejemplos:

televisión	semiesfera
τῆλε = lejos	semi = mitad
videre = ver	σφαῖρα = esfera

El alumno trajo de tarea ejemplos de palabras híbridas con su etimología correspondiente.

Los últimos temas de la cuarta unidad fueron las locuciones latinas y las abreviaturas. Respecto a las primeras, el estudiante mencionó ejemplos que había escuchado, algunos de ellos con errores, como los memorandos por **memoranda**, etcétera; posteriormente anoté en el pizarrón varias locuciones latinas y pedí al bachiller que dedujera la traducción de las mismas, después escribí la traducción correcta y el joven copió los ejemplos para memorizarlos más tarde; como ejercicio para la memorización, pedí de tarea que el alumno elaborara oraciones en las que empleara cada una de las locuciones latinas que había copiado del pizarrón; algunos estudiantes hicieron oraciones ingeniosas y graciosas como:

La Selección Mexicana nunca podrá decir: ; **veni, vidi, vici**;
 En el examen me cacharon **in fraganti**
 Voy a escribir fuera de mi casa **cave canem**
 Cuando mi mamá entra a mi habitación me grita: ; **res, non verba**;

Sobre las abreviaturas latinas, anoté en el pizarrón ejemplos con su texto latino y la traducción española como:

a. m.	Ante meridiem	= antes del medio día
p. m.	Post meridiem	= después del medio día
f.	folium	= hoja
op. cit.	Opus citatum	= obra citada
etc.	Et caetera	= y las demás cosas

El alumno también copió los ejemplos para memorizarlos más tarde y, utilizando las abreviaturas latinas, elaboró en clase oraciones correspondientes. El estudiante supo que, a lo largo de su vida escolar y profesional, se va a encontrar con una serie de expresiones y abreviaturas que todo bachiller universitario debe conocer, para comprender mejor el texto en que se encuentran inmersas.

MATERIAL DIDÁCTICO. El material más empleado en esta cuarta unidad fue el gis, pizarrón, cuaderno, bolígrafo, cuadros sinópticos, que aclaraban el tema a estudiar; ejercicios en el pizarrón y el cuaderno de apuntes. Además, ejercitamos la memorización con un texto latino, el alumno buscó en el diccionario latino-español el significado de palabras, así como vocabulario latino de su área de estudio, léxico que más tarde memorizó. Para reforzar ese aprendizaje, también utilicé dibujos con los que el estudiante proporcionó la palabra latina o el significado de ella.¹⁰⁷ Otro recurso didáctico empleado en esta unidad fue material impreso; usé parte utilitaria de diversos

¹⁰⁷ Anexo, 29. Idea original de la Lic. Martha E. Piña S.

diarios nacionales como Universal, Jornada, Excelsior; revistas de divulgación, como la Gaceta Universitaria, Humanidades, los Universitarios; la revista de la Escuela Nacional Preparatoria, del plantel de Coapa, etcétera. En este material didáctico el alumno pudo reconocer los étimos latinos y griegos y, como consecuencia, la mejor comprensión del texto. Para tal actividad procuré seleccionar los reportajes que resultaran amenos, interesantes y adecuados a la edad del estudiante.¹⁰⁸

V En el ciclo escolar 2000-2001, motivo y base para la elaboración de este informe académico, no alcancé a cubrir la quinta unidad del programa oficial debido a diversos motivos, como la deficiencia lingüística del alumnado, lo cual me llevó a emplear un mayor número de horas para ver ciertos temas; la agitación estudiantil que provocó la suspensión de algunas clases, así como la llegada de porros al plantel, la quema del burro, etcétera. Aunado a lo anterior, se agregaron las actividades establecidas por la institución como juntas, encuentros, reuniones, semanas culturales, informes académicos, reportes de avances programáticos, prácticas de campo, fuera de la ciudad, en algunas asignaturas, etcétera.

¹⁰⁸ Anexo, 30, contiene algunos ejemplos de ello.

3.4 EVALUACIÓN

El segundo día de clases di a conocer al estudiante la forma en que iba a ser evaluado en esta materia, le informé que estaba obligada a entregar tres evaluaciones de él durante el año escolar, las cuales llegarían a sus padres para hacerles saber el grado de aprovechamiento de sus hijos. Anoté en el pizarrón la fecha de entrega de cada una de las evaluaciones y dije que antes de presentar su calificación a la dirección le haría saber a él su evaluación, para que, en caso de algún error u omisión, hiciésemos la corrección pertinente. Además, él estaba obligado a registrar en su cuaderno de apuntes sus tres evaluaciones, ya que al final del curso sumáramos y dividiríamos las mismas, y si obtenía un total de ocho a diez puntos estaría exento en el curso de etimologías, es decir no presentaría examen ordinario o final, pero si el resultado era menor de ocho estaba obligado a presentar el examen ordinario, con el que tendría dos oportunidades para acreditar la materia; si en esas dos vueltas no obtenía mínimo de seis, se presentaría al examen extraordinario. Le aclaré que en el examen ordinario se considerarían todos los temas estudiados en el curso y sería yo la que le aplicase el examen, pero el extraordinario abarcaría todos los temas del programa, aun los que no hubiésemos visto en clase, y el examen sería elaborado por otros profesores.

Le hice saber al bachiller que yo no le pondría tal o cual calificación, que yo no lo reprobaría o lo pasaría, que mi papel sería registrar en una lista las actividades y trabajos que él fuese realizando en el curso. Además le dije que todo lo que trabajara en clase sería registrado en una lista diferente a la de asistencia, donde aparecería su nombre, la fecha, la actividad realizada y la calificación de la misma.¹⁰⁹ Al alumno le interesaba saber cómo sería evaluado, qué actividades tendría que realizar para acreditar la asignatura; por lo tanto, le expliqué los mecanismos que íbamos a seguir para obtener la evaluación, y con un ejemplo en el pizarrón le mostré los rubros a evaluar.

Exámenes (oral y escrito)	10 - 9
Tareas	8
Trabajo de investigación	7
Ejercicios (cuaderno y pizarrón)	10
Exposición en equipos	8
Material de trabajo	10
Participación en clase	8

$$70 = 8.7$$

Aunado a lo anterior, realizaríamos actividades extra clase, como ver una película en el cine, t.v., o en el plantel; una obra teatral, acudir a exposiciones artísticas, a conferencias y recitales musicales. Algunos de esos eventos podrían ser opcionales y otros obligatorios.

Por cierto, aclaré al alumno que la numeración que manejaríamos sería de cero a diez y no la utilizada en secundaria de cinco a diez. Así, retomando el ejemplo anterior, el estudiante tendría 8.7 en la primer evaluación..

¹⁰⁹ Anexo, 31, ejemplo de la primera evaluación de los grupos 569 y 573.

Un punto muy importante que conoció el alumno, al inicio del curso, fue su necesaria asistencia a clases, le hice saber que los temas estaban organizados didácticamente y partían de lo sencillo a lo complejo, que ciertos temas debían dominarse primero, como base para el estudio posterior, y si faltaba a clases tendría lagunas que no le permitirían incorporar coherentemente los nuevos conocimientos y esto provocaría en él desinterés y distracción. Así, la asistencia sería importante para la mejor comprensión de los temas y para la acreditación de la materia y no porque aquella tuviese un valor numérico, sino porque en una clase calificaríamos una o más actividades, y si él faltaba carecería de las evaluaciones. Anteriormente yo no acostumbraba tomar la asistencia del alumnado, pero observé que el estudiante, abusando de ello, no asistía a clases, por lo tanto entregaba los exámenes en blanco; por ello decidí pasar lista en cada clase; generalmente me toma cinco minutos hacerlo mientras el alumno elabora sus ejercicios en el cuaderno. Además, me di cuenta de que eso me ayudaba para conocer el nombre de cada uno de los estudiantes.

También le mencioné al bachiller que, si tenía tres faltas en el mes, lo daría de baja en el curso, así estaba obligado a justificar sus inasistencias; todo esto como medida para evitar el ausentismo escolar; cuando el joven acumulaba dos faltas, le llamaba la atención, recordándole que una falta más y sería dado de baja, de esta manera le hacía saber al alumno que estaba atenta a su trabajo y asistencia a clase; con esta medida logré controlar un poco el ausentismo y que el bachiller no entregara los exámenes totalmente en blanco. Por otro lado, si estaba pidiendo asistencia al estudiante, también yo estaba obligada a cumplir, y en los casos en que no podía acudir a clase le avisaba al alumno para que no estuviese esperándome. Me parece que lo más importante es la comunicación y el respeto mutuo para una mayor armonía en el trabajo escolar.

En el segundo día de clases, apliqué al bachiller un pequeño examen de exploración o prueba de diagnóstico, la finalidad era conocer la preparación del alumnado sobre la gramática española, conocer el nivel que guardaba el grupo en cuanto aptitudes para aprender y detectar cual era el interés del estudiante para la materia. Fue preciso aclarar a los alumnos que ese examen no tenía valor de calificación, sino que era información que requería para saber el nivel de conocimientos gramaticales que ellos poseían; me pareció pertinente explicar a los alumnos la finalidad de la prueba, para evitar que fuese una experiencia traumática para ellos e impedir que se sintieran profundamente frustrados ante los resultados. La prueba de diagnóstico constaba de unas cuantas preguntas como:

- 1 ¿Qué crees que estudiamos en la materia?
- 2 Escribe tres verbos españoles
- 3 ¿Qué significa greco-latinas?
- 4 Anota dos adjetivos y dos sustantivos españoles
- 5 Dictado
- 6 Menciona los pronombres que existen en nuestro idioma
- 7 ¿Qué es el acento?
- 8 Analiza la siguiente oración: Los primeros pobladores de México no fundaron la ciudad de Tula.

Los resultados de la prueba aplicada fueron:

- La mayoría del estudiantado creía que en la asignatura íbamos a estudiar nuevamente la gramática española, sólo uno o dos alumnos tenían una leve idea de lo que veríamos en clase

- Si la idea general era aprender otra vez la gramática y ellos ya la habían cursado por varios años, había una aversión del alumnado hacia el curso de etimologías.
- Más del noventa por ciento de los jóvenes desconocía el significado de greco-latinas, algunos llegaron a decir que era lo relacionado con las grecas de los latinos.
- Los estudiantes que iniciaban el quinto grado de bachillerato desconocían la gramática española y, a pesar de haber cursado tres años de secundaria y uno de preparatoria, sólo tenían leves nociones de gramática española.
- El examen me indicaba que los bachilleres no tenían la preparación debida, por lo cual yo debía empezar por un nivel bajo y eso me llevaría a emplear un mayor número de horas para los temas a estudiar.
- Mientras los jóvenes contestaban el examen, me dediqué a observarlos y noté en ellos cierto desgano, apatía y negligencia, actitud que algunos alumnos conservaron durante todo el ciclo escolar.

Retomando el rubro de los exámenes parciales, oral y escrito, el examen oral consistió en memorizar un texto griego, latino, el alfabeto griego, etcétera; cada alumno pasaba, contestaba y era evaluado. El examen escrito lo realizamos después de haber visto algunos objetivos. La clase anterior, yo pedía al estudiante que, tomando su cuaderno de apuntes, redactara diez preguntas con sus respuestas; la idea era que él se adelantara al profesor para tratar de establecer lo que creía que le iba a preguntar en su prueba. Al terminar, el alumno entregó el trabajo, que fue tomado en cuenta como una participación más en clase; en ese momento yo hacía comentarios sobre las preguntas mal planteadas o que pudiesen ocasionar confusión; comenté que de ahí yo sacaría preguntas para su próximo examen.

El día de la prueba llevé, en una hoja pequeña, las preguntas ¹¹⁰ y con ellas le entregué al estudiante otra hoja para que ahí anotara las respuestas; si el grupo resultaba numeroso lo dividía en dos y cada sección tenía treinta minutos para contestar. Una o dos clases más tarde entregué el examen calificado para revisarlo en el salón; anoté en el pizarrón la primera pregunta y pedí al estudiante la respuesta, la actitud que asumí ante los errores del alumno era la de señalarle dónde estaba la errata, pero él debía buscar la respuesta correcta, no darla yo; pienso que esa búsqueda involucra al estudiante y creo que éste es un elemento esencial para el aprendizaje. El siguiente paso de la revisión fue anotar en el pizarrón la respuesta correcta; así, el bachiller pudo ver su error; de esta forma fuimos viendo todo el examen. Más tarde pregunté si había dudas o preguntas sobre la calificación, algunos jóvenes se acercaron y, si había un error, lo corregía inmediatamente. Al terminar de hacer la corrección individual dejé como tarea que el alumno hiciera tres veces el examen con sus respectivas preguntas y respuestas.

Respecto a las tareas, generalmente las califico y las devuelvo al estudiante para que las incorpore en el cuaderno de trabajo. Sobre los trabajos de investigación, me tardé algunos días en calificarlos; al devolverlos, el equipo sabía que podía preguntar sobre la forma en que había sido evaluada esa actividad, llegó a suceder que el trabajo aparecía en otro grupo, pero el equipo sabía que si me lo había entregado podía estar seguro que tarde o temprano se lo devolvería. Me parece, que los docentes debemos ser honestos con los estudiantes y pedirles que guarden sus

¹¹⁰ Anexo, 32.

tareas, trabajos y exámenes, para que, en caso de omisión, tengamos la suficiente entereza y humildad para reconocer nuestros errores y hacer la corrección pertinente. Debemos fomentar en nuestros alumnos valores y la mejor manera de lograrlo es con el ejemplo.

Ahora bien, retomando la evaluación de los cuatro grupos que atendí, cosa que ya he mencionado en líneas anteriores de este informe, quiero resaltar sus evaluaciones, la cantidad de alumnos que asistieron, el número de aprobados (a), de reprobados(r) y la cantidad de ellos que ya no se presentaron (n p); todo ello desde el inicio del curso hasta la entrega de actas de los exámenes ordinarios:

557	569	572	573	
51 alumnos	33 alumnos	44 alumnos	26 alumnos	= 154 alumnos

PRIMERA EVALUACIÓN

18 a	12 a	26 a	7 a	
14 r	17 r	12 r	12 r	
19 np	4 np	6 np	7 np	
-----	-----	-----	-----	
32 alumnos	29 alumnos	38 alumnos	19 alumnos	= 118 alumnos

SEGUNDA EVALUACIÓN

17 a	16 a	15 a	8 a	
13 r	10 r	23 r	11 r	
2 np	3 np	- np	- np	
-----	-----	-----	-----	
30 alumnos	26 alumnos	38 alumnos	19 alumnos	= 113 alumnos

TERCERA EVALUACIÓN

6 a	16 a	9 a	8 a	
19 r	9 r	24 r	6 r	
5 np	1 np	5 np	5 np	
-----	-----	-----	-----	
25 alumnos	25 alumnos	33 alumnos	14 alumnos	= 97 alumnos

Examen Ordinario

15 a	21 a	22 a	10 a	
8 r	4 r	9 r	4 r	
2 np	- np	2 np	- np	
-----	-----	-----	-----	
25 alumnos	24 alumnos	33 alumnos	14 alumnos	

Deserción

38 %	13 %	14 %	27 %	Primera Evaluación
42 %	22 %	14 %	27 %	Segunda Evaluación
51 %	25 %	25 %	47 %	Tercera Evaluación
<hr/>				
51 %	25 %	25 %	47 %	¹¹¹

Como puede observarse, cada grupo tuvo una actuación diferente en la cantidad de estudiantes, en su desempeño académico y en su asistencia al curso. Las cifras son muy ilustrativas y alarmantes, de 154 alumnos sólo concluyeron 97 de ellos, es decir el 63 % terminó el curso y un 37 % desertó. Ahora bien, de esos 97 estudiantes 68 aprobaron (el 70 %), 25 reprobaron (el 25.7 %), y sólo 4 no se presentaron a la segunda oportunidad (el 4.3 %). Así pues, si tomamos el número inicial de alumnos y lo comparamos con los resultados finales, tenemos que, de un total de 154 estudiantes, el 44.2 % de ellos (68 jóvenes) aprobaron el curso, el 16.2 % (25 alumnos) reprobaron y el 39.6 % (6 bachilleres) no se presentaron.

Ante estos resultados tan catastróficos me hice las siguientes preguntas:

- ¿ Los alumnos se van de mi clase porque mi método no funciona?
- ¿ Yo los hago huir con mis métodos aburridos?
- ¿ Acaso no me doy a entender?
- ¿ Les dejo mucha tarea , tan difícil que es imposible que sea realizada por ellos?
- ¿ Es mucha la información que le doy al estudiante?
- ¿ Por qué, al memorizar los temas, a los pocos días los olvida?
- ¿ Yo hago que la etimología parezca tan odiosa y monótona al bachiller?
- ¿ Qué tengo que hacer para que el alumno retenga para siempre el conocimiento que aparentemente ya adquirió durante los ejercicios?
- ¿ Acaso su atención y curiosidad era fingida?
- ¿Cuál es mi responsabilidad ante los resultados?

Cuando comenté con mis compañeros del plantel estas inquietudes, tratando de consolarme me dijeron que lo mismo sucedía en sus grupos; su respuesta no logró calmar mi desasosiego, así que el último día del curso pregunté a los afectados sobre mi comportamiento en el ciclo escolar; elaboré una pequeña encuesta entre mis alumnos, los que ya habían sido evaluados y así podían contestar con mayor libertad y sinceridad; fueron ocho las preguntas, de las cuales cuatro eran las importantes para mí:

- 1 ¿ Qué temas del curso te parecieron aburridos?
- 2 El material didáctico ¿ te pareció apropiado al tema tratado?
- 3 ¿ Cómo te pareció la forma de evaluar del profesor?
- 4 ¿Cuál es la utilidad de la materia?

¹¹¹ Deserción que tuvo cada grupo al finalizar el examen ordinario de segunda vuelta.

Los resultados fueron:

557

1	2	3	4
Memorización - 10	adecuado - 19	mal, muy estricta - 12	escribir y conocer -17 significado de palabras no saben - 5
Todos - 5	no adecuado-3	bien - 8	
Ninguno - 3			
Latín - 2			
Medicina- 2			

569

memorización - 7	adecuado - 18	mal - 10	hablar, escribir - 20 conocer sig. de pal.
Ninguno - 6	no adecuado - 2	bien- 10	
Clas. De leng. - 4			
Otros- 3			

572

griego- 8	adecuado- 26	mal - 7	hablar, escribir- 24 conocer sig. de pal. no contestaron - 3
Ninguno- 7	no adecuado - 1	bien - 20	
Clas. de leng - 6			
Memorización -2			
Latín - 2			
Orig. de esp. -2			

573

orig. de esp. - 4	adecuado - 10	mal, muy estricta -5	conocer y entender -8 signif. de palab. para prepararse - 3
Ninguno - 5	no adecuado - 1	bien - 6	
suf. y pref.- 2			

Como puede observarse, al bachiller le parece monótona y aburrida la memorización, aquello que implica un esfuerzo es difícil y pesado para el estudiante, considera que soy muy exigente para la evaluación; después de diez meses de trabajo, todavía existen alumnos que no saben en qué les puede ayudar la materia de etimologías. Así, la encuesta final me reveló que el estudiante encontró difíciles, confusos y carentes de interés algunos temas.

Considero que se han conjugado ciertas circunstancias irregulares que han propiciado estos resultados escolares, los que a mi parecer son:

* El alumno ha sido habituado a la ley del menor esfuerzo y la preparatoria ha fomentado en él el vicio académico que venía arrastrando desde la secundaria, en donde el estudiante, por el hecho de estar inscrito, recibe una calificación de cinco, aun cuando no asista a clases y nada haga, el profesor está obligado a ponerle cinco, no cero; además, por órdenes superiores no puede reprobado a los alumnos, de hacerlo le disminuiría su calificación para la carrera magisterial y como consecuencia recibiría un salario más bajo.

*Al estallar el paro estudiantil de 1999, estos jóvenes iniciaban el cuarto grado de bachillerato, se habituaron a no tener clases formales en su plantel, fueron obligados a tomar "clases extramuros", acudían de manera irregular a un centro improvisado como plantel escolar; al finalizar el conflicto, les acreditaron las materias sin trabajos, sin exámenes, sin clases, sólo por el hecho de haber asistido a esos lugares, es decir, les regalaron las calificaciones. Indudablemente que ellos fueron las principales víctimas del fraude escolar más grande en toda la historia de la Universidad Nacional. Así, a esos estudiantes se les reforzó la costumbre de obtener una calificación sin necesidad de hacer algún esfuerzo.

*Otra consecuencia de ese paro fue la disposición del bachiller de quinto grado a no tener clases regulares, y mucho menos de manera cotidiana; él ya estaba acostumbrado a presentarse sólo diez minutos, escuchar algún comentario pueril y retirarse a casa o ir con los amigos a divertirse; en cambio ahora tenía que soportar una hora completa de clase.

*De ahí el comportamiento de algunos jóvenes apáticos, desganados, renuentes al trabajo, con una actitud que parece decir "Ay maestra, a ver cómo le va a hacer, porque yo no tengo ningún interés en aprender algo, ah y no se le olvide que me tiene que pasar, eh".

*Desde que implantaron los exámenes extraordinarios departamentales en la Escuela Nacional Preparatoria, a ciertos alumnos les resulta más fácil acreditar así las materias, ya no tienen por qué aguantar las clases del profesor, máxime si, como dicen ellos: "con una buena lana y con el contacto adecuado ya la hice y llego a C.U.". Exámenes que, como he comentado en este informe, están plagados de irregularidades

*Otro hecho que llama mi atención lo he mencionado en otros capítulos de este informe, es el ausentismo escolar; de alguna manera está explicado en los puntos anteriores. Ausentismo propiciado por la manera en que han sido organizados los grupos, no sé por quién ni cuál es la finalidad de ello, pero los estudiantes tiene varias horas libres y si a eso le agregamos la falta de un profesor no nos sorprende entonces que los alumnos nos comenten, a las cinco o seis ¡Ay maestra, no hemos tenido ninguna clase desde las dos y media de la tarde! Es decir, los jóvenes han estado en el salón tres horas seguidas sin hacer algo; por eso, al llegar yo o cualquier otro profesor, no se encuentran muy dispuestos al trabajo, unos se han retirado para ir a jugar a las canchas, lo cual sería más saludable para ellos; otros han ido al cine o a cualquier otro lugar. Existen varios grupos que presentan cada año un horario de clases muy irregular, con dos o más horas libres, casualmente sucede varios días a la semana.¹¹²

*Ignoro por qué motivo hay varios grupos sin ser atendidos por el profesor; existen grupos que desde el inicio del ciclo escolar no han tenido maestro de tal o cual materia, ante las licencias o permisos de los docentes no se cubren los faltantes o tardan mucho en llenar esos lugar vacantes,

¹¹² Anexo, 33, horario proporcionado por los alumnos de distintos grupos del plantel.

es más, en nuestra especialidad - no sé si sucede lo mismo en otras - les piden a los egresados de Letras Clásicas un promedio mínimo de ocho para poder ingresar como docente en la Escuela Nacional Preparatoria.

PROPUESTAS :

* Que el alumno esté consciente del vicio escolar, y hacerle ver que, si hasta el día de hoy le han regalado la calificación, él no ha sido ni causante ni responsable de ese fenómeno, pero a partir de este momento está obligado, si quiere ser un profesionista honesto y respetable, a acabar con esa manipulación tan nefasta para su propia formación. Que la institución ponga un freno a los abusos que se cometen con la venta de libros, idas constantes al teatro, con excursiones y visitas de campo, con las que el alumno que eroga una cierta cantidad tiene acreditada la asignatura.

** Los horarios de clase deben ser reorganizados para que no existan tantas horas libres y que los grupos se acostumbren a tener un horario continuo de labores.

*** Que los exámenes extraordinarios sean elaborados, aplicados y calificados por los profesores de cada plantel, ya que actualmente dichos exámenes jamás son revisados por el docente, él sólo se limita a firmar las actas con los resultados que nunca emitió. Lo anterior contraviene la Legislación Universitaria, donde se contempla que los exámenes extraordinarios serán evaluados por un jurado de profesores: "... el profesor disponga de elementos para evaluar la eficacia de la enseñanza y el aprendizaje." ¹¹³; es decir que el jurado, para poder emitir un juicio, debe tener en sus manos las pruebas y leerlas, pero en este caso el docente jamás las revisó.

**** Los directivos del plantel n°5 se quejan del incremento de reprobados en la asignatura de etimologías, fenómeno que se ha agudizado en los dos últimos años; me parece que ellos podrían solicitar a la institución hacer un estudio serio para detectar las causas de tanta reprobación, la UNAM cuenta con los medios físicos y humanos para ello. Así, canalizar a los jóvenes hacia personal de la conducta, para que los atiendan de acuerdo con las necesidades de cada uno.

***** En las evaluaciones que entregamos a la dirección del plantel aparecen registrados los estudiantes que no se han presentado a clases; si las autoridades escolares ya envían por correo esas evaluaciones, ¿por qué no enviar con ellas la información del ausentismo escolar? Considero que los padres de familia deben ser enterados del comportamiento de sus hijos, para que, juntos padres, maestros y autoridades, busquemos el remedio a esa situación.

***** La institución debería tomar las medidas administrativas pertinentes para evitar que existan tantos grupos sin ser atendidos por el profesorado. Además, buscar los mecanismos que permitan dispensar el requisito de ocho, para los aspirantes a la docencia en la Escuela Nacional Preparatoria, al menos para los poquitos egresados de Letras Clásicas.

***** Por último, debemos recordar que, para que el alumno desee aprender, intervienen múltiples factores, los cuales pueden ser sociales, económicos, culturales, educativos, emotivos, familiares, etcétera, los que ayudan o bloquean la labor del docente. Busquemos cuál de esos factores está alterando el proceso de enseñanza-aprendizaje con nuestros alumnos. La UNAM cuenta con personal altamente calificado para auxiliarnos, hagamos uso de él.

¹¹³ Legislación Universitaria, 187.

3.5 PROPUESTA DE UNA NUEVA METODOLOGÍA.

Tengo más de quince años dedicada a impartir el curso de Etimologías Greco-latinas del Español, tanto en la Escuela Nacional Preparatoria como en instituciones privadas. Hasta el día de hoy la metodología que he aplicado para el estudio del romanceamiento y del sonido Yod no me ha dado los resultados deseados; si bien es cierto que en el ciclo escolar 2000- 2001 no conté con el tiempo suficiente para abordar estos dos temas del programa oficial, en años anteriores sí había tenido oportunidad de hacerlo; por lo tanto, esta insatisfacción, junto con la lectura de libros sobre educación, la asistencia a conferencias e intercambio de ideas con investigadores de diferentes especialidades, me han llevado a considerar que, hasta el momento, me falta una metodología adecuada para abordar esos temas.

Así, he decidido emplear una nueva metodología para el estudio del romanceamiento y del sonido Yod; pienso que lo idóneo sería con textos literarios o fragmentos literarios que ejemplifiquen tales temas. Cabe aclarar dos aspectos importantes; primero, no pretendo hacer un cambio radical en la metodología que he empleado hasta el día de hoy en los otros temas del programa; es decir, el cambio sólo será para el romanceamiento y el sonido Yod; segundo, voy a seguir desarrollando el programa de Etimologías vigente en la Escuela Nacional Preparatoria.

Con la nueva propuesta metodológica quiero alcanzar el estudio y comprensión de la evolución del latín vulgar al español; considero que para el estudiante ha sido pesado y aburrido abordar estos temas, pero ahora, partiendo de la lectura, explicación y análisis del texto literario llegará amenamente al conocimiento de los fenómenos o hechos morfológicos, fonéticos, semánticos y sintácticos; esto es, el alumno verá en ellos la evolución que ha tenido, tiene y tendrá su lengua. Podrá observar en un texto las modificaciones que se presentaron en algunas vocales, diptongos y grupos consonánticos, además constatará alteraciones sintácticas y semánticas del español.

Ahora bien, con esta nueva metodología me propongo lograr dos cosas: primera, que con la etimología y el análisis de textos literarios el estudiante conozca y entienda cabalmente la evolución lingüística y literaria de su propia lengua; que perciba los cambios actuales de su idioma, cómo hay un ahorro lingüístico donde, por sentido común y por comodidad del hablante, éste omite letras en las palabras que usa; segunda, no menos importante que la primera, despertar en los alumnos interés científico por conocer el origen de su lengua, abrir para el estudiante la ventana a un nuevo mundo académico, en donde pueda orientar su vocación profesional en torno a la lengua, la literatura o la historia. De esta manera, vería el sentido práctico de la materia; además, con esta metodología lo estaríamos dotando de una capacidad de análisis, deducción e inducción necesarias en la investigación documental. Me parece que con este aprendizaje reflexivo lograremos la transferencia del aprendizaje a nuevas situaciones, y ésa considero que es la finalidad primordial de la escuela: **desarrollar en el alumno habilidades más allá del salón de clases.**

El método está dirigido al estudiante que cursa el quinto grado de bachillerato , principalmente para el alumno que muestra interés académico por la disciplina de Etimologías, no para el joven a quien sólo le preocupa obtener el crédito de la asignatura, sino para aquel que desee obtener una instrucción lo más científica posible, para convertirse así en un profesional de la lengua, de la literatura o de la historia.

La propuesta se centra en un método teórico- práctico a través del cual explicaré los temas del romanceamiento y del fenómeno de la Yod con textos literarios; así, el elemento más importante será la selección de esos textos, los cuales deberán tener las siguientes características:

- 1- Los textos deberán ser de una extensión de cinco a diez líneas y tendrán un sentido completo.
- 2- Los primeros textos serán sencillos, escritos en latín vulgar y deberán ejemplificar el romanceamiento y el sonido de la Yod, para que así los alumnos puedan ver los cambios de las vocales y de las consonantes.
- 3- Los textos tendrán que ser literarios y debemos lograr que su temática sea de interés para los estudiantes.
- 4- Es recomendable que estos textos sean seleccionados cronológicamente, para así ir viendo la evolución que fue dándose en nuestra lengua; esto es, partiríamos de un texto en latín culto, después seguiríamos con fragmentos de un texto en latín vulgar, otro de la época medieval; de ahí pasaríamos a un texto renacentista o del Siglo de Oro Español; otros serían de los siglos XVI, XVII, XVIII, XIX, XX, hasta llegar al siglo XXI. Con esto pretendo que el estudiante vea los cambios que ha tenido su lengua hasta hoy día. Es más, los textos pueden ser del español que se habla en la península ibérica, o en otros países, como México en el siglo XVI, en Cuba, Argentina, Perú, Colombia, etcétera.
- 5- Podríamos emplear textos literarios escritos en prosa o en verso.

En esta propuesta la metodología estaría dosificada, partiríamos de lo sencillo a lo complejo, por lo tanto el procedimiento a seguir sería:

- a) Primero veríamos un texto en latín culto; podría ser el mismo que memorizaron. En él resaltaríamos las características que son propias del latín culto como el hipérbaton, la carencia de artículos, la perífrasis, etcétera; de esta manera estaríamos reforzando el estudio de las diferencias entre el latín culto y el vulgar.
- b) Al inicio de la clase, o de preferencia en la sesión anterior, le proporcionaría a cada alumno una copia del texto a estudiar, pidiéndole al joven que lo leyera en casa y tratara de comprender su contenido.
- c) Para la siguiente clase, el alumno ya habrá elaborado su tarea, yo leería el texto, los estudiantes leerían conmigo palabra por palabra, frase por frase, o bien oración por oración. Posteriormente se haría una tercera lectura del texto, buscando que la lectura del mismo le diga algo de su contenido.
- d) Haría notar a los alumnos los vocablos conocidos que aparecieran en el texto, indicando a los jóvenes cómo algunas palabras pasaron tal cual al español.

- e) El siguiente paso sería ver detenidamente cada vocablo, pero haciendo énfasis en las palabras donde hay alteración de vocales y consonantes, para que los estudiantes detectaran los cambios de sonidos, de estructura, de significado y de orden de las palabras dentro de una oración, haciendo referencia de cómo hoy en día la gente sigue haciendo esos cambios.
- f) Anotaría en el pizarrón los cambios o reglas del romanceamiento que los alumnos detectaron en el texto.
- g) Para reforzar el aprendizaje, podría escribir en el pizarrón ejemplos de palabras latinas que mostraran esos cambios localizados en el texto.
- h) Volveríamos a leer el texto literario, pero ya conociendo el significado de las palabras.
- i) Haría preguntas de comprensión sobre el texto como: ¿de qué habla?, ¿cómo lo dice?, ¿de quién habla?, etcétera.
- j) Motivaría al alumno para elaborar preguntas sobre el texto, hacerle ver que puede entender y conocer un texto en su lengua, pero escrito en tiempo distante y en circunstancias diferentes a la suya.
- k) Podría dejar una tarea con palabras donde ellos pudiesen encontrar su significado, con la ayuda de la regla que ha sido establecida del texto. Que los estudiantes perciban que la tarea es fácil.

La valoración o evaluación sería establecida con la participación individual en el análisis que hiciésemos del texto trabajado en clase, así como en la revisión de tareas; para verificar el aprendizaje haríamos un examen escrito donde el alumno localizaría, en un texto diferente al visto, las mismas dificultades, los mismos fenómenos lingüísticos y el mismo nivel de dificultad que el texto que analizamos en clase. Finalmente, el bachiller grabaría en casa, en la escuela o en la calle un diálogo que fuese libre, genuino y espontáneo, donde pudiese escuchar los neologismos, vulgarismos y la evolución fonética que está sufriendo el idioma que él habla.

El último punto de esta propuesta metodológica es la bibliografía, es decir los textos literarios que el estudiante y el profesor pudiesen emplear, los cuáles serían fragmentos unitarios de alguna o algunas de las obras citadas enseguida.

Textos en latín culto: Catulo - poesía
Horacio - poesía

Edad Media: Poema del Mío Cid

Poesía
Romances

Siglo de Oro Español: Fernando de Rojas – La Celestina
Miguel de Cervantes Saavedra – El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha
Anónimo – El Lazarillo de Tormes.

Siglo XVI: Hernán Cortés – Cartas de Relación
Bernardino de Sahagún – Historia General de las Cosas de la Nueva España
Documentos del Archivo General de la Nación, México.

Siglo XVII : Francisco de Quevedo y Villegas – Vida del Buscón Don Pablos
Luis de Góngora y Argote – poesía
Sor Juana Inés de la Cruz – poesía
Documentos del Archivo General de la Nación, México.

Siglo XVIII: Francisco Javier Clavijero – Historia Antigua de México
Francisco Javier Alegre – Historia de la Compañía de Jesús en la Nueva España

Siglo XIX: Fernández de Lizardi – El Periquillo Sarniento
Gustavo Adolfo Bécquer – poesía y leyendas
Manuel Gutiérrez Nájera – poesía
Benito Pérez Galdós – Marianela

Siglo XX: Rubén Darío – poesía
Federico García Lorca – poesía
Mariano Azuela – Los de abajo
César Vallejo – poesía
Pablo Neruda – poesía
Juan Rulfo – El llano en llamas
Jorge Luis Borges – El Aleph
Octavio Paz – El laberinto de la soledad.

4 BIBLIOHEMEROGRAFÍA

4.1 BIBLIOHEMEROGRAFÍA BÁSICA ¹

Aboites, Hugo: *"Por qué desvincular a la UNAM del Ceneval"*.- Conferencia presentada por el sustentante en diferentes instituciones educativas, 1999. 35 p.

_____: *"Viento del norte TLC y privatización de la Educación Superior en México"*.- Conferencia presentada por el sustentante en diferentes instituciones educativas, México, 1977.

Alatorre, Antonio: *Los 1001 años de la Lengua Española. México*, Colegio de México-FCE, 1987. 342 p.

Alonso, Martín: *Historia de la Literatura Mundial*. Madrid, Pedroz, 1986.

Alvarado, Lourdes: *La polémica en torno a la idea de la universidad en el siglo XX*. México, UNAM, 1994. 195 p.

ANUIES: *La Educación Superior hacia el siglo XX- Líneas estratégicas de desarrollo*. México, ANUIES, 1999. 266 p.

_____: *"La flexibilidad académica en la universidad pública"*.- Internet, ANUIES, México, 2001. 14 p.

Barreda, Gabino: *La Educación Positivista en México*. México, Porrúa, 1998. 281 p.

Berenguer Amenos, Jaime: *Gramática griega*, 36 ed. España, Boch, 1999. 276 p.

Blanco Aguinaga, Carlos et al.: *Historia social de la Literatura Española*. Madrid, Castalia, 1979. 3 ts.

Blánquez Fraile, Agustín: *Diccionario latino-español*. Madrid, Sopena, 1971. 3 ts.

Bravo Mercado, Ma. Teresa et al.: *Estudios en torno a la formación de profesores*. México, CESU-UNAM, 1991. (Cuadernos del CESU, 24)

Calzado Rodríguez, Alma Isabel: *Presencia del griego en el español*. México, UNAM, 1973. (Tesis de licenciatura presentada en la Facultad de Filosofía y Letras).

Caso, A., Larroyo, F., Villagrán, F.: *Proyecto de la organización de la Escuela de Bachilleres*. ENP. México, UNAM, 1942.

Castro, Eusebio: *Manual de etimología greco-latina de la lengua española*. México, Porrúa, 1965. 158 p.

¹ Material utilizado para la elaboración del presente Informe Académico.

- CNTE: "*La descentralización educativa*".- Coordinadora Nacional de Trabajadores de la Educación, México, 1998, p. 80-101.
- Coombs H., Philip et al.: *Estrategia para mejorar la calidad de la Educación Superior en México*. México, SEP-FCE, 1991. 102 p.
- Corominas, Joan: *Breve diccionario etimológico de la lengua castellana*. Madrid, Gredos, 1964. 2 ts.
- Cosío Villegas, Daniel et al.: *Historia general de México, 2ª*. Ed. México, Colegio de México, 1981. 4 ts.
- _____: *Historia mínima de México*. México, Colegio de México, 1973. 179 p.
- Chávez, I., Larroyo, F., Briceño, A.: "*Reforma del bachillerato universitario. UNAM*".- México, UNAM, 1964. 19 p.
- Díaz Barriga, Ángel: *Investigación educativa y formación de profesores, contradicciones de una articulación*. México, CESU-UNAM, 1994. (Cuadernos del CESU, 20)
- Díaz de León, Jesús: *Curso de raíces griegas, 7ª*. Ed. México, Antigua librería Robredo de José Porrúa e hijos, 1941. 270 p.
- _____: *Curso de raíces latinas, 4ª*. Ed. México, Dech-Bouret, 1902. 289 p.
- Díaz y Díaz, Manuel C.: *Antología del latín vulgar, 2ª*. Ed. Madrid, Gredos, 1962. 239 p.
- Díaz y de Ovando, Clementina: *El Colegio Máximo de San Pedro y San Pablo, 2ª*. Ed. México, UNAM, 1985. 180 p.
- _____: *La Escuela Nacional Preparatoria. Los afanes y los días 1867-1910*. México, UNAM, 1972. 2 ts.
- Diccionario Hispánico Universal, 23ª*. Ed. México, W.M. Jackson, 1968. 2 ts.
- Diccionario Porrúa de Historia, Biografía y Geografía de México, 5ª*. Ed. México, Porrúa, 1986. 3 ts.
- Eco, Umberto: *Cómo se hace una tesis, 6ª*. Ed. México, Gedisa, 1983. 267 p.
- Frangos, Demetrio: *Gramática griega. Teórico-práctica, 3ª*. Ed. México, Porrúa, 1963. 393 p.
- Gagne M., Robert et al.: *Especificación de objetivos de la educación, 2ª*. Ed. México, Guajardo, 1974. 102 p.
- García de Diego, Vicente: *Diccionario ilustrado latino-español-latino, 10ª*. Ed. Barcelona, Bibliograf, 1973. 715 p.

- _____ : *Etimologías españolas*. Madrid, Aguilar, 1964.
- _____ : *Gramática histórica española*. Madrid, Gredos, 1970.
- García Pérez, Manuel: *Tratado elemental de etimologías grecolatina-castellana y latina*. México, SEP, 1962. 351 p.
- García Stahl, Consuelo: *Síntesis histórica de la Universidad de México*. México, UNAM, 1975. 238 p.
- González Cárdenas, Octavio: *Los cien años de la Escuela Nacional Preparatoria*. México, Porrúa, 1972. 254 p.
- González Ramírez, Manuel: *Recuerdos de un preparatoriano de siempre*. México, UNAM, 1982. 143 p.
- Gómez Robledo, Xavier: *Humanismo en México en el siglo XVI. El sistema del Colegio de San Pedro y San Pablo*. México, Jus, 1954. 182 p.
- Goñi, Blas: *Gramática griega. Teórica-práctica*, 14ª. Ed. España, Aramburu, 1960. 384 p.
- Guillén, José: *Gramática latina*. Salamanca, Sígueme, 1963.
- Hauser, Arnold: *Historia social de la literatura y el arte*. Madrid, Guadarrama, 1957. 3 ts.
- Hernández Millares, Jorge: *Compendio de Historia Universal*, 13ª. Ed. México, Patria, 1975. 375 p.
- Hernández Rodríguez, Rafael: *Gramática latina*, 6ª. Ed. México, Esfinge, 1996. 221 p.
- Kemp, Jerrold E.: *Planeamiento didáctico. Plan de desarrollo para unidades y cursos*, 2ª. Ed. México, Diana, 1974. 175 p.
- Lapesa, R.: *Historia de la lengua española*, 6ª. Ed. Madrid, Esceliver, 1965.
- Lasso de la Vega, José: *De Sófocles a Brecht*. Barcelona, Planeta, 1970.
- La tierra y sus límites. Gran atlas geográfico, económico, histórico*. España, Salvat, 1967.
- Legislación Universitaria*, 3ª. Ed. México, UNAM, 1970. 325 P.
- León Portilla, Miguel: *La visión de los vencidos. Relaciones indígenas de la conquista*, 18ª. Ed. México, UNAM, 2000. 236 p.
- Mariner Bigorra, Sebastián: *Latín vulgar*. Madrid, Universidad Nacional de Educación a Distancia, 1977. 112p.
- Mateos, Agustín: *Compendio de etimologías grecolatinas del español*, 7ª. Ed. México, Esfinge, 1967. 408 p.

- _____ : *Gramática latina*, 16ª. Ed. México, Esfinge, 1976. 341 p.
- Memoria del Primer Congreso de Escuelas Preparatorias de la República 1922*. México, Cultura, 1922. 267 p.
- Méndez Arceo, Sergio: *La Real y Pontificia Universidad de México*. México, UNAM, 1990. 150 p.
- Menéndez Pidal, Ramón: *Origen del español*, 5ª. Ed. Madrid, Espasa-Calpe, 1964. 592 p.
- Mijares, Ivonne: *La administración del Colegio de San Pedro y San Pablo*. México, CESU-UNAM, 1986. (Cuadernos del Archivo Histórico de la UNAM, 7)
- Ocampo, Aurora (ed.) : *Diccionario de escritores mexicanos*. México, UNAM, 2000. 5 ts.
- Organización para la Cooperación y Desarrollo Económicos: *Exámenes de las políticas nacionales de educación. México Educación Superior*. Paris, OCDE, 1997. 244 p.
- Pabón S. de Urbina, J. Manuel: *Diccionario manual griego-español vox*, 8ª. Ed. Barcelona Bibliograf, 1974. 711 p.
- Palomera, Esteban: *La obra educativa de los jesuitas en Guadalajara*. México, Universidad Iberoamericana, 1986. 176 p.
- Plan de Estudios 1996. Iniciación Universitaria*. México, UNAM, 1997. 57 p.
- Poder Ejecutivo Federal / SEP: *Programa de Desarrollo Educativo 1995-2000*. México, PEF-SEP, 1996.
- Programas de Estudio 1996. Preparatoria 5º año*. México, UNAM, 1997.
- Quirarte, Martín: *Gabino Barreda, Justo Sierra y el Ateneo de la Juventud*. México, UNAM, 1970. 97 p.
- Romo Medrano, Lilia E. et al.: *La Escuela Nacional Preparatoria. Raíz y corazón de la Universidad*. México, UNAM, 1998. 175 p.
- Ruiz Iglesias, Magalys: *Didáctica del enfoque comunicativo*. México, IPN, 1999. 159 p.
- Sebastián Yarza, Florencio: *Diccionario griego-español*. Madrid, Sopena, 1972. 1643 p.
- Semo, Enrique et al.: *México, un pueblo en la historia*. México, Alianza Editorial, 1993. 8 ts.
- Serrato Delgado, David y Mario Quiróz Zamora: *Historia de México*. México, Prentice Hall Hispanoamericana, 1997. 175 p.
- Silva Herzog, Jesús: *Breve historia de la Revolución Mexicana*. México, FCE, 1960. 186p.

- Sindicato Nacional de Trabajadores de la Educación: "*Educación y Cultura*".- Boletín SNTE, sección XVIII, Michoacán, núm. 4, enero-febrero, 1999. 12 p.
- Sotelo Valencia, Adrián: "De la universidad pública a la universidad de élite".- Rev. Trabajadores (Universidad Obrera de México), núm. 12, 1999, pp. 7-10.
- Tagliavini, Carlo: *Orígenes de las lenguas neolatinas*. México, FCE, 1993. 897 p.
- Tibón, Gutierre: *Diccionario etimológico comparado de nombres propios de persona*, 12ª. Ed. México, FCE, 1986. 252 p.
- Torres Lemus, Alfonso: *Etimología grecolatina para el quinto año de bachillerato*. México, Porrúa, 1994. 166 p.
- Valbuena Briones, Ángel: *Literatura Hispanoamericana*. Barcelona, G.Gili, 1969.
- Valbuena Pratt, Ángel: *Historia de la literatura española*. Barcelona, G.Gili, 1983. 3 ts.
- Valverde, José y Martín Riqueri: *Historia de la Literatura Universal*. Barcelona, Planeta, 1996. 10 ts.
- Vasconcelos, José: *Obras completas*. México, Libreros Mexicanos Unidos, 1957. 4 ts.
- Van Dalen, D. B. y W. J. Meyer: *Manual de técnica de la investigación educacional*, 2ª. Ed. Argentina, Paidós, 1974. 542 p.
- Velázquez Albo, Ma. De Lourdes: *Origen y desarrollo del plan de estudios del bachillerato universitario. (1867-1990)* México, CESU-UNAM, 1992. (Cuadernos del CESU, 26)
- Zavala Ruiz, Roberto: *El libro y sus orillas*, 3ª. Ed. México, UNAM, 1995.

4.2 BIBLIOHEMEROGRAFÍA COMPLEMENTARIA ²

Adrados, Francisco R. Et al.: *Diccionario griego-español*. Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1989. 8 ts.

Adrados, Francisco R.: *Estudios sobre las sonantes y laringales indoeuropeas*, 2ª.ed. Madrid, Instituto Antonio de Nebrija, 1973. 502 p.

_____ : *Lingüística indoeuropea*. Madrid, Gredos, 1975. 2 ts.

Alatorre, Antonio: *Los 1001 años de la lengua española*. México, FCE, 2001. 342 p.

Alonso, Amado: *La pronunciación medieval a la moderna en español*. Madrid, Gredos, 1969.

Alonso, Martín: *Evolución sintáctica del español*, 3ª ed. Madrid, Aguilar, 1972. 494 p.

Álvarez Gallardo, Ana Ma. et al.: *Conocimientos básicos de etimología grecolatina del español* [Fascículos del I al V para el Programa de Apoyo a las Materias de Alto Índice de Reprobación (PAMAIR)] México, UNAM-ENP, 1994.

Álvarez Narváez, Judith: *Un maestro que enseñó latín en la época de la colonia. El padre Bernardino de Llanos.*- Ponencia en el encuentro XV de Letras Clásicas. ENP, 2002.

Apuntes para el estudio de la lengua griega. Primer año. México, Talleres Gráficos del Estado de San Luis Potosí, 1943.

Balagué, Miguel: *Diccionario griego-español*. España, Cía. Bibliográfica española, 1953. 930 p.

Baldinger, Kurt: *La formación de los dominios lingüísticos en la península ibérica*, 2ª ed. Madrid, Gredos, 1972. 496 p.

Bárcia, Roque: *Primer diccionario general, etimológico de la lengua española*. Madrid, Álvarez Hermanos, 1881. 5 ts.

Barragán Camarena, Jorge: *Comentarios al examen extraordinario de Etimologías Grecolatinas* - Ponencia en el encuentro XIV de Letras Clásicas. ENP, 2000.

_____ : *Etimologías grecolatinas*. México, Publicación Cultural, 1999. 287 p.

_____ : *Importancia de las estrategias didácticas en la enseñanza-aprendizaje y en la relación maestro-alumno.*- Ponencia en el encuentro XV de Letras Clásicas. ENP, 2002.

² La siguiente bibliohemerografía que registro se encuentra asequible en bibliotecas de la Ciudad de México.

- Bassols de Climent, Mariano: *Fonética latina*. Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1971.
- _____: *Sintaxis latina*. Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1971. 418 p.
- Berenguer Amenós, Jaime: *AΘHNA ejercicios de griego primer curso*, 10ª ed. Barcelona, Boch 1955. 223 p.
- _____: *Gramática griega*, 36ª ed. España, Boch, 1999. 276 p.
- Biolley, P.: *Elementos de gramática griega aplicados al estudio de la lengua castellana*. París, s.e., 1898. 114 p.
- Blanco García, Vicente: *Diccionario ilustrado latino-español y español-latino*, 6ª. ed. Madrid, Aguilar, 1962. 665 p.
- _____: *Gramática y antología de latín medieval*. Madrid, Aguilar, 1944. 148 p.
- Blánquez Fraile, Agustín: *Diccionario latino-español*. España, Sopena, 1975. 3 ts.
- Bolaño e Isla, Amancio: *Breve manual de fonética elemental*. México, Porrúa, 1956.
- _____: *Manual de historia de la lengua española*. México, Porrúa, 1959.
- Bradomin, José María: *Toponimia de Oaxaca (crítica etimológica)*. México, s.e., 1955. 265 p.
- Brandenstein, W.: *Lingüística griega*. Trad. Valentín García Yebra. Madrid, Gredos, 1964. 390 p.
- Calzado Rodríguez, Alma Isabel: *Presencia del griego en el español*. México, UNAM, 1973. (Tesis de licenciatura presentado en la Facultad de Filosofía y Letras).
- Camacho Becerra, Heriberto et al.: *Manual de etimologías grecolatinas*, 2ª ed. México, Limusa, 1996. 338 p.
- Canul y Cimé, Eustaquio: *Status epistemológico de la etimología.- Ponencia en el encuentro XIII de Letras Clásicas*. ENP, 2000.
- Caro, M. A. y R. J. Cuervo: *Gramática de la lengua latina para uso de los que hablan castellano*, 10ª. ed. Bogatá, Instituto Caro y Cuervo, 1972. 942 p.
- Castro, Eusebio: *Curso teórico-práctico de la lengua latina*. México, s.e., 1963. 168 p.
- _____: *Manual de etimología grecolatina de la lengua española*. México, Porrúa, 1973. 164 p.
- Cerda, Luis de : *La gramática latina*, 3ª. ed. Madrid, Leonardo Miñón, 1895. 253 p.

- Cicalese, Vicente O.: *Nuestro viejo latín, método teórico-práctico de traducción latino*, 2ª. ed. Montevideo, s.e., 1987. 193 p.
- Corominas, Joan. *Breve diccionario etimológico de la lengua castellana*. Madrid, Gredos, 1964. 2 ts.
- Cortés Ávila, Gabriel: *Etimologías latinas y griegas del castellano*, 4ª. ed. México, Porrúa, 1990. 309 p.
- De la Vega, Antonio: *Lecciones de etimología grecolatina*. México, Progreso, 1994
- Desbordes, Françoise: *Concepciones sobre la escritura de la antigüedad romana*. España, Gedisa, 1995. 284 p.
- Díaz de León, Jesús: *Curso de raíces griegas*. México, Antigua Librería Robredo de José Porrúa e Hijos, 1941. 270 p.
- _____: *Curso de raíces latinas*, 4ª. Ed. México, Dech-Bouret, 1902. 289 p.
- Díaz y Díaz, Manuel C.: *Antología del latín vulgar*, 2ª. ed. Madrid, Gredos, 1962. 289 p.
- Difusión de la Academia y de la Cultura*. Revista de la ENP, 2001, vol. 1, nº 6.
- Echauri Martínez, Eustaquio: *Diccionario básico latino-español, español-latino*, 12ª. ed. Barcelona, Bibliograf, 1990. 829 p.
- Egger, Caroli: *Lexicon nominum virorum et mulierum*, 2ª. ed. Italia, Studium Romae, 1963. 263 p.
- Errandonea, Ignacio: *Gramática latina*, 16ª. ed. Barcelona, Editorial Pontificia Puerta Ferrisa, 1963. 336 p.
- Escobedo Díaz de León, Rodolfo M. : *Etimologías del español*, 2a ed. México, Trillas, 1999. 227 p.
- Espinosa Xolalpa, José Paz: *Creatividad.- Ponencia en el encuentro XV de Letras Clásicas*. UNAM, ENP, 2002.
- _____: *Etimología grecolatina*. México, Nove, 1998. 315 p.
- _____: *Guía de etimologías grecolatinas*, 2ª. Ed. México, Nove, 1991. 150 p.
- _____: *Las raíces grecolatinas más importantes del español*. México, Nove, 1997. 135 p.
- Fantini, J.: *Dialectos griegos, en especial el dialecto épico y la KOINH*. Salamanca, Colegio de San Estanislao, 1964. 57 p.
- Fernández Martín, Jaime (Ed.) : *Latín y mentiras. Selección de pensamientos sobre el arte de Educar*. España, Valdemar, 1999. 236 p.

- Frangos, Demetrio: *Gramática griega, teórico-práctica*. México, UNAM, 1950. 392 p.
- Friedman, Farius: *What's in name?*. USA, Scholastic Book Services, 1975.
- Gaceta de Coapa*. ENP "José Vasconcelos", Año 1, n°8, marzo-abril de 2001.
- Galiano, Manuel F.: *La transcripción castellana de los nombres propios griegos*, 2ª.ed. Madrid, Sociedad Española de Estudios Clásicos, 1969. 157 p.
- _____: *Primera antología griega*, 3ª.ed. Madrid, Gredos, 1985. 385 p.
- García de Diego, Vicente: *Diccionario etimológico español e hispánico*. Madrid, Saeta, 1954. 1069 p.
- _____: *Diccionario ilustrado latino-español, español-latino- SPES*, 10ª ed. Barcelona, Bibliograf, 1973. 715 p.
- _____: *Etimologías españolas*. Madrid, Aguilar, 1964.
- _____: *Gramática histórica española*, 3ª.ed. Madrid, Gredos, 1981. 622 p.
- García Hughes, D. Daniel: *Diccionario manual griego-español*, 2a.ed. Madrid, Burgos, 1941. 729 p.
- García Olmos, Elizabeth R.: *Análisis y revisión de la enseñanza de las Letras Clásicas.- Ponencia en el encuentro XV de Letras Clásicas*. ENP, 2002.
- García Pérez, Manuel : *Tratado elemental de etimología greco-latino-castellana y latina*. México, SEP, 1963. 351 p.
- García Teijeiro, Manuel: *Los presentes indoeuropeos con infijo nasal y su evolución*. España, Universidad de Salamanca, 1970. 166 p.
- Gasparín de Gino, Raúl y Roberto Rodolfo de Gasparín: *Etimologías módulo 1-2*, 2ª. ed. México, Trillas, 1986. 130 p.
- Gibelli, Nicolás J. (Ed.) : *Diccionario poligloto Barsa*. Brasil, Enciclopedia Británica Publishers, 1980. 2 ts.
- Matute, C. J. (Ed.): *Gramática latina*. Toluca Méx., Imprenta del Estado de México, 1835. 224 p.
- Gili Gaya, Samuel: *Nociones de gramática histórica-española*. España, Gredos, 1974.
- Jiménez, Carlo A.: *Diccionario mágico de las palabras*. Esapaña, Marín, 1991. 2 ts.
- Gómez de Silva, Guido: *Breve diccionario etimológico de la lengua española*. México, FCE, 1985. 736 p.

_____: *Diccionario internacional de literatura y gramática*. México, FCE, 1999. 799 p.

González Moreno, J.: *Etimologías del español*, 7ª.ed. México, Patria, 1971. 245 p.

_____: *Gramática del latín clásico*. México, Edipsa, 1940. 446 p.

_____: *Tratado elemental de etimología greco-latina-castellana*. México, Departamento Universitario y de Bellas Artes, 1921. 544 p.

González Rivera, Manuel: *Latinismos, latinajos y aforismos*. México, s.e., 1946. 180 p.

: Goñi, Blas: *Gramática griega teórico-práctica*, 14ª.ed. España, Aramburu, 1960. 384 p.

Grandgent, C. H.: *Introducción al latín vulgar*, 3ª.ed. Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1963. 384 p.

Guillén, José: *Gramática latina histórico teórico práctica*. Salamanca, Sígueme, 1963.

Henriette, Walter: *La aventura de las lenguas en occidente su origen, su historia y su geografía*. España, Espasa-Calpe, 1998. 531 p.

Hernández, Eusebio y Félix Restrepo: *La llave del griego*. México, Buena Prensa, 1952.

Hernández Monroy, Rosaura: *Etimologías, recurso lingüístico para la formación universitaria*.- Ponencia en el encuentro XIII de Letras Clásicas. ENP, 2000.

Hernández Rodríguez, Rafael: *Gramática latina*, 4ª.ed. México, Esfinge, 1985. 221 p.

Herrera Meza, Humberto J.: *La importancia de las etimologías desde el punto de vista de los estudiantes*.- Ponencia en el encuentro XIV de Letras Clásicas. ENP, 2001.

_____: *Revisión del manual de raíces básicas*.- Ponencia en el encuentro XV de Letras Clásicas. ENP, 2002.

_____: *Un método para la enseñanza de vocabulario en un curso de Etimología*.- Ponencia en el encuentro XII de Letras Clásicas. ENP, 1998.

Herrera Zapién, Tarsicio y Julio Pimentel: *Etimología grecolatina del español*, 5ª.ed. México, Porrúa, 1975.

Herrera Zapién, Tarsicio: *La doble perspicacia etimológica*. México, UNAM, 1994. 79 p.

_____: *Dimensión internacional de la etimología*.- Ponencia en el encuentro XI de Letras Clásicas. ENP, 1997.

_____: *Las lenguas clásicas, clave léxica de todas las ciencias*.- Ponencia en el encuentro

XV de Letras Clásicas. ENP, 2002.

_____ : *Método de latín en frases célebres de ciencia y letras*, 2ª.ed. México, Porrúa, 1984. 330 p.

Herrero Llorente, Víctor J.: *Diccionario de expresiones y frases latinas*, 2ª.e.d. Madrid, Gredos, 1985. 436 p.

_____ : *Introducción al estudio de la filología latina*. Madrid, Gredos, 1965. 387 p.

Hidalgo, Francisco de P.: *Gramática latina y método para aprenderla*, 2ª.ed. Cádiz, Verdugo y C. Editores, 1872. 292 p.

Hoffmann, O. A. et al.: *Historia de la lengua griega*. Madrid, Gredos, 1973. 380 p.

Ibinarriaga Elguero, Ricardo: *Desde el griego y el latín, una reflexión sobre el derecho y la justicia*.- Ponencia en el encuentro XIV de Letras Clásicas. ENP, 2001.

_____ : *Filosofía y gramática, filología y ciencias ajenas*.- Ponencia en el encuentro XIII de Letras Clásicas. ENP, 2000.

_____ : *La enseñanza de las Letras Clásicas debe apoyarse tanto en la gramática comparada, la gramática histórica y la fonética como en la filosofía de la gramática*.- Ponencia en el encuentro XV de Letras Clásicas. ENP, 2002.

Isidoro de Sevilla: *Etimologías* [Texto latino, versión española y notas por José Orozreta y Manuel A. Marcos Casquero, introd. general por Manuel C. Díaz y Díaz] Madrid, Biblioteca de Autores Cristianos, 1982. 2 ts.

Krahe, Hans: *Lingüística indoeuropea*. Madrid, Instituto Antonio de Nebrija, 1971. 165 p

Kretschmer, P. Y B. Hrozný: *Las lenguas y los pueblos indoeuropeos*. Madrid, Centro de Estudios Históricos, 1934. 105 p.

Lapesa, Rafael: *Historia de la lengua española*, 9ª.ed. Madrid, Gredos, 1988. 690 p.

Lázaro Carreter, Fernando: *Diccionario de términos filológicos*. Madrid, Gredos, 1976.

Legorreta Salazar, Martha L. : *La Etimología para alumnos especiales*.- Ponencia en el encuentro XI de Letras Clásicas. ENP, 1998.

Liddell, Henry George D. D. y Robert Scott D. D.: *Greek-English Lexicon*, 8a. ed. Gran Bretaña, Oxford, 1948. 2 ts.

Loeza Luna, Julio: *La palabra hablada se pierde, la escrita prevalece*.- Ponencia en el encuentro XV de Letras Clásicas. ENP, 2002.

Lope Blanch, Juan M. : *La filología hispánica en México*. México, Textos Universitarios, 1969. 79 p.

- Luciano de Samosata: *Diez diálogos*. Versión yuxtalineal de A. E. Ramírez Trejo. México, UNAM, 1985.
- Mariner Bigorra, Sebastián: *Latín vulgar unidad didáctica I*. Madrid, Universidad Nacional de Educación a Distancia, 1977. 112 p.
- Martínez Amador, Emilio M. : *Diccionario gramatical*. Barcelona, Sopena, 1961. 1498 p.
- Mateos, Agustín: *Compendio de etimologías grecolatinas del español*, 7ª.ed. México, Esfinge, s.a. 408 p.
- _____: *Etimologías griegas del español*. México, Esfinge, 1960.
- _____: *Etimologías latinas del español*. México, Esfinge, 1962.
- _____: *Gramática latina*, 9ª. ed. México, Esfinge, 1940. 341 p.
- Menéndez Pidal, Ramón: *El idioma español en sus primeros tiempos*, 5ª. Ed. Madrid, Espasa-Calpe, 1957. 160 p.
- _____: *Estudios de lingüística*. España, Espasa-Calpe, 1961. 147 p.
- _____: *Manual de gramática histórica española*, 19ª. Ed. Madrid, Espasa-Calpe, 1987. 366 p.
- _____: *Orígenes del español*, 5ª.ed. Madrid, Espasa-Calpe, 1964. 592 p.
- Mendizábal, Rufo: *Diccionario griego español ilustrado*, 4ª. ed. Madrid, Razón y Fe, 1959. 436 p.
- Meringer, Rodolfo: *Lingüística indoeuropea*. Madrid, Victoriano Suárez, 1923. 320 p.
- Meyer, Thomas y Hermann Steinthal: *Vocabulario fundamental y constructivo del griego*. Trad. y adap. por Pedro C. Tapia Zúñiga. México, UNAM, 1993. 279 p.
- Miguel de, Raimundo: *Nuevo diccionario latino-español etimológico*, 28ª.ed. Madrid, Victoriano Suárez, 1958. 997 p.
- Millares, Carlo Agustín y A. Gómez Iglesias: *Gramática elemental de la lengua latina*, 2ª.ed. México, FCE, 1941. 436 p.
- _____: *Introducción al estudio de la lengua latina, gramática, antología y vocabulario*. México, Delfin, 1944. 208 p.
- Morales Flores, Sara: *Pompeya cultura y educación*.- Ponencia en el encuentro XIV de Letras Clásicas. ENP, 2001.

- Moreno de Alba, José: *Historia de la lengua española*. México, ANUIES, 1972. (Col. Temas Básicos)
- Moreno de Tagle, José Enrique: *Etimologías de la lengua nacional*, 2ª ed. México, s.e., 1955. 125 p.
- Navarro B., Bernabé: *Manual de traducción griega*. México, UNAM, 1964. 261 p.
- _____. *Manual de traducción latina*. México, UNAM, 1953. 299 p.
- Navarro, Tomás T.: *Capítulos de geografía lingüística de la península ibérica*. Bogotá, Instituto Caro y Cuervo, 1975. 207 p.
- Nebrija de, Antonio: *Vocabulario de romance en latín*. España, Castalia, 1981. 200 p.
- Nieto Mesa, Fernando: *Los estudios clásicos en el año 2000.- Ponencia en el encuentro XIII de Letras Clásicas*. ENP, 2000.
- Núñez Guzmán, Sergio: *Helenismos.- Ponencia en el encuentro XIII de Letras Clásicas*.- ENP, 2000.
- _____: *Prefijos griegos*. México, UNAM, 2000. 170 p.
- _____: *Rex y derivados.- Ponencia en el encuentro XI de Letras Clásicas*. ENP, 1997.
- Orberg H. Hans: *Lingua latina per se illustrata*, 2ª ed. Alemania, Museum Tusulanum, 1991. 2 ts.
- Ortega Blake, Arturo: *Antología de frases latinas*. México, Trillas, 1993. 151 p.
- Ortega Pedraza, Esteban: *Etimologías lenguaje culto y científico*. México, Diana, 1983. 286 p.
- Pabón S. de Urbina, José M.: *Diccionario manual griego-español-VOX*, 8ª ed. Barcelona, Bibliograf, 1974. 711 p.
- Padilla Gutiérrez, Ma. de la Luz y Miguel A. Gutiérrez López: *El latín en el inicio de la Escuela Nacional Preparatoria.- Ponencia en el encuentro XII de Letras Clásicas*. ENP, 1998.
- Padilla Gutiérrez, Ma. de la Luz: *Propuesta para los exámenes extraordinarios de latín y griego.- Ponencia en el encuentro XIV de Letras Clásicas*. ENP, 2001.
- Pastrana Jasso, Ma. Eugenia: *Hetarios*, 5ª ed. México, s.e., 1987.
- Pecina, José C. : *Etimologías un enfoque interactivo*. México, Mc. Graw-Hill, 1998. 296 p.

- Penagos, Luis: *Florilegio latino*, 26ª ed. España, Sal Terrae, 1970. 2 ts.
- _____: *Gramática griega*, 10ª ed. España, Sal Terrae, 1988. 140 p.
- _____: *Gramática latina*. España, Sal Terrae, 1973.
- Pericay Ferriol, Pedro: *Antología griega*. Barcelona, Ariel, 1971. 152 p.
- _____. *Gramática griega*. Barcelona, Ariel, 1959.
- Pimentel Álvarez, Julio: *Diccionario latino-español, español-latino*. México, Porrúa, 1996. 998 p.
- Pineda Ramírez, Ma.. Eduarda: *Desarrollo del programa de etimologías técnicas médicas*. México, UNAM, 1979. (Tesis de licenciatura presentada en la Facultad de Filosofía Y Letras).
- Pingarrón Seco, Elena: *Étimos latinos. Monemas básicos de léxico científico*. Barcelona, Octaedro, 1998. 345 p.
- Platón: *Cratilo*. Versión de UTE Schmidt Osmanczik. México, UNAM, 1988. (Col. Biblioteca Scriptorum Graecorum et Romanorum Mexicana)
- Poncelis Vega, José A.: *Algunos aspectos de la composición y derivación de las palabras de origen griego*. México, UPN, 1986. 54 p.
- Pulido Silva, Alberto: *Etimologías grecolatinas del español*. México, Textos Universitarios, 1966. 175 p.
- _____: *Gramática superior*. México, Diana, 1967. 239 p.
- "*Raíces básicas griegas y latinas para el curso de etimología*".- Material didáctico de la ENP, enero 2002.
- Raluy Poudevida, Antonio: *Historia de la lengua castellana*, 2ª ed. México, Patria, 1966.
- Ramos Guerreira, Agustín: *Mnemosynum C.C. Codoñer a discipulis oblatum*. España, Universidad de Salamanca, 1991. 340 p.
- Riemann, Othón: *Gramática latina segundo año*, 4ª ed. México, s.e., 1961. 386 p.
- Rodríguez Adrados, F.: *La dialectología griega como fuente para el estudio de las migraciones indoeuropeas en Grecia*. España, Universidad de Salamanca, 1952. 72 p.
- Rodríguez Castro, Santiago: *Diccionario etimológico. Apuntes autodidactas para estudiantes* México, Fernández Editores, 1989. 119 p.

- _____ : *Diccionario etimológico griego-latín del español*. México, Esfinge, 1993. 239 p.
- _____ : *Vocabulario básico de latín*. México, ENP, 1985. 59 p.
- Rodríguez Estrada, Mauro: *Presencia en el griego en el español*, 2ª ed. México, Limusa, 1999. 143 p.
- _____ : *Presencia del latín en el español, texto para CCH y preparatoria*. México, Limusa, 1989. 186 p.
- Rojas Álvarez, Lourdes: *La necesidad de la permanencia de Letras Clásicas en la educación del bachillerato: una reflexión sobre el papel del docente*.- Ponencia en el encuentro XIV de Letras Clásicas. ENP, 2001.
- Romano S., Maximiliano: *Lengua y literatura apuntes de latín*. Morelia Mich., Escuela Normal Superior de Michoacán, 1974. 46 p.
- Rosas Sánchez, Alfonso: *Las etimologías en la salud*.- Ponencia en el encuentro XV de Letras Clásicas. ENP, 2002.
- Rubio Fernández, Lisandro: *Gramática latina, prácticas de traducción I grado elemental*. Madrid, Coloquio, 1987. 176 p.
- _____ : *Introducción a la sintaxis estructural del latín*. Barcelona, Ariel, 1966. 187 p.
- Sampieri Gasperín, Lucio Victorio y Ángela Rocío Ruiz Rangel: *Etimologías*. México, Nueva Imagen, 1995. 136 p.
- Sánchez de las Brozas, Francisco: *Minerva o de la propiedad de la lengua latina*. introd. y trad. por Fernando Riveras Cárdenas. Madrid, Cátedra, 1976. 513 p.
- Santamaría, Francisco J. : *Diccionario de mejicanismos*, 5ª ed. Méjico, Porrúa, 1992. 1207 p.
- Santiago, Ma. de Lourdes et al.: *Etimologías, introducción a la historia del léxico español*. México, Alhambra Mexicana, 1994. 250 p.
- Sapir, Edward: *El lenguaje*. México, FCE, 1978. (Col. Breviarios n° 90)
- Schnitzler, Hermann: *Nuevo método para aprender el latín*. Alemania, B. Herder, 19112. 223 p.
- Sebastián Yarza, Florencio: *Diccionario griego-español*. España, Sopena, 1972. 3475 p.
- Segura Munguía, Santiago : *Diccionario etimológico latino-español*. España, Ediciones Generales Anaya, 1985. 1122 p.
- Stolz, F.: *Historia de la lengua latina*. Trad. Américo Castro. Madrid, Vicatoriano Suárez, 1922. 300 p.

- Tagliavini, Carlo: *Orígenes de las lenguas neolatinas*. México, FCE, 1993. 897 p.
- Téllez, Roberto: *La metáfora en los términos indígenas del español*.- Ponencia en el encuentro XV de Letras Clásicas. ENP, 2002.
- _____: *Las etimologías del bestiario*.- Ponencia en el encuentro XIV de Letras Clásicas. ENP, 2001.
- Tibón, Gutierre: *Diccionario etimológico comparado de nombres propios de persona*, 2ª ed. México, FCE, 1986. 252 p.
- Torres Lemus, Alfonso: *Etimologías grecolatinas para el quinto año de bachillerato*. México, Porrúa, 1994. 166 p.
- _____: *Filología segundo curso. Apuntes de etimologías*, 5ª. Ed. México, s.e., 1967. 115 p.
- Vaca Pulido, Juan : *Etimologías, un enfoque lingüístico*. México, CECSA, 1982. 162 p.
- Valdés, Juan de : *Diálogo de la lengua. Evolución del latín vulgar*, 2ª ed. México, Porrúa, 1971. 135 p.
- Valencia Chávez, Salvador: *David. Novela etimológica*. México, ENP, 2000. 292 p.
- _____: *Sentencias epicúreas y estoicas de Lucio Anneo Séneca*. México, UNAM, 1994.
- Valentí Fiol, Eduardo: *Gramática de la lengua latina*. España, Bosh, 1986. 158 p.
- Vallejos Dellaluna, Alma: *Constantes fundamentales del romancamiento en la evolución lingüística*. México, UNAM, 1994.
- _____: *El carácter obligatorio de las lenguas clásicas en la Escuela Nacional Preparatoria*.- Ponencia en el encuentro XIV de Letras Clásicas. ENP, 2001.
- Vargas Valencia, Aurelia: *De la comunicación de lo clásico*.- Ponencia en el encuentro XII de Letras Clásicas. ENP, 1998.
- Villar Liébana, Francisco: *Dativo y locativo en el singular de la flexión nominal indoeuropea*. España, Universidad de Salamanca, 1981. 248 p.
- _____: *Lenguas y pueblos indoeuropeos*. España, Istmo, 1971. 342 p.
- _____: *Origen de la flexión nominal indoeuropea*. Madrid, Instituto Antonio de Nebrija, 1974. 344 p.

- _____: *Pueblos, lenguas y escritura en la hispania prerromana*. [Actas del VII Coloquio sobre lengua y cultura paleohispánicas] España, Universidad de Salamanca, 1997. 783 p.
- Villimer, Santiago: *Estudios de latín medieval* [Documentos de la Cncillería Castellana ss. XIV y XV] España, Colegio Universitario de Alava Vitoria, 1976. 175 p.
- Vital Ramirez, Crisanta: " *Chilanga Banda* ". *Estudio etimológico de un texto popular*.- Ponencia en el encuentro XIII de Letras Clásicas. ENP, 2000.
- Werner, Abraham: *Diccionario de terminología lingüística actual*. Madrid, Gredos, 1981.
- Wolf, Philippe: *Origen de las lenguas occidentales 1000 – 1500 d. c.* Madrid, Guadarrama, 1971. 256 p.
- Zacaula Sampieri, Frida: *Permanencia necesaria de las Letras Clásicas en la educación formal*.- Ponencia en el encuentro XIV de Letras Clásicas. ENP, 2001.
- Zamboni, Alberto: *La etimología*. Madrid, Gredos, 1988. 319 p.

ANEXO 1- PLAN DE ESTUDIOS DE LA ESCUELA NACIONAL PREPARATORIA - 1867

BOGADOS	MEDICOS FARMACÉUTICOS	Y AGRICULTORES VETERINARIOS	Y ING., ARQ., ENSAYA- DORES BENEFICIADORES DE METALES
PRIMER AÑO	PRIMER AÑO	PRIMER AÑO	PRIMER AÑO
Aritmética	Aritmética	Aritmética	Aritmética
Álgebra	Álgebra	Álgebra	Álgebra
Geometría	Geometría	Geometría	Geometría
Gramática Española	Gramática Española	Gramática Española	Gramática Española
Francés	Francés	Francés	Francés
Taquigrafía	Taquigrafía	Taquigrafía	Taquigrafía
SEGUNDO AÑO	SEGUNDO AÑO	SEGUNDO AÑO	SEGUNDO AÑO
Trigonometría	Trigonometría	Trigonometría	Trigonometría
Cosmografía	Cosmografía	Cosmografía	Cosmografía
Raíces Griegas	Raíces Griegas	Raíces Griegas	Geografía
Latín I	Latín I	Latín I	Raíces Griegas
Inglés I	Inglés I	Inglés I	Inglés I
TERCER AÑO	TERCER AÑO	TERCER AÑO	TERCER AÑO
Física	Física	Física	Física
Geografía	Geografía	Geografía	Cronología e Historia
Latín II	Latín II	Latín II	Literatura
Inglés II	Inglés II	Inglés II	Teneduría de libros
			Inglés II
			Alemán I
CUARTO AÑO	CUARTO AÑO	CUARTO AÑO	CUARTO AÑO
Química	Química	Química	Química
Historia	Historia	Historia	Historia natural
Cronología	Cronología	Cronología	Lógica
Latín III	Latín III	Latín III	Ideología
Teneduría de libros	Alemán I	Alemán I	Moral
	Teneduría de libros	Teneduría de libros	Gramática general
			Alemán II

QUINTO AÑO	QUINTO AÑO	QUINTO AÑO	
Historia natural	Historia natural	Historia natural	
Lógica	Lógica	Lógica	
Ideología	Gramática general	Ideología	
Moral	Literatura	Gramática general	
Gramática general	Moral	Literatura	
Historia de la Metafísica	Alemán II	Moral	
Literatura		Alemán II	

NOTA: Todos los alumnos tenían diariamente cátedras de dibujo, en sus diversas ramas de figura, paisaje y lineal.
En la cuarta especialidad sólo cursaban cuatro años y no cinco como las otras.

Fuente: Memoria del Primer Congreso de Escuelas Preparatorias de la República. 1922.

ANEXO 2 – PLAN DE ESTUDIOS DE LA ESCUELA NACIONAL PREPARATORIA - 1869

ABOGADO	ING., ARQ., ENSAYADORES Y BENEF. DE METALES	MÉDICOS, FARMACÉUTICOS, AGRUC. Y VETERINARIOS
PRIMER AÑO	PRIMER AÑO	PRIMER AÑO
Aritmética	Aritmética	Aritmética
Álgebra	Álgebra	Álgebra
Geometría plana	Geometría plana	Geometría plana
Francés	Francés	Francés
SEGUNDO AÑO	SEGUNDO AÑO	SEGUNDO AÑO
Geometría	Geometría	Geometría
Trigonometría	Trigonometría	Trigonometría
Inglés	Inglés	Inglés
Francés	Francés	Francés
TERCER AÑO	TERCER AÑO	TERCER AÑO
Física	Física	Física
Cosmografía	Cosmografía	Cosmografía
Gramática Española	Gramática Española	Gramática Española
Raíces Griegas	Raíces Griegas	Raíces Griegas
Inglés	Inglés	Inglés
CUARTO AÑO	CUARTO AÑO	CUARTO AÑO
Química	Química	Química
Geografía	Geografía	Geografía
Historia General y del País	Historia General y del País	Historia General y del País
Cronología	Cronología	Cronología
Latín 1	Latín 1	Latín 1

QUINTO AÑO	QUINTO AÑO	QUINTO AÑO
Historia Natural	Historia Natural	Historia Natural
Lógica	Lógica	Lógica
Ideología	Ideología	Ideología
Gramática General	Gramática General	Gramática General
Moral	Moral	Moral
Latín 11	Latín 11	Latín 11
Literatura	Literatura	Literatura

NOTA: Todos los alumnos tenían, diariamente, cátedras de dibujo en sus diversas ramas de figura, paisaje y lineal. Los futuros ingenieros y arquitectos cursaban en cuarto y quinto año dibujos de órdenes clásicos y de copia de monumentos.

Fuente: Memoria del Primer Congreso de Escuelas Preparatorias de la República, 1922.

ANEXO 3 - PLAN DE ESTUDIOS DE LA ESCUELA NACIONAL PREPARATORIA - 1896

PRIMER CURSO SEMESTRAL	SEGUNDO CURSO SEMESTRAL	TERCER CURSO SEMESTRAL	CUARTO CURSO SEMESTRAL
Aritmética y Álgebra	Geometría plana y en el espacio y Trigonometría	Geometría Analítica y Cálculo infinitesimal	Física
Francés I	Francés II	Cosmografía	Academias de Física
Lengua Nacional	Lengua Nacional I	Conferencias sobre la Historia de la Astronomía	Conferencias sobre la Historia de la Física
Dibujo lineal I	Dibujo lineal II	Lengua Nacional II	Inglés
Canto	Canto	Dibujo lineal III	Raíces Griegas y Latinas
Ejercicios físicos	Ejercicios físicos	Ejercicios físicos	Dibujo lineal IV
Conferencia sobre Moral E Instrucción Cívica	Conferencias sobre Desc. geográficos		Ejercicios físicos
			Academia de Matemáticas
QUINTO CURSO SEMESTRAL	SEXTO CURSO SEMESTRAL	SÉPTIMO CURSO SEMESTRAL	OCTAVO CURSO SEMESTRAL
Química	Botánica	Zoología	Lógica
Academias de Química	Academias de Botánica	Academia de Zoología	Psicología y Moral
Conferencias sobre la Historia de la Química	Conferencias sobre la Historia de la Botánica	Conferencias sobre Fisiología e Higiene	Conferencias sobre Sociología General
Inglés II	Literatura II	Historia Americana	Declamación
Geografía Física	Historia General	Literatura III	Geografía Política
Literatura I	Dibujo Topográfico I	Dibujo Topográfico II	Ejercicios físicos
Ejercicios físicos	Ejercicios físicos	Ejercicios físicos	Academia de Matemáticas
Academia de Matemát.	Academia de Matemát.	Academia de Matemát	

NOTA: El profesor de cada asignatura formulará anualmente su respectivo Programa. Dichos Programas Tendrán que ser sometidos a la aprobación de la Secretaría de Justicia.

Fuente: Memoria del Primer Congreso de Escuelas Preparatorias de la República, 1922.

ANEXO 4 - PLAN DE ESTUDIOS DE LA ESCUELA NACIONAL PREPARATORIA - 1901

PRIMER AÑO	SEGUNDO AÑO	TERCER AÑO
Álgebra Elemental	Trigonometría Rectilínea, Geometría Analítica y Cálculo Infinitesimal	Elementos de Mecánica y Cosmografía
Geometría plana y en En Espacio	Francés II	Física
Francés I	Lengua Nacional II	Inglés I
Lengua Nacional I	Dibujo a mano libre II	Lengua Nacional III
Dibujo a mano libre I		Raíces Griegas
		Dibujo a mano libre III
CUARTO AÑO	QUINTO AÑO	SEXTO AÑO
Química	Botánica	Psicología
Elementos de Mineralogía y Geología	Elementos de Anatomía y Fisiología Humanos y Zoología	Lógica
Elementos de Meteorología, Geografía General y Climatología	Geografía Americana y Patria	Sociología y Moral
Inglés II	Historia General	Historia Patria
Lengua Nacional IV	Inglés III	Inglés IV
Dibujo a mano libre IV	Literatura General	Literatura Española y Patria
	Dibujo lineal I	Dibujo lineal II
		Elementos de Dibujo Topográfico

NOTA: Todos los días con ejercicios militares, gimnásticos y manejo de armas.
Este mismo plan contemplaba la existencia de profesores adjuntos.

Fuente: Memoria del Primer Congreso de Escuelas Preparatorias de la República, 1922.

ANEXO 5 – PLAN DE ESTUDIOS DE LA ESCUELA NACIONAL PREPARATORIA - 1907

PRIMER AÑO	SEGUNDO AÑO	TERCER AÑO
Aritmética y Álgebra	Matemáticas II	Cosmografía
Geometría	Raíces Griegas	Física
Lengua Nacional y lectura comentada	Lengua Nacional y lectura comentada	Academias de Física
Francés I	Francés II	Lengua Nacional y lectura comentada
Dibujo y Trabajos Manuales	Inglés I	Inglés II
	Dibujo y Trabajos Manuales	Dibujo y Trabajos Manuales
CUARTO AÑO	QUINTO AÑO	
Química y nociones de Mineralogía	Zoología y elementos de Anatomía y Fisiología Humanas	
Academias de Química y Mineralogía	Psicología	
Botánica	Lógica	
Geografía	Historia General	
Inglés	Historia Patria	
Lectura comentada	Lectura comentada	
	Moral	

Fuente: Memoria del Primer Congreso de Escuelas Preparatorias de la República. 1922.

ANEXO 6 - PLAN DE ESTUDIOS DE LA ESCUELA NACIONAL PREPARATORIA - 1914

PRIMER AÑO	SEGUNDO AÑO	TERCER AÑO
Educación física	Educación física	Educación física
Botánica y ejercicios prácticos	Nociones de Anatomía y Fisiología Humanas e Higiene	Zoología y ejercicios prácticos
Matemáticas I	Matemáticas II	Cosmografía y Mecánica
Lengua Española I	Historia General I	Matemáticas III
Francés I	Lengua Española II	Historia General II
Dibujo y Trabajos Manuales I	Francés II	Raíces Griegas y Latinas
	Dibujo y Trabajos Manuales II	Literatura I
		Inglés I
		Dibujo y Trabajos Manuales III
CUARTO AÑO	QUINTO AÑO	
Educación física	Educación física	
Física y ejercicios prácticos	Química y nociones de Mineralogía	
Geografía I	Geografía II	
Historia Patria I	Historia Patria II	
Literatura II	Lógica	
Inglés II	Psicología	
Dibujo y Trabajos Manuales IV	Ética	
Conferencias sobre Arte	Conferencias de Biología	
Conferencias sobre Educación Cívica	Conferencias sobre problemas Filosóficos	
	Literatura III	

Fuente: Memoria del Primer Congreso de Escuelas Preparatorias de la República, 1922.

ANEXO 7 – PLAN DE ESTUDIOS DE LA ESCUELA NACIONAL PREPARATORIA - 1916

PRIMER AÑO	SEGUNDO AÑO
Ejercicios físicos y militares	Ejercicios físicos y militares
Aritmética y Álgebra	Geografía plana y Trigonometría Rectilínea
Lengua Castellana	Lengua Castellana
Francés	Inglés 1
Geografía General	Geografía del País
Moral práctica y elementos de Ética	Elementos de Cosmografía
Raíces Griegas	Historia Patria
Dibujo y Trabajos Manuales	Dibujo y Trabajos Manuales
TERCER AÑO	CUARTO AÑO
Ejercicios físicos y militares	Ejercicios físicos y militares
Física Experimental	Química General
Elementos de Historia Natural	Lógica y Psicología
Inglés 11	Inglés 111
Historia General	Lengua Castellana
Lectura y recitación	Educación cívica y Derecho usual
Educación cívica y Derecho usual	
Lengua Castellana	

Fuente: M. De L. Velásquez A. , 51.

ANEXO 8 - PLAN DE ESTUDIOS DE LA ESCUELA NACIONAL PREPARATORIA - 1918

PRIMER AÑO	SEGUNDO AÑO	TERCER AÑO	CUARTO AÑO	QUINTO AÑO
Asamblea	Asamblea	Asamblea	Asamblea	PARA GRADUADOS QUE PASAN A LA UNIVERSIDAD
Lengua Nacional	Gramática Castellana	Gramática Castellana	Literatura Castellana	Literatura General
Idioma extranjero	Idioma elegido	Geometría en el espacio	Historia Patria	Lógica
Aritmética	Álgebra y Geometría plana	Anatomía, Fisiología e Higiene	Derecho usual	Principios de Ética
Introducción al estudio de las Ciencias Biológicas	Geografía Patria y Americana	Historia General	Química	Gimnasia y Deportes
Curso de Civismo y encauzamiento de la vocación	Dibujo	Física	Canto coral	MATERIAS ELECTIVAS PARA LAS PROFESIONES
Nociones de Fisiología y Geografía General	Música	Música	Gimnasia y Deportes	JURISPRUDENCIA
Dibujo	Gimnasia y Deportes	Gimnasia y Deportes	MATERIAS PARA LAS PROFESIONES	Sociología
Canto coral	Ejercicios militares		Mineralogía y Geología	Historia de América
Trabajos Manuales / Artes y Ciencias Domésticas	MATERIAS ELECTIVAS	MATERIAS PARA LAS PROFESIONES	Cosmografía	Historia Antigua
Gimnasia y Deportes	Biología 11	Raíces Griegas y Latinas	Francés o Inglés 11	Literatura Castellana 11
Ejercicios militares	Aritmética Comercial	Trigonometría	Psicología	Latín 1
	Trabajos Manuales	Inglés 111	Historia Moderna de Europa	Geografía General
	Teneduría de libros	Economía	Álgebra 11	INGENIERIA
		Francés o Inglés	Geometría Descriptiva	Análítica y Cálculo Infinitesimal

		MATERIAS PARA OCUPACIONES DIVERSAS	MATERIAS PARA OCUPACIONES DIVERSAS	Física Superior
		Inglés aplicado al Comercio	Derecho Mercantil	Astronomía Dibujo
		Geografía Económica	Estenografía 11	Química Analítica
		Estenografía 1	Instituciones Bancarias y Finanzas	Geografía General
		Prácticas y Correspondencia Comer.	Dibujo, ilustraciones y Anuncios	Literatura Castellana 11
		Dibujo Constructivo y Ornamental		MEDICINA
				Química Superior
				Botánica, Zoología y Principios de Historia Natural
				Latín 11
				Anatomía y Fisiología
				Literatura Castellana 11

Fuente: Memoria del Primer Congreso de Escuelas Preparatorias de la República, 1922.

ANEXO 9 – PLAN DE ESTUDIOS DE LA ESCUELA NACIONAL PREPARATORIA – 1920

I DE CIENCIAS MATEMÁTICAS, FÍSICAS, QUÍMICAS Y BIOLÓGICAS	II DE CIENCIAS SOCIALES Y SUS CORRELATIVAS	V DE ARTES PLÁSTICAS Y DE ARTES INDUSTRIALES
Aritmética	Geografía del viejo continente	Dibujo y trabajos manuales
Nociones de contabilidad	Geografía americana. México	Oficios y ocupaciones mecánicas
Dibujo geométrico	Nociones de economía política	Oficios derivados de industrias químicas
Primer curso de álgebra	Historia antigua	Historia del arte
Geometría plana	Historia de Edad Media a Contemporánea	
Geometría del espacio	Historia de México	VI DE ARTES MUSICALES
Geometría descriptiva	Literatura general	Historia de la música, acompañada de audiciones musicales
Primer curso de trigonometría rectilínea	III DE CIENCIAS FILOSÓFICAS Y APLICACIONES A LA VIDA	
Segundo curso de álgebra	Psicología	
Segundo curso de trigonometría rectilínea	Lógica	
Nociones de función	Moral	
Nociones de derivadas	Historia de las doctrinas filosóficas	
Nociones de mecánica experimental	Nociones de civismo	
Cosmografía descriptiva	Aplicaciones comunes de Derecho usual	
Física teórica y experimental	IV DE LENGUAS Y LETRAS	
Primer curso de química	Lengua y literatura castellana	
Segundo curso de química	Lengua francesa, traducida, hablada y escr.	
Elementos de mineralogía y de geología	Lengua inglesa, “ “ “ “	
Elementos de geografía física general	Lengua italiana “ “ “	Los alumnos estaban obligados a hacer Ejercicios físicos y juegos deportivos.
Observación de fenómenos de la vida vegetal y nociones de botánica	Lengua alemana “ “ “	Para ser alumno regular se requería haber Aprobado el examen de admisión.
Observación de fenómenos de la vida animal y nociones de zoología	Tecnicismos y neologismos grecolatinos	
Elementos de anatomía y fisiología de los vertebrados	Lengua latina	
Nociones de biología	Lengua griega	

Fuente: Memoria del Primer Congreso de Escuelas Preparatorias de la República. 1922.

ANEXO 10 - PLAN DE STUDIOS DE LA ESCUELA NACIONAL PREPARATORIA - 1923

			PRIMER A.	SEGUNDO A.			
			Matemáticas I	Matemáticas II			
			Geografía I	Ciencias Biol.			
			Castellano I	Geografía II			
			Francés I	Castellano II			
			Dibujo I	Francés II			
				Inglés I			
				Dibujo y mod. I			
	LIC. EN DERECHO	LIC. EN CIENCIAS SOCIALES	MÉDICO CIRUJANO	ARQUITECTOS	INGENIEROS	CIENCIAS QUÍMICAS	ODONTOLOGIA
TERCER A.	Física	Matemáticas III	Física I	Matemáticas III	Matemáticas	Física I	Física I
	Cosmografía	Física I	Cosmografía	Física I	Física I	Cosmografía	Cosmografía
	Cienc. Biol. II	Cosmografía	Ciencias Biológicas I	Cosmografía	Cosmografía	Ciencias Biológicas I	Ciencias Biológicas I
	Historia Gral. I	Cienc. Biol. II	Historia General I	Ciencias Biológicas II	Ciencias Biológicas II	Historia General I	Historia General I
	Etimologías grecolatino-castellanas	Etimologías grecolatino-castellanas	Etimologías grecolatino-castellanas	Etimologías grecolatino-castellanas	Etimologías grecolatino-castellanas	Etimologías grecolatino-castellanas	Etimologías grecolatino-castellanas
	Inglés II	Historia Gral. I	Inglés II	Historia General I	Historia Gral. I	Inglés II	Inglés II
	Latín I	Inglés II		Inglés II	Inglés II	Dibujo III	Química I
				Dibujo III	Dibujo III		
CUARTO A.	Química	Física II	Física II	Física II	Física II	Contabilidad	Química Orgánica II
	Contabilidad	Química	Química I	Química	Química	Física II	Cienc. Biol. III
	Ciencias Biológicas III	Contabilidad	Ciencias Biológicas III	Mineralogía, geología y paleontología	Mineralogía, geología y paleontología	Geografía histórica, económica y social	Geografía histórica ,económica y social
	Hist. Gral. II	Cienc. Biol. III	Hist. Gral. II	Cienc. Biol. III	Hist. Gral. II	Química	Historia General II

	Literatura castellana	Historia General II	Literatura castellana	Historia General II	Literatura castellana	Geom.descrip.	Historia México
	Literatura General	Literatura General	Inglés III	Literatura castellana	Inglés III	His	Lit. castellana
	Inglés III	Literatura General		Inglés	Dibujo IV	Hist. México	Nociones derecho
	Latín II	Inglés III		Dibujo IV		Noc. Derecho, org. municipal	y organización municipal
QUINTO A.	Psicología	Psicología	Psicología	Contabilidad	Química Anorgánica		
	Lógica	Lógica	Lógica	Geometría Descriptiva	Contabilidad		
	Ética	Ética	Ética	Historia General III	Geometría Descriptiva		
	Historia de la Filosofía	Historia de la Filosofía	Química Orgánica II	Literatura General	Historia de México		
	Geografía histórica, económica y social	Geografía histórica, económica y social	Geografía histórica, económica y social	Geografía histórica, económica y social	Geografía histórica, económica y social		
	Literatura General	Literatura General	Ciencias Biológicas IV	Nociones de Derecho y Organización municipal	Nociones de Derecho y Organización municipal		
	Historia General III	Historia General III	Nociones de Derecho y Organización municipal				
	Historia de México	Historia de México					

NOTA: En Ciencias Químicas y en Odontología sólo cursaban cuatro años de estudio
Fuente: CESU, Archivo Histórico, Col. Folletos de la ENP, caja 11, n° 136.

ANEXO II - A PLAN DE ESTUDIOS DE LA ESCUELA NACIONAL PREPARATORIA - 1924.

SECUNDARIA	PRIMER AÑO	SEGUNDO AÑO	TERCER AÑO
	Matemáticas	Matemáticas	Matemáticas
	Geografía	Física	Química
	Lengua castellana	Ciencias Biológicas	Ciencias Biológicas
	Lengua extranjera	Geografía	Historia General
	Dibujo	Lengua castellana	Historia de México
	Un oficio	Lengua extranjera	Descríp. de hechos económicos
	Juegos y deportes	Dibujo	Lectura literaria
	Orfeón	Juegos y deportes	Modelado
		Orfeón	Juegos y deportes
			Orfeón

BACHILLERATO	ABOGADO	C. SOCIALES	MÉDICO C.	ARQUITECTO	INGENIERÍA
PRIMER AÑO	Geo. econ. y social	Geo. econ. y social	Física	Física	Física
	Historia General	Historia General	Geografía o Historia	Geo. econ. y social	Cosmografía
	Noc. de contabilidad	Tecnicismos y neol.	Tecnicismos y neol.	Historia General	Noc. de contabilidad
	Tecnicismos y neol.	Obras literarias	Obras literarias	Noc. de contabilidad	Tecnicismos y neol.
	Obras literarias	Lengua extranjera	Lengua extranjera	Dibujo constructivo	Lengua extranjera
	Latín				Dibujo constructivo
	Lengua extranjera				
SEGUNDO AÑO	Historia General	Historia General	Química Orgánica	Matemáticas aplica.	Matemáticas aplica.
	Historia de México	Historia de México	Botánica y zoología	Geología	Química Inorgánica
	Est. fenómenos econ	Est. fenómenos econ	Est. fenómenos econ	Historia General	Geología
	Latín	Noc. contabilidad	Lengua extranjera	Historia de México	Geo. econ. y social
	Lengua extranjera	Lengua extranjera	Psicología	Dibujo a mano libre	Lengua extranjera
	Psicología	Psicología	Lógica	Geom. descriptiva	Geo. descriptiva
	Lógica	Lógica	Ética	Lógica	
	Ética	Ética			
	Historia de doc. Filo.	Historia de doc. Filo.			

NOTA: En el primero y segundo año de bachillerato todos los alumnos llevaban Juegos y Deportes, así como clase de Orfeón.

ANEXO 11-B

SECUNDARIA	PRIMER AÑO	SEGUNDO AÑO	TERCER AÑO
	Matemáticas	Matemáticas	Matemáticas
	Geografía	Física	Química
	Lengua castellana	Ciencias Biológicas	Ciencias Biológicas
	Lengua extranjera	Geografía	Historia General
	Dibujo	Lengua castellana	Historia de México
	Un oficio	Lengua extranjera	Descrip. de hechos económicos
	Juegos y deportes	Dibujo	Lectura literaria
	Orfeón	Juegos y deportes	Modelado
		Orfeón	Juegos y deportes
			Orfeón

BACHILLERATO	CIRUJANO DENTISTA	QUÍMICO TÉCNICO	QUÍMICO FARMACÉUTICO	QUÍMICO METALÚRGICO	PERITO EN FINANZAS, ESTADÍSTICA O SEGUROS
PRIMER AÑO	Física	Física	Física	Física	Física
	Química Orgánica	Química	Química	Química	Historia General
	Ciencias Biológ.	Geología	Botánica y Zoología	Geología	Historia de México
	Tecnicismos y neologismos	Botánica y Zoología	Juegos y deportes	Geografía económica y social	Geografía económica y social
	Lengua extranjera	Geo. econ y social	Orfeón	Lengua extranjera	Est. fenómenos eco
	Juegos y deportes	Lengua extranjera		Juegos y deportes	Lengua extranjera
	Orfeón	Lógica		Orfeón	Lógica

NOTA: El plan contenía diez especialidades , 5 de ellas comprendían dos años de bachillerato y las 5 restantes sólo un año del mismo.

Fuente. CESU, Archivo Histórico, Col. Folletos de la ENP, caja 12, n° 138.

ANEXO 12 – A PLAN DE ESTUDIOS DE LA ESCUELA NACIONAL PREPARATORIA – 1930

	B. EN FIL. Y LET.	B. EN CIEN. BIOL	B. C. B. ODONTO.	B. C.B. VETERIN.	B. C. FIS.-MATEM
PRIMER AÑO	Español	Español	Español	Español	Español
	Francés	Francés	Francés	Alemán	Francés
	Inglés	Inglés	Inglés	Francés	Alemán
	Alemán	Alemán	Historia de México	Inglés	Inglés
	Latín	Literatura General	Física General	Física	Literatura General
	Lit. mexicana e iberoa.	Historia General	Botánica	Biología	Historia General
	Historia General	Física General	Zoología	Botánica y Zoología	Álgebra, geom. y tri.
	Historia de México	Botánica superior	Psicología	Higiene de la adole.	Biología
	Sociología	Oficio	Dibujo de imitación	Oficio	Dibujo constructivo
	Oficio	Deportes	Oficio	Deportes	Oficio
	Deportes		Deportes		Deportes
SEGUNDO A.	Alemán	Alemán	Francés	Alemán	Alemán
	Francés	Francés	Inglés	Francés	Francés
	Inglés	Inglés	Etimologías	Inglés	Inglés
	Latín	Etimologías	Literatura General	Historia de México	Historia General
	Literatura General	Historia General	Historia General	Etimologías	Historia de México
	Historia General	Historia de México	Química General	Literatura General	Física superior
	Historia de México	Zoología superior	Biología	Química General	Geometría analítica
	Biología	Química Inorgánica	Lógica	Oficio	Geometría descript.
	Psicología y nociones de Psicoanálisis	Dibujo de imitación y constructivo	Higiene de la adolescencia	Dibujo de imitación y constructivo	Higiene de la adolescencia
	Geografía Humana	Psicología	Ética	Deportes	Geología y Minera.
	Oficio	Modelado	Dibujo constructivo		Psicología
	Deportes	Oficio	Modelado		Oficio
		Deportes	Oficio		Deportes
			Deportes		

TERCER AÑO	Alemán	Alemán		Alemán	Alemán
	Francés	Francés		Francés	Francés
	Inglés	Inglés		Inglés	Inglés
	Latín	Historia de México		Historia General	Historia de México
	Etimologías	Química Orgánica		Geografía Humana	Física superior
	Historia General	Biología		Psicología	Química General
	Historia de México	Paleontología y Geo.		Lógica	Geografía Física
	Lógica	Cosmografía		Ética	Cosmografía
	Ética	Lógica		Oficio	Economía política
	Historia de Doc. Filos.	Ética		Deportes	Lógica
	Higiene de la adolesc.	Dibujo de imitación			Ética
	Oficio	Higiene de la adoles.			Oficio
	Deportes	Oficio			Deportes
		Deportes			
	MATERIAS OPTAT.	MATERIAS OPT.	MATERIAS OPT.	MATERIAS OPT.	MATERIAS OPT.
	H. de las Artes Plásticas	Idioma mexicano	H. de Cosmog. y rel.	H. de las Artes Plást.	Lit. Mexicana e Iber.
	H. de las Ciencias	H. de las Artes Plást.	H. de Doctr. Econ.	H. de Doctr. Filos.	Etimologías
	H. contemporánea Amé.	H. contemp. de Am.	H. de Doctr. Filos.	H. de la Rev. Mex.	H. de las Artes Plást.
	H. de Cosmogonías y re	H. de Cosmog. y rel.	H. Revs. en México	Economía política	H. de las C. Fis.-Mat
	H. de la Música	H. Doctr. Económi.	Conjuntos musicales	Conjuntos musicales	H. de Cosmog. y rel.
	Idioma mexicano	H. de la Filosofía	Sociología		H. de Doctr. Filos.
		H. de la Música	Contabilidad		Contabilidad
		H. Revs. en México	Paleont. y Geolog.		Sociología
		Conjuntos musicales	Cosmografía		Conjuntos musicales
		Geografía Humana	Dibujo de imitación		
		Contabilidad			
		Economía política			

NOTA: El bachillerato en Ciencias Biológicas (odontología) carecía del tercer año de estudios.

ANEXO 12- B

	B. CIENCIAS Y LETRAS	B. C. FÍS.-QUÍM Y NATU.	B. ARTES Y LETRAS	B. C. ECONÓMICAS
PRIMER AÑO	Español	Español	Español	Español
	Francés	Alemán	Lit. Mexicana e Iberoam.	Francés
	Inglés	Francés	Literatura General	Inglés
	Alemán	Inglés	Francés	Italiano
	Historia General	Historia General	Inglés	Historia de México
	Alg.,Geom. y Trigonomet.	Etimologías	Alemán	Historia del comercio
	Biología	Alg., Geom. y Trigonomet.	Italiano	Geografía Humana
	Dibujo constructivo	Física General	Historia General	Alg., Geom. y anal. gra
	Dibujo de imitación	Química Inorgánica	Historia de México	Economía política
	Arte	Geografía Humana	Biología	Teneduría de libros I -II
	Oficio	Botánica superior	Psicología	Documentación
	Deportes	Dibujo constructivo	Lógica	Cálculos mercantiles
		Deportes	Ética	Estadística
			Arte	Monedas, cambios y ar.
			Higiene de la adolesc.	Organización comercial
			Oficio	Derecho Civil
			Deportes	Derecho Mercantil
				Psicología
				Lógica
				Ética
				Historia General
				Prácticas comerciales

SEGUNDO AÑO	Alemán	Alemán		
	Francés	Francés		
	Inglés	Inglés		
	Literatura General	Historia de México		
	Historia General	Geometría analítica		
	Historia de México	Química Orgánica		
	Física General	Análisis graf. y Nomografía		
	Geometría analítica	Geología y Mineralogía		
	Geometría descriptiva	Economía política		
	Higiene de la adolescencia	Problemas filosóficos		
	Oficio	Biología		
	Deportes	Zoología superior		
		Dibujo constructivo		
		Higiene de la adolescencia		
	Deportes			
TERCER AÑO	Alemán			
	Francés			
	Inglés			
	Lit. Mexicana e Iberoame.			
	Historia de México			
	Química General			
	Análisis graf. y Nomogra.			
	Psicología			
	Lógica			
	Ética			
	Dibujo constructivo			
Oficio				

NOTA: El bachillerato en Ciencias Físico-Químicas y Naturales carecía del tercer grado. El bachillerato en Artes y Letras sólo tenía El prime año, así como el bachillerato en Ciencias Económicas.

	MATERIAS OPTATIVAS	MATERIAS OPTATIVAS	MATERIAS OPTATIVAS	MATERIAS OPTATIVAS
	Etimologías	Historia de las Artes Plásticas	Historia de las Artes Plást.	Caligrafía
	Geografía Humana	Historia contemporánea de América	Historia de las cosmogonías y religiones	Mecanografía
	Cosmografía	Historia de las Doctrinas Económicas	Historia de las Doctrinas Económicas	Taquigrafía
	Geología y Mineralogía	Historia de las Doctrinas Filosóficas	Historia de las Doctrinas Filosóficas	
	Economía política	Historia de las Revoluciones en México	Historia de las Revoluciones en México	
	Historia de las ciencias	Sociología	Idioma mexicano	
	Historia Doctrinas Filosóf.	Conjuntos musicales	Sociología	
	Historia de las cosmogonías y religiones	Historia de las cosmogonías y religiones		
	Modelado			
	Conjuntos musicales			

NOTA: En las nueve modalidades del bachillerato los idiomas comprendían cursos teóricos y prácticos.

Fuente: CESU, Archivo Histórico, Col. Folletos de la ENP, caja 12, n° 147.

ANEXO 13 - PLAN DE ESTUDIOS DE LA ESCUELA NACIONAL PREPARATORIA – 1931.

B. EN FILOSOFÍA Y LETRAS	B. EN CIENCIAS BIOLÓGICAS	B. EN CIENCIAS FÍSICO-MATEMÁT.	B. EN CIENCIAS Y LETRAS	B. C. FÍSICO-QUÍM.- Y NATURALES
PRIMER AÑO	PRIMER AÑO	PRIMER AÑO	PRIMER AÑO	PRIMER AÑO
Inglés o Francés	Etimologías	Inglés o Francés	Etimologías	Etimologías
Inglés, Francés o Alemán	Español	Inglés, Francés Alemán	Español	Español
Etimologías	Francés o Inglés	Etimologías	Inglés o Francés	Francés, Inglés o Alemán
Español	Latín	Español	Inglés, Francés o Alemán	Historia General
Latín	Historia General	Historia General	Historia General	Arit., ál., geom. y trig.
Historia de México	Física	Aritmética, Álgebra	Historia de México	Física General
Historia General	Botánica	Cosmografía	Física general y labora.	Química Inorgánica
Literatura General	Química Inorgánica y lab	Física superior	Arte	Geografía Humana
Geografía Humana	Psicología	Geología y Mineralogía	Dibujo constructivo	Botánica superior
Biología	Higiene de la adolecen.	Dibujo constructivo	Dibujo de imitación	Dibujo constructivo
Higiene de la adolecen.	Dibujo constructivo	Psicología	Higiene de la adolecen.	Psicología
		Higiene de la adolecen.	Arit., ál., geom. y trig.	
			Psicología	
SEGUNDO AÑO	SEGUNDO AÑO	SEGUNDO AÑO	SEGUNDO AÑO	SEGUNDO AÑO
Francés o Inglés	Francés, Inglés o Alemán	Inglés, Francés o Alemán	Francés, Inglés o Alemán	Biología
Historia de México	Biología	Literatura General	Literatura General	Economía
Historia General	Química Orgánica y lab.	Historia de México	Historia General	Francés, Inglés o Alemán
Latín	Zoología	Geografía Física	Historia de México	Historia de México
Lit. Mexicana e Iberoam.	Historia de México	Geometría analítica	Geometría analítica	Geometría analítica y cál.
Sociología	Lógica	Anál. graf. y Nomografía	Geometría descriptiva	Química Orgánica
Economía	Ética	Geometría descriptiva	Anál. graf. y Nomogra.	Anál. gráf. y Nomograf.
Lógica	Literatura General	Física superior	Química General	Geología y Mineralogía
Ética	Materia premédica	Química General y lab.	Geografía Humana	Lógica
Doctrinas Filosóficas	Dibujo de imitación y mo	Lógica	Lógica	Ética
Contabilidad		Ética	Ética	Zoología
			Dibujo constructivo	Dibujo constructivo

Fuente: M. De L. Velásquez A., 64 – 65.

ANEXO 14 - PLAN DE ESTUDIOS DE LA ESCUELA NACIONAL PREPARATORIA - 1940

B. DERECHO Y C. SOCIALES	B. CIENCIAS ECONÓMICAS	B. CIENCIAS BIOLÓGICAS	B. MEDICINA VETERINARIA	B. CIENCIAS FÍS.- MATEM.	B. C. FÍSICO-QUÍMICAS	B. ARQUITECTURA
PRIMER AÑO	PRIMER AÑO	PRIMER AÑO	PRIMER AÑO	PRIMER AÑO	PRIMER AÑO	PRIMER AÑO
Etimologías	Etimologías	Etimologías	Español	Etimologías	Etimologías	Etimologías
Latín I	Matemáticas	Francés	Francés o Inglés	Inglés	Inglés o Alemán	Francés
Francés	Francés	Matemáticas	Matemáticas	Arit. y Álgebra	Arit. y Álgebra	Arit. y Álgebra
Literatura Gral.	Historia Gral. I	Princ. de Física	Princ. de Física	Geom. y Trigo.	Geom. y Trigo.	Geom. y Trigo.
Historia Gral.	Biología	Lógica	Botánica	Lógica	Lógica	Lógica
Biología	Lógica	Botánica	Química Gral. I.	Física I	Princ. de Física I	Física
Lógica	Psicología	Educ. Física	Sociol. y Econo.	Química Gral. I.	Dibujo construc.	Historia México
Psicología	Higiene	Dibujo y model.	Geografía Méx.	Dibujo construc.	Botánica	Dibujo construc.
Higiene	Historia Méx. I	Química Gral. I.		Higiene	Higiene	Dibujo imitación
Educ. Física	Sociol. y Econo.	Historia México		Educ. Física	Educ. Física	Modelado
Historia de Méx.	Geografía Física	Higiene		Historia México	Química Gral. I.	Educ. Física
Sociol. y Econo.	Educ. Física				Historia México	Higiene
SEGUNDO A	SEGUNDO A	SEGUNDO A	SEGUNDO A.	SEGUNDO A.	SEGUNDO A.	SEGUNDO A.
Español	Español	Español		Español	Español	Español
Latín II	Arit. y Álgebra	Francés		Inglés	Inglés o Alemán	Geom. Anal. y C.
Francés	Física	Psicología		Geom. Anal. y C.	Geom. Anal. y C.	Química Gral.
Historia México	Historia Méx. II	Química Orgán.		Física II	Zoología	Historia Gral.
Historia Gral.	Historia Gral. II	Física médica		Química Orgán.	Biología	Dibujo arquitec.
Geografía Huma.	Geografía Huma.	Historia Gral.		Geografía Física	Química Orgán.	Francés
Ética	Ética	Ética		Cosmografía	Introd. Filosofía	Psicología
Introd. Filosofía	Introd. Filosofía	Zoología		Introd. Filosofía	Educ. Física	Introd. Filosofía
Educ. Física	Lit. Mexicana	Biología		Educ. Física	Física II	Educ. Física
Lit. Mexicana	Educ. Física	Educ. Física				
Introd. al Derec.						

NOTA: El bachillerato en Medicina Veterinaria carecía de segundo año de estudios.

Fuente: CESU, Archivo Histórico, Col. Folletos de la ENP, caja 12, n° 150.

ANEXO 15 – A PLAN DE ESTUDIOS DE LA ESCUELA NACIONAL PREPARATORIA – 1946

PRIMER AÑO	SEGUNDO AÑO	TERCER AÑO
Matemáticas	Matemáticas	Matemáticas
Geografía	Geografía	Geografía
C. Biológicas	C. Biológicas	Física
Leng. y Lit. español.	Leng. y Lit. español.	C. Biológicas
Lengua viva I	Raíces Griegas y L.	Leng. y Lit. español.
Educ. cívica	Lengua viva I	Lengua viva I
Dibujo de imitación	Educ. cívica	Historia Universal
Modelado	Cultura musical	Raíces Griegas y L.
Cultura musical	Dibujo constructivo	Educ. cívica
Educ. Física	Educ. Física	Educ. Física

BACHILLERATO DE CIENCIAS		BACHILLERATO DE HUMANIDADES	
CUARTO AÑO		CUARTO AÑO	
Física	ELECTIVAS	Lengua y Literatura	ELECTIVAS
Química	Matemáticas	Química	Matemáticas
Historia Universal	C. Biológicas	Historia Universal	Lengua y Literatura latinas
Historia de México	Dibujo constructivo	Historia de México	Griego
Lengua viva I o II	Dibujo anatómico	Lengua viva I	Lengua viva II
Higiene	Modelado	Literatura Universal	
Introduc. a la Filosofía		Higiene	
Educ. Física		Introd. a la Filosofía	
QUINTO AÑO		QUINTO AÑO	
Física	Matemáticas	Historia Universal	
Química	C. Biológicas y laboratorio	Historia de México	
Historia de México	Cosmografía	Lengua viva I	
Lengua viva I o II	Psicología	Literatura Mexicana e Iberoam.	
Literatura Universal	Ética	Lógica	
Lógica	Dibujo de imitación	Psicología	
Educ. Física		Ética	
		Educ. Física	

ANEXO 15 - B PLAN COMPLEMENTARIO DE DOS AÑOS DE BACHILLERATO.

	B. DE CIENCIAS	B. DE HUMAN.			
CUARTO AÑO	Física con laborat.	Leng. y Lit. españ.			
	Química con labor.	Lengu viva I o II	TABLA DE	MATERIAS	ELECTIVAS
	Lengua viva I o II	Historia Universal	PARA	INGRESAR	A :
	Historia de México	Historia de México	MED. VET. Y CIE.	C. QUÍMICAS	INGENIERÍA Y C.
	Etimologías	Etimologías	CUARTO AÑO	CUARTO AÑO	CUARTO AÑO
	Introd. Filosofía	Introd. Filosofía	C. Biológicas	C. Biológicas	Matemáticas
	Educ. Física	Literatura Gral.	Matemáticas	Matemáticas	Dibujo constructivo
	ELECTIVAS	Biología Gral.	Dibujo anatómico	Dibujo constructivo	Geo. Física de Méx.
	Matemáticas	Educ. Física	QUINTO AÑO	QUINTO AÑO	QUINTO AÑO
	C. Biológicas	ELECTIVAS	Química	Matemáticas	Matemáticas
	Geo. Física y de M.	Matemáticas	Biología Gral.	Química	Cosmografía
	Dibujo constructivo	Geo. Física y de M.	Ética	Biología Gral.	Química
	Dibujo de imitación	Latín I	Psicología		
	Dibujo anatómico	Griego	Modelado		
QUINTO AÑO	Física con laborat.	Lógica	ARQUITECTURA	FILOS. Y JURISP.	ECONOMÍA
	Lengua viva I o II	Lengua viva I o II	CUARTO AÑO	CUARTO AÑO	CUARTO AÑO
	Literatura Universal	Historia de México	Matemáticas	Leng. y Lit. Latinas	Matemáticas
	Higiene	Historia Universal	Dibujo constructivo	Griego	Geo. Física de Méx.
	Lógica	Lit Mex. e Hispan.	Dibujo de imitación		
	Educ. Física	Psicología	QUINTO AÑO	QUINTO AÑO	QUINTO AÑO
	ELECTIVAS	Ética	Matemáticas	Leng. y Lit. Latinas	Matemáticas
	Matemáticas	Higiene	Cosmografía	Geografía Humana	Geografía Humana
	Química con laborat.	Educ. Física	Psicología		
	Biología Gral.	ELECTIVAS	Dibujo		
	Cosmografía	Matemáticas	Modelado		
	Ética	Latín II			
	Psicología	Geografía Humana			
	Dibujo arquitect.				
	Modelado				

Fuente: CESU, Archivo Histórico, Col. Folletos de la ENP, caja 13, n° 152.

ANEXO 16 - PLAN DE ESTUDIOS DE LA ESCUELA NACIONAL PREPARATORIA - 1956.

PRIMER AÑO	SEGUNDO AÑO	TERCER AÑO
Lengua y Literatura castellanas	Lengua y Literatura castellanas	Lengua y Literatura castellanas
Inglés o Francés	Inglés o Francés	Inglés o Francés
Matemáticas, Aritmética y Álgebra	Matemáticas, Geometría plana y del espacio	Matemáticas, Trigonometría rectilínea
Civismo	Civismo	Historia de México
Geografía Física y Humana	Geografía	Historia Universal
Biología	Biología	Biología
Cultura musical	Historia Universal	Física
Dibujo de imitación	Cultura musical	Química
	Dibujo constructivo	Modelado
CUARTO AÑO	QUINTO AÑO	SEMINARIO
Lengua y Literatura castellanas	Literatura Mexicana e Iberoamericana	(uno obligatorio para alumno)
Inglés o Francés	Filosofía	Higiene mental
Historia Universal (Contemporánea)	Historia de la Literatura Universal	Biología y Antropología
Historia de México (Independencia)	Psicología	Biología y Fitotecnia
Filosofía (Lógica)	MATERIAS SELECTIVAS	Biología y Zootecnia
MATERIAS SELECTIVAS	Lengua y Literatura latinas	La Revolución Mexicana
Lengua y Literatura latinas	Lengua viva	Problemas soc., pol. y econó. de México
Lengua viva	Física	Letras mexicanas
Lengua y Literatura griegas	Química	El pensamiento filosófico de México
Matemáticas	Geología y Mineralogía	Físico-Química
Física	Biología general	Recursos naturales de México
Química	Matemáticas : Cálculo	
Botánica superior	Lengua y Literatura castellanas	En todos los años:
Zoología superior	Sociología	a) Educación física y deportes
Dibujo	Estética	b) Actividades estéticas
Geografía Física	Geografía política contemporánea	
Biología básica	Cosmografía	En los tres primeros años:
	Historia de las Doctrinas Filosóficas	Prácticas de adiestramiento en talleres
	Higiene general	y actividades agropecuarias
	Modelado	

Fuente: M. de L. Velásquez A.

ANEXO 17 – PLAN DE ESTUDIOS DE LA ESCUELA NACIONAL PREPARATORIA – 1964

CUARTO AÑO	SEXTO AÑO	ÁREA III
Matemáticas	Psicología	Matemáticas
Física	Lengua extranjera	Sociología
Geografía	Literatura Universal	Geografía Económica
Historia Universal	Nociones de Derecho Positivo Mexicano	Materia optativa
Lengua y Literatura españolas	Actividades estéticas	
Lengua extranjera	Educación física	
Lógica		
Dibujo de imitación	ÁREA I	ÁREA IV
Actividades estéticas	Matemáticas	Historia de las Doctrinas Filosóficas
Educación física	Física	Historia de la Cultura
QUINTO AÑO	• Estética	Sociología
Matemáticas	Dibujo constructivo	• • • Latín
Química	Materia optativa	Materia optativa
Biología		
Anatomía, Fisiología e Higiene	ÁREA II	ÁREA V
Historia de México	• • Matemáticas	Historia de las Doctrinas Filosóficas
Etimologías greco-latinas	Física	Latín
Lengua extranjera	• • • Biología	Griego
Ética	Química	Estética
Actividades estéticas	Materia optativa	Materia optativa
Educación física		

OPTATIVAS

Revolución Mexicana	Geología y Mineralogía	Temas selectos de Física	• Estética, sólo para arquitectos
Problem. soc., econ. y pol. de M.	Cosmografía	Temas selectos de Matemáticas	• • Mat., para los químicos
Práct. Adm. y comerciales	Geografía política	Temas selectos de Biología	• • • B., para méd., vet.
Pensamiento Filo. En México	Modelado	Temas selectos de Química	Odontol., biólogo y farmacéut.
	Higiene Mental		• • • Latín, sólo para Derecho

Fuente: Chávez, I., Larroyo, F., Briceño, A. Reformas del Bachillerato Universitario.

ANEXO 18 - PLAN DE ESTUDIOS DE LA ESCUELA NACIONAL PREPARATORIA - 1996

CUARTO AÑO	SEXTO AÑO	ÁREA II	ÁREA IV
Matemáticas	Matemáticas	Física	Introd.. C. Soc. y Económicas
Física	Literatura Mexicana e Iberoam.	Química	Historia de las Doctrinas Filos.
Lengua Española	Derecho	Biología	Historia de la Cultura
Lógica	Psicología	Una optativa	Dos optativas
Historia Universal	Lengua extranjera		
Geografía		OPTATIVAS	OPTATIVAS
Dibujo	ÁREA I	Estadística y Probabilidades	Comunicación Visual
Educ. Estética y Artística	Física	Física-Química	Estadística y Probabilidades
Educ. Física	Química	Geología y Mineralogía	Estética
Informática	Dibujo constructivo	Informática	Griego
Lengua extranjera	Una optativa	Temas selectos de Biología	Historia del Arte
Orientación educativa		Temas selectos de Morf. y Físio.	Latín
QUINTO AÑO	OPTATIVAS		Modelado
Matemáticas	Biología	ÁREA III	Pensamiento Filosófico Mexica.
Literatura Universal	Estadística y Probabilidades	Introd.. C. Soc. y Económicas	Revolución Mexicana
Etimologías Greco-latinas	Físico-Química	Prob. Soc. Econ. y Pol. de Méx.	
Biología	Geología y Mineralogía	Geografía Económica	
Historia de México	Informática	Dos optativas	
Química	Temas de selectos de Matemáti.		
Educ. Estética y Artística	Cosmografía	OPTATIVAS	
Educación para la salud		Contaduría, Gestión Administ.	
Educ. Física		Estadística y Probabilidades	
Ética		Geografía Política	
Lengua extranjera		Sociología	
Orientación educativa			

Fuente: Programas de Estudio 1996. Escuela Nacional Preparatoria.

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

ESCUELA NACIONAL PREPARATORIA

1. DATOS DE IDENTIFICACIÓN

COLEGIO DE: LETRAS CLÁSICAS

PROGRAMA DE ESTUDIOS DE LA ASIGNATURA DE: ETIMOLOGÍAS GRECOLATINAS DEL ESPAÑOL

CLAVE: 1505

AÑO ESCOLAR EN QUE SE IMPARTE: QUINTO

CATEGORÍA DE LA ASIGNATURA: OBLIGATORIA

CARÁCTER DE LA ASIGNATURA: TEÓRICA

	TEÓRICAS	PRACTICAS	TOTAL
No. de horas semanarias	02	0	02
No. de horas anuales estimadas	60	0	60
CRÉDITOS	08	0	08

2. PRESENTACIÓN

a) Ubicación de la materia en el plan de estudios.

El curso de Etimologías Grecolatinas del Español se ubica en el quinto año de bachillerato de la Escuela Nacional Preparatoria.

Pertenece al núcleo Básico del área de Lenguaje, comunicación y cultura por tal motivo es una materia obligatoria. Su importancia radica en que es la materia que constituye la herramienta básica en el estudio de las humanidades y de las ciencias que emprende el estudiante universitario.

b) Exposición de motivos y propósitos generales del curso.

La materia de Etimologías Grecolatinas del Español presenta las siguientes innovaciones: Por un lado los contenidos de la materia se ampliaron, reorganizaron y distribuyeron a lo largo de cinco unidades. Por otro lado, en esas unidades se estudiará de manera equilibrada la historia de la lengua española y el léxico tanto de origen griego como de origen latino.

Con la metodología sugerida en el programa, la ejercitación en clase permitirá al alumno construir su conocimiento y corregir sus errores en forma inmediata y significativa, con la conducción del profesor.

El estudio de las etimologías grecolatinas del español está al servicio de todos los saberes porque el conocimiento de esta ciencia por un lado, favorece sensiblemente a la formación íntegra del ser humano, en tanto que proporciona al alumno dominio sobre su lengua y por ende, dominio sobre su historia y su cultura. Por otro lado, dota al educando de un análisis crítico y de un léxico amplio, instrumentos esenciales para asimilar satisfactoriamente cualquier otra disciplina. Con esto formaremos estudiantes completos, comprometidos con su Universidad y por lo tanto con su país, porque un estudiante que aprende a razonar y adquiere la capacidad de comprender lo que lee se convierte en un ciudadano pleno, capaz de elegir lo más adecuado a sus habilidades y competencias, como lo es una carrera universitaria.

El curso de Etimologías Grecolatinas del Español, en su aspecto léxico, beneficiará fundamentalmente al estudiante, capacitándolo en el manejo y aplicación del lenguaje especial llamado lenguaje científico o técnico. Este lenguaje que ha sido utilizado por los científicos a través de los siglos, tiene como particularidad un carácter preciso y objetivo; necesario y adecuado para nombrar procesos, instrumentos, fenómenos, descubrimientos, etc., de una forma universal. De ahí que cada ciencia comprenda términos unisémicos, a pesar de que puedan compartirlos en homografía. Por ejemplo la palabra *morfología* en lenguaje coloquial es igual a la forma del cuerpo de los diversos seres o cosas. En Lingüística es el estudio de la estructura de la lengua (composición de las palabras y estructuración de oraciones). En Biología estudia la forma de los seres orgánicos y de las modificaciones que experimentan.

Los griegos y los romanos creadores de las bases científicas de la actualidad nos legaron además, una serie de términos científicos que viven y han sido recreados por los científicos modernos. Son pues de origen griego y latino los etimos en las palabras técnicas. Si nos referimos a las ciencias sociales (El Derecho, la Historia, la Literatura) la balanza se inclinará hacia el latín; pero si abordamos las ciencias exactas (Biología, Anatomía, Química, Física), llegaremos sin duda al griego. No en vano el griego y el latín son las lenguas de carácter universal que han existido, en consecuencia la importancia de su inclusión en el Plan de estudios.

El curso de Etimologías Grecolatinas del Español otorga a los alumnos el instrumento para analizar esta presencia clásica, no sólo en la lengua española que es su objeto de estudio; sino también en otras lenguas modernas como el inglés, a través del cual se accede al mundo de la computación ($\kappa\upsilon\beta\epsilon\rho\nu\eta\tau\iota\varsigma$ =dirección, de donde *Cybernetics*=Cibernética. *Computation* del latín *computationis*=cálculo, del verbo *computare*=contar, computar, valorar, calcular, de *cum*=con y *putare*=calcular, considerar, estimar).

En cuanto al aspecto histórico de la lengua, el curso de Etimologías brinda al alumno las bondades siguientes: en primer lugar que se conciente de que es parte actuante de la evolución de su lengua, cuya característica principal es su constante dinamismo; pero no por sí misma, sino dependiente del contexto político, económico, social y cultural, que los pueblos van creando. En segundo lugar que a través del estudio de la evolución de la lengua, enriquezca su cultura, apreciando por ejemplo, el sincretismo ideológico y lingüístico que existe entre los árabes y los americanos. O bien el carácter práctico que hemos adquirido del pueblo romano, o los avances de la herbolaria mesoamericana, base de la ciencia médica occidental. Incluso el bombardeo psicológico que en la actualidad ejercen los medios de comunicación en los receptores que ignoran su lengua, sobre todo porque los medios publicitarios abusan del inglés contribuyendo al desplazamiento de la lengua por los hablantes medianamente cultos. Por último, haciendo énfasis en las letras griegas y latinas, cuyas características fundamentales son: brindar la flexibilidad de pensamiento, el razonamiento lógico y la variedad de expresión, sin olvidar que ennoblecen y justifican la existencia humana. Tomando en consideración que la lengua española tiene su origen en la lengua latina los alumnos captarán la presencia de dichas lenguas en el español, la primera como formadora y la segunda como enriquecedora.

La materia de Etimologías Grecolatinas del Español, como se ha dicho, tiene por objeto dotar al estudiante de un conocimiento razonado de los aspectos diacrónico y sincrónico de la lengua española, a través de los siguientes propósitos:

1. Formar en los alumnos una conciencia lingüística que los lleve a la consulta bibliográfica permanente para resolver todas las dudas que puedan surgir en el transcurso de su vida; e incluso, adquirir el gusto por el conocimiento lingüístico.
2. Conocer la estructura y los cambios que experimenta la lengua española a través del tiempo, para expresarse correctamente en forma oral y escrita.
3. Interpretar adecuadamente el contenido de textos humanísticos, científicos y técnicos.
4. Enriquecer su vocabulario por medio de la formación de palabras derivadas y compuestas con raíces latinas y griegas.
5. Comprobar que el conocimiento de las Etimologías grecolatinas del español proporciona elementos que facilitan el aprendizaje de cualquier otra disciplina.

Dichos propósitos se lograrán, desde luego, con la intervención entusiasta del profesor; porque de él depende la respuesta activa de sus alumnos en quienes propiciará los intereses arriba mencionados.

Por lo anterior, el estudiante con la ayuda de las Etimologías grecolatinas del español, ampliará su vocabulario, aprenderá a redactar y mejorará su ortografía, ya que a través de aquella razona el origen de las palabras, su transcripción al español y en consecuencia puede saber la correcta escritura de una palabra, es decir, la ortografía no será únicamente de memoria, sino razonada.

c) Características del curso o enfoque disciplinario.

El curso de Etimologías Grecolatinas del Español proporcionará aspectos básicos para el empleo adecuado de la lengua; vocabulario necesario para comprender diferentes clases de textos: científicos, humanísticos e informativos, a través del conocimiento de los elementos estructurales de la lengua, de su origen e historia. Por otro lado, la habilidad adquirida en la comprensión de textos llevará al alumno al enriquecimiento, no sólo del léxico, sino también de su cultura, ya que la etimología se estudia a partir de textos que el profesor seleccionará con base en un criterio razonado, dado que esta materia es fundamental para todos los cursos impartidos en el bachillerato, constituye un elemento esencial acorde con los objetivos del Plan de estudios de la ENP.

El Bachillerato universitario se distingue por ser el único que incluye en su plan de estudios la materia de Etimologías Grecolatinas del Español para cumplir con su filosofía de educar de manera integral al individuo, objeto principal de la educación nacional.

La posibilidad de comprender la lengua española a través de la etimología es la llave que le abre las puertas al estudiante para emprender el vuelo hacia la indagación *de motu proprio* de las diferentes disciplinas e incluso de la capacidad de acceder a otras lenguas romances.

Para que el alumno logre un nivel aceptable en el conocimiento de la estructura y uso de la lengua en sus formas oral y escrita, aunque la asignatura está catalogada como teórica, el curso debe ser eminentemente práctico, de modo que permita al estudiante desarrollar sus habilidades en el campo de la comunicación lingüística.

El logro de esas habilidades permitirán, a su vez, enfrentar con mayor facilidad las siguientes asignaturas del bachillerato y de sus estudios profesionales. Con el fin de obtener resultados óptimos en el proceso enseñanza aprendizaje de las etimologías, se sugiere que los profesores de la asignatura utilicen diferentes métodos y propicien la participación activa del alumno para resolver en clase, ejercicios de análisis y formación de palabras, cuando el tema lo requiera, mismas que se estudiarán en su contexto y no aisladas, para que de esta manera el aprendizaje sea significativo al educando.

Será conveniente que el profesor haga una selección de textos de acuerdo a las asignaturas que el estudiante cursa juntamente con las Etimologías, es decir, las materias que estudia en quinto año para lograr así el aprendizaje significativo, del cual se ha hecho mención antes. De la misma manera el alumno estudiará la historia de la lengua española, utilizando textos literarios previamente seleccionados por el profesor.

En tanto que la materia de Etimologías es la última oportunidad que tiene el alumno para estudiar la lengua española y considerando que esta disciplina posee un nivel superior en relación a otros cursos de lengua (nivel secundaria y IV año de Preparatoria) es un propósito imperante además, el dotar al alumno de las bases para construir y ampliar su propio aprendizaje con lo que se constituirá en un asiduo investigador.

El estudio de las etimologías grecolatinas del español parte de la base de los conocimientos adquiridos en el curso precedente de Lengua Española, es decir, se considera que el alumno cuenta con un nivel medio de lectura y análisis de todo tipo de textos. Así también, que reconoce la estructura elemental de la lengua española que: en el aspecto gramatical, reconoce los conceptos y las funciones de las categorías gramaticales; en el aspecto léxico aplica las reglas ortográficas y distingue las voces sinónimas, antónimas, homófonas y homónimas; en el aspecto literario maneja la cronología, los géneros literarios, las obras y los autores principales de cada época del español.

Por su parte las etimologías grecolatinas del español proporcionarán al estudiante los elementos semánticos que le permitan, en primer lugar, elaborar los conceptos amplios de las palabras (añadiendo el significado etimológico); en segundo lugar, entender cabalmente los contextos humanísticos y científicos; en tercer lugar, el aspecto morfológico, comparará las características gramaticales del español a partir de la evolución del Latín vulgar, para fundamentar su ortografía. El conocimiento de los etimos grecolatinos explica el surgimiento y aplicación de las voces sinónimas, antónimas, homófonas, parónimas, neologismos, arcaísmos, por ejemplo. El aspecto literario es reforzado con el curso de Etimologías Grecolatinas del Español, a partir de los procesos fundamentales del romancamiento. En conclusión, el programa de Lengua Española aborda la gramática y la literatura, en tanto que la materia de Etimologías Grecolatinas del Español comprende la gramática histórica, la filología, la fonética, la semántica y la morfología.

La metodología didáctica del curso se fundamenta en la participación activa de los estudiantes en todas y cada una de las unidades del programa.

La bibliografía citada en cada unidad es la específica correspondiente a cada uno de los temas. La bibliografía citada al final del programa comprende la básica para el alumno y maestro, así como la complementaria para el maestro.

Nota: Se anexan las raíces básicas griegas y latinas, utilizadas por los profesores de la ENP. Asimismo los acentos y espíritus se anotarán en forma manual a las grafías griegas.

d) Principales relaciones con materias antecedentes, paralelas y consecuentes.

Tiene como antecedente inmediato la asignatura de Lengua Española de IV año.

Son asignaturas precedentes complementarias Geografía e Historia Universal.

Como materias paralelas, en línea directa, Literatura Universal.

Como materias paralelas complementarias Historia de México y Ética.

Las asignaturas consecuentes son Griego, Latín, Literatura Mexicana e Iberoamericana, Derecho, Historia del Arte, Historia de la Cultura e Historia de las Doctrinas Filosóficas.

La materia de Etimologías Grecolatinas del Español es un instrumento útil para todas las asignaturas que comprende el Plan de estudios de la ENP., en cuanto que proporciona al estudiante una herramienta lingüística, por ejemplo: el concepto de Geografía que proviene de la raíz griega Γη [gē] que significa Tierra y γραφή [grafé] escritura o descripción, por lo tanto, la Geografía, etimológicamente hablando significa *descripción de la Tierra*. Incluso las Etimologías ayudarán notablemente a los alumnos en el estudio de las lenguas extranjeras como el Inglés y el Alemán, pues gran parte del léxico de estas lenguas tienen abundantes raíces latinas y con el Francés e Italiano es obvia su relación, por ser junto con el Español lenguas romances.

e) Estructuración listada del programa.

Primera Unidad: Importancia de las etimologías grecolatinas del español.

Segunda Unidad: Origen y estructura del español.

Tercera Unidad: Composición y derivación españolas con elementos griegos.

Cuarta Unidad: Composición y derivación españolas con elementos latinos.

Quinta Unidad: Constantes fundamentales del romancamiento.

3 CONTENIDO DEL PROGRAMA

a) **Primera Unidad: Importancia de las etimologías grecolatinas del español.**

b) **Propósitos:**

1. Reconocer la importancia de la asignatura a partir de los conceptos de ciencia y etimología.
2. Conocer y dominar el alfabeto griego y sus signos ortográficos.

HORAS	CONTENIDO	DESCRIPCIÓN DEL CONTENIDO	ESTRATEGIAS DIDACTICAS (actividades de aprendizaje)	BIBLIOGRAFIA
7	<p>1. Concepto de Etimología.</p> <p>2. Importancia y utilidad de las etimologías en las ciencias y las humanidades; en la ortografía, en la lexicología de tecnicismos y neologismos, en la diferenciación de sinónimos y en la formulación de definiciones.</p> <p>3. Alfabeto griego: vocales, consonantes y diptongos. Signos ortográficos: acentos y espiritus.</p> <p>4. Transcripción del alfabeto griego al español.</p>	<p>En esta unidad se explicará el concepto de Etimología como ciencia, considerando sus significados adquirido y etimológico. Se estudiará la importancia de las Etimologías en las ciencias y en las humanidades. Se estudiará el alfabeto griego, sus características y signos ortográficos. Se hará, además, la clasificación de vocales, consonantes y diptongos; de igual forma se practicará la transcripción de sonidos griegos al español.</p>	<p>A partir de su etimología el profesor ejemplificará los diversos aspectos en los que incursiona la ciencia etimológica, para que con ellos el alumno redacte la definición de la misma. Se darán suficientes ejemplos con el fin de que el alumno verifique la importancia del estudio de esta asignatura. La importancia de la etimología en esta primera unidad se estudiará de manera general, sin embargo se especificará a lo largo de cada unidad. El profesor presentará de manera gráfica el alfabeto griego, su clasificación y los signos ortográficos. Los alumnos realizarán abundantes ejercicios de transcripción para aprender y manejar las grafías griegas, también efectuarán ejercicios mnemotécnicos con los caracteres griegos. Se sugiere que el profesor proporcione las primeras raíces para el curso, desde esta unidad, con el fin de ampliar el léxico de los estudiantes. Los alumnos explicarán la ortografía de los vocablos españoles de origen griego con base en la transcripción.</p>	<p>Complementaria para el profesor: 1-8.</p>

c) Bibliografía:

Complementaria (para el profesor).

1. Chávez Campomanes, Ma. Teresa, *Nuestro alfabeto*. México, Col. Ensayos histórica lingüística, 1953.
2. García de Diego, Vicente, *Lingüística general y española*. Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1951.
3. Hoffman Debrunner, Scherer, *Historia de la lengua griega*. Madrid, Gredos, Col. Estudios y ensayos 4, 1969.
4. Lope Blanch, Juan Manuel, *Estudios de lingüística española*. México, UNAM, 1986.
5. Platón, *Cratilo*. Versión de Uthe Schmidt Osmanczik. México, UNAM, Col. Bibliotheca Scriptorum Graecorum et Romanorum Mexicana, 1988.
6. Pottier, Bernard, *Lingüística moderna y filología hispánica*. Madrid, Gredos, Col. Estudios y ensayos 110.
7. Saussure, Ferdinand de, *Curso de lingüística general*. Buenos Aires, Losada, 1976.
8. Swadesh, Mauricio, *El lenguaje y la vida humana*. México, FCE, 1978.

a) Segunda Unidad: Origen y estructura del español.

b) Propósitos:

1. Conocer la clasificación genealógica y morfológica de las principales lenguas del mundo.
2. Enunciar las principales familias lingüísticas. Situar la familia lingüística Indoeuropea y conocer sus ramas. Ubicar el español en dicha familia.
3. Observar las características del Latín culto y del Latín vulgar.
4. Identificar los principales elementos no latinos del español.
5. Reconocer los elementos morfológicos de las palabras simples y compuestas.
6. Distinguir los cambios fonéticos, morfológicos y semánticos de las palabras.

HORAS	CONTENIDO	DESCRIPCIÓN DEL CONTENIDO	ESTRATEGIAS DIDACTICAS (actividades de aprendizaje)	BIBLIOGRAFIA
9	<p>1. Clasificación de las lenguas:</p> <p>a) Clasificación genealógica: La familia lingüística indoeuropea. Ramas griega e italo-céltica. Latín culto y latín vulgar. Sus características fonéticas: abecedario, vocales, diptongos y consonantes; morfológicas y semánticas. Concepto de enunciado, declinación y caso. Las lenguas romances.</p> <p>b) Clasificación morfológica: Lenguas monosilábicas, aglutinantes y flexivas (analíticas y sintéticas).</p> <p>2. Estructura y elementos morfológicos de las palabras españolas: raíz y otros morfemas.</p> <p>3. Clasificación de las palabras españolas por sus elementos: simples y compuestas.</p> <p>4. Transformación de las palabras. Cambios fonéticos, morfológicos y semánticos. Sentido natural y metafórico.</p>	<p>En esta segunda unidad el alumno estudiará el origen y estructura de la lengua española empezando por los criterios genealógico y morfológico para la clasificación de las lenguas. La familia lingüística indoeuropea, la rama griega y en particular la italo-céltica pasando por el latín vulgar hasta llegar a las lenguas neolatinas o romances. Se revisarán los conceptos de enunciado, declinación y caso, propios de las lenguas de flexión. Después se verá la estructura y elementos morfológicos de las palabras españolas: raíz y morfemas o afijos (se sugiere que el profesor haga una comparación con la nomenclatura de la lingüística estructural y la tradicional). Clasificará las palabras por sus elementos. Estudiará los cambios fonéticos, morfológicos y semánticos para entender el sentido natural y metafórico de las palabras.</p> <p>La unidad concluirá con los principales elementos no latinos que conforman la lengua española.</p>	<p>Los alumnos realizarán una investigación para elaborar cuadros sinópticos de las principales familias lingüísticas que incluyan la indoeuropea, la rama griega e italo-céltica, el latín vulgar y las lenguas romances. De igual manera localizarán las lenguas romances en mapas lingüísticos.</p> <p>Compararán la estructura del español con las lenguas modernas, en relación al latín clásico para observar sus características morfológicas, a través de textos breves.</p> <p>Se recomienda utilizar vocablos que contengan el mayor número de elementos morfológicos para explicar la estructura de las palabras.</p> <p>Los estudiantes identificarán los elementos constitutivos de las palabras españolas, asimismo elaborarán familias de palabras considerando los etimos griegos y latinos.</p> <p>El profesor ejemplificará ampliamente</p>	<p>Complementaria para el profesor: 1-29.</p>

HORAS	CONTENIDO	DESCRIPCION DEL CONTENIDO	ESTRATEGIAS DIDACTICAS (actividades de aprendizaje)	BIBLIOGRAFIA
	5. Integración del español: Latin y Griego (tecnicismos, neologismos). Elementos no latinos.		los cambios de las palabras, enfatizando el sentido natural y metafórico. Se sugiere que a través del análisis de guiones Radiofónicos y televisivos, o bien, a través de artículos de revistas o periódicos se observen los cambios fonéticos, morfológicos y semánticos más recientes de nuestra lengua. Así también, los alumnos elaborarán una gráfica de los elementos no latinos que componen el español. El maestro seleccionará textos técnicos y literarios en donde el alumno identifique las palabras, cuyo origen sea tanto latino, griego, como de lenguas modernas y americanas.	

c) Bibliografía:

1. Alatorre, Antonio, *Los 1001 años de la Lengua española*. México, FCE, 1993.
2. Alghieri, Dante, *Vida nueva. Tratado de la Lengua vulgar*. México, SEP, 1986.
3. Alonso, Martín, *Ciencia del lenguaje y arte del estilo*. 12a. ed. Barcelona, Aguilar, 1980. 2 vol.
4. Bolaño e Isla, Amancio, *Breve manual de fonética elemental*. México, Porrúa, 1956.
5. _____ *Manual de historia de la lengua española*. México, Porrúa, 1959.
6. Camproux, Charles, *Las lenguas románicas*. Barcelona, Oikos Tau, Col. Qué sé, 132.
7. Catalán, Diego, *La lingüística iberorrománica*. Madrid, Gredos, Manuales, 34.
8. Díaz y Díaz, Manuel, *Antología de latín vulgar*. Madrid, Gredos, 1950.
9. García de Diego, Vicente, *Gramática histórica española*. 3a. ed. Madrid, Gredos, 1961.
10. Garibay, Angel Ma., *La llave del náhuatl*. México, Porrúa.
11. Gili Gaya, Samuel, *Nociones de gramática histórica española*. Barcelona, Gustavo Gili, 1974.
12. Giraud, Pierre, *La semántica*. México, FCE, Breviarios, 153, 1992.
13. Herrera Zapién, Tarsicio, *La doble perspicacia etimológica*. México, UNAM, 1994.
14. Hoffinan Debrunner, Scherer, *Historia de la lengua griega*. Madrid, Gredos, Col. Estudios y ensayos 4, 1969.
15. Krahe, Hans, *Lingüística indoeuropea*. Madrid, CSIC, 1971.
16. Lapesa, Rafael, *Historia de la lengua española*. 8a. ed. Madrid, Gredos, 1980.
17. Lope Blanch, Juan Manuel, *Léxico indígena en el español de México*. México, Colegio de México.
18. Luna Cárdenas, Juan, *Aztecismos en el español de México*. México, SEP, Técnica y ciencia, 22.

19. Macazaga Ordoño, César, *Nombres geográficos de México*. México, Innovación.
20. Menéndez Pidal, R., *Manual de gramática histórica española*. Madrid, Espasa-Calpe, 1944.
21. Moreno de Alba, José, *Historia de la lengua española*. México, ANUIES, 1972. (Col. Temas básicos).
22. Raluy Poudevida, Antonio, *Historia de la lengua castellana*. 2a. ed. México, Patria, 1966.
23. Restrepo, Felix, *Diseño de semántica general. El alma de las palabras*. México, Constancia, 1952.
24. Rodríguez Adrados, Francisco, *Lingüística indoeuropea*. Madrid, Gredos, Tratados y monografías, 15.
25. Stolz, Friedrich, *Historia de la lengua latina*. México, UTEHA, Manual Nº 64, 1961.
26. Tagliavini, Carlo, *Orígenes de las lenguas neolatinas*. Introducción a la filología romance. México, FCE, 1973.
27. Ullmann, Stephen, *Semántica*. España, Aguilar, 1945.
28. Villar Lievana, Francisco, *Lenguas y pueblos indoeuropeos*. Madrid, Istmo, 1971.
29. _____ *Los indoeuropeos y los orígenes de Europa*. Madrid, Gredos, 1991.

a) Tercera Unidad: Composición y derivación españolas con elementos griegos.

b) Propósitos:

1. Formar palabras españolas compuestas con las diversas categorías gramaticales griegas.
2. Formar palabras españolas derivadas con sufijos griegos.
3. Analizar y, eventualmente, elaborar neologismos y tecnicismos, humanísticos y científicos, de origen griego.

HORAS	CONTENIDO	DESCRIPCIÓN DEL CONTENIDO	ESTRATEGIAS DIDACTICAS (actividades de aprendizaje)	BIBLIOGRAFIA
18	<p>1. Concepto de composición y derivación.</p> <p>2. Categorías gramaticales: variables e invariables.</p> <p>3. Enunciado de sustantivos, adjetivos, pronombres y verbos griegos.</p> <p>4. Compuestos en Español con elementos griegos en tecnicismos científicos y humanísticos con:</p> <p>a) Categorías variables: sustantivos, adjetivos (calificativos y numerales) pronombres y verbos.</p> <p>b) Categorías invariables: preposiciones y adverbios.</p> <p>5. Compuestos con partículas griegas inseparables.</p> <p>6. Procedimiento para la formación de tecnicismos compuestos e identificación de sus elementos.</p> <p>7. Derivados en Español con sufijos griegos.</p>	<p>En esta unidad se estudiará la composición y la derivación española con elementos griegos. Se estudiarán, además, las categorías gramaticales griegas: variables e invariables. Se enfatizará la importancia de los casos nominativo y genitivo para la composición y la derivación. También se señalará el uso de los pronombres y de los adjetivos griegos como primer elemento de composición. Se tratarán los compuestos con partículas inseparables griegas, así como con las separables. Se ejemplificará ampliamente el uso de sufijos griegos en la derivación española y el uso de sustantivos como último elemento de composición. Se enseñará el procedimiento para la formación de tecnicismos.</p>	<p>Para ejercitar la composición y la derivación el profesor proporcionará a sus alumnos abundantes ejemplos a partir del listado de las raíces básicas griegas, que contiene las diferentes categorías gramaticales. Explicará también el concepto y función general de las categorías gramaticales. Los alumnos identificarán las categorías gramaticales griegas a partir de su enunciado. Asimismo, identificarán: la raíz, el prefijo y el sufijo en los paradigmas propuestos por el profesor. El alumno explicará etimológicamente palabras de origen griego e investigará su significado adquirido. También ejemplificará ampliamente compuestos y derivados con las raíces griegas de las diferentes categorías gramaticales en las diversas áreas del conocimiento. Formará tecnicismos utilizando el procedimiento completo. Analizará textos científicos y humanísticos, utilizando la explicación etimológica. Se recomienda al profesor usar los textos que manejan sus alumnos en las otras asignaturas.</p>	<p>Complementaria para el profesor: 1-17.</p>

c) Bibliografía:

Complementaria (para el profesor).

1. Alatorre, Antonio, *Los 1001 años de la lengua española*. México, FCE, 1993.
2. Alghieri, Dante, *Vida nueva. Tratado de la lengua vulgar*. México, SEP, 1986.
3. Bolaño e Isla, Amancio, *Manual de historia de la lengua española*. México, Porrúa, 1959.
4. Frangos, Demetrio, *Gramática griega teórico práctica*. México, Porrúa, 1974.
5. García de Diego, Vicente, *Gramática histórica española*. 3a. ed. Madrid, Gredos, 1961.
6. Goñi Blas, *Gramática griega teórico práctica*. Pamplona, Arámbaru, 1971.
7. Gili Gaya, Samuel, *Nociones de gramática histórica española*. Barcelona, Gustavo Gili, 1974.
8. Hernández, Eusebio y Félix, Restrepo, *La llave del griego. Comentario semántico, etimología y sintaxis*. México, Buena Prensa, 1952.
9. Herrera Zapién, Tarsicio, *La doble perspicacia etimológica*. México, UNAM, 1994.
10. Hoffman Debrunner, Scherer, *Historia de la lengua griega*. Madrid, Gredos, Col. Estudios y ensayos 4, 1969.
11. Lapesa, Rafael, *Historia de la lengua española*. 8a. ed. Madrid, Gredos, 1980.
12. Menéndez Pidal, R., *Manual de gramática histórica española*. Madrid, Espasa-Calpe, 1944.
13. Moreno de Alba, José, *Historia de la lengua española*. México, ANUIES, 1972. (Col. Temas básicos).
14. Pericay y Ferriol, Pedro, *Gramática griega*. 5a. ed. Barcelona, Ariel, 1959.
15. Raluy Poudevida, Antonio, *Historia de la lengua castellana*. 2a. ed. México, Patria, 1966.
16. Rojas Álvarez, Lourdes, *Introducción al estudio del griego*. México, UNAM, Manuales didácticos I, 1992.
17. Tapia Zuñiga, Pedro C., *Lecturas Áticas I. Introducción a la filología griega*. México, UNAM, Manuales didácticos II, 1994.

a) Cuarta Unidad: Composición y derivación españolas con elementos latinos.

b) Propósitos:

1. Formar palabras españolas compuestas con las diferentes categorías gramaticales latinas.
2. Formar palabras españolas derivadas con sufijos latinos.
3. Analizar y, eventualmente, elaborar neologismos y tecnicismos, humanísticos y científicos, de origen latino.

HORAS	CONTENIDO	DESCRIPCIÓN DEL CONTENIDO	ESTRATEGIAS DIDACTICAS (actividades de aprendizaje)	BIBLIOGRAFIA
18	<ol style="list-style-type: none"> 1. Abecedario latino. Clasificación de vocales, diptongos y consonantes. 2. Enunciado de sustantivos y adjetivos latinos. Formación de acusativos. 3. Compuestos en español con sustantivos, adjetivos, pronombres, verbos, adverbios, preposiciones y partículas inseparables (prefijos latinos) 4. Formación de híbridos. 5. Derivados españoles de origen latino con sustantivos, adjetivos (sufijos latinos). 6. Adjetivos latinos: enunciado, comparativos y superlativos; analíticos y sintéticos. 7. Pronombres latinos; evolución fonético-morfológica. El artículo español. 8. El verbo latino; evolución fonético-morfológica. 	<p>En esta unidad se explicará el enunciado de sustantivos y adjetivos, así como su importancia para la formación de palabras compuestas y derivadas españolas.</p> <p>Se analizarán palabras compuestas del español de origen latino. Se explicará la presencia latina, así como la presencias griega o de cualquier otro origen en los híbridos españoles. Asimismo se verá la derivación española con los sufijos latinos más importantes.</p> <p>Se caracterizará el pronombre español a partir del pronombre latino. Se comentará el pronombre demostrativo como origen del artículo español.</p>	<p>El profesor esquematizará las cinco declinaciones latinas presentando sólo el enunciado y el caso acusativo. Los alumnos identificarán los enunciados de sustantivos en el vocabulario básico de raíces latinas y formará el acusativo con los mismos ejemplos.</p> <p>Los alumnos formarán familias de palabras en las que utilicen los prefijos y sufijos estudiados. Explicarán etimológicamente palabras españolas de origen latino. Indagará la composición de palabras híbridas españolas.</p> <p>Determinará los principales verbos latinos utilizados en la derivación y composición española. Conocerá el origen del artículo español después del estudio de los pronombres latinos y su evolución. Entenderá las características morfológicas y fonéticas del verbo español, a partir de su comparación con el verbo latino. Los alumnos analizarán textos científicos y literarios utilizando la explicación etimológica.</p>	<p>Complementaria para el profesor: 1-15.</p>

c) Bibliografía:

Complementaria (para el profesor).

1. Alatorre, Antonio, *Los 1001 años de la lengua española*. México, FCE, 1993.

2. Alonso, Martín, *Ciencia del lenguaje y arte del estilo*. 12a. ed. Barcelona, Aguilar, 1980. 2 vol.
3. Bolaño e Isla, Amancio, *Manual de historia de la lengua española*. México, Porrúa, 1959.
4. Díaz y Díaz, Manuel, *Antología de latín vulgar*. Madrid, Gredos, 1950.
5. Errandonea, Ignacio, *Gramática latina*. 16ª ed. Barcelona, Pontificia, 1963.
6. García de Diego, Vicente, *Gramática histórica española*. 3a. ed. Madrid, Gredos, 1961.
7. Gili Gaya, Samuel, *Nociones de gramática histórica española*. Barcelona, Gustavo Gili, 1974.
8. Guillén, José, *Gramática latina. Histórico, teórico, práctica*. Salamanca, Sigueme, 1963.
9. Goñi y Echeverría, *Gramática latina*. 15ª ed. Pamplona, Aramburu, 1963.
10. Hernández, Eusebio y Félix, Restrepo, *La llave del griego. Comentario semántico, etimología y sintaxis*. México, Buena Prensa, 1952.
11. Herrera Zapién, Tarsicio, *Método de latín en frases célebres de ciencia y letras*. 2ª ed. México, Porrúa, 1985.
12. Lapesa, Rafael, *Historia de la lengua española*. 8a. ed. Madrid, Gredos, 1980.
13. Menéndez Pidal, R., *Manual de gramática histórica española*. Madrid, Espasa-Calpe, 1944.
14. Raluy Poudevida, Antonio, *Historia de la lengua castellana*. 2a. ed. México, Patria, 1966.
15. Stolz, Friedrich, *Historia de la lengua latina*. México, UTEHA, Manual N° 64, 1961.

a) Quinta Unidad: Constantes fundamentales del romanceamiento.

b) Propósitos:

1. Reconocer los cambios que experimentó la lengua latina en su paso al español.
2. Distinguir entre palabras cultas y populares del español.
3. Usar adecuadamente algunas locuciones latinas más comunes.

HORAS	CONTENIDO	DESCRIPCIÓN DEL CONTENIDO	ESTRATEGIAS DIDACTICAS (actividades de aprendizaje)	BIBLIOGRAFIA
8	<p>1. Conceptos fundamentales en el romanceamiento : vocales tónicas, vocales átonas (protónicas, postónicas, iniciales y finales), consonantes simples, consonantes agrupadas,</p> <p>2. Evolución de vocales, diptongos y consonantes.</p> <p>3. Sonido yod, vocálico y consonántico.</p> <p>4. Fenómenos fonéticos especiales: prótesis, epéntesis, parágoe, aféresis, sincopa, apócope, metátesis, asimilación y disimilación.</p> <p>5. Palabras cultas y populares.</p> <p>6. Locuciones y abreviaturas latinas más frecuentes.</p>	<p>En esta unidad se estudiará la nomenclatura fonética en el romanceamiento. Las transformaciones naturales en el aspecto fonético que sufrieron las palabras latinas en su paso al español, así como también el sonido yod y los fenómenos especiales (prótesis, epéntesis, parágoe, aféresis, sincopa, apócope, metátesis, asimilación y disimilación), resaltando las palabras cultas y populares. Finalizaremos esta unidad con algunas locuciones y abreviaturas latinas de mayor frecuencia.</p>	<p>El profesor presentará textos literarios y no literarios, escritos en latín y en español de diferentes épocas en donde el alumno observará los cambios fonéticos más relevantes en la evolución del latín al español. Con base en lo anterior se deducirán las reglas del romanceamiento y las constantes fonéticas fundamentales. Los alumnos sistematizarán las reglas del romanceamiento. También explicarán la ortografía de palabras españolas de origen latino con base en las reglas del romanceamiento.</p> <p>Diferenciará el significado de las palabras cultas y populares en su aplicación en textos literarios y científicos.</p> <p>El profesor explicará las locuciones y abreviaturas latinas de uso mas frecuente. Los alumnos con base en una investigación previa, reconocerán esas locuciones y abreviaturas en materiales impresos.</p>	<p>Complementaria para el profesor: 1-15.</p>

c) Bibliografía:

Complementaria (para el profesor).

1. Alatorre, Antonio, *Los 1001 años de la lengua española*. México, FCE, 1993.

2. Alonso, Martín, *Ciencia del lenguaje y arte del estilo*. 12a. ed. Barcelona, Aguilar, 1980. 2 vol.
3. Bolaño e Isla, Amancio, *Manual de historia de la lengua española*. México, Porrúa, 1959.
4. Díaz y Díaz, Manuel, *Antología de latin vulgar*. Madrid, Gredos, 1950.
5. Errandonea, Ignacio, *Gramática latina*. 16ª ed. Barcelona, Pontificia, 1963.
6. García de Diego, Vicente, *Gramática histórica española*. 3a. ed. Madrid, Gredos, 1961.
7. Gili Gaya, Samuel, *Nociones de gramática histórica española*. Barcelona, Gustavo Gili, 1974.
8. Guillén, José, *Gramática latina. Histórico, teórico, práctica*. Salamanca, Sigueme, 1963.
9. Goñi y Echeverría, *Gramática latina*. 15ª ed. Pamplona, Aramburu, 1963.
10. Hernández, Eusebio y Félix, Restrepo, *La llave del griego. Comentario semántico, etimología y sintaxis*. México, Buena Prensa, 1952.
11. Herrera Zapién, Tarsicio, *Método de latín en frases célebres de ciencia y letras*. 2ª ed. México, Porrúa, 1985.
12. Lapesa, Rafael, *Historia de la lengua española*. 8a. ed. Madrid, Gredos, 1980.
13. Menéndez Pidal, R., *Manual de gramática histórica española*. Madrid, Espasa-Calpe, 1944.
14. Raluy Poudevida, Antonio, *Historia de la lengua Castellana*. 2a. ed. México, Patria, 1966.
15. *Sentencias epicúreas y estoicas de Lucio Anneo Séneca*. Salvador Valencia Chávez. México, UNAM, 1994.
16. Stolz, Friedrich, *Historia de la lengua latina*. México, UTEHA, Manual Nº 64, 1961.

4. BIBLIOGRAFÍA GENERAL

Básica para el alumno:

1. Álvarez Gallardo Ana María et al., *Conocimientos básicos de etimología grecolatina del español*. Fascículos del I al V para el Programa de Apoyo a las Materias de Alto Índice de Reprobación (PAMAIR) México, UNAM-ENP, 1994.
2. Barragán Camarena, Jorge, *Etimologías grecolatinas. Preguntas y respuestas*. México, edición particular, 1987.
3. Camacho Becerra, Heriberto et al., *Manual de etimologías grecolatinas*. México, Limusa, 1992.
4. Cortés Ávila, Gabriel, *Etimologías grecolatinas*. México, Porrúa, 1992.
5. De la Vega, Antonio, *Lecciones de Etimologías grecolatinas*. México, Progreso, 1994.
6. Espinosa Xolalpa, José Paz, *Guía de etimologías grecolatinas*. (Preguntas-respuestas-ejercicios), 2a. ed. México, Nove, 1991.
7. Herrera Z., Tarsicio, Julio, A. Pimentel, *Etimología grecolatina del español*. 22a. ed. México, Porrúa, 1995.
8. _____ *Cuaderno de trabajo*. 22a. ed. México, Porrúa, 1995.
9. Mateos Muñoz, Agustín, *Etimologías grecolatinas del español*. México, Esfinge, 1978.
10. _____ *Cuaderno de trabajo*. México, Esfinge, 1978.
11. Ortega Pedraza, Esteban, *Etimologías*. Lenguaje culto y científico. México, Diana, 1990.
12. _____ *Etimologías*. Cuaderno de prácticas. México, Diana, 1990.
13. Pastrana Jasso, Ma. Eugenia, *Hetairos: Cuaderno de trabajo*. Edición particular.
14. Santiago Martínez, Ma. de Lourdes et al., *Etimologías*. México, Alhambra, 1994.
15. Torres Lemus, Alfonso, *Etimologías grecolatinas*. México, Porrúa, 1978.
16. _____ *Cuaderno de trabajo*. México, Porrúa, 1978.

Complementaria para el alumno:

1. Alcalá, Antonio, *El concepto de corrección y prestigio lingüísticos*. México, ANUIES, 1972. (Col. Temas básicos).
2. Millán Orozco, Antonio, *El signo lingüístico*. México, ANUIES, 1973. (Col. Temas básicos).
3. _____ *Lengua hablada y lengua escrita*. México, ANUIES, 1972. (Col. Temas básicos).
4. Moreno de Alba, José, *Historia de la lengua española*. México, ANUIES, 1972. (Col. Temas básicos).
5. Souto, Arturo, *El lenguaje literario*. México, ANUIES, 1972. (Col. Temas básicos).

Complementaria para el profesor:

1. Alatorre, Antonio, *Los 1001 años de la lengua española*. México, FCE, 1993.
2. Alghieri, Dante, *Vida nueva. Tratado de la lengua vulgar*. México, SEP, 1986.
3. Alonso, Martín, *Ciencia del lenguaje y arte del estilo*. 12a. ed. Barcelona, Aguilar, 1980. 2 vol.
4. Barinaga, Augusto, *Cercu de la comunicació, bases idiomáticas para la cultura superior*. Madrid, Alhambra, 1975.
5. Bolaño e Isla, Amancio, *Breve manual de fonética elemental*. México, Porrúa, 1956.
6. _____ *Manual de historia de la lengua española*. México, Porrúa, 1959.
7. Camproux, Charles, *Las lenguas románicas*. Barcelona, Oikos Tau, Col. Qué sé, 132.
8. Catalán, Diego, *La lingüística iberrománica*. Madrid, Gredos, Manuales, 34.

9. Chávez Campomanes, Ma Teresa, *Nuestro alfabeto*. México, Col. Ensayos histórica lingüística, 1953.
10. Díaz y Díaz, Manuel, *Antología de latín vulgar*. Madrid, Gredos, 1950.
11. Errandonea, Ignacio, *Gramática latina*. 16ª ed. Barcelona, Pontificia, 1963.
12. Frangos, Demetrio, *Gramática griega teórico práctica*. México, Porrúa, 1974.
13. García de Diego, Vicente, *Gramática histórica español*. 3a. ed. Madrid, Gredos, 1961.
14. _____ *Lingüística general y española*. Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1951.
15. Garibay, Angel Ma. *La llave del náhuatl*. México, Porrúa.
16. Gili Gaya, Samuel, *Nociones de gramática histórica española*. Barcelona, Gustavo Gili, 1974.
17. Guillén, José, *Gramática latina. Histórico, teórico, práctica*. Salamanca, Sigueme, 1963.
18. Giraud, Pierre, *La semántica*. México, FCE, Breviarios, 153, 1992.
19. Goñi Blas, *Gramática griega teórico práctica*. Pamplona, Arámburu, 1971.
20. Goñi y Echeverría, *Gramática latina*. 15ª ed. Pamplona, Arámburu, 1963.
21. González Moreno, J. *Etimologías del español*. México, Patria, 1971.
22. Hernández, Eusebio y Félix, Restrepo, *La llave del griego. Comentario semántico, etimología y sintaxis*. México, Buena Prensa, 1952.
23. Herrera Zapién, Tarsicio, *La doble perspicacia etimológica*. México, UNAM, 1994.
24. _____ *Método de latín en frases célebres de ciencia y letras*. 2ª ed. México, Porrúa, 1985.
25. Hoffman Debrunner, Scherer, *Historia de la lengua griega*. Madrid, Gredos, Col. Estudios y ensayos 4, 1969.
26. Krahe, Hans, *Lingüística indoeuropea*. Madrid, CSIC, 1971.
27. Lapesa, Rafael, *Historia de la lengua española*. 8a. ed. Madrid, Gredos, 1980.
28. Lope Blanch, Juan Manuel, *Estudios de lingüística española*. México, UNAM, 1986.
29. _____ *Léxico indígena en el español de México*. México, Colegio de México.
30. Luna Cárdenas, Juan, *Aztecismos en el español de México*. México, SEP, Técnica y ciencia, 22.
31. Macazaga Ordoño, César, *Nombres geográficos de México*. México, Innovación.
32. Menéndez Pidal, R., *Manual de gramática histórica española*. Madrid, Espasa-Calpe, 1944.
33. Pericay y Ferriol, Pedro, *Gramática griega*. 5a. ed. Barcelona, Ariel, 1959.
34. Platón, *Cratilo*. Versión de Ulthe Schmidt Osmanczik. México, UNAM, Col. Bibliotheca Scriptorum Graccorum et Romanorum Mexicana, 1988.
35. Pottier, Bernard, *Lingüística moderna y filología hispánica*. Madrid, Gredos, Col. estudios y ensayos 110.
36. Raluy Poudevida, Antonio, *Historia de la lengua castellana*. 2a. ed. México, Patria, 1966.
37. Restrepo, Felix, *Diseño de semántica general. El alma de las palabras*. México, Constancia, 1952.
38. Rodríguez Adrados, Francisco, *Lingüística indoeuropea*. Madrid, Gredos, Tratados y monografías, 15.
39. Rojas Álvarez, Lourdes, *Introducción al estudio del griego*. México, UNAM, Manuales didácticos I, 1992.
40. Sapir, Edward, *El lenguaje*. Introducción al estudio del habla. México, FCE., 1978. (Col. Breviarios No. 90).
41. Saussure, Ferdinand de, *Curso de lingüística general*. Buenos Aires, Losada, 1976.
42. *Sentencias epicúreas y estoicas de Lucio Anneo Séneca*. Salvador Valencia Chávez. México, UNAM, 1994.
43. Stolz, Friedrich, *Historia de la lengua latina*. México, UTEHA, Manual N° 64, 1961.
44. Swadesh Mauricio, *El lenguaje y la vida humana*. México, FCE, 1978.
45. Tagliavini, Carlo, *Orígenes de las lenguas neolatinas*. Introducción a la filología romance. México, FCE, 1973.

46. Tapia Zuñiga, Pedro C., *Lecturas Áticas I. Introducción a la filología griega*. México, UNAM, Manuales didácticos II, 1994.
47. Ullmann, Stephen, *Semántica*. España, Aguilar, 1945.
48. Villar Lievana, Francisco, *Linguae et populi indoeuropei*. Madrid, Istmo, 1971.
49. _____ *Los indoeuropeos y los orígenes de Europa*. Madrid, Gredos, 1991.

Diccionarios para el alumno y el profesor:

1. Alzugaray, Juan José, *Diccionario de voces extranjeras en el lenguaje tecnológico*. Alhambra.
2. Alonso, Martín, *Diccionario sintáctico, etimológico, tecnológico, regional e hispanoamericano*. Madrid, 1950.
3. Blanquez Fraile, Agustín, *Diccionario latino español-español latino*. Barcelona Sopena, 1954.
4. Cabrera, L. *Diccionario de Aztequismos*. México, Oasis, 1977.
5. Casares, Julio, *Diccionario ideológico de la lengua española*. Barcelona, Gustavo Gili.
6. Corominas, Juan, José A., Pascual, *Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico*. Madrid, Gredos, 1992. 6 vols.
7. _____ *Breve diccionario etimológico de la lengua castellana*. Madrid, Gredos.
8. De Miguel y Morante, Raymundo, *Diccionario etimológico latino español*. Madrid.
9. De Silva Gómez, Guido, *Breve diccionario etimológico de la lengua española*. México, FCE, 1988.
10. *Diccionario enciclopédico Sulvat Universal*. Barcelona.
11. *Diccionario ilustrado latino-español, español-latino*. México, Rei, 1990.
12. *Enciclopedia británica*. Chicago USA, University of Chicago.
13. *Enciclopedia Espasa-Calpe. Enciclopedia universal ilustrada europea americana*. Barcelona, 1907-1930.
14. Eseverri Hualde, Crisóstomo, *Diccionario etimológico de helenismos españoles*. 2a. ed. Burgos, Aldecoa, 1979.
15. García de Diego Vicente, *Diccionario etimológico español e hispánico*. Madrid, Saeta, 1954.
16. *Geographica. El hombre y la tierra*. Barcelona, Plaza y Janés, 1976.
17. Herrero Llorente, Victor José, *Diccionario de expresiones y frases latinas*. Madrid, Gredos, 1980.
18. Lancha Martí, José Manuel, Teresa, Carreras Sempere, *Diccionario de ciencias naturales. Usos y etimologías*. Madrid, Siglo XXI de España Editores, 1988.
19. Lázaro Carreter, Fernando, *Diccionario de términos filológicos*. Madrid, Gredos, 1962.
20. Meyer, Thomas y Steintal, Hermann, *Vocabulario fundamental y constructivo del griego*. Traducción y adaptación: Pedro C. Tapia Zuñiga, México, UNAM, 1993.
21. Pavón S. de Urbina, José M., *Diccionario manual griego-español*. Barcelona, Bibliograph, 1990.
22. Real Academia Española, *Diccionario de la lengua española*, XXI ed. 1992.
23. Rodríguez Castro, Santiago. *Diccionario etimológico griego-latín del español*. México, Esfinge, 1993.
24. Seco, Manuel, *Diccionario de dudas de la lengua española*. Madrid, Aguilar, 1963.
25. Sebastián Yarza, Florencio I., *Diccionario griego español*. Barcelona, Sopena, 1972.

Nota: Esta bibliografía debe entenderse sólo como una sugerencia. No obstante, el profesor puede seleccionar los textos que más le convengan.

5. PROPUESTA GENERAL DE ACREDITACIÓN

Los propósitos del curso y de cada una de las unidades están concebidos en términos de productos de trabajo y con un criterio de flexibilidad que permite, a profesores y alumnos, seleccionar el método para desarrollar los temas, así como los mecanismos de acreditación.

Se sugiere que cuando el profesor elija un trabajo escrito para obtener una calificación, precise las características que deba reunir tanto en la presentación como en su contenido (estructura, bibliografía y presentación, por ejemplo).

Tomando en cuenta que los exámenes no siempre reflejan todos los conocimientos logrados por los alumnos en el curso, se sugiere que el profesor utilice también otros elementos de acreditación.

a) Actividades o factores.

Realizar de tres a cinco exámenes escritos. Un trabajo de investigación. Participación en clase.

b) Carácter de la actividad.

Los exámenes serán individuales. El trabajo de investigación por equipo. La participación en clase individual.

c) Periodicidad.

De preferencia al término de cada unidad o repartirlos en tres parciales durante el curso. Un trabajo anual. La participación cotidiana en clase.

d) Porcentaje sobre la calificación sugerido.

Los tres o cinco exámenes contarán un 50%. El trabajo 20%. La participación un 30%. TOTAL 100%.

6. PERFIL DEL ALUMNO EGRESADO DE LA ASIGNATURA

La asignatura de Etimologías grecolatinas del español contribuye a la construcción general del egresado de la siguiente manera, que el alumno:

- a. Aplique de manera correcta su lengua, evidenciando una conciencia lingüística que le permita una constante indagación bibliográfica encaminada al trabajo humanístico y científico.
- b. Profundice en el conocimiento y los cambios que ha sufrido la lengua española para incrementar su potencial intelectual y favorecer las habilidades de comunicación oral y escrita.
- c. Enriquezca su léxico a través de la interpretación y aplicación de las raíces griegas y latinas en su contexto, como fundamento metodológico del aprendizaje en este nivel y se extienda a todas las áreas del conocimiento.

7. PERFIL DEL DOCENTE

Características profesionales y académicas que deben reunir los profesores de la asignatura.

El curso debe ser impartido por profesores titulados, egresados de la carrera de Letras Clásicas de la UNAM.

Todos los aspirantes deberán cumplir con los requisitos que establece la Institución a través del Estatuto del Personal Académico de la UNAM (EPA) e incorporarse al Sistema de Desarrollo del Personal Académico de la Escuela Nacional Preparatoria (SIDEPA).

RAÍCES BÁSICAS GRIEGAS Y LATINAS PARA EL CURSO DE ETIMOLOGÍA

El presente trabajo tiene por objetivo esencial satisfacer la necesidad didáctica de que tanto el profesor, como el alumno cuenten con un instrumento básico adecuado, que apoye el Curso de Etimología en el aspecto de vocabulario.

En cuanto a los criterios que nos guían, son tanto lingüísticos como didácticos. Lingüísticos en el sentido de que tomamos en cuenta los principales conceptos morfológicos, como raíz, prefijo, sufijo; raíz, derivados, significados, que pertenecen fundamentalmente a la Etimología. Didácticos en cuanto a que presentamos las "RAÍCES BÁSICAS", lo más esquemáticamente posible, para su mejor comprensión y manejo en clase.

Los vocablos enlistados son los que utilizamos con mayor frecuencia en los distintos Planteles de nuestra Institución. Nuestra labor, en este sentido, fue de selección de raíces más coincidentes y con mayor número de derivados.

ATENTAMENTE

La Comisión.

NOTA BENE: ESTAS RAÍCES GRIEGAS Y LATINAS SON LA BASE PARA EL CONCURSO ANUAL DE ETIMOLOGÍA QUE ORGANIZA LA DIRECCIÓN GENERAL DE LA ESCUELA NACIONAL PREPARATORIA Y EL DEPARTAMENTO DE LETRAS CLÁSICAS.

Hemos buscado la etimología y los significados de las palabras derivadas y compuestas que se incluyen en cada una de las raíces griegas, con el fin de facilitar al alumno su estudio.

MODO DE APROVECHARLAS: En las palabras más evidentes, únicamente hemos indicado el significado del segundo elemento para que el estudiante deduzca el significado. Ej.: *arteriagra*: si *agra* es dolor, será "dolor de arterias". En ocasiones, cuando las palabras no resultan tan evidentes, hemos incluido su significado. Esto permite que el alumno se ejercite, pues puede tapar respectivamente, ya sea el significado de la palabra, ya sea la etimología de la misma. Ej.: a) ¿Qué significa *efimero*? b) ¿Cómo se llama a lo que dura poco (un día)? Puede también leer las definiciones y preguntarse por el vocabulario de origen griego. En el caso del latín, es más fácil que el alumno busque los significados de los derivados en un diccionario.

RAÍCES LATINAS BÁSICAS PARA EL CURSO DE ETIMOLOGÍA GRECOLATINA DEL ESPAÑOL

	LATÍN	GRIEGO	SIGNIFICADO	DERIVADOS Y COMPUESTOS
1.	<i>Aqua-ae</i>	υδωρ-υδατος	agua	Acuario Acueducto Acuoso
2.	<i>Anima-ae</i>	ψυχη-ης	alma espíritu soplo	Desánimo Animadversión Magnánimo
3.	<i>Causa-ae</i>	αιτια-ας	causa	Causalidad Causante Encausar
4.	<i>Capsa-ae</i>	καψα-ης θηκη-ης	caja cofre	Capsario Cápsula Capsuliforme
5.	<i>Copula-ae</i>		cadena atadura	Copulación Copulativo acoplar
6.	<i>Cura-ae</i>	θεραπεια-ας	cuidado atención	Curandero Pedicurista Curación
7.	<i>Femina-ae</i>	γυνη-γυναικος	hembra mujer	Femenino Afeminar Hembra
8.	<i>Flamma-ae</i>	φλοξ-φλογος	flama llama	Flamante Inflar Flamífero
9.	<i>Forma-ae</i>	μορφη-ης	forma aspecto	Aeriforme Multiforme Fórmula
10.	<i>Lingua-ae</i>	γλωττα-ης γλωσσα-ης	lengua	Deslenguado Lingüística Bilingüe
11.	<i>Littera-ae</i>	γραμμα-ατος	letra	Literatura Literal Iletrado

	LATIN	GRIEGO	SIGNIFICADO	DERIVADOS Y COMPUESTOS
12.	<i>Linea-ae</i>		hilo de lino hebra cordón	Deslinear Alinear Lineal
13.	<i>Memoria-ae</i>	μνημη-ης	memoria	Memorial Memorándum Conmemorar
14.	<i>Vita-ae</i>	βιος-ου	vida	Revitalizar Vitalicio, Vida
15.	<i>Ager-agri</i>	αγρος-ου	campo	Agrimensura Agreste Agrario
16.	<i>Angulus-i</i>	γωνια-ας	ángulo	Angular, Anguloso Rectángulo
17.	<i>Aer-aeris</i>	αηρ-αερος	aire	Airoso Aeroplano Desaire
18.	<i>Animus-i</i>		soplo aliento	Magnánimo Pusilánime Anímico
19.	<i>Annus-i</i>	ετος-ους	año	Anuario Antaño Anual
20.	<i>Aurum-i</i>	χρυσος-ου	oro	Oropel Áurico Áureo
21.	<i>Balneum-i</i>		baño	Balneario, Bañista Balneoterapia
22.	<i>Bellum-i</i>	πολεμος-ου	guerra	Belicoso Beligerante Bélico
23.	<i>Capillus-i</i>	θριξ-τριχος	cabello	Cabelludo Capilar, Capiloso
24.	<i>Circus-i</i>	κυκλος-ου	cercos	Circular Circulatorio Circulación

	LATÍN	GRIEGO	SIGNIFICADO	DERIVADOS Y COMPUESTOS
1.	<i>Digitus-i</i>	δακτυλος-ου	dedo	Digital Dedal Prestidigitador
2.	<i>Deus-i</i>	θεος-ου	Díos	Deificar Deidad Semidios
3.	<i>Equus-i</i>	ιπος-ου	caballo	Equino Ecuestre, Equitación
4.	<i>Filius-ii</i>		hijo	Filial Filicida Filiación
5.	<i>Folium-ii</i>	φυλλον-ου	hoja	Follaje Portafolios Foliforme
6.	<i>Fumus-i</i>	καπνος-ου	humo	Fumar Fumigar Perfumar
7.	<i>Humus-i</i>	γη-γης	Tierra suelo	Humilde Humillar Exhumar
8.	<i>Liber-libri</i>	βιβλιον-ου	libro	Libreta Libélula Librero
9.	<i>Locus-i</i>	τοπος-ου	lugar	Local Dislocar Localización
10.	<i>Signum-i</i>	σημα-ατος	signo seña	Persignar Significado Señalamiento
11.	<i>Somnus-i</i>	υπνος-ου	sueño	Insomnio Somnífero Ensoñación
12.	<i>Tempus-oris</i>	χρονος-ου	tiempo	Temporal Contemporáneo Temprano

	LATÍN	GRIEGO	SIGNIFICADO	DERIVADOS Y COMPUESTOS
37.	<i>Amor-oris</i>	φιλια-ας ερος-ου ερωσ-ωτος αγαπη-ης	amor	Enamorado Amoroso Amante
38.	<i>Ars-artis</i>	τεχνη-ης	arte	Artefacto Inerte Artístico
39.	<i>Auctoritas-atis</i>	αρχη-ης κρατος-ους	autoridad mando	Autorizar Autoritariamente Autoritarismo
40.	<i>Avis-is</i>	ορνις-ιβος	ave	Avicultura Aviación Avícola
41.	<i>Auris-is</i>	ους-ωτος	oreja	Auricular Aurícula Oreja
42.	<i>Basis-is</i>	βασις-εως εδρα-ας	base	Basamento Básico Basar
43.	<i>Caput-capitis</i>	κεφαλη-ης	cabeza	Decapitar Capitel, capitulo
44.	<i>Calor-oris</i>	θερμη-ης	calor	Calefacción Calorífico, Cálido
45.	<i>Civis-is</i>	πολιτης-ου	ciudadano	Civil Civismo, Cívico
46.	<i>Caro-carnis</i>	σαρξ-σαρκος κρεας-ατος	carne	Carnal Carnívoro, Carnada
47.	<i>Cor-cordis</i>	καρδια-ας	corazón	Cordial Concordia Discordia
48.	<i>Corpus-corporis</i>	σωμα-ατος	cuerpo	Corporativo, Corporal Incorporar

	LATÍN	GRIEGO	SIGNIFICADO	DERIVADOS Y COMPUESTOS
49.	<i>Dens-dentis</i>	οδους-οδοντος	diente	dentífrico Tridente Dental
50.	<i>Digestio-onis</i>	πειψις-εως	distribución	Digestión, Digestivo Índigesto
51.	<i>Finis-is</i>	τελευτη-ης	fin término	Final Afin Infinito
52.	<i>Grex-gregis</i>		rebaño	Egregio Congregar Disgregar
53.	<i>Homo-hominis</i>	ανθρωπος-ου ανηρ-ανδρος	hombre	Homicidio Homenaje Hominívoro
54.	<i>Ignis-is</i>	πυρ-πυρος	fuego	Ignífero Ignígeno Ígneo
55.	<i>Imago-imaginis</i>	εικων-ονος	imagen figura	Imaginar Imaginación Imaginativo
56.	<i>Jus-Juris</i>		Derecho	Jurisdicción Injusto Perjudicar
57.	<i>Latus-eris</i>	εδρα-ας	lado	Lateral Colateral Equilátero
58.	<i>Labor-oris</i>	εργον-ου	trabajo	Colaborar Laboratorio Labrar
59.	<i>Lac-lactis</i>	γαλα-γαλακτος	leche	Lactancia Lacteína Lactívoro
60.	<i>Lapis-idis</i>	λιθος-ου	pedra	Lapidar Lápida Lapidícola

	LATÍN	GRIEGO	SIGNIFICADO	DERIVADOS Y COMPUESTOS
61.	<i>lex-legis</i>	νομος-ου	ley	ilegal legal ley
62.	<i>lumen-luminis</i>	πυρ-πυρος	luz lumbre	iluminar iluminación iluminado, luminoso
63.	<i>lux-lucis</i>	φως-φωτος	luz	luz lúcido dilucidar
64.	<i>mens-mentis</i>		mente	mente comentario demente
65.	<i>mos-moris</i>	ηθος-ηθους	costumbre	moral amoral inmoral
66.	<i>mors-mortis</i>	θανατος-ου	muerte	mortal inmortal mortífero (fero:llevar)
67.	<i>nomen-nominis</i>	ονομα-ονοματος	nombre	nombre, nominal pronombre
68.	<i>os-oris</i>	στομα-στοματος	boca	oral orar orador, oración
69.	<i>os-ossis</i>	οστων-ου	hueso	osario osículo óseo
70.	<i>opus-operis</i>	εργον-ου	obra trabajo	opúsculo ópera operario, operador
71.	<i>ordo-ordinis</i>	ταξις-ταξεως	orden	orden ordinario
72.	<i>pater-patris</i>	πατηρ-πατρος	padre	padre paterno patria

	LATIN	GRIEGO	SIGNIFICADO	DERIVADOS Y COMPUESTOS
73.	<i>pars-partis</i>	μερος-ους	parte	parte repartir compartir departir, tripartita
74.	<i>pectus-pectoris</i>	μαστος-ου	pecho	pecho, pectoral expectorar
75.	<i>plebs-plebis</i>	δημος-ου	pueblo	plebe plebeyo
76.	<i>pes-pedis</i>	πους-ποδος	pie	pedal pedestre pie
77.	<i>semen-seminis</i>	σπερμα-ατος	semilla	semen, semental inseminación seminario
78.	<i>sors-sortis</i>		suerte	suerte consorte sortija
79.	<i>tempus-temporis</i>	χρονος-ου	tiempo	tiempo temporal temperamento
80.	<i>urbs-urbis</i>	πολις-πολεως	ciudad	urbe urbanidad urbano
81.	<i>vox-vocis</i>	φωνημα-ατος	voz sonido	voz, vocal evocar, invocar convocar
82.	<i>vulgus-i</i>		vulgo muchedumbre	vulgo vulgar
83.	<i>artus-us</i>	αρθρον-ου	articulación	articular artículo articulación
84.	<i>auditus-us</i>	ους-ωτος	oído	audible, oído oyente, audiencia audiencia, auditor, auditorio

	LATÍN	GRIEGO	SIGNIFICADO	DERIVADOS Y COMPUESTOS
85.	<i>cursus-us</i>	δρομος-ου	carrera	curso currículo cursar, cursor
86.	<i>cornu-us</i>	κερας-κερατος	cuerno	cuerno, córneo unicornio
87.	<i>domus-us</i>	οικος-ου	casa	doméstico domo domicilio
88.	<i>gelu-us</i>		hielo	hielo, gélido helado
89.	<i>gradus-us</i>		grado paso	grado degradar gradación
90.	<i>manus-us</i>	χειρ-χειρος	mano	mano manga, manija, manual
91.	<i>sinus-us</i>		seno curvatura	seno sinuoso sinusitis
92.	<i>sensus-us</i>	αισθησις-εως	sentido	sensual, sentido sentir
93.	<i>dies-ei</i>	ημερα-ας	día	día diario, diurno
94.	<i>fides-ei</i>		fe	fe, fiel, fidel confidente
95.	<i>spes-ei</i>		esperanza	esperar desesperar
96.	<i>ovum-i</i>		huevo	oval ovario, óvulo
97.	<i>pilus-i</i>	θριξ-τριχος	pelo	depilar piliforme
98.	<i>populus-i</i>	δημος-ου	pueblo	popular, poblado populoso
99.	<i>virus-i</i>		veneno	virus, viroso, viral virulento, virulencia

RAÍCES GRIEGAS PARA EL CURSO DE ETIMOLOGÍA

	GRIEGO	LATÍN	SIGNIFICADO	DERIVADOS	SEGUNDO ELEMENTO	SIGNIFICADO DE LOS DERIVADOS
1.	ἄρτηρια	arteria vena	arteria vena	arteriagra----- arteriectasia----- arteriocuemia-----	-agra: dolor -eclasia: dilatación -tomía: disección	
2.	ἀρχή	principium ordinis impertum	principio orden	arconte----- arqueogénesis=arqueobiosis- anarquía-----	génesis: generación----- av-: sin-----	Gobernante en Grecia. Generación primitiva. Sin gobierno.
3.	βακτηρία	baculum bacillum	bastón bacteria	bacteriología----- bacteriofobia----- bacteriocida-----	-fagia: comer -fobia: temor -cida: que mata	
4.	γῆ (γαι)	terra humus	tierra	geognosis----- georama----- geotropismo-----	γινωσκω: conocimiento----- οραμα: acción de ver----- τροπος: dirección, vuelta	Estudia la estructura y composición de las rocas. Globo geográfico grande y hueco en cuya superficie interior está trazada la Tierra. Inclinación natural de los vegetales a orientarse, obedeciendo a la acción de la gravedad.
5.	γλῶσσα (γλωττα)	lingua	lengua lenguaje	glosomanía----- epiglotis----- poliglota-----	επι: sobre πολος: muchas-----	Manía de charlar. Cartilago que cubre y tapa la glotis.
6.	γραφη	scriptura scriptiois	escritura descripción	grafomanía----- grafomaniía----- grafómetro-----	-μαντεία: adivinación----- -μετρον: medida-----	Manía de escribir. Instrumento usado por los topógrafos para medir ángulos en el levantamiento de planos.
7.	δόξα	opinionis sententia	opinión creencia gloria	doxología----- paradoja----- heterodoxo-----	παρα: al lado de, contra----- ετερος: otro, diferente-----	Alabanza a Dios Trino. Opinión contraria a la común. Disconformidad con los principios doctrinales de un sistema religioso o político.
8.	εἶδος	basis	asiento base cara	catiedra----- policidro----- hemiedra-----	κατα: hacia abajo----- πολος: muchos----- ημι: la mitad de-----	Asiento elevado desde donde el maestro da lección a sus discípulos. CRISTALOGRAF. Subgrupo de operaciones simétricas. Formas cristalográficas con la mitad de caras.
9.	ἡμέρα	dies	día	hemerofobia----- hemeropatía----- efímero-----	-fobia: que teme -patía: enfermedad----- επι (ef): sobre-----	Padecimiento que aparece durante el día. Que dura poco (un día). El que cura.
10.	θεραπεία	cura	tratamiento cuidado, atención	terapeuta----- balneoterapia-----	balneum: baño	
11.	θερμη	caloris	calor	geoterminia----- termoanalgesia----- termóforu-----	av-: sin, αλγος: dolor φερειν: llevar-----	Calor interno de la tierra Quitar el dolor por medio del calor. Que lleva o suministra calor.
12.	θήκη	cupra	cofre caja estuche	quiroteca----- hemeroteca----- biblioteca-----	χειρ-χειρος: mano, guante εφ. ημερα (#9)----- βιβλιον: libro-----	Lugar donde se coleccionan periódicos y revistas.
13.	ἰδέε	idea	idea apariciencia carácter	ideología----- ideograma----- ideogenia-----	λογος: discurso, tratado----- ηυμμημα: letra, carácter----- γενος: origen-----	Conjunto de ideas de un grupo político. Signo que expresa no un sonido, sino una idea. Ej.: un león=fuerza Trata del origen de las ideas.
14.	ἱστορία	historia	relato historia información	historiografía----- protohistoria----- prehistoria-----	γραφειν: escribir πρωτος: primero lat. Prae: antes	arte de escribir historia.

	GRIEGO	LATÍN	SIGNIFICADO	DERIVADOS	SEGUNDO ELEMENTO	SIGNIFICADO DE LOS DERIVADOS
15.	καρδιά	<i>cor. lis</i>	corazón	cardiocele----- cardioplexia----- cardiófono-----	κηλη: tumor----- κλήσιον: golpear----- φωνή: sonido-----	Hernia de corazón. Parálisis del corazón. Aparato para oír el sonido producido por la contracción del miocardio.
16.	μανία	<i>dementia</i>	locura demencia	bibliomano----- narcomanía----- topómano-----	βιβλίον: libro----- νυκτική: letargo, adormecimiento----- τοπος: lugar-----	Pasión por los libros raros. Leso enfermedad por los narcóticos.
17.	μαντεία	<i>vaticinatio nis</i>	adivinación	geomancia----- astronancia----- necromancia-----	γη: tierra----- αστρον: astro, estrella, constelación----- νεκροσ: muerto-----	Adivinación por medio de la tierra. Adivinación por medio de los astros o estrellas. Adivinación por medio de los muertos.
18.	μορφή	<i>forma</i>	forma figura	filomorfa----- morfema----- rizomorfo-----	φύλλον: hoja, planta----- -μα: resultado de la acción. Sust.----- ρίζα-ης: raíz-----	Desarrollo anormal excesivo de hojas en las plantas. Partes significativas de una palabra. En forma de raíz.
19.	ναρκή	<i>stuporis</i>	estupor letargo entumecimiento	narcospasmo----- narcotropismo-----	τροπος: cambio, dirección, vuelta----- ληψις: acción de tomar, acceso-----	Espasmo acompañado de estupor. Quimotropismo (cambio químico de orientación sobre todo en las plantas) provocado por narcóticos. Tendencia morbosa al sueño.
20.	ναύτης	<i>nautis</i>	navegante marinero	achonauta----- sclenautia----- astronauta-----	αέριος: aéreo, que está en el aire----- σεληνια: luna----- αστηρ-ερος: estrella, astro-----	
21.	ιδόνη	<i>dolor</i>	dolor peña	odinagogo----- odinómetro----- odinofagia-----	αγαγος: que conduce----- μετρον: medida, instrumento para medir----- φαγομαι: comer-----	Medicamento que acelera los dolores del parto. PAT. Obsesión morbosa por el dolor.
22.	πέτρα	<i>petra</i>	pedra	petrogénesis----- petrognosis----- petrografia-----	γενεσις: nacimiento, formación----- γνωσις: conocimiento----- γραφή-ης: descripción, dibujo-----	Parte de la Historia Natural que trata de las rocas.
23.	ποιητής	<i>poetam</i>	creador poeta	poética----- poetria----- poetizar-----	-ica: relativo a, ciencia de----- -izar (sufijo de origen latino): hacer-----	=poesía
24.	ρίζα	<i>radicis</i>	raíz	rizotomo----- rizotaxia----- rizidio-----	στομα-στοματος: boca----- ταξις: orden, disposición----- -ιδιον: sufijo diminutivo-----	Zool. Género de medusas cuya boca tiene tentáculos ensortijados a modo de raicillas. BOT. Modo de estar dispuestas las raíces de las plantas. BOT. Miembro parecido a la raíz no igual a ella.
25.	σκοπεύω	<i>observationis</i>	observación	geoscopia----- telescopio----- histereoscopia-----	γη-γη: tierra----- τηλ: ó τελον: lejos----- σπερα: matriz-----	Arte adivinatorio que se basa en la inspección de las cualidades de la Tierra.
26.	σοφία	<i>s. sapientia</i>	saber ciencia	sofisma----- sofisticado----- sofista-----	----- ----- -----	Razonamiento falso. Carente de naturalidad, complejo. Filósofos griegos antiguos. Que se vale de sofismas.
27.	σφαιρική	<i>sphaera globo</i>	esfera globo	esferisterio----- esferoidal----- esferometría-----	-ηρισον: lugar en donde----- ειδος: vista, "parecido a"="oide (esp.)----- μετρον: medida-----	En la antigüedad, lugar que en los circos se destinaba al juego de la pelota. FIS. y GEOM. Determinación de la curvatura de las superficies esféricas.
28.	τέχνη	<i>artis oficium</i>	arte oficio profesión	tecnicismo----- tecnología----- pintecnia-----	λογος: palabra, discurso, ciencia----- πυρ-πυρος: fuego-----	Palabra especializada de una ciencia. Medios y procedimientos aplicables en la industria. Arte de fuegos artificiales.

	GRIEGO	LATÍN	SIGNIFICADO	DERIVADOS	SEGUNDO ELEMENTO	SIGNIFICADO DE LOS DERIVADOS
29.	τομή	<i>sectio</i> <i>nis</i>	corde sección	lomo histerotomía ototomía	υστερα: matriz ους-ωτος: oído	Un volumen de una obra. Cesárea. Anatomía o disección del oído.
30.	τροφή	<i>alimentum</i> <i>nutrimenta</i>	alimento alimentación	alrofia distrofia hipertrofia	α-: sin δus: mal funcionamiento υπερ: sobre, exceso	Falta de desarrollo de una parte del cuerpo. Estado patológico que afecta la nutrición y el crecimiento. Aumento anormal del volumen de un órgano.
31.	ύστερα	<i>uterus</i>	matriz	histerotomía histeropatía histeralgia	τομή: corte, operación παθος: enfermedad άλγος: dolor	Cesárea. Nombre genérico de las enfermedades del útero.
32.	φιλία	<i>amor</i>	amor	filodendro filandro filaucla	δενδρον: árbol ανηρ-ανδρος: hombre, varón αυτος: mismo	BOT. De plantas arnideas que sirve de medicina cuando se cuece. Ornamental. Mamífero marsupial de 55 cms. Vive en Venezuela, Brasil, etc. Amanic de sí mismo. Egoísmo. Amor propio.
33.	φωνή	<i>vocis</i>	sonido voz	fonética fonetismo geófono	-ica: ciencia γος: Tierra	Parte de la Lingüística que estudia los sonidos desde el punto de vista físico y fisiológico. Representación de los sonidos por la escritura. Aparato para detectar hundimientos en minas.
34.	ψυχή	<i>anima</i>	alma soplo, Inteligencia	psicoterapia psicagogía psicología	θεραπεια: curación αγωγος: el que conduce λογος: tratado, doctrina, ciencia	Tratamiento de las enfermedades mentales. Conducción de las almas, evocación.
35.	άνθρωπος	<i>hominis</i> <i>vir</i>	hombre	antropología antropomorfo antropometría	μορφη: forma μετρον: medida	Ciencia del hombre.
36.	άρθρον	<i>artus</i>	articulación artículo	artificial artrodinia artrópodo	-ico: relativo a οδυνη-ης: dolor πους-ποδος: pie	Persona que padece artritis. De patas articuladas, insectos, crustáceos.
37.	ἄριθμός	<i>numerus</i>	número cuenta	logaritmo aritmomancia aritmética	λογος: razón, relación μαντεια: adivinación -ica: ciencia	Exponente al que hay que elevar una cantidad positiva para que resulte un número determinado.
38.	αστρον	<i>astrum</i>	astro	astrofobia astrología astronomía	del verbo λαμβανω: tomar, coger λογος: ciencia νομια: norma, ley, ciencia	Antiguo instrumento para observar la altura de los astros. Arte de predecir el porvenir por la observación de los astros. Ciencia que trata de la posición, movimiento y constitución de los cuerpos celestes.
39.	άτμός		vapor	atmósfera atmólisis atmómetro	σφαιρα: esfera λυσις: separación μετρον: medida	Análisis de los cuerpos gaseosos. Aparato para medir la densidad del vapor. Ciencia que estudia la vida.
40.	βίος	<i>vita</i>	vida	biología biógrafo biofísica	γραφω: escribir φυσικ: naturaleza. Físico	
41.	βλαστός		germen reloño	blastoplasma blastodermo blastóroto	πλασμα: formación, plasma δερμα-δερματος: piel πορος: paso, pasaje	Parte sin forma de la blastula o 2o. Estado embrionario de la célula. Membrana situada debajo del corión ed. La membrana exterior que cubre al feto. Pequeño orificio producido por la invaginación de la blastula en el conducto del mitocondrio.

	GRIEGO	LATIN	SIGNIFICADO	DERIVADOS	SEGUNDO ELEMENTO	SIGNIFICADO DE LOS DERIVADOS
42.	βρόγχος		tráquea garganta	bronconeumonía----- broncorrea----- bronquicectasia----- bromhídrico----- bromo----- bromuro-----	πνευμονία: pulmonía----- ρως: correr, fluir----- ectasia: dilatación----- υδωρ-υδατος: agua-----	Inflamación de los bronquios y de los alveolos pulmonares. Flujo mucoso de los bronquios, debido a un catarro crónico del pecho.
43.	βρώμιος		fetidez hedor	bigamia----- monogamia----- poligamia----- polígono-----	lat. bis: dos veces----- μονος: uno, único----- πολυς: muchos----- κολυς: muchos-----	QUIM. Acido constituido por la mezcla del bromo con el hidrógeno. Metaloides de olor fétido. Es venenoso. Combinación del bromo con otro radical simple o compuesto. Se usa en fotografía
44.	γάμος		unión matrimonio	diagonal----- pentágono-----	lat. bis: dos veces----- μονος: uno, único----- πολυς: muchos-----	Casado con dos personas a un tiempo.
45.	γωνος		ángulo rincón	diastiloscopia----- diastilotea----- diastilograma-----	κολυς: muchos----- δια: a través de----- πεντε: cinco-----	Superficie plana limitada por todas partes por líneas rectas o curvas. Recta que se traza de un ángulo a otro no contiguo en una figura geométrica. Polígono de cinco ángulos y cinco lados.
46.	δακτυλος	digitus	dedo	demócico----- endémico----- demografía-----	σκοπεω: observar----- θηκη: caja, estuche----- γραμμα: dibujo-----	Estudio de las huellas digitales para identificar a alguien. Piel que protege los dedos de los mamíferos. Marca digital como procedimiento para identificar
47.	δημος	populus plebis vulgus	pueblo pais plebe	autódromo----- dromedario----- hipódromo-----	ευ: en, dentro-----	Escritura popular de los antiguos egipcios. Enfermedad habitual en un país o región. Estudio cuantitativo de la población humana.
48.	δρόμος		carrera marcha	ergógrafo----- ergonomia----- ergofobia-----	αυτος: por sí mismo (automóvil)----- υκκος: caballo-----	Pista para carreras de automóviles. Animal semejante al camello: una giba. Donde corren los caballos.
49.	εργον	operis	obra trabajo acción, hecho	enterocolitis----- enteritis----- enterografía-----	γραφω: escribir, describir----- νομος: ley, norma----- φοβος: miedo-----	Aparato para registrar variaciones del trabajo muscular. Adapta las condiciones de trabajo a las características psicológicas y fisiológicas del hombre. Temor morboso al trabajo
50.	εντερον	intestino		biblioteca----- biblioteca----- bibliofilia-----	κολον: colon -itis: inflamación----- ειλεω: arrollar-----	Inflamación del intestino, colon y ciego. Dolor causado por invaginación intestinal. Radiografía del intestino.
51.	βιβλίον	libri	libro papiro	electrónica----- electroacústica----- electroquímica-----	θηκη: caja, depósito----- ιατρικη: medicina, cura-----	Arte de restaurar libros. Pasión por los libros.
52.	ηλεκτρον	ámbar amarillo electro		electrónica----- electroacústica----- electroquímica-----	-ica: ciencia----- ακουω: oír-----	Estudia el movimiento de los electrones y su utilización en aparatos. Estudia los medios eléctricos de producir, transmitir, grabar, recibir, etcétera, el sonido. Estudia relaciones entre procesos químicos y eléctricos.
53.	ηλιος	solis	sol	helioterapia----- helióstato----- heliograbado-----	θεραπεια: curación----- στατος: parado-----	Aparato que proyecta los rayos del sol sobre un punto fijo. Procedimiento para obtener grabados mediante la acción de la luz solar.
54.	ιατρικς	médico (a)		pediatria----- psiquiatria----- geriatria-----	παις-παιδος: niño----- ψυχη: alma----- γερον-γεροντος: anciano-----	

	GRIEGO	LATIN	SIGNIFICADO	DERIVADOS	SEGUNDO ELEMENTO	SIGNIFICADO DE LOS DERIVADOS
55.	ἵκκος	<i>caballus</i> <i>equus</i>	caballo	hipótago— hipódromo— hipopótamo—	φαγομαι: comer— δρομος: carrera— ποταμος: río	Que come carne de caballo.
56.	καρκός	<i>frugis</i>	fruto carpo rufo	histiocarpo— metacarpo— esferocarpo—	meta: más allá, después— σφαيرا: esfera—	Peces acantópteros de California. Hueso de la mano entre el carpo y los dedos. Planta criptógama de Chile.
57.	κόσμος	<i>ordo</i> <i>mundus</i>	orden, decora, adorno, mundo, universo	cosmogonia— cosmocrata— cosmopolita—	γονεια: generación— κρατω: gobernar— πολιτης: ciudadano	Teoría de la formación del Universo. Que aspira a la monarquía universal. Considera el Universo como su patria. Viaja.
58.	κράτος	<i>gubernationis</i> <i>imperium</i>	gobierno	democracia— plutocracia— ginecocracia—	δημος: pueblo— πλουτος: riqueza— γυνη-γυναικος: mujer	Gobierno del pueblo. Preponderancia de los ricos en el gobierno. Gobierno de las mujeres.
59.	κύκλος	<i>circus</i>	círculo	geocíclico— cicloloma— ciclómetro—	γη: tierra— λομα: franja—	Que representa el movimiento de traslación de la Tierra. Planta herbácea de América Boreal. Instrumento para medir ciclos o círculos.
60.	λίθος	<i>petra</i>	pedra	cardiolito— esferolítico— rizolito—	καρδια: corazón— σφαيرا: esfera— ριζα: raíz—	Concreción o cálculo dentro del corazón. GEOL. Dícese de las estructuras de las rocas hipocristalinas que tienen esferulitos. Raíz fósil.
61.	λόγος	<i>verbum</i>	palabra, discurso definición, máxima razón juicio	logoclonia— logastenia— logofasia—	κλονος: agitación— ασθενεια: falta de vigor, debilidad— φασθα: hablar	Repetición rítmica de la misma palabra; se observa en los dementes seniles. Disminución de la facultad mental de comprender el lenguaje.
62.	μέτρον	<i>mensura</i>	medida	nétrico termómetro— dinamómetro—	θερμη: calor, temperatura— δυναμη: fuerza—	Instrumento para medir las fuerzas y los pesos.
63.	μιμος	<i>imitationis</i>	imitador bufón	filomimesia— mimetismo— mimocinético—	φιλος: amante— κινησις: movimiento—	Tendencia de algunos alienados a imitar lo que ven. Parcideo que adquieren ciertos seres vivos con el medio que habitan. MED. Relativo a los movimientos o gestos mimicos.
64.	μίτος	<i>filum</i>	hilo	mitoma— mitocroma— mitocondrio—	μη: tumor— χρωμα: color— χονδρος: cartilago—	HISTOL. Filamento constituido por una serie de granuleciones que forma el esqueleto del protoplasma de la célula y del núcleo. Cromatina del núcleo de los trombocitos. Granulación que, formando un filamento, se ha observado en el protoplasma celular.
65.	μυθος	<i>fabula</i>	relato	mitomanía— mitologia— mitico—	μανια: locura— λογος: ciencia, estudio, tratado— -ico: relativo a	Manía de decir mentiras o relatar cosas fabulosas.
66.	νευρον	<i>nervus</i>	nervio correa	cardiancuria— rizoncura— trofocuresis—	ανευριος: sin nervios— ριζα: raíz— τροφη: alimento—	Falta de tono en el corazón. Célula nerviosa que forma una raíz nerviosa. PATOL. Trastornos tróficos sin lesiones en el sistema nervioso.
67.	νόμος	<i>moris</i> <i>legis</i>	uso, costumbre, hábito, ley	geonimia— onomografia— autonomia—	γη: tierra— γραφη: escritura— αυτος: por sí mismo—	Estudia las propiedades de la tierra vegetal. Acción de redactar las leyes. Libertad de gobernarse por sus propias leyes.

	GRIEGO	LATIN	SIGNIFICADO	DERIVADOS	SEGUNDO ELEMENTO	SIGNIFICADO DE LOS DERIVADOS
68.	νόσος	<i>infirmiatis</i>	enfermedad	termonosis inofonosis nosófono	Θερμη: calor τροφή: alimento	Enfermedad producida por el calor. Enfermedad producida por el calor.
69.	ὁδός	<i>via</i>	via camino	odómetro odógrafo cátodo	μετρον: medida κατα: hacia abajo	Trazado de un camino. Polo negativo de un aparato eléctrico.
70.	δίκος	<i>dumus</i>	casa habitación	ecoidé ecogénesis ecomania	εἶδος: que tiene forma μανία: locura	Estroma (trama de un tejido) incolora de un hematía. Proceso de adaptación al medio. Locura por la que se trata mal a los domésticos o familiares.
71.	ὀστέον (οστών)	<i>ossis</i>	hueso	arteriosíosis οσσεοκυμία osteología	αρτηρία: arteria εκτομή: ablación, amputación λογος: tratado	Incrustación calcárea de las (venas) arterias
72.	ὀφθαλμός	<i>oculus</i>	ojo vista mirada	oflalmagra oflalmiatría oflalmoscopia	αγρα: caza, captura ιατρία: curación σκοπεω: observar	Dolor súbito en el ojo. Tratamiento de las enfermedades de los ojos. Eploración del ojo.
73.	πόρος	<i>via</i>	camino conducto poro	porocel porocito poro	εἰλη: hernia κυτος: cavidad, célula	Hernia con endurecimiento del saco herniado. Células de los espongiarios provistas de un poro inhalante. Amibocitos capaces de capturar y digerir las partículas orgánicas.
74.	ποταμός	<i>fluvius rivus</i>	río arroyo	potamofobia potamografía hiporótamo	φοβία: miedo γραφία: descripción ιππος: caballo o uxo: debajo	
75.	σίδηρος	<i>ferrum</i>	hierro	siderodendro siderurgia sidenosis	δενδρον: árbol εργον: trabajo σις: proceso	Árbol de América. Lo llaman "árbol de acero" Arte de extraer el hierro y trabajarlo. Enfermedad debida a la fijación de óxido de hierro en los pulmones.
76.	στυλός	<i>columna</i>	columna, pilar estaca, estilo	estilóbato estiloniquia estilo	στυλοβατης στυλιον: uñita στυλος	ARQ. Macizo corrido sobre el que se apoya una columnata. ZOO. Especie de infusorios. Puntón que usaban los antiguos para escribir en sus tablillas.
77.	τίνις	<i>tonium</i>	cuerda, cable, tensión, tono	tonofanto tonólisis áticus	φανατίζομαι: hacerse visible λυσις: disolución α: sin	Instrumento para hacer visibles las ondas acústicas. Disolución de la sangre por acción de un líquido. Sin tono o acento. Sin vigor.
78.	τόπος	<i>locus</i>	lugar sufio	tópico topofobia toponeurosis	-ico: relativo a	Relativo a un lugar. Temor morboso a determinados lugares. Neurosis que afecta a una región limitada.
79.	τύπος		gope, hella, sello, imagen, forma, tipo, molde	grafotipo tipolita tiposcopio	γραφω: escribir λίθος: piedra	IMPR. Maquina de componer. MINER. Fósil que conserva impresiones de plantas o animales. Instrumento auxiliar de la lectura para los de vista débil o cataratas.
80.	ύπνως	<i>somnum</i>	sueño	hipnolono hipnosis hipnolepsia	φωνη: voz λεψις: acción de oger	Persona que habla o canta entre sueños. Sueño provocado por el hipnotismo. Somnolencia anormal.
81.	φόβος	<i>timor</i>	temor	necrofobia hematofobia hidrofobia	νεκρος: muerto αιμα-αιματος: sangre υδωρ-υδατος: agua	Horror al agua. Rabia.
82.	φύλλον	<i>folium</i>	hoja	fillo filóvera filopodio	α: sin ξερως: seco	Sin hojas. Insectos hemipteros que atacan la vid. Animales que tienen patas anchas y comprimidas como láminas u hojas.

	GRIEGO	LATIN	SIGNIFICADO	DERIVADOS	SEGUNDO ELEMENTO	SIGNIFICADO DE LOS DERIVADOS
83.	φυτόν	planta	vegetal, planta, retoño	γεώφωτο- φωτοβιταμίνη φωτοβιταμίνη φωτοβιταμίνη	----- ----- ----- -----	Planta terrestre. Albumina vegetal. Especie de carbón mineral procedente de los vegetales.
84.	χόνδρος	granum	cartilago, grano	condracanilo condrectomiola	ακανθα: espina εκτομο: extirpación	Género de crustáceos entomostáceos. Extirpación de un cartilago.
85.	χρόνος	tempus	tiempo	χρονόφωνο αναχρονοία χρονογράμα	φωνη: sonido ανα: contra γραμμα: escritura	Despertador eléctrico. Error de situar un hecho fuera del tiempo en que sucedió. Inscripción cuyas letras iniciales forman la fecha del suceso al que se refiere la inscripción.
86.	χρυσός	aurum	oro, riqueza	φιλοκρισία ανθεμιον κρισάλιδα	φιλος: amante ανθεμιον: flor χρυσωαλις-χρυσωαλιδος: crisálida	Amante del oro. Flor de oro. Ninfa. Estado intermedio entre oruga y mariposa.
87.	ἀήρ ἕλεος	aer-aeris	aire, vapor, nube	αερίδικο αερόβια αεροτομοία	ὕδωρ-ὕδατος: agua βάσις de βασις: andar	Aparato que funciona por aire y agua combinados. Acrobacia aérea.
88.	αἷμα αιματος -αιμα -αιμία -αιμη, -αιμα -αιμο	sanguinis	sangre	τροφημα αιματο(μ)ικό αιμορραγία	τροφη: alimentación ----- ----- ραγία: rompimiento	Nutrición sanguínea. Relativo a la inmovilización sanguínea.
89.	αἰσθησις αἰσθησις	sensus perceptionis	sensación percepción sentido	θερμοαισθησία γραψησθησία φονησθησία	θερμη: calor γραφο: escribir φωνη: sonido	Sensibilidad a las variaciones de la temperatura. Sensibilidad por la cual se reconoce el significado de lo que se traza en la piel. =Fonología. Investiga los fenómenos fónicos desde el punto de vista de su función en la lengua.
90.	ἄλγος αλγος	dolor poena afflictions	dolor pena sufrimiento	αλγισμετρο κεφαλαλγία γαστροαλγία	μετρον: medida κεφαλη: cabeza γαστηρ-γαστρος: estómago	
91.	ἄνθος ανθος	floris	brote flor retoño	ανθολογία ανθόλογο ανθοφόρο	βαλλω: arrojarse φερω: llevar	Biología de las flores. Planta santalícea (del sándalo). BOT. Que lleva flores.
92.	ἄνθη ανθός	viris	macho varón hombre marido	ανθηρανδρία ανθηρανδροκεφαλο ανθηρανδρο	υστερα: matriz κεφαλη: cabeza γυνη: mujer	BOT. Flores que tienen estambres en el ovario. Que tiene cabeza humana, como la Esfinge. BOT. Vegetales que tienen los estambres insertados en el ovario o pistilo.
93.	βόως βοός	bovis	buey	βουστρόφειον βούσφορο βουκόλιο	στροφο: volver ----- ----- κο: relativo a	Escribir a la manera de los bueyes cuando aran. Estrecho por donde un mar se comunica con otro. Relativo al boyero. Poesía que trata de las cosas concernientes a los pastores.
94.	γαστήρ γαστρός	ventris abdominis	vientre estómago apetito	γαστρογαστρίτις γαστροζωογαστρίτις γαστρίτις	ραφια: costura, sutura ζωο: animalio -itis: inflamación	Sutura de la matriz y del estómago. Animal cuyo aparato digestivo está muy desarrollado.
95.	γένος γένους	generis	nacimiento origen descendencia	γεγονησθησία γίγνησθησία γένεσις	γη: tierra -geno: que origina o produce -sis: proceso	Que produce fenómenos históricos. Primer libro de la Biblia. Formación de una cosa.
96.	γράμμα γράμματος	littera	letra, inscripción carta registro rasgo	γραμματομαντία γραμματομαντία γραμματομαντία	ιτα: mineral μαντεια: adivinación προ: ante	Especie de anfíhel (mineral verde o negro y brillo anacarado) de color blanco. Adivinación por medio de las letras. Anuncio público escrito.

	GRIEGO	LATIN	SIGNIFICADO	DERIVADOS	SEGUNDO ELEMENTO	SIGNIFICADO DE LOS DERIVADOS
97.	γυνή γυναικός	<i>mulier</i> <i>femina</i>	mujer esposa	ginandria----- ginántropo----- ginecopatia-----	ver "ginandro" κωβος; enfermedad-----	Hermafrodita. Posee caracteres femeninos y masculinos. Enfermedades sexuales de la mujer.
98.	δέρμα δερμάτιος	<i>pellis</i>	piel cuero corteza	trofoderma----- dermatoblasto----- hipodermo-----	τροφή; alimentación----- βλαστος; gemen----- υπο; debajo-----	Parte exterior de la vesícula blastodérmica por la que ésta obtiene la nutrición de la pared uterina. Embrión vegetal cuyo cotiledón está formado por una membrana que se desgarrá irregularmente. Que crece bajo la epidermis de las plantas.
99.	δύναμις δυνάμεις	<i>fortis</i>	fuerza capacidad poder	geodinámica----- morfolodinámica-----	δυναμις; fuerza----- μορφη; forma-----	Parte de la Geología que trata de las fuerzas que obran en el o sobre el globo terrestre. BIOL. Estudia las fuerzas que determinan las formas de los organismos y su evolución morfológica.
100.	ἴσος ἴσους	<i>forma</i> <i>aspectus</i> , <i>facies</i>	forma aspecto, idea figura	bacterioides----- glosoirizoide-----	-oide; que tiene forma de ----- βακτηρια; bastón, bacteria----- γλωσσα; lengua, trip; arcoris	Que tiene forma de bastón o bacteria.
101.	ὄρις τριχός	<i>capillus</i> <i>pilus</i>	cabello pelo crin	tricatrofia----- tricosis----- tricrosa-----	ατροφία; atrofia----- -sis; formación, enfermedad----- ρευ; fluir, manar-----	Atrofia del bulbo piloso. Desarrollo de pelo en partes no normales. Pérdida rápida del cabello.
102.	κέρας κέρατος	<i>cornu</i>	cuerno	cerorrinco----- ácero----- rinoceronte-----	ρυγχος; hocico, pico----- α; sin----- ρις-ρινος; nariz. -ceros + ων- οντος; ser-----	Ave de rapaña de América parecida al halcón. Sin cuernos. Mamífero de África o Asia con los dos cuernos en la nariz.
103.	κλέος κλέους	<i>fama</i>	fama, gloria ruido rumor	cleofano----- Sófocles----- Cicopatra-----	φαινος; brillante----- σοφος; sabio----- πατηρ-πατρος; padre-----	Género de lepidópteros (mariposas) noctelinos (del latín <i>noctua</i> , dión <i>noctua</i> ; lechuzca). Sabio glorioso. La gloria del padre.
104.	μῦς μύς	<i>mus</i>	ratón músculo	miocerosis----- miocito----- miofano-----	κηρος; cera----- κυτος; célula----- φωνη; sonido-----	Degeneración cética del músculo. Célula del tejido muscular. Aparato que hace posible oír el sonido de las contracciones musculares.
105.	ὄνομα ὀνόματος (ὄνομα)	<i>nomis</i>	nombre, sustantivo adjetivo fama	onomancia----- onomástico----- homónimo-----	μαντεία; adivinación----- ομοιος; igual-----	Adivinación del futuro por el nombre de la persona. Día del Santo Patrón. Relativo al nombre. Que se pronuncian igual y se escriben distinto. Del mismo nombre.
106.	ὄνυξ ὄνυχος	<i>ungula</i>	uña garrá	rizoniquia----- onicocaxis----- oncofagia-----	ριζα; raíz----- αυξη; crecimiento----- φαγη; comer-----	Raíz de la uña. Crecimiento exagerado de las uñas. Costumbre de comersé las uñas.
107.	ὄσος ὀσός	<i>audium</i> <i>auris</i>	oído oreja	otectomía----- otario----- otenoquito-----	εκτομία; excisión, extracción----- ωταριον; orejita----- εγγυτος; inyección-----	Extracción de todos los órganos del oído interno y medio. ARGENTINA. Tonto, simple, necio. Jeringa para inyecciones en el oído.
108.	πάθος πάθους	<i>morbus</i> <i>sensus</i>	afección enfermedad	fonopatía----- patoamina----- hepatopatía-----	φωνη; voz----- amina; abreviatura de amoniaco----- ηπαρ-ηπατος; hígado-----	Alteración de los órganos del lenguaje. Amina causante de enfermedad. Enfermedades del hígado.
109.	παῖς παιδός	<i>pueri</i>	niño	pediatra----- pedicación----- enciclopedia-----	ιατρος; médico----- εν; en. κυκλος; círculo.----- παιδεία; educación-----	Médico de niños. Peducría. Abuso deshonesto de niños. Educación de los niños. Enseñanza. Conjunto de todos los conocimientos. Obra en que se trata de muchas ciencias y enseñanzas.

	GRIEGO	LATÍN	SIGNIFICADO	DERIVADOS	SEGUNDO ELEMENTO	SIGNIFICADO DE LOS DERIVADOS
110.	κατήρ πατήρ	<i>pater</i>	padre creador autor	patrología patronímico patriarca	λογος: tratado ονομα-ονοματος: nombre αρχο: mandar	Tratado sobre los Padres de la Iglesia. Apellido derivado del nombre del padre. Ej.: de Gonzalo=González. Cabeza o jefe de numerosos descendientes.
111.	πνεύμων πνεύμονος	<i>pulmonis</i>	pulmón	neumología neumobacteria neumonía	τομοια: disección, operación βακτηρια: bacteria	Detección de los pulmones. Microbio causal de la neumonía. Pulmonía.
112.	πούς ποδός	<i>pedis</i>	pie pata gamba	filópodo rizópodo trípode	φυλλον: hoja ριζα: raíz τρεις: tres	cfr. Filopodio. Protozoarios de células aisladas que tienen prolongaciones con las que caminan y comen. Mesa, banquillo de tres patas.
113.	πῦρ πυρός	<i>ignis</i>	fuego ardor llama	pirobolista pírofono πιτογραφία	βαλλω: lanzar φαινω: araracer, brillar γραφω: escribir, grabar	Que se dedica al arte de lanzar proyectiles por medio del fuego. Que se vuelve transparente al fuego. Procedimiento para grabar en madera, cuero, corcho, etc. por medio de una punta entrojecida al fuego.
114.	πόλις πόλεως	<i>civitatis</i> <i>URBIS</i>	ciudad estado	policia política μετροπλι	πολιτεια: gobierno de una ciudad -ica: ciencia, arte μητηρ-μητρος: madre	Conjunto de agentes encargados de mantener el orden público. Arte de gobernar un Estado. Modo de llevar los asuntos. Ciudad madre, ciudad principal, capital.
115.	ῥίς ῥινός	<i>nasus</i>	nariz	rinitis otorinolaringología rinacanto	-itis: inflamación -ους = -ωτος: oído. λαρυγγί-λαρυγγος: garganta. -λογο: especialista en ακακία: planta espinosa	Planta espinosa de la India cuyo jugo de su raíz se utiliza para curar enfermedades de la piel.
116.	σπέρμα σπέρματος	<i>seminis</i>	semilla	rizosperma esferosperma τοσοςperma	ριζα: raíz σφαιρα: esfera τροφη: alimento	BOT. Que tiene el fruto cerca de la raíz. Vegetal cuyas semillas son esféricas. Masa carnosa o placenta en la que se contiene y de la cual se alimenta la semilla de algunas plantas.
117.	ὑδρῶν ὑδατος (hídros)	<i>aqua</i>	agua líquido	hidrotaxis hidrotécnica anhidrido	τάξις: orden τεχνη: arte -ης: sin. -ιδος: ácido	Movimiento de las células o de los organismos relacionados con la humedad. Arte de construir máquinas y aparatos hidráulicos. QUIM. Compuesto que deriva de los óxácidos y ácidos orgánicos por eliminación del agua.
118.	φύσις φύσεως	<i>natura</i>	naturaleza	fisiocracia fisiognosis físico	κρατος: poder γνωσις: conocimiento -ικο: relativo a	Sistema económico que atribuye exclusivamente a la naturaleza el origen de la riqueza. Determina el carácter de una persona por sus rasgos fisonómicos. Relativo a la materia. Aspecto exterior de una persona. El que profesa la Física.
119.	χείλος χείλους	<i>labium</i>	labio	quiloma aquilia οιτοquilια	--- -α: sin ορθος: recto, derecho	Nombre científico del hocico de los animales. Que no tiene labios, total o parcialmente. Perfil vertical del labio.
120.	χείρ χειρός	<i>manus</i>	mano	quiocinesia quirognomía cirujano	κινησις: movimiento αισθησις: sensación γνωμων: que conoce	Percepción de los movimientos de la mano, sobre todo al escribir. Estudio de la mano de un individuo para conocer su carácter o condiciones. Persona que profesa la cirugía.

	GRIEGO	LATÍN	SIGNIFICADO	DERIVADOS	SEGUNDO ELEMENTO	SIGNIFICADO DE LOS DERIVADOS
121.	χρῶμα χρώματος	<i>coloris</i>	color	cromático----- cromatina----- policromía----- macrocefalia----- acetfalo----- cefalalgia-----	-ico: relativo a----- -ina: substancia química----- πολος; muchos----- μικρος; grande----- α-; sin----- αλγος; dolor-----	Relativo a los colores. Substancia química que se encuentra en el núcleo de la célula y se tiñe por los colores básicos. De varios colores. De cabeza grande. Sin cabeza, sin jefe. Dolor de cabeza.
122.	κεφαλή	<i>capitis</i>	cabeza	licantropía----- licodonte----- licosa-----	άνθρωπος; hombre----- οδους-οδοντος; diente-----	Manía en la que el enfermo se figura estar convertido en lobo. Género de ofidios (vibras) no venenosos de la India. Género de arañas como la tarántula o araña lobo.
123.	λύκος	<i>lupus</i>	lobo	heliolatría----- ególatra----- hidrólatra----- histriopía----- opodidimo----- miopía-----	ηλιος; sol----- εγω; yo----- υδωρ-υδρατος; agua----- υστερα; matriz----- διδυμος; doble, gemelo----- μυα; cerrar-----	Adoración del Sol. Culto a sí mismo. Que adora el agua. Trastorno visual histérico. TERATOLOGÍA. Dícese del monstruo fetal cuya cara es doble. Que cierra los ojos para ver. Defecto de vista que sólo ve los objetos cercanos al ojo.
124.	λατρεία	<i>adorationis</i>	adoración culto			
125.	ὄψις ὀψος	<i>facies visus</i>	faz vista, rostro aspecto			

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTONOMA DE MEXICO
D. G. A. E.UNIVERSIDAD NACIONAL AUTONOMA DE MEXICO
D. G. A. E.

RELACION DE ALUMNOS EN ACTAS

RELACION DE ALUMNOS EN ACTAS

[025] E.N.P. PLT-5 JOSE VASCONCELO
[0163] ETIMOLOGIAS GRECO-LATINAS
GRUPO 0572 PERIODO 97-0 SALON ----[025] E.N.P. PLT-5 JOSE VASCONCELO
[0163] ETIMOLOGIAS GRECO-LATINAS
GRUPO 0572 PERIODO 97-0 SALON ----

NUM	CUENTA	NOMBRE DEL ALUMNO
1	9630362	50ALTAMIRANO CAMACHO VANNES
2	9630478	15ARENAS HERNANDEZ LORENA
3	9630474	29ARROYO HERNANDEZ MARLLA
4	9529967	97ABENITEZ GUERRERO ENRIQUE
5	9630578	4ABENITEZ RAMOS BRENDA JUDI
6	9630594	2ABLANCO ASTIVIA WENDOLIN
7	9530017	1ACABELLO JIMENEZ JCVANY
8	9530019	55ACABELLO MENDOZA ERICK
9	9630776	4ACERVANTES GUERRERO DANIEL
10	9630830	7ACORREA HERNANDEZ FRANCISCO
11	9630872	3ACRUZ JUAREZ PEDRO DAVID
12	9530485	6ACOSCOBEDO VAZQUEZ JUAN PAB
13	9631038	0ACALFA ACOSTA VIOLETA
14	9631046	9ACERNA HERNANDEZ SILVIA CYNTHIA
15	9631104	0ACFLORES TAPIA JAZMIN PAMEL
16	9631200	9ACGARCIA DE LA ROSA FABIOLA
17	9631246	3ACGARCIA PEREZ YORMA ANGELI
18	9631252	8ACGARCIA RODARTE DORA YADIR
19	9530673	3ACGARCIA RODRIGUEZ IVAN SAL
20	9631254	2ACGARCIA RODRIGUEZ CINTHIA
21	9631306	8ACGODOY ENRIQUEZ PATRICIA
22	9631314	7ACGOMEZ COVARRUBIAS NORMA A
23	9631358	7ACGONZALEZ CARMONA ANA MARI
24	9631374	5ACGONZALEZ GUTH SERGIO JAVI
25	9631506	2ACGUTIERREZ LANDA RICARDO
26	9631508	6ACGUTIERREZ MARTINEZ ABIGAI
27	9631610	0ACHERNA HERNANDEZ ROCHA ROBERTO C
28	9531017	4ACHERRERA MUYGUIS MAURICIO
29	9631662	9ACHUERTA SALDANA ADRIAN
30	9631670	8ACHURTADO HERNANDEZ JOSE AL
31	9630024	6ACHAJME SANDOVAL VICTOR MAN
32	9631714	5ACHIMENEZ RAMOS JUAN MARTIN
33	9531189	6ACHON GODINEZ ERICK
34	9531298	9ACHUCARIO LUGO ROMAN
35	9531290	3ACHUMBA ARREDONDO ADRIANA
36	9631789	1ACHALDONADO GARDUÑO CARLOS
37	9531018	1ACHENZA RODRIGUEZ ANGELICA L
38	9530968	6ACHMORA SILVA FRANCISCO JAVI
39	9431687	4ACHMORALES ABURTO YANET
40	9631469	3ACHMORALES FLORES ALEJANDRA
41	9530804	3ACHOJEDA GOMEZ JORGE
42	9631343	9ACHORDOZ HERNANDEZ ERNESTO
43	9431465	0ACHORTEGA SANCHEZ ALEJANDRO
44	9631067	2ACHRANGEL CARRILLO FAUSTO
45	9631013	0ACHREYES MEDINA ISRAEL
46	9630959	3ACHRIVERA GARCIA WENDY BELEM
47	9630905	0ACHRODRIGUEZ LOPEZ RODOLFO I
48	9630751	3ACHSAN CRISTOBAL ZEPEDA PEDR
49	9630713	5ACHSANCHEZ ORVELLAS ITANDEHUI
50	9630690	1ACHSANDOVAL ARELLANO RICARDO

NUM	CUENTA	NOMBRE DEL ALUMNO
51	9630527	2ACHTORRES TELLEZ CRISTIAN
52	9630473	2ACHVALDEZ SALVADOR ANGELICA
53	9630451	2ACHVALVERDE RODRIGUEZ SARA D
54	9529744	8ACHVERA JUAREZ CARMEN ALICIA
55	9630311	4ACHZARAGOZA JIMENEZ JOEL
56	9630303	4ACHZENTENO LOERA ERIKA

ANEXO, 20.

NUMERO	ASIGNATURA : <i>Etimologia, Gramática</i>		PROFESOR: MARTINEZ EMBARCADERO ELVIRA		FALTAS	NUMERO	CALIFICACION PARCIAL
	GRUPO: 0573	PARCIAL: <i>Global</i>	MES: <i>ENERO FEBRERO</i>	MES: <i>MARZO ABRIL</i>			
NOMBRE DEL ALUMNO		<i>Let. 27 4 9 11 15 19 22 26 29 31 9 16 19 23 26</i>		<i>25 9 12 16 19 23 26 30 2-6 11 22 25 21</i>			
1	AGUILAR RANGEL ALEJANDRA ILEANA	..	..	..	..	..	1
2	ALVAREZ QUINTANA CARLOS	..	..	..	..	..	2
3	ALVAREZ RUIZ DIEGO	..	..	..	..	..	3
4	CAMARGO AYALA GLORIA	..	..	..	..	..	4
5	DAVILA HERNANDEZ RAFAEL	..	..	..	..	..	5
6	DAVILA HERNANDEZ RAFAEL	..	..	..	..	..	6
7	DAVILA HERNANDEZ RAFAEL	..	..	..	..	..	7
8	FLORENCIO NAVARRO GUADALUPE GUST	..	..	..	..	..	8
9	FLORENCIO NAVARRO GUADALUPE GUST	..	..	..	..	..	9
10	GALVAN ALVARADO OMAR	..	..	..	..	..	10
11	GARCIA DEL PILAR ANEL ELENA	..	..	..	..	..	11
12	GARCIA DEL PILAR ANEL ELENA	..	..	..	..	..	12
13	GARCIA DEL PILAR ANEL ELENA	..	..	..	..	..	13
14	GARCIA DEL PILAR ANEL ELENA	..	..	..	..	..	14
15	HERNANDEZ LOPEZ JOSE MIGUEL	..	..	..	..	..	15
16	MARTINEZ GONZALEZ EMERSON DOMINGO	..	..	..	..	..	16
17	MARTINEZ ROJAS CARLOS BENITO	..	..	..	..	..	17
18	MARTINEZ ROSAS CUAUTEMOC ISMAEL	..	..	..	..	..	18
19	MORA LOPEZ SERGIO IVAN	..	..	..	..	..	19
20	MORALES MIRANDA ISRAEL	..	..	..	..	..	20
21	MORALES MIRANDA ISRAEL	..	..	..	..	..	21
22	NAVARRO FLORES ELIANGEL	..	..	..	..	..	22
23	PANTOJA DELGADO ARNOLDO	..	..	..	..	..	23
24	REYES PEREZ ROGELIO	..	..	..	..	..	24
25	RINOS MISARES ROBERTO	..	..	..	..	..	25
26	SERRALDE DIAZ GERARDO	..	..	..	..	..	26
27	VALENCIA MUNIVE GABRIELA	..	..	..	..	..	27
28	VAZQUEZ DELGADO ALMA SELENE	..	..	..	..	..	28
29	VAZQUEZ DELGADO ALMA SELENE	..	..	..	..	..	29
30	VAZQUEZ DELGADO ALMA SELENE	..	..	..	..	..	30
31	<i>Suarez Chirinos Marco Antonio</i>	..	..	..	..	..	31
32							32
33							33
34							34
35							35
36							36
37							37
38							38
39							39
40							40
41	<i>Mora Lopez Roberto</i>	..	..	..	..	..	41
42	<i>Suarez Chirinos Marco Antonio</i>	..	..	..	..	..	42

ESCUELA NACIONAL PREPARATORIA



PLANTEL I José Vasconcelos SRIA. E-1

14 MAR 2011

Cuestionario

Te pedimos contestar las preguntas que se presentan a continuación. lo más sincero posible . Las respuestas emitidas serán confidenciales.

1. fecha	2. grado escolar que estas cursando
3. Edad	4. sexo

5. Edad		
Papá	Mamá	Tuya

6. Escolaridad (Nivel máximo de estudios a esta fecha)			
Nivel escolar (Trace una X en el nivel correspondiente)	Papá	Mamá	Hermanos
Primaria			
Secundaria			
Comercio			
Bachillerato			
Licenciatura			
Posgrado			
Otro (especificar)			

7. Estado civil del papá, la mamá o el tutor (escriba la respuesta correspondiente).		
Papá	Mamá	

8. Lugar de nacimiento			
Ciudad y estado	Papá	Mamá	Tú
	9. ¿Cuántos hermanos tienes?	10. ¿Qué lugar ocupas entre tus hermanos?	

11. Número de personas que viven en la vivienda		
Adultos	Niños	12. ¿Practicas algún deporte?
Edad	Edad	

ANEXO, 21.

13 Trabajo que tiene		
Papá	Mamá	Tú

14. Ingreso mensual aproximado		
Papá	Mamá	Tuyo

15. Horario de trabajo		
Papá	Mamá	Tuyo

16. ¿Tiempo que dedicas para leer?		
17. ¿Tienes casa propia	Rentas	Vives con parientes

18. Número de recámaras de la vivienda (trace una X sobre el número correspondiente)			
1	2	3	4 o más

19. ¿Cuenta con algunos o varios de los siguientes aparatos en la vivienda? (Marque con una X, más de uno si es necesario).			
Televisión	computadora	Refrigerador	Consola de juegos (nintendo, play station, etc.)
teléfono			

20. Cómo se transporta de la vivienda a la escuela (Marque una X a la unidad correspondiente)			
A pie	En automóvil propio	En microbús	En metro
En camión	En taxi	Otro	

21. Cuánto tiempo le lleva trasladarse a la escuela.			
Menos de 15 minutos	De 15 a 30 minutos	De 30 minutos a una hora	Más de 1 hora

22. Tipo de lectura del papá, la mamá o el tutor (marque una X en el lugar correspondiente, si es necesario marque dos o más)			
Libros de superación personal	Libros técnicos	Bestsellers	Comics
Periódicos	Revistas de economía, política	Revistas de modas	Libros de novelas

23. Programa de televisión preferido (Anote el nombre)		
Mamá	Papá	Tú

24. Empleo (Anote el nombre)		
Mamá	Papá	Tuyo

25. Número de horas diarias que ves televisión (Anote el número)

26. ¿Qué esperas para el futuro?

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTONOMA DE MEXICO
D. G. A. E.

RELACION DE ALUMNOS EN ACTAS

[025] E.N.P. PLT-5 JOSE VASCONCELO
[0163] ETIMOLOGIAS GRIECO-LATINAS
GRUPO 0557 PERIODO 97-0 SALCN -----

NUM	CUENTA	NOMBRE DEL ALUMNO
1	9630302-7	SAGUILA CAMPOS MIRIAM
2	9527095-3	ALANIS SERVIN HIRAM OMAR
3	9527096-2	ALVARADO ALMARAZ CESAR
4	9529821-8	SARIAS BARRERA YADID HADAD
5	9630616-5	CABREJA TORRES SUEY
6	9630716-6	CASALS DIAZ ALBERTO
7	9630762-1	CEDEILLO MEDINA ISRAEL
8	9527203-4	SCHINO SANDOVAL JAVIER
9	9630850-3	COVARRUBIAS GODINEZ VIRGI
10	9630866-8	CRUZ GARCIA MARIBEL
11	9431226-1	DURAN CARRASCO JULIO RUPE
12	9530515-2	PESTRADA NOLASCO GILBERTO
13	9631126-0	FRANCO SANCHEZ GRISELDA
14	9631132-5	FREYRE GONZALEZ ISMAEL
15	9530635-5	GARCIA GONZALEZ BRENDA CI
16	9631496-2	GURROLA SANCHEZ MARIO
17	9530901-9	AGUIZMAN GALICIA SALVADOR U
18	9631532-3	AGUIZMAN PUEBLA JOSE ENRIQU
19	9631536-1	AGUIZMAN RUBIO SAIRA
20	9631788-4	LEON BELMONTES SUSANA
21	9631825-2	LOREDO REYES SUSANA
22	9631815-9	LOZANO PINEDA BLANCA ELBA
23	9631781-5	MALVAEZ GUTIERREZ ALFONSI
24	9631779-8	MALVAEZ TIOS GABRIEL
25	9631202-0	MARTINEZ BATUN PEDRO ADAL
26	9631697-3	MARTINEZ ROMERO RUBEN OMA
27	9631545-7	MONDRAGON PEREZ KARLA
28	9631537-8	MONROY BAUTISTA AIDES BEL
29	9631489-0	MORALES OLIVARES GILBERTO
30	9631429-2	NAPOLES SUAREZ CLAUDIA AN
31	9631381-7	BOJEDA GARCIA OCTAVIO CESA
32	9631321-9	ORTEGA RODRIGUEZ CLAUDIA
33	9631219-5	PEALES LUYA CHRISTIAN
34	9631213-3	PEREZ CARRILO ANTONIO PAG
35	9631189-9	PEREZ MARTINEZ LILIANA
36	9631170-6	PEREZ SALDANA JAIME RODRI
37	9631099-5	RAMIREZ ORTEGA CARMEN EUN
38	9530462-9	RAMOS DIAZ ROCIO
39	9630997-1	REYES VENTURA ALFONSO
40	9630963-4	RIVAS ZUJIGA EDGAR AMIN
41	9630933-5	RODRIGUEZ ANGELES ALFREDO
42	9630825-5	RUELAS VELA OSCAR
43	9630781-2	SALAS RAMIREZ RAUL ALFONS
44	9630673-6	SANTOS SUAREZ PERLA PATRI
45	9630667-1	SAUZA FERNANDEZ RAQUEL
46	9630663-3	SECUNDINO RODRIGUEZ DANIE
47	9630610-0	SIMBRON PAREDES YENI
48	9630609-7	SOLIS BENAVIDES ISIDRO FA
49	9630571-5	STAMARIZ CRUZ MARIA GUADAL
50	9630517-0	TOVAR CRUZ NOHEMI ARACELI

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTONOMA DE MEXICO
D. G. A. E.

RELACION DE ALUMNOS EN ACTAS

[025] E.N.P. PLT-5 JOSE VASCONCELO
[0163] ETIMOLOGIAS GRIECO-LATINAS
GRUPO 0557 PERIODO 97-0 SALCN -----

NUM	CUENTA	NOMBRE DEL ALUMNO
51	8800233-4	VAYLON CHAVEZ MIGUEL ANGE
52	9529752-7	VELAZQUELLO BELMONT MA DE
53	9630339-5	VILLAGEÑOR HUERTA YUSSEN
54	9630315-1	ZAPATA SUAREZ MIGUEL OMAR

ANEXO 22.

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTONOMA DE MEXICO
ESCUELA NACIONAL PREPARATORIA
PREACTAS DE EXAMENES ORDINARIOS

Plantel: JOSE VASCONCELOS **Clave:** 025 **Periodo:** 2001-0
Asignatura: ETIMOLOGIAS GRECOLATINAS **Clave:** 1505 **Grupo:** Q569
Profesor: MARTINEZ EMBARCADERO ELVIRA **Número de Alumnos:** 33

CUENTA	NOMBRE DEL ALUMNO	OBSERVACIONES
300110858	ALDABA	RAMIREZ
099017552	AMEZCUA	FRANCO
300067446	ARELLANO	GOMEZ
300005561	BARCENA	LOPEZ
300177790	CABADAS	ROMERO
099076010	CARIDO	IBARRA
099077990	CASTRO	HERNANDEZ
099068798	CASTRO	MONTIEL
300027080	CRUZ	RAMIREZ
300008940	FERNANDEZ	GABRIEL
300221714	GARCIA	GOMEZ
300111257	GARCIA	TENORIO
300034628	GONZALEZ	OLIVARES
300113811	GUZMAN	MONTAÑO
098183401	GUZMAN	SANCHEZ
300112539	HERNANDEZ	LOPEZ
300058732	HERNANDEZ	VALDEZ
099171359	JIMENEZ	CHAVEZ
300027750	MELENDEZ	MARTINEZ
300320044	MEZA	VALVERDE
300169052	MONTIEL	TRUJANO
099206329	MORENO	ESCALONA
300012295	MORENO	JAIMES
300202849	MUÑOZ	GARCIA
300318449	NIETO	MEDINA
300300574	NUÑEZ	FABIAN
099283456	REBOLLAR	AGUILAR
099260404	RODRIGUEZ	MONROY
099260758	ROMERO	RICO
300334265	SANCHEZ	BUTRON
300103571	TALLEDOS	REYES
300220982	TORRES	MANCERA
300176834	ZAVALA	DOMINGUEZ
		JUAN MANUEL
		FERNANDO
		BELINDA
		JOSE ANTONIO PR
		PABLO VLADIMIR
		LILIA
		ROMAN CESAR
		CARLOS ALBERTO
		CELESTE PATRICI
		SANTIAGO
		OSCAR DANIEL
		DULCE YARELI
		RAUL
		ADRIANA
		JOSE ANTONIO
		CESAR
		LILIANA
		JOSE ENRIQUE
		MISAEI
		MARIA DEL PILAR
		CARLOS
		VICTOR
		CESAR EDUARDO
		JOSE ERNESTO
		JOSE LUIS
		SANDRA EDITH
		JOSE ASDRUBAL
		ASTRID J
		LOURDES ISABEL
		JORGE
		URIEL ERICK
		ANDROS JOAQUIN
		JACQUELINE

CLASIFICACIÓN GENEALÓGICA

1.- SEMÍTICA

2.- CAMÍTICA

3.- AMERICANA

4.- HIPERBÓREA

5.- URALOALTÁICA

6.- INDOEUROPEA *

7.- CAUCÁSICA

8.- DRAVÍDICA

9.- MALAYOPOLINÉSICA

10.- AUSTRALIANA

11.- BANTÚ

INDOIRÁNEA

GRIEGA

ALBANESA

ARMENIA

ITALOCÉLTICA

TOCARIA

HÍTITA

GERMÁNICA

BALTOSLAVA

JÓNICO

EÓLICO

DÓRICO

ÁTICO

ΚΟΙΝῆ

OSCO
LATÍN

UMBRÍO

GALO
BRITÁNICO

CULTO

VULGAR

+ OTRAS

LENGUAS
ROMANCES

= Ó
NEOLATINAS

DALMATIA

RÉTICO

FRANCÉS

ITALIANO

CATALÁN

RUMANO

ESPAÑOL

GALLEGO-P.

SARDO

PROVENZAL

ALTO ALEMÁN

BAJO ALEMÁN

HOLANDES

ANGLOSAJÓN

FLAMENCO

OCCIDENTAL

ORIENTAL GÓTICO

SEPTENTRIONAL

Ó NÓRDICO

NORUEGO

SUECO

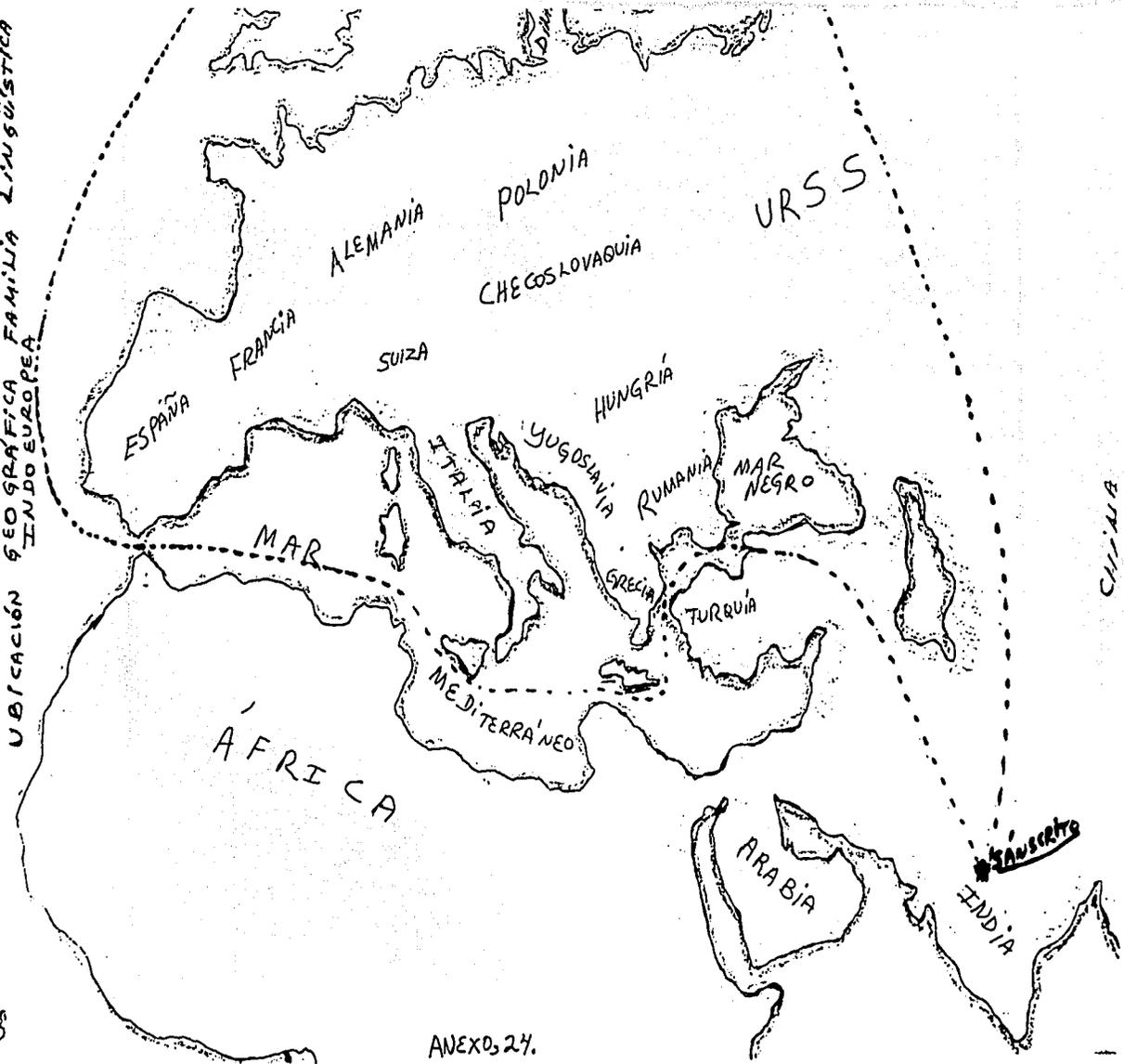
DANÉS

ISLANDES

* LENGUA MADRE EL, SÁNCRITO

ANEXO, 23.

UBICACIÓN GEOGRÁFICA FAMILIA LINGÜÍSTICA INDO EUROPEA



ÁFRICA



Une personnalité d'exception dans l'univers de la Couture et du Parfum

Célèbre dans le monde entier pour sa créativité et son talent, Oscar de la Renta est aujourd'hui symbole d'élégance et de raffinement. La passion de la beauté dont son oeuvre témoigne trouve sa source dans les décors luxuriants de Saint-Domingue, l'île où il naquit. Ses collections comme son parfum sont de véritables chefs-d'oeuvre : Oscar de la Renta est un artiste incontesté dont l'élégance s'est affirmée à l'école de la Haute Couture française.

Le parfum Oscar de la Renta est une reminiscence des jardins de son enfance. Harmonieux et vibrant, c'est une alliance subtile et unique de fleurs rares enrichie d'une touche épicée. Hors du temps, mais actuel, il invite celle qui le choisit à être "intensement femme..."



Un creador legendario de Moda y Fragancia

Reconocida mundialmente por su originalidad y sensibilidad, Oscar de la Renta es un símbolo de elegancia, distinción y refinamiento. Nacido en Santo Domingo, de padres españoles, su amor por la belleza emanó del esplendor de su isla natal. Su experiencia con la alta costura francesa combinada con su sensibilidad por el arte y su sentido del romance lo condujo a crear obras maestras en la moda y fragancias.

La fragancia de Oscar de la Renta es una reminiscencia de los jardines de su infancia. Una sinfonia única de esencias florales, refrescante y vibrante, realizada por decenas de hierbas y especies cálidas. Eterno, sin embargo contemporáneo, invita a la mujer a "experimentar el poder de su feminidad".



Creatore legendario di Moda e di Profumi

Conosciuto in tutto il mondo per la sua originalità e la sua sensibilità, Oscar de la Renta è simbolo di eleganza e raffinatezza. Nato a Santo Domingo da genitori spagnoli, ha vissuto circondato da una natura lussureggiante che ha fatto nascere in lui l'amore per la bellezza. La sua formazione nel mondo della moda francese, unita al senso artistico e ad un certo romanticismo, lo hanno portato a creare capolavori suo nel campo della moda che in quello dei profumi.

Il profumo di Oscar de la Renta è un ricordo dei giardini della sua infanzia. Un bouquet floreale unico, fresco e vibrante, impreziosito da un pizzico di spezie ed erbe rare. Un profumo senza tempo, ma contemporaneo, che invita la donna "ad assaporare il piacere della femminilità".



Criador lendário de Moda e Fragância

Célèbre no mundo inteiro pela sua originalidade e sensibilidade, Oscar de la Renta é um símbolo de elegância e sofisticação. Nascido em São Domingo, de pais espanhóis, o seu amor pela beleza vem do ambiente luxuriante em que viveu. A sua experiência em alta costura francesa, combinada com a sensibilidade para a arte e sentido de romantismo levaram-no a criar obras-primas na área da moda e da perfumaria.

A fragância Oscar de la Renta é uma reminiscência dos jardins da sua infância. Uma mescla única de aromas de flores, frescos e vibrantes — enaltecidos por suaves toques de especiarias e ervas : Intemporal, embora actual, é um convite à mulher para experimentar o poder da feminidade.

Nombres ... Nombres Nombres.

De los hijos de Marte (los MARTINEZ)
o los hijos del Santo (los SANCHEZ),
hasta los famosos MMH y CSG.

Por Miguel Hisi Pedroza,
Profesor de la Preparatoria 5.
Maestro en Letras Clásicas.

Hoy, en los tiempos de la política moderna - como le llaman los neopolíticos-, bastan unas cuantas letras o iniciales para identificar o denominar a alguien. Así, todos sabemos quien es RR o su colega MMH y, como también sabemos, en los próximos seis años estarán de moda las siglas CSG (CA R LOS, 'el viril'; SALINAS, de 'las minas de sal'; DE GORTA - RI, 'del corralero' o 'establero'), significado godo-romano-vasco del valiente que será el arriero de estas saladas tierras, - que los aztecas por algo llamaban IXTACALDO ('lugar de la casa de sal') a uno de los barrios vecinos de México.

Claro, desde la más remota antigüedad, en todos los pueblos - los seres humanos han tenido la necesidad de identificarse - los unos a los otros y así se han denominado o llamado los individuos, al principio con una especie de mote o apodo, que fue el origen de los nombres de persona, apellidos o patronímicos. Hoy la Onomatología o ciencia de los nombres propios - de donde los onomásticos son los días referentes a los nombres de las personas-, nos revela el origen y muchas - veces el oculto significado de dichos apelativos.

Hay nombres cuyo significado original es todavía evidente. -- Las personas se identificaban por alguna cualidad o defecto - físico o moral y así se conservan apellidos como Gordillo o Delgadillo, Moreno o Blanco o Malo (que los hay que tal se llaman). O por su ocupación o actividad, como los Herrero o los Carpintero, los Jorges ('campesino' - 'el que trabaja - la tierra', en griego) o los Guerrero (del germano 'warran', - guerra, embrollo).

Otros se identificaban por su origen o lugar de procedencia. Los Espinosa (lugar de espinas) o los Pedroza (lugar de piedras); los señores De la Vega (del ibérico 'vaica', terreno bajo oplanicie), Del Río o Lolita de la Colina; así como los de Sevilla o De la Madrid.

La voz de Coapa
Boletín del Plantel "José Vasconcelos" de la ENP, UNAM.
2-11-88

Los hay - nombres de persona y apellidos - que se refieren a plantas o animales, que en su remoto origen fueron como tótem o protectores de las tribus e individuos: Lope (del latín -'lupus', lobo) y López (el hijo de Lope), Bernardo (del germano: 'bern', oso y 'hart', fuerte) y Bernal (donde hay osos), - Velasco y Velázquez (del vasco 'bela', cuervo: donde hay cuervos o Corvera; hasta los muy obvios como Becerra, Aguila, - León o Bosque, Flores, Limón, Rosa o Romero.

Otros más, fueron en su origen verdaderos apodos, como Rico, Pulido, Bocanegra, Hurtado (del latín 'furtum', hurto o robo), o sea 'robado' (que no es lo mismo que ratero, conste; por aquello de Miguel - '¡quién como Dios!', en hebreo o el No. 1 en México - de la Madrid y Hurtado).

De muchos de estos nombres o apelativos se formaron los patronímicos o nombres de familia, que en español se identifican con la terminación -ez (hijo de), de origen ibérico; como en inglés con el sufijo -son (Johnson) o el -vich de los eslavos (Petróvich).

De origen latino o romano son muchos de los más conocidos patronímicos españoles como Martínez (el hijo de Martino: - Martinus, el relacionado con Matte), Sánchez (el hijo de Sanch: Sanctus, el santo), Pérez (el hijo de Pero, Pedro: petrus, piedra), Domínguez (el hijo de Domingo: Dominicus, relativo al Dominus o Señor) o el ya citado López.

Pero en la onomástica española también abundan los nombres de origen germano o godo, como Fernando, Hernando, Fernández y Hernández (de 'frithu', paz y nand', audaz); Rodrigo y Rodríguez (de 'hruod', gloria y 'rich', rico o poderoso en gloria); Guzmán (de 'gutz', bueno y 'man', hombre). Así como también los de origen árabe, como Alcántara (de 'Al-Kantar', el puente), Medina (ciudad) o Guadarrama ('guadi', río y 'rama', piedad), pues no hay que olvidar que los árabes dominaron España durante siete siglos.

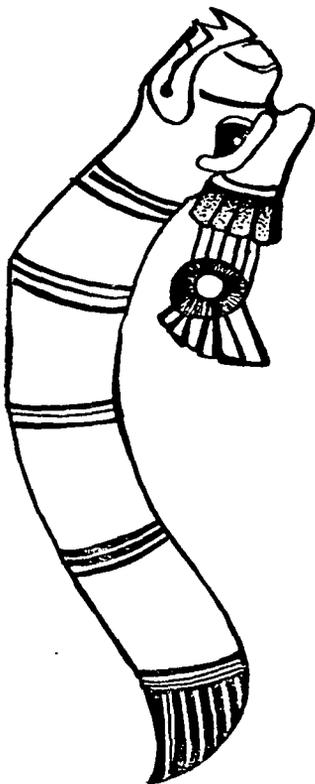
Asimismo, son muy numerosos los nombres conservados del sustrato celtibero o prerromano, como Barrera (de 'bar', barra), García y Garcés ('hartz', oso) o Vargas ('barc', cabaña); muchos de ellos procedentes directamente del vasco o euzkaro: Ibarra ('ibar', vega y 'arri', piedra), Ochoa ('otxo', lobo) o Echeverría ('etxe', casa y 'berri', nueva) o Casanueva, Casanova y todos sus derivados: Ibarrola, Ochoterena, Chavarría, Echeverri, Chaverri, Xavier.

Por su importancia cultural e histórica, en la onomática moderna es muy copiosa la presencia de nombres de origen griego. Empezando por el célebre Alejandro (salvador o defensor de los hombres), el bíblico Ángel (mensajero), hasta la sensual Zoila (de 'zoé', vida o vivaz).

Y, en México es necesario señalar la supervivencia de nombres heredados de las lenguas aborígenes. Además de -- Cuauhtémoc (águila que caé) y Netzahualcoyotl (coyote hambriento), están Xóchilt (flor), Teoyotl (cosa divina) o Tenopala (nopal duro), del Náhuatl o lengua de los aztecas; Érendira y Tariácuri del Purheme o Tarasco (Michoacán); las familias Pech (escarabajo) y Kan (serpiente) del Maya, et sic de caeteris.

Para los que se interesan por estudiar esta ciencia de la Onomatología o desean saber el significado de los muchos nombres de persona, nada más completas que las eruditas obras del maestro Gutierre Tibón ("Origen, vida y milagros de su apellido" o su "Diccionario de nombres propios"); así como el libro "Rudimentos de Onomatología" de Luis López de Mesa (Bogotá, 1961).





COAPA,

lugar en agua de culebras,
una tradición secular.

Por Miguel Hisi Pedroza,
profesor fundador del Plantel No. 5
de la Escuela Nacional Preparatoria.

Cuando hace más de treinta años —en abril de 1955— llegamos a Coapa un grupo de profesores, entonces muy jóvenes, junto con cientos de muchachos para formar lo que desde el primer día de clases se le llamó la Preparatoria de Coapa, posteriormente denominada Plantel "José Vasconcelos", comenzó un afán por hacer de Coapa un centro universitario con tradición y arraigo.

Coapa no nacía de la nada. Su nombre proviene de la antigua época de los aztecas y así es conocido este sitio desde hace varios siglos. En náhuatl Coapa se formó de "coatl" = serpiente, "atl" = agua y el locativo "pa" o "paꞑ" = en o lugar y en la obra "Nociones de la lengua náhuatl" de Cecilio Robelo (1912) se dice que significa "en agua de las culebras", o sea, "lugar de vboras de agua".

Tanto por las características del lugar, que son terrenos cercanos a la zona del lago de Xochimilco y, por tanto, pantanosos en donde se crían numerosas lombrices de agua, como por el jeroglífico que utilizaban los aztecas para designar este lugar al sur de la gran ciudad de México-Tenochtitlán; se confirma plenamente esta interpretación.

Este nombre se conservó después de la Colonia, conociéndose como la Hacienda de Coapa y en donde se desarrolló una zona lechera con establos que funcionaban cuando llegamos a estos terrenos. Fue en la etapa del gobierno de don Adolfo Ruiz Cortínez, que se los cedió a la Universidad Nacional para que en ellos funcionara la nueva Preparatoria. En ellos se había intentado construir "los estudios cinematográficos de Coapa, los más grandes del mundo", se decía, y existían varias edificaciones sin terminar (hoy subsisten el edificio de las oficinas administrativas y de la dirección del Plantel con el auditorio "Gabino Barreda" y el gimnasio, que iba a ser un foro gigante para filmar películas, pero que estaba todavía sin techo ni piso y habían crecido yerbas y hasta árboles en su interior.

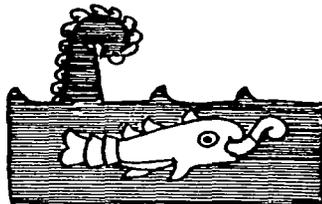
Allí empezó a surgir la Preparatoria de Coapa, bajo la conducción del licenciado Juan Manuel Lazcano, su director fundador, y del maestro Raúl Pous Ortiz, director general de la Escuela Nacional Preparatoria en esos promisorios días.

También el nombre de las dos calzadas principales que atraviesan de oriente a poniente la zona de Coapa tienen su origen en la antigua tradición de los aztecas. El curioso y tétrico nombre de la calzada del Hueso —que no hay que confundirlo con la feria del “hueso, con tanto arraigo en nuestra política sexenal— se debe, según pude investigar entre los antiguos lugareños, a que originalmente era la calzada de los “huexotes” o “huesotes”, como llaman —“huexotl” en lengua náhuatl— a la especie de sauce o árboles largos (de más de 20 metros de alto) que abundan y forman parte del paisaje de Xochimilco(1). Y la calzada de Acoxa, cuyo nombre en náhuatl —“atl” = agua, “coxic” = cosa amarilla y “pa” = en, lugar— significa “en el agua amarilla”.

Hoy la Preparatoria de Coapa está en el corazón de un gran centro urbano. Aquí empezaron el Teatro en Coapa, con el maestro Héctor Azar, que le ha dado gloria y galardones internacionales al Teatro Universitario, así como el Cine-Club Coapa, que en 1956 fue el primer cine-club universitario y en donde se impartió el primer curso de cinematografía en la UNAM.

Estas son algunas muestras del espíritu y tradición que han formado las generaciones de jóvenes estudiantes y profesores de nuestra Preparatoria de Coapa.

(1) Claro, a la gente le pareció exagerado decir “huexote”, que le sonó a aumentativo y por eso la “calzada del hueso”.



ESTIMADOS PROFESORES:

Suplicamos atentamente a ustedes proporcionen las listas de exentos de cada uno de sus grupos, las cuales pueden entregar en la Secretaría del plantel a partir del 22 de junio. Favor de entregar original (para la Sección Escolar) y dos copias (una para usted y otra para la Secretaría) y anotar los exentos en una sola hoja por grupo.

NOMBRE DEL ALUMNO _____

GRUPO _____

FECHA _____

SOPA DE LETRAS
Presentamos un juego de letras. En el cuadro, verticales, horizontales u oblicuas, en cualquier dirección, están las palabras listadas abajo. Búsquelas y márgualas. La solución está en la página 11.
El tema esta vez es:

PORTEROS DE FUTBOL MEXICANO

E	H	R	L	O	S	C	H	A	V	E	Z	C	A	M	P	T	Y	J	P
L	Z	U	Ñ	I	G	A	T	T	B	X	U	Q	Ñ	I	G	A	U	L	A
M	F	I	E	R	K	M	W	S	Z	H	R	U	G	O	P	L	V	S	D
I	B	Z	S	C	O	P	O	N	I	Q	C	R	T	U	I	A	H	M	O
G	O	X	K	U	X	O	L	A	D	U	Ñ	G	I	B	A	N	G	E	L
U	M	I	S	L	A	S	R	V	R	I	L	A	O	S	K	U	I	S	F
S	J	L	P	N	E	O	A	L	M	I	J	G	C	A	B	U	T	O	
F	G	E	O	R	S	A	N	R	O	B	E	R	T	O	X	Ñ	Q	O	F
S	O	F	I	O	M	H	F	R	S	K	R	G	P	M	I	H	M	N	J
A	L	E	J	A	N	D	R	O	E	I	U	B	H	I	G	U	I	T	A
N	A	R	V	W	I	G	A	T	R	N	B	Q	U	Z	M	A	G	Q	V
C	Z	N	I	Z	C	P	B	D	A	L	E	X	A	Z	O	T	U	E	I
H	D	A	K	N	O	E	A	V	R	H	Y	C	J	O	R	G	E	D	E
E	U	N	Q	J	L	M	J	O	R	P	C	E	M	B	K	M	L	A	R
Z	K	D	H	L	A	T	D	A	N	I	E	L	S	Y	A	G	S	L	A
T	A	E	O	G	S	Z	A	S	M	N	T	A	D	R	I	A	N	I	L
N	L	Z	Q	O	Y	G	K	D	L	E	X	R	T	E	Y	R	Z	F	H
O	G	Ñ	I	S	L	U	Z	F	R	D	S	I	I	N	W	C	A	B	U
W	M	R	U	J	P	B	O	L	Y	A	N	O	M	E	R	I	T	T	G
A	G	H	I	F	E	R	N	S	N	O	C	S	X	U	P	A	B	L	O

CLAVES

DANIEL - RABAJDA - JAVIER - SANCHEZ - CABUTO - ERUBEY - MARTIN - RUIZ - NICOLAS - NAVARRO - JOSE - MIGUEL - LUIS - ISLAS - JORGE - CAMPOS - HUGO - SCOPONI - ROBERTO - ZUÑIGA - ADOLFO - RIOS - ANGEL - COMIZZO - PABLO - LARIOS - ALAN - CRUZ - ALEJANDRO - PINEDA - FELIX - FERNANDEZ - RENE - HIGUITA - ADRIAN - CHAVEZ - ALEX - GARCIA

S O P A D E L E T R A S

Nombre del alumno _____

Grupo _____ Fecha _____

ω	δ	η	ο	λ	μ	π	η	μ	λ	ε	ξ	α	χ	φ
α	υ	α	λ	τ	σ	φ	θ	ξ	σ	π	η	υ	θ	ε
τ	ε	√	α	φ	υ	α	γ	μ	ξ	τ	α	υ	γ	ξ
λ	π	ω	λ	σ	ρ	μ	θ	ε	υ	υ	θ	σ	ρ	ω
ο	ρ	υ	π	λ	λ	υ	χ	δ	π	ω	β	τ	μ	√
ρ	τ	α	σ	θ	θ	α	δ	λ	α	ε	α	υ	π	ο
λ	υ	ρ	ξ	α	σ	ς	τ	√	υ	√	ε	μ	σ	τ
√	λ	λ	α	π	√	ρ	π	θ	σ	θ	λ	γ	π	μ
ξ	σ	χ	λ	φ	α	δ	υ	ς	λ	λ	η	φ	υ	η
π	θ	ρ	σ	ς	τ	γ	μ	δ	ο	η	τ	ω	λ	α
σ	γ	ε	√	δ	ο	√	λ	η	χ	ρ	α	μ	σ	θ

PARTÍCULAS:

MITAD _____ NO, CARENCIA _____ PROBLEMA, PERTURBACIÓN _____

ADVERBIOS:

BIEN _____ ARRIBA _____ LEJOS _____

FUERA _____ DE NUEVO _____ DENTRO _____

Sopa de letras.

Q	λ	μ	ρ	ν	σ	ξ	δ	η	ι	λ	ο	ω	ϕ	ε	γ	φ	χ
ς	λ	ε	ν	π	ρ	χ	σ	ς	ι	τ	ϕ	π	φ	ι	ϕ	ω	μ
ω	π	β	ε	ε	≡	λ	ϕ	ι	λ	α	ξ	ς	ρ	ξ	α	φ	
υ	τ	ς	ρ	α	ε	Γ	Q	N	ξ	γ	ν	δ	σ	υ	ο	K	C
ι	ω	ϕ	φ	σ	τ	ι	θ	υ	τ	Γ	α	Δ	ρ	ω	ρ	π	π
η	Q	ε	ϕ	λ	ξ	τ	ϕ	η	ξ	φ	χ	λ	ς	ϕ	μ	γ	ε
Z	δ	ν	χ	β	λ	λ	ρ	ξ	δ	ι	χ	ω	φ	π	λ	M	ν
α	A	M	N	ϕ	ε	α	ν	τ	λ	Q	γ	λ	μ	δ	ς	π	ξ
ω	υ	σ	λ	η	λ	σ	ς	α	ο	φ	ο	π	ρ	ϕ	ρ	ω	
ρ	β	φ	η	ξ	γ	υ	χ	χ	ο	φ	ι	ϕ	π	ο	α	⊕	γ
μ	ε	ϕ	π	ν	μ	φ	μ	λ	ξ	τ	ι	ξ	ε	ω	ϕ	ρ	ε
ο	β	θ	α	ο	δ	ξ	ϕ	ο	≡	σ	ξ	π	ν	τ	μ	λ	α
π	ε	ρ	λ	ξ	ξ	δ	ε	ν	ξ	τ	ε	δ	H	θ	ρ	π	Q
ρ	λ	ι	λ	ε	μ	ξ	θ	ν	α	η	Q	λ	ι	λ	μ	ν	β
ο	τ	Q	υ	η	φ	ξ	ι	δ	λ	ξ	ο	β	ω	π	α	ρ	α

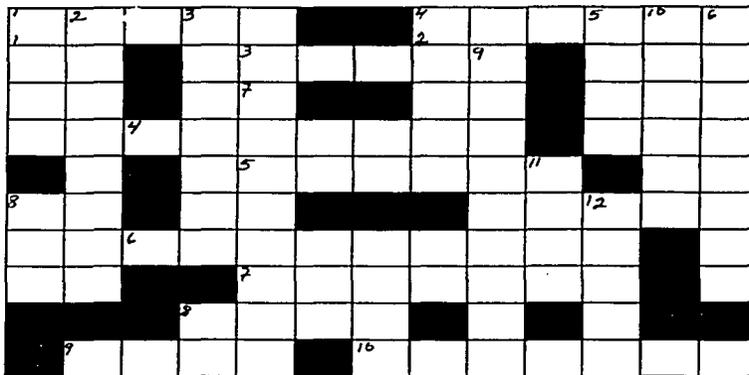
- * Por ambos lados, alrededor: → αμφλ
- * En lugar de, en vez de: → αντλ
- * Por medio, a través: → δλα
- * Hacia, a, para: → εξ
- * dentro, hacia: → εν
- * sobre, encima, después de: → επλ
- * Junto a, contra: → παρλ
- * en favor de, antes de, primero que: → πρσ
- * con, en compañía, al lado de: → σδν
- * al rededor, que abarca: → περλ
- * debajo, inferioridad: → υπσ
- * exceso, sobre, encima: → υπερ

Nombres:
 Arriaga Carbajal
 Fuentes Anguiano
 Pérez Montaña
 572

**CRUCIGRAMA
(MEDICINA)**

NOMBRE DEL ALUMNO: _____ GRUPO: _____

MATERIA: ETIMOLOGIA GRECOLATINA DEL ESPAÑOL



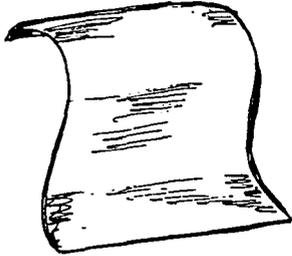
VERTICALES

- 1.- UÑA
- 2.- DEDO
- 3.- MATRIZ
- 4.- MUJER
- 5.- CUERPO
- 6.- HOMBRE
- 7.- OJO
- 8.- NARIZ
- 9.- PÁRPADO
- 10.- PIERNA
- 11.- PIE
- 12.- VARÓN

HORIZONTALES

- 1.- DIENTE
- 2.- LENGUA
- 3.- RODILLA
- 4.- CABEZA
- 5.- PELO
- 6.- VAGINA
- 7.- SENO
- 8.- CABELLERA
- 9.- ESPALDA
- 10.- CRÁNEO

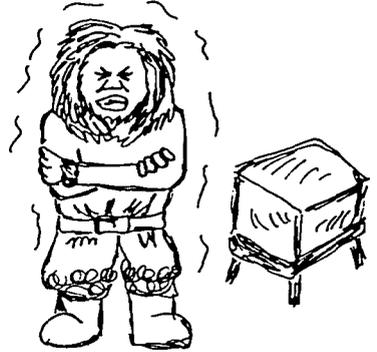
FOLIUM, II



MANUS, US



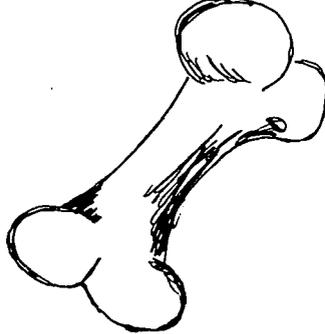
FRIGUS, ORIS



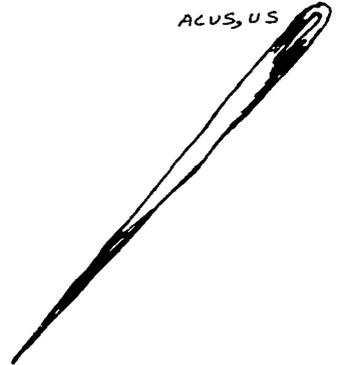
VULNUS, ERI



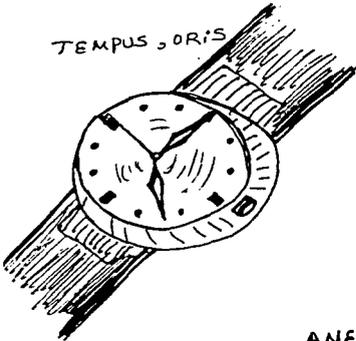
OS, OSSIS



ACUS, US



TEMPUS, ORIS



CAPUT, ITIS



SIGNUM, I



CORNU, US



FRONS, TI'S



ROTA, AE



SEMEN, INIS



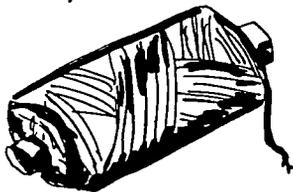
MDRA, AE



ARS, ARTIS



FILUM, I



MILES, ITIS



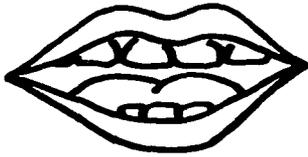
PECUNIA, AE



NOX, NOCTIS



OS, ORIS



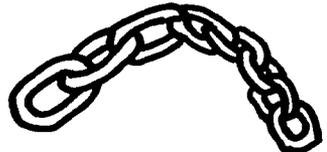
DEUS, DEI



LIBER, LIBRI



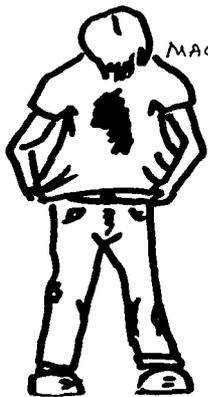
CATENA, AE



LABOR, ORIS



MACULA, AE



EQUUS, I





Los métodos gólgicos seguidos a enseñanza del aburridos y cens en la gramática, en parte, responeles de su aban- to. Si se hubiera idido en revistas, bria tenido más aceptación.



Quo vadis, Latín?

Aunque relegadas y despreciadas en los planes de estudio de países como el nuestro, las lenguas muertas están aún muy vivas y cumplen la misión de transmitir un legado cultural que consolida la unidad intelectual de Occidente.

Los alumnos de un instituto del estado de Oregón (EE. UU) se encontraron recientemente con un problema inesperado. Su intención era comunicarse vía módem con otros estudiantes de una pequeña localidad belga a través de la red Internet, que facilita la comunicación entre usuarios de computadoras de todo el mundo. Sin embargo, se toparon con la sorpresa de que sus colegas europeos no tenían ni idea de inglés y sólo hablaban francés y flamenco. Menos mal que hallaron la solución ideal para superar con éxito su comunicación. Gracias a sus conocimientos de latín, pudieron charlar a sus anchas hasta gastar el presupuesto de que disponían. Su profesor, emocionado, se veía transportado a la Edad Media, cuando el latín era un idioma cosmopolita que permitía la comunicación entre los ciudadanos europeos más cultos. La verdad es que esta nueva función de

la cultura clásica en las redes electrónicas no estaba prevista, pero no resulta extraña.

Linguistas del siglo XIX habían establecido ya el origen común del griego, el latín, el germánico, el celta, el baltoeslavo y el indoirani, todos procedentes de la gran familia indoeuropea, que actualmente es la más hablada del mundo. Las semejanzas entre las llamadas lenguas romances—italiano, portugués, francés, rumano y español—delatan claramente su origen latino.

Desde hace algún tiempo, las lenguas clásicas están sufriendo un proceso de *ocaso y derribo* por parte de las autoridades educativas de numerosos países. Alemania fue uno de los primeros en acometerlo, lo que no deja de ser curioso teniendo

en cuenta la importancia que tuvieron el latín y el griego en la cultura germánica desde el Renacimiento. En América, los países lo fueron olvidando y relegando de sus planes de estudio brutalmente mediante insensibles reformas educativas. Los bachilleres ya no tienen que seguir algún

Si los protagonistas de los libros de texto de latín fueran el ratón Miguélico y Tribilín, nadie se "quejaría las pestañas" a la hora de estudiar.

¿Cómo has entrado aquí? ¡La respuesta es fácil!

Facilis est responso!

Quomodo huc intrasti?



curso de estas lenguas de manera obligatoria, como antes.

Pero no siempre fue así. Hubo un tiempo en que estudiar griego y latín en las escuelas reparatorias era común. Hoy sólo toman esos los alumnos de las áreas humanísticas y los matriculados en la carrera de Letras Clásicas, que ofrece la UNAM en la Facultad de Filosofía y Letras en la rancia ciudad Universitaria. En otros lugares, no obstante, la tendencia está invirtiendo. En el chillero francés se ha añadido un curso más de latín y, en las escuelas públicas estadounidenses, el número de alumnos en esta disciplina ha aumentado de 150.000 a 500.000 desde 1976. Teniendo en cuenta que aquí vivimos siempre las modas francesas o estadounidenses, dentro de un par de décadas seguro que apreciaremos de nuevo las rutinas del latín.

En 1989, casi todos los alumnos ances de clásicas eran mujeres

Hay otros indicios de que el interés por la literatura clásica va en aumento. Así lo corrobora la creación de sociedades en su defensa, como el *Colloquium Didacticum Classicum*, en Bélgica. En México, muchos latinistas son afiliados al *Cenaculum Familiae Sancti Ieronymi*, un grupo internacional que pretende capacitar a los católicos para que lean textos teológicos y religiosos escritos en latín. En las mayores ciudades italianas han nacido los *Circuli Latine Loquentium*, para leer en latín. También empiezan a proliferar en Europa las publicaciones en esta lengua,

que incluso protagoniza un noticiero en una emisora de radio finlandesa.

Pero ¿qué causas pueden haber motivado el escaso interés y el abandono a los que ha estado sometido el latín? En primer lugar habría que destacar los propios métodos pedagógicos empleados, aburridos y centrados en la parte gramatical más que en la cultural. Además, el recuerdo del profesor de latín suele ir emparejado a noches sin dormir e interminables retahílas de declinaciones declamadas de memoria. Su estudio se asociaba más con el castigo que con la satisfacción que proporciona el conocimiento. De todas formas, los tiempos han cambiado y, afortunadamente, la evolución de la enseñanza nos aleja de esa visión de pesadilla.

En segundo lugar, están las razones derivadas de la evolución de la sociedad. Hoy día, los estudios que tienen que ver con las ciencias humanas en general —filosofía, historia o literatura— están de capa caída y las preferencias se dirigen hacia disciplinas de orientación científica o técnica. Los padres suelen ejercer mucha presión sobre las decisiones de sus hijos. Ellos pagan, ellos eligen —o al menos lo intentan—, y en las circunstancias económicas actuales escogen una formación aca-



Las aulas de filología clásica están llenas de mujeres. ¿Acabarán siendo las depositarias y difusoras de nuestro legado cultural, como los monjes medievales?



Otra posible causa de la aversión al latín se basa en el hecho de que algunos líderes fascistas, como Mussolini, admiraban el mundo clásico y citaban a los poetas latinos.

Hic et nunc (aquí y ahora)

El camino de la lengua latina iba en franca decadencia. Incluso en Italia, su misma cuna, sólo el 16 por 100 de los estudiantes de la escuela superior estudia latín. En Holanda son cinco las universidades en las que ahora se puede estudiar filología clásica, aunque en 1989 sólo eligieron esa opción 50 o 60 alumnos. Y de las 31 universidades británicas que disponían de un departamento de clásicas en 1986, quedaron 21 a partir de 1989.

Sin embargo, el desinterés que ha venido sufriendo el estudio del latín en los últimos tiempos, tanto por parte de los gobiernos como de los estudiantes, ya no es el mismo. Hasta ahora estaba casi relegado, pero existen indicios,

como el curso que se ha añadido en la enseñanza media francesa, que apuntan un cambio importante. En Austria, en Bélgica y en Suiza se imparten actualmente seis años de latín, y en Polonia, por poner un ejemplo de la Europa del Este, se dan cuatro. Aunque en todos estos países se estudia también griego, sólo una pequeña minoría —un 2 por 100 en Alemania— elige esta lengua.

En los Estados Unidos la tendencia también se inclina hacia un ascenso. A principios de siglo, el 50 por 100 de los alumnos de secundaria estudiaba latín. Tras sufrir un fuerte retroceso en los años sesenta y setenta, las lenguas clásicas tienen cada vez mayor presencia en los centros

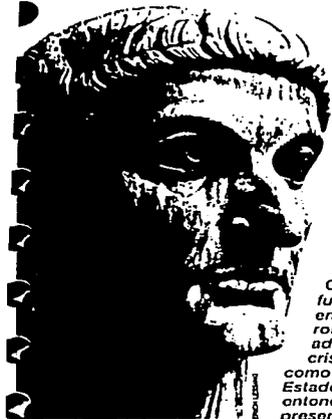
de enseñanza norteamericanos. Sobre todo en el Estado de Nueva York. En 1976 sólo lo aprendían unos 150.000 alumnos —de 14 millones— en las escuelas públicas, pero ahora son más de 500.000. Entre 1986 y 1990, el número de estudiantes universitarios de latín creció un 12,5 por 100 y alcanzó los 28.000, el mayor número desde 1968. Según la Asociación Americana de Filología, la media de alumnos de estudios clásicos por curso aumentó de 255 a 284 en dos años (1992-1994). Y es que, por fin, se están dando cuenta de que tiene sus ventajas: por ejemplo, estos estudiantes obtienen mejores resultados en determinadas pruebas, como son las de vocabulario.

délica que conlleve a su término la relativa garantía de un puesto de trabajo bien remunerado. No es así en el caso de las mujeres, cuyos ingresos profesionales se consideran todavía complementarios a los del varón y, por lo tanto, se admite más fácilmente que se dediquen a profesiones mal remuneradas, lo que explicaría la abrumadora presencia femenina en las aulas de lenguas clásicas. En 1989 casi todos los alumnos universitarios franceses de esa especialidad eran mujeres.

El humanismo europeo más genuino proviene de Grecia y Roma

para elegir carreras mejor cotizadas en el mercado laboral. Entonces, la pregunta es si las mujeres se convertirán en depositarias y difusoras de nuestro legado cultural, como lo fueron los monjes en la Edad Media, o, por el contrario, acabarán comportándose de modo tan materialista como los varones.

Otra causa posible de la aversión que, en apariencia, han demostrado las autoridades educativas democráticas frente a las lenguas



Constantino fue el primer emperador romano que adoptó el cristianismo como religión del Estado. Desde entonces, la Iglesia preservó su lengua.

clásicas procede, según opiniones, de la admiración por el mundo clásico que mostraban los regímenes de corte fascista. En Italia, el gobierno de Mussolini utilizaba citas de Virgilio y Horacio como eslóganes políticos y en la actividad pedagógica de la Alemania nazi también se manipulaban hábil e interesadamente

los textos clásicos. Con la potenciación del latín y el griego, Franco intentó devolver a España la gloria del imperio, lo que ha devirtiendo completamente el verdadero sentido del gusto por las lenguas clásicas.

Y, por último, un factor más a tener en cuenta es el falso concepto de que la enseñanza de las lenguas clásicas es elitista, de que todos los jóvenes deben recibir un mismo tipo de educación, más práctica y funcional. Se trata de una idea que ha hecho mucho daño. Es necesario defender al genuino humanismo europeo (y universal) -los tradicionales *studia humanitatis*- de tan injustas imputaciones.

El principal papel que han jugado las lenguas clásicas ha sido el de vía de transmisión para que la cultura de nuestros antepasados llegara hasta nosotros. Grecia y Roma pusieron los cimientos del pensamiento filosófico, la tradición artística, los conocimientos científicos y las formas literarias actuales. Somos deudores de este legado. Y aunque Roma fue sobre todo transmisora de la civilización griega, la inmensa riqueza cultural que aportó a la Edad Media fue tan



El ámbito jurídico, el eclesiástico y el académico han conservado el uso del latín hasta hoy

importante que inspiró el nacimiento y su influencia legada, reforzada, al mundo actual. No obstante, en terrenos con jurídico, la originalidad de la es total. Su *corpus iuris* con su vigencia durante muchos siglos, y el ámbito jurídico, con el eclesiástico, son los que mejor han conservado el uso del latín.

Entre los siglos V y X, la lengua se fue quedando con la excelsa de la formación académica se impartía en latín. Pudo darse, por lo tanto, que la cultura romana llegó a la Edad Media gracias a la poderosa organización eclesiástica. En esta lengua se expresaban los hombres laicos y los religiosos. Muy recordamos las últimas mis

latín y sentimos que sin él las ceremonias religiosas han perdido gran parte de su encanto misterioso. Después, el Renacimiento abrió cultura latina a más sectores de la sociedad, expandiéndola por otras zonas. Pero ¿para qué ven hoy las lenguas clásicas? En primer lugar, para entender unas estructuras de gran pensamiento que son idénticas en todos los idiomas europeos modernos, incluso en



Entre los héroes del cómic que hablan en latín figuran un Asterix publicado en Alemania y un Snupius en Italia, donde también se edita la revista juvenil *Aduléscens*, que incluye dibujos, chistes y juegos.

románicos: inglés, alemán y ruso. Vamos hacia un mundo más unido y un universo común de conceptos y formas de expresión. En segundo lugar, es importante para el enriquecimiento de la comunicación interna. Hay que relajar por que podamos entendernos con las expresiones más apropiadas y las frases mejor construidas. A lo mejor se puede contrarrestar así el empobrecimiento general del lenguaje coloquial.



Gran parte del vocabulario cultural europeo proviene del latín, y su influencia, tanto en el alemán como en el inglés, que posee un 30 por 100 de palabras con raíz latina, es también enorme. Señalan los investigadores que existen expresiones, como *punto de vista*, *orden del día* o *reacción en cadena*, que son comunes y equivalentes en todas las lenguas europeas. Esto muestra la tendencia hacia una evolución

del estudio de las lenguas clásicas es fundamental para todos los que tienen relación con la palabra hablada o escrita, con la información o la comunicación, como pueden ser los filósofos, los historiadores, los periodistas, los juristas, los filólogos y los sociólogos. Gracias a ellas podemos beber directamente de las fuentes de nuestra cultura y deleitarnos con una estructura lingüística limpia y bien articulada. Las cosas dichas en latín suenan mejor. Su conocimiento puede, además, ayudarnos a aprender lenguas vivas, ya que nos permite conocer tanto el tronco común como las semejanzas y diferencias entre los distintos idiomas. Es, también, muy útil a la hora de analizar un texto en lenguaje filosófico, científico o literario.

común de conceptos y pensamiento. Giacomo Leopardi, escritor y filólogo italiano del siglo pasado, quiso elaborar un diccionario intelectual europeo que, por fin, se va a hacer realidad en Italia.

Su misión actual es garantizar el proceso de aproximación intelectual

Aunque lo que importa es el beneficio intrínseco que se le puede extraer a una formación académica, no habría que despreciar su importancia como instrumento de ayuda. De hecho, aunque la licenciatura en lenguas clásicas no es precisamente la disciplina más solicitada, se ha comprobado que los departamentos de personal de muchas empresas la valoran positivamente, pues garantiza un alto nivel cultural y una buena capacidad de expresión.

La función de las lenguas clásicas en el mundo actual es la de garantizar este proceso de convergencia intelectual. Hace tiempo, cuando alguien era muy listo y tenía mucha experiencia, se decía de él que *sabía latín*. Si somos capaces de proteger y valorar el patrimonio histórico que nos ayuda a saber quiénes somos y qué papel representamos en el mundo de la cultura occidental en que nos ha tocado vivir, demostraremos *saber latín*. Amén (así sea).

POTRO DE MONTA

Humanidades 20 - Nov. - 1996

José Manuel Berruecos

Facultad de Medicina Veterinaria y Zootecnia

Esa Dédalo, inventor y arquitecto ateniense, a quien puede considerarse el ingenioso constructor de este artefacto, muy usado actualmente en la obtención de semen para la inseminación artificial. La historia es como sigue:

A la muerte de Asterio, rey de Creta, Minos, hijo de Zeus y Europa, pretendió quedarse con la corona, cosa que le fue objetada por sus hermanos. Para probar que él era el elegido, los retó a que le pidieran a algún dios una señal. Minos solicitó un toro a Poseidón, quien se lo envió a condición de que, posteriormente, le fuera sacrificado. El toro salió del mar y los hermanos quedaron convencidos de que la elección divina recaía en Minos. El toro era tan hermoso que Minos pensó usarlo como semental para mejorar genéticamente sus rebaños. Esto molestó al dios de tal forma que volvió al toro furioso y le hizo que despertara en Pasífae, esposa de Minos, una terrible pasión amorosa.

Pasífae le suplicó a Dédalo que le

construyera un "potro de monta" para ocultarse dentro. De esta forma le hizo un maniquí de vaca tan perfecto que engañó al toro, al mismo tiempo que Pasífae engañaba a Minos. De esta unión nace el Minotauro.

Actualmente sabemos que el "potro" no tiene que ser tan perfecto y que unos tubos que formen un gran prisma rectangular, una piel y unos soportes para el toro, son suficientes. Una vez acostumbrado, el semental llega solito a la sala, monta, eyacula, se baja y se va.

Minos, que era más promiscuo que el Huicho del "Premio Mayor", tuvo hijos con Pasífae, con la ninfa Paria, con la ninfa Dexitae, además de otras pequeñas travесuras; además, se dice que fue el inventor de la pederastia y amante de Teseo. Tuvo deseos de Britomartis (la que se arrojó al mar antes de entregarse) y de Peribea. Para quitarle lo galán, Pasífae le hizo un maleficio por el cual toda mujer poseída por Minos moriría devorada por escorpiones y serpientes que le saldrían del cuerpo. Con lo que no contó esta

siguiendo las órdenes de Eristeo; después, liberado por Hera, anduvo muy feliz cubriendo vacas en Grecia, pasando por Corinto, hasta terminar en Atica.

En castigo, Dédalo y su hijo Icaro fueron encerrados por Minos en el laberinto. De ahí huyen con alas de pluma pegadas con cera; pero las de Icaro, al acercarse demasiado al sol, se funden y aquel muere en el primer avionazo de la historia.

Dédalo llega a Sicilia y se oculta en la corte del rey Cocalo, para quien construye las estatuas animadas y las tuberías del palacio. Luego por puro celo profesional, mata a su sobrino Talo por haber inventado la sierra.

Dédalo sigue siendo perseguido por Minos, quien plantea a los sabios del rey Cocalo el problema de pasar un hilo por una concha de caracol; al ingenioso inventor fue al único que se le ocurrió usar una hormiga, y queda así al descubierto. Para evitar que lo

celosa señora es con que Procris, la hija del rey de Atenas, enamorada de Minos y que huía de los celos de su comudo marido, lo liberó del hechizo usando una planta que le había dado la bruja Circe.

Al Minotauro lo encerraron en un laberinto construido por Dédalo y ahí se alimentaba con siete jóvenes y siete doncellas a quienes, que eran pagados como tributo debido a que Minos había derrotado a Atenas en una guerra que organizó en venganza por la muerte de su hijo Androgeo. Teseo, con la ayuda de Ariadna (hija de Minos y Pasífae) entró al laberinto desorientando un ovillo, mató al Minotauro y recogiendo el hilo de regreso, encontró la salida.

Al Minotauro se le ve en un extraordinario cuadro de Watts (Galería Tate) contemplando el mar; en las litografías de Picasso, jugó con la modelo y el pintor, en la Suite Vollard; en el mural de Tlayacopan, donde se le ve con caclí, las sandalias indígenas; en la obra de teatro de Hugo Hiriart y en el surrealismo de Leonora Carrington.

El rollo no termina ahí: Teseo y Ariadna se fugan. Después, Ariadna es abandonada, pero llega Dionisio (Baco) quien se enamora de ella, se la lleva al Olimpo para luego, tiempo después, convertirla en constelación.

El papá del Minotauro, el Toro de Creta, fue rescatado por Heracles

mataran, las hijas de Dédalo, que conocían la plomería del palacio, usarán estos conductos para envenenar a Minos.

Para terminar, Dédalo muere en Sicilia en forma apacible después de construirle edificios y monumentos a su protector; a Minos se le eternizó en la esquina derecha inferior del Juicio Final de la Capilla Sixtina, envuelto en su cola con forma de culebra y orejas de asno para caricaturizar a Bagio de Cesena, el terrible censor de Miguel Angel; ahí está esperando la barca en donde Caronte trae una remesa de condenados al infierno. Esto es debido a que en la mitología Caronte, junto con su hermano Radamantis y Eaco, son los jueces de las almas de los muertos a la entrada del infierno.

Todo esto es para que se note que había más imaginación antes de que llegara el canal de las estrellas y para agradecer a Dédalo su inventiva instrumental zootécnica. Ω

El papel del científico en los tiempos de la *vinculofilia*

Pasteur y la ciencia en México

Esther Orozco

¿Ciencia básica o aplicada en México? Camino viejo, precariamente renovado, su destino: punto muerto. "Vincularse con la industria" ha tomado hoy una relevancia enorme entre los científicos. La "vinculación" se ha convertido en sinónimo de hacer trabajo que vale la pena. La ciencia "no vinculada" está a la baja. Científicos *vinculofóbicos* salen hoy con cierta timidez a combatir a la ciencia vinculada, porque aunque la consideran el antónimo de investigación científica de calidad, se sienten apabullados por el auge de tal tendencia. El gobierno por su parte promueve la *vinculofilia*, pensando que sería un buen modelo para que los centros de investigación fueran autosuficientes y dejar así en manos de las instituciones, los científicos y los empresarios una tarea que le corresponde necesariamente al Estado. Si éste no la asume, causará la debacle de la ciencia y la tecnología nacionales y daños irreversibles al país.

La investigación científica y tecnológica deben ser mayoritariamente sostenidas por recursos públicos. Son actividades de interés nacional, estratégicas para el desarrollo de México. La empresa, la industria y la sociedad debieran ser parte activa en el diseño de las políticas de ciencia y tecnología. Es no sólo es deseable sino necesario que aporten recursos para reforzar tan importante actividad. A su vez, la investigación científica debe corresponder resolviéndoles problemas que los que actualmente se buscan soluciones en el extranjero, olvidando que México tiene un grupo de científicos bien calificados.

Hace más de 100 años se dio la misma polémica en Francia. Ante los alegatos bizantinos sobre el tema, Louis Pasteur, uno de los más grandes genios de la humanidad, salió con el concepto que ubicó el debate en su justo término: "No existe una categoría de ciencia a la cual se le pueda dar el nombre de ciencia aplicada. Existe la ciencia y las aplicaciones de la ciencia, unidas, juntas, como la fruta al árbol", dijo.

Pasteur fue un hombre enraizado en su país. "La ciencia no tiene patria, pero los científicos sí", decía, y en ese decir hay mucho que aprender en el mundo globalizado. Buscó el conocimiento, resolvió problemas científicos que repercutieron en la economía francesa. Se inició en ciencia "básica", estudiando los cristales de ácido tartárico del vino. Los expertos de su tiempo consideraban que los cristales de ácido tartárico y paratartárico eran idénticos, él descubrió que unos eran la imagen especular de los otros. Los separó y al ponerlos en solución, unos rotaron la luz hacia la derecha y otros hacia la izquierda. Encontró que la asimetría molecular diferencia al mundo orgánico del mineral. Pasteur aprendió la disciplina y la metodología de la observación y la experimentación científica y después las aplicó a problemas de la industria. Moraleja: no se puede vincular a la investigación científica con nada, si antes no se tienen los conocimientos básicos, el rigor y el método científicos.

Pasteur no era un científico encerrado en su laboratorio, estaba al tanto de lo que pasaba en su país y visitaba las industrias y el campo. Así se enteró que el vino se estaba convirtiendo en vinagre y la cerveza estaba cambiando de sabor, con grandes pérdidas para los productores. Descubrió que el vino sano tenía levaduras, mientras que el vino agrio tenía también microorganismos en forma de rodillos. Supo que

las levaduras producían el alcohol y los microorganismos contaminantes acidificaban los productos de la fermentación. Pasteurizó el vino con calor, los microorganismos murieron. Después, le añadió levaduras para fermentarlo en forma predecible y uniforme. Muchos hombres de ciencia del siglo XIX creían que los moscos surgían espontáneamente de la materia putrefacta. Pasteur sabía ya que los microorganismos llegaban al vino desde afuera. El jugo de uvas peladas con una aguja estéril no fermentó, las uvas en las vides cubiertas con algodón tampoco produjeron vino. Construyó sus matraces de cuello de cisne, los esterilizó, les formó con calor un tubo delgado y los selló. Después, abrió el cuello del tubo en condiciones tales que el polvo que entraba con el aire se quedaba atrapado en las paredes del tubo. El líquido permaneció estéril, mostrando que el polvo transporta a los microorganismos. Hirió de muerte a la creencia de la generación espontánea, sostenida por 20 siglos.

Posteriormente, atendió una enfermedad de los gusanos que estaba destruyendo la industria de la seda. Identificó a los microorganismos infecciosos. Seleccionó huevos de gusanos sanos. Les enseñó a los granjeros a producir gusanos sanos a partir de ellos y la industria de la seda se recuperó. Al mostrar que los gusanos enfermos infectaban a los sanos gestó la teoría del germen en la enfermedad infecciosa.

En 1887, una epidemia mató a 64 mujeres de 347 parturientas. Pasteur dijo a los médicos: "Si yo tuviera en honor de ser un cirujano, usaría sólo instrumentos perfectamente limpios y vendajes y esponjas expuestos a altas temperaturas y me lavaría las manos con el mayor de los cuidados". Descubrió la necesidad de la asepsia y ésta es la regla en la medicina.

En su tiempo, una epidemia de carbúnculo diezmo los criaderos de ovejas en Francia. Robert Koch había ya aislado el bacilo del ántrax. Pasteur probó que el bacilo era el causante del carbúnculo. Se percató de que el color de la tierra en donde pastaban las ovejas que morían era más oscuro. Los granjeros enterraban a las ovejas, los gusanos se alimentaban de ellas y llevaban las esporas del ántrax a la superficie, expandiendo la enfermedad. Al mismo tiempo, sus estudios sobre el cólera en aves lo llevaron a producir cultivos del bacilo atenuados y a desarrollar la vacuna contra el cólera, casi por accidente. Pensó en que atenuando los del ántrax, podría proteger al ganado. En mayo de 1882, logró proteger a 25 ovejas en el laboratorio, mientras que las no vacunadas murieron todas. Aprovechando la experiencia obtenida en el combate contra las enfermedades infecciosas, logró su mayor éxito: la vacuna contra la rabia.

Tanto éxito, tanto conocimiento generado, tanto conocimiento aplicado. ¿Qué no podremos aprender el modelo de Pasteur para la ciencia mexicana? Esto es, convenceremos de que existen la ciencia y sus aplicaciones, unidas, juntas, como la fruta al árbol". En México no queremos árboles sin fruto, pero no podemos concebir fruto sin el árbol. e

La autora es investigadora del departamento experimental de patología del Centro de Investigaciones y Estudios Avanzados del IPN

esther@mail.cinvestav.mx



Una tierna perrita a la que llaman Dulce y que pertenece a mis vecinos, a veces se confunde y se mete a mi casa. Jugueteo con ella mientras escribo. Me sé su arno equivalente, reemplazante.

Por otro lado, cuando he tratado de usar la bicicleta para caminar dentro de la colonia donde vivo, para no usar el coche en recorridos cortos, o por mero placer, se agrega al peligro de los automóviles manejados desesperadamente, el de los perros bravos que generalmente están al cuidado de algunos moradores del rumbo, o deberían estarlo. Imagino con facilidad los sufrimientos de carteros, lectores del consumo eléctrico, cobradores y otros apóstoles similares.

El asunto hace pensar en muchas cosas respecto de aquellos animales; el sentir peculiar que provocan de tan domesticados, el problema que causan quienes no se responsabilizan de sus mascotas, el crecimiento excesivo de la población perruna callejera (baste pensar en cualquier mercado popular), la ayuda que esos animales prestan a las actividades humanas cuando se les adiestra de manera conveniente, etc.

He leído por ahí que el perro es producto de la evolución biológica del lobo. No sé más al respecto.

Si sé, en cambio que la palabra perro (ya en castellano del siglo XII) se debe a la reproducción del gruñido característico prrr o brrr. Es, pues, su origen, de carácter onomatopéyico o expresivo.

Importantes etimologistas, no obstante, lo relacionan específicamente con el sonido que emiten los pastores para incitar al perro, para que haga mover al ganado. En mi criterio, esto último no es sino consecuencia de lo señalado primeramente.

Como quiera que sea, la versión tradicional encuentra apoyo porque sucede algo parecido con otros vocablos. Por ejemplo, por el popular chucheo forma dialectal que nos llegó de España y coexistió durante algún tiempo con otras como cuzo y cucho, y nace de la onomatopeya chuch con que se azuca al animal.

En el mismo rubro se ubica gozque "perro pequeño y Labrador" que procede de kusk o gusk sílabas con que se llama al perro.

La propia voz azucar "incitar al perro para que embista" y, figuradamente, "irritar, estimular", se origina en la interjección ¡sus! o ¡zuz! o ¡zuzo! Como ocurre con gruñir (ya en latín grunnire) que se basa en grrr, voz del cerdo, el perro y otros animales cuando amenazan.

Para los latinos el perro fue canis "can". De ahí canalla que primero significó "perrería", "muchedumbre de perros", después "gente vil" y finalmente "hombre despreciable y de malos procederes". También canícula, nombre que

Vida de perros (I)

CARLOS LAGUNA



se dio a la estrella Sirio, propiamente "la perrita"; en tanto coincidió en la antigüedad su aparición con la del Sol durante los primeros días de agosto, canícula fue el periodo del año en que son más fuertes los calores.

Del griego kyon "perro" surgió el término clínico, adjetivo que se aplicó al filósofo de la escuela que nació de la división de los discípulos de Sócrates, y por aplicación peyorativa ha llegado a calificar al impudico o procaz.

Cinocéfalo "especie de mono grande de África", se compone con el griego kephalé "cabeza", propiamente "cabeza de perro".

Lo cinegético es lo relativo a la caza, en referencia al cazador kynegétes "el que lleva a los perros".

Recuerdo por ahora algunos nombres de especies señaladas de canes. Sabueso del latín segusius canis; Segusiani fue para los romanos "pueblos de la Galia céltica" de donde se supone provendría la especie cuyas características han hecho que en un sentido figurado se llame sabueso al pesquisidor, a la persona que sabe indagar, "que olfatea".

Dogo, en cambio, se toma del inglés dog "perro en general" y se trata de una variante perruna de origen inglés.

En casos como éstos, suele señalarse el género y la especie: perro sabueso, perro dogo, etc. Las clasificaciones conducían aún en lo lingüístico a un estudio excesivamente amplio.

Finalizo con mastín, propiamente "perro domesticado", del latín mansuescere

"amansarse", "acostumbrarse a la mano, al poder del dueño", de manus "mano".

Por lo demás, tendremos que pensar en solucionar los problemas que los perros promueven. Aunque no sea sino en relación con los animalitos que más comúnmente llamamos perros. R

Palindromagia

OTTO-RAUL GONZALEZ

POESÍA EN PALINDROMAS

Roma. yo soy amor

Roma. yo dey amor

Roma. ya hay amor

A Soraya ways raso

Allí ramu amarilla

Allí dorada rodilla

Eva se aviva. es ave

Luz anda va de azul

Yo, vergel, alegría voy

¿Mada se aviva? Es Adón

Sol a poema y amo ópalos

A la mariposa rasó pira mala

A esa palmera harem la pasen

Ama, reverbera, hará breve rama

Adivino amor aroma. ¿O ni vida?

Se ve insólito: tlos, nieves...

¿Acaso Marina ya ni ramos saca?

Sol: gis soladoso de los siglos

Romanos son sus senos son, amor

Roma le da té o pan a poeta del amor

ORG esamora. Eva uso suave aroma negro. R

UNA BOMBA DE TIEMPO: La hipertensión arterial

Dr. José Bandera Quijano

Su prevalencia es impresionante: afecta a más de 50 por ciento de los mayores de 60 años y se sabe que sólo en Estados Unidos hay más de 60 millones de individuos afectados.

A pesar de las campañas de educación para el público general y los avances en tratamientos farmacológicos, la hipertensión arterial es aún uno de los líderes de morbilidad y mortalidad cardiovasculares en el mundo.

Es silenciosa, sus síntomas son mínimos y cuando se presentan no son muy molestos, por lo cual no se le da la importancia que amerita. Así, de manera lenta y tenaz, la hipertensión va causando sus estragos.

¿Qué es la presión arterial? Voy a explicar cómo funciona: el corazón bombea sangre, la cual se mueve dentro de la compleja red vascular que llega hasta los confines del cuerpo. La sangre fluye en las arterias, que son vasos sanguíneos cuyas paredes están forradas con músculo; una vez que llega a su

destino, regresa por las venas hacia el corazón nuevamente.

La presión arterial es el resultado de la fuerza de los latidos del corazón contra la resistencia que aportan los vasos sanguíneos.

¿Por qué se le sube la presión a la gente?

Enigma de la ciencia. La mayor parte de los pacientes con hipertensión arterial tienen lo que se conoce como hipertensión arterial idiopática, es decir, nadie sabe por qué la tienen. El 95 por ciento de los casos cae dentro de esta categoría. El 5 por ciento restante se conoce como hipertensiones arteriales secundarias. ¿Secundarias a qué?

A diferentes problemas, como pueden ser enfermedades de los riñones, de algunas glándulas, por medicamentos, etcétera.

¿Cuál es la presión normal?

La presión se divide en dos, en sistólica y diastólica. La presión sistólica se da cuando el corazón se contrae, y la diastólica cuando el corazón se relaja. Es por eso que tenemos dos lecturas cuando tomamos la presión; 120/80 mmHg (milímetros de mercurio) es una presión ideal.

La presión varía de individuo a individuo, pero en promedio éstos son los valores normales. Es también común que

una misma persona tenga diferentes lecturas de presión en distintos momentos. Estas variantes son generalmente pequeñas y no tienen implicación clínica. La presión varía dependiendo del estado de ánimo, de la actividad física, de la posición, etcétera.

Pero hay que preocuparse cuando la presión se encuentra elevada en más de una ocasión y en cifras considerables.

El golpe de la sangre a presiones elevadas contra las paredes de los vasos sanguíneos va dañando a éstos, haciendo que el músculo de sus paredes se engruese. Ese aumento de presión sobre el corazón también causa que éste tenga que crecer y aumentar el volumen de su músculo para poder manejarlo; lentamente va también dañando a los riñones, aumenta el riesgo para un infarto o una embolia cerebral, en fin, casi ningún órgano se libra de su daño.

Una vez que se diagnostica hipertensión arterial, el paciente debe de llevar a cabo algunas modificaciones en su estilo de vida para ayudarse a sí mismo y evitar las complicaciones.

La reducción de peso es de vital importancia, ya que existe una relación directa entre el sobrepeso y el aumento de presión; es probablemente uno de los métodos más eficaces para bajar la presión sin medicamentos. La ingesta de alcohol tiende a elevar la presión, por ende se recomienda dejar los brindis a un lado. El hábito del ejercicio, además de beneficiar a todo el organismo, fortalece al corazón y reduce moderadamente las cifras de presión. Se recomienda la disminución en la ingesta de sal, terrible problema para gente de cierta edad,



Problemas cardiovasculares

Los problemas de presión arterial son difíciles de detectar en su inicio. Preste atención a los

que creció vaciando saleros sobre su comida. ¿Por qué los médicos se afanan en solicitar semejante aberración, trastornando así los cánones de la alimentación? La sal es sodio y el sodio retiene líquido. A mayor cantidad de líquido, mayor presión. Así de fácil. No hay vuelta de hoja.

La cafeína y la nicotina aumentan la presión, por ende es necesario eliminarlos también. Los estragos de los cigarrillos son tema de otra plática, y dejar el café no sólo ayuda a controlar la presión arterial.

El estrés, acompañante infalible, como sombra, de la gran mayoría de las personas en estos días, tiende a aumentar la presión. Es recomendable tener técnicas de relajación y eliminar estrés. Tales medidas no sólo beneficiarán al paciente hipertenso, sino a todos los que lo rodean.

LO QUE HAY QUE SABER

Para evitar la presión elevada constante:

- Mantener el peso adecuado.
- Limitar la ingesta de alcohol.
- Ejercicio.
- Bajar el consumo de sal, nicotina y cafeína.



- 1.- ANOTA EL ALFABETO GRIEGO (NOMBRE Y MINÚSCULAS)
- 2.- ¿QUÉ ES ETIMOLOGÍAS?
- 3.- ESCRIBE LOS ACENTOS GRIEGOS Y EJEMPLO DE CADA UNO EN PALABRA GRIEGA
- 4.- MENCIONA LOS TRES SIGNIFICADOS DE *λόγος* Y EJEMPLO EN PALABRA CASTELLANA
- 5.- ANOTA EL ORIGEN Y SIGNIFICADO DE ETIMOLOGÍAS
- 6.- USANDO EL ALFABETO, ACENTO Y ESPÍRITUS GRIEGOS ESCRIBE TU NOMBRE COMPLETO

- 1.- CON EL ABECEDARIO, ESPÍRITUS Y ACENTOS GRIEGOS ESCRIBE TU NOMBRE COMPLETO
- 2.- MENCIONA EL NOMBRE DE LOS ESPÍRITUS, REPRESENTACIÓN Y EJEMPLO DE CADA UNO EN PALABRA GRIEGA
- 3.- ¿QUÉ ES ETIMOLOGÍAS?
- 4.- ¿QUÉ SIGNIFICA GRECO-LATINAS?
- 5.- ESCRIBE EL ALFABETO GRIEGO (NOMBRE Y MAYÚSCULAS)
- 6.- ANOTA EL ORIGEN Y SIGNIFICADO DE ETIMOLOGÍAS

- 1.- ANOTA EL ALFABETO GRIEGO (NOMBRE Y MINÚSCULAS)
- 2.- ¿QUÉ ES ETIMOLOGÍAS?
- 3.- ESCRIBE LOS ACENTOS GRIEGOS Y EJEMPLO DE CADA UNO EN PALABRA GRIEGA
- 4.- MENCIONA LOS TRES SIGNIFICADOS DE *λόγος* Y EJEMPLO EN PALABRA CASTELLANA
- 5.- ANOTA EL ORIGEN Y SIGNIFICADO DE ETIMOLOGÍAS
- 6.- USANDO EL ALFABETO, ACENTO Y ESPÍRITUS GRIEGOS ESCRIBE TU NOMBRE COMPLETO

- 1.- CON EL ABECEDARIO, ESPÍRITUS Y ACENTOS GRIEGOS ESCRIBE TU NOMBRE COMPLETO
- 2.- MENCIONA EL NOMBRE DE LOS ESPÍRITUS, REPRESENTACIÓN Y EJEMPLO DE CADA UNO EN PALABRA GRIEGA
- 3.- ¿QUÉ ES ETIMOLOGÍAS?
- 4.- ¿QUÉ SIGNIFICA GRECO-LATINAS?
- 5.- ESCRIBE EL ALFABETO GRIEGO (NOMBRE Y MAYÚSCULAS)
- 6.- ANOTA EL ORIGEN Y SIGNIFICADO DE ETIMOLOGÍAS

- 1.- ANOTA EL ALFABETO GRIEGO (NOMBRE Y MINÚSCULAS)
- 2.- ¿QUÉ ES ETIMOLOGÍAS?
- 3.- ESCRIBE LOS ACENTOS GRIEGOS Y EJEMPLO DE CADA UNO EN PALABRA GRIEGA
- 4.- MENIONA LOS TRES SIGNIFICADOS DE *λόγος* Y EJEMPLO EN PALABRA CASTELLANA
- 5.- ANOTA EL ORIGEN Y SIGNIFICADO DE ETIMOLOGÍAS
- 6.- USANDO EL ALFABETO, ACENTO Y ESPÍRITUS GRIEGOS ESCRIBE TU NOMBRE COMPLETO

573

	L	Ma.	Mi.	J	V
14:30	X	X	X		X
15:20	X	X	X	X	X
16:10	X	X	X	X	X
17:00	X	X	X	X	X
17:50	X	X	X	X	
18:40	X	X	X	X	
19:30	X	X	X	X	X
20:20	X	X	X	X	
21:10					

572

L	Ma.	Mi.	J	V
X				X
	X	X	X	X
X	X	X	X	X
X		X	X	X
X	X	X	X	X
X	X	X	X	X
X	X		X	X
X	X		X	

569

L	Ma.	Mi.	J	V
X				X
X	X	X	X	X
X	X		X	
X	X	X	X	X
X	X	X	X	X
X	X		X	X
X	X	X	X	X
X	X		X	
	X		X	

571

L	Ma.	Mi.	J	V
		X	X	
	X	X	X	
X	X	X	X	X
	X	X	X	X
X	X	X	X	X
X	X		X	X
			X	X
X		X	X	X

557

	L	Ma.	Mi.	J	V
14:30		X			X
15:20			X	X	X
16:10	X	X	X	X	X
17:00	X	X	X	X	X
17:50	X	X		X	X
18:40	X	X	X		X
19:30		X	X	X	
20:20	X	X	X	X	
21:10	X			X	

554

L	Ma.	Mi.	J	V
X	X	X		
X	X	X		X
X	X	X	X	X
X	X		X	X
X	X		X	
X	X	X	X	X
X	X	X	X	X
X		X		X
X				

551

L	Ma.	Mi.	J	V
	X	X	X	X
	X	X	X	X
X	X	X		X
X	X	X	X	X
X		X	X	X
X	X	X	X	X
X	X	X	X	X
X	X	X	X	

567

L	Ma.	Mi.	J	V
X	X	X	X	
X	X	X	X	X
X	X	X	X	X
X	X	X	X	X
X		X	X	X
X	X	X	X	X
X	X		X	X
X	X	X		